

UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA



CITROËN BERLINGO



MyCITROËN

Internetový návod na použitie

Nájdite si váš návod na použitie na webovej stránke Citroën v rubrike „MyCitroën“.

Tieto osobné stránky vám zabezpečia informácie o vašich produktoch a službách, priamy a privilegovaný kontakt so značkou a stáva sa priestorom ušitým na mieru.

Nahliadnutie do internetovej Návod na použitie vám zároveň umožní prístup k najnovším dostupným informáciám, ktoré sa dajú ľahko vyhľadať vďaka označeniu stránok pomocou tohto piktogramu:



Ak rubrika „MyCitroën“ nie je na webovej stránke v jazyku vašej krajiny dostupná, do vášho návodu na použitie môžete nahliadnuť na tejto adrese:

<http://service.citroen.com>

Zvoľte si:

- › linku v prístupe k „Súkromné osoby“,
 - › jazyk,
 - › silueta modelu,
 - › dátum vydania zodpovedajúci dátumu prvej evidencie.
- Nájdete tam váš návod na použitie v rovnakých prezentáciách.

Prosíme o vašu pozornosť.

Vaše vozidlo má časť vybavenia, opísaného v tejto príručke, v závislosti od úrovne vyhotovenia a parametrov stanovených v krajine, v ktorej sa predáva.

Montáž výbavy alebo elektropríslušenstva, ktoré nie je schválené spoločnosťou CITROËN, môže spôsobiť poruchu elektronického systému vášho vozidla. Rešpektujte, prosím, túto skutočnosť a skontaktujte sa so zástupcom značky CITROËN, ktorý vám predstaví výbavu a značkou schválené príslušenstvo.

Pri akejkoľvek zásahu na vašom vozidle sa obráťte na kvalifikovaný servis, ktorý má potrebné znalosti, kompetenciu a vhodné vybavenie na výkon zásahov. To všetko je sieť CITROËN schopná vám poskytnúť.

CITROËN predstavuje na všetkých kontinentoch

bohatú škálu produktov,

ktoré spájajú technológie s neutíchajúcim inovatívnym duchom, reprezentujúc moderný a kreatívny prístup k pohybu.

Ďakujeme vám a blahoželáme vám k vašej voľbe.

Za volantom vášho nového vozidla

spoznajte každé vybavenie,

každý ovládač, každé nastavenie,

vďaka ktorým je vaše cestovanie

pohodlnejšie a príjemnejšie.

Šťastnú cestu.

1. ZOZNÁMENIE sa s VOZIDLOM 4-18		2. PRIPRAVENÝ na ODCHOD 19-49		3. ERGONÓMIA a KOMFORT 50-103		4. BEZPEČNOSŤ 104-126	
Prezentácia	4	Kľúč	19	Ovládanie osvetlenia	50	Núdzová výstražná signalizácia	104
Exteriér	6	Dvere	22	stierača skla	53	Parkovacia brzda	104
Miesto vodiča	8	Zadné vyklápacie dvere	24	Regulátor rýchlosti	55	Parkovací asistent	105
Stredná konzola	9	Zadné veko strechy	27	Obmedzovač rýchlosti	58	ABS	107
Pohodlné usadenie	10	Centrálne uzamykanie	28	Kúrenie / Manuálna klimatizácia	61	AFU	107
Správne videnie	11	Združený prístroj	29	automatická	63	ASR a ESP	108
Správne riadenie	12	Nastavenie času	30	Rozmrazovanie a odosovanie	65	„Grip control“	109
Vnútorný priestor	13	Kontrolky	31	Predné sedadlá	67	Bezpečnostné pásy	111
Zadná výbava	14	Ukazovateľ paliva	37	Zadná lavica	69	Airbagy	114
Deti vo vozidle	15	Chladiaca kvapalina	37	Zadné sedadlá (5 miestne)	72	Neutralizácia airbagu spolujazdca	117
Vetranie	16	Detekcia podhustenia pneumatík	38	Zadné sedadlá (7-miestne)	75	Detské sedačky	118
Eko-jazda	17	Ukazovateľ údržby	39	Modularita	82	Odporúčané sedačky	120
		Reostat osvetlenia	40	Výbava	84	Inštalácia	121
		Prevodovka	41	Strecha Modutop	88	Sedačky isofix	124
		Ukazovateľ zmeny prevodového stupňa	41	Strešné tyče	93	Detská bezpečnostná poistka	125
		Automatizovaná 6-stupňová prevodovka	42	Stropné osvetlenie	94		
		Nastavenie volantu	44	Kryt batožiny (5-miestne)	95		
		Stop & Start	45	Kryt batožiny (7-miestne)	99		
		Štartovanie a zastavenie vozidla	48	Spätné zrkadlá	101		
		Rozbeh vozidla na svahu	49	Elektrické ovládanie okien	103		

5. PRÍSLUŠENSTVO 127-130 Ťahanie prívesu 127 Ďalšie príslušenstvo 129	7. RÝCHLA POMOC 141-161 Batéria 141 Sada na provizórnu opravu pneumatiky 143 Výmena kolesa 144 Snímateľný protisnehový kryt 148 Výmena žiarovky 149 poistky 154 ramienka stierača skla 158 Ťahanie vášho vozidla 159	9. TECHNOLÓGIA na PALUBE Núdzový alebo asistenčný hovor 9.1 MyWay 9.3 Autorádio 9.37 Rubrika „Technológia vo vozidle“ vám predstavuje novú výbavu rádionavigácie.	10. LOKALIZÁCIA 169-173 Exteriér 169 Miesto vodiča 170 Interiér 172 Charakteristiky - Údržba 173 Rubrika „Lokalizácia“ vám umožňuje nájsť ovládače, funkcie a čísla ich strán združené so schematickým zobrazením karosérie vozidla (vizuálny register).
6. KONTROLY 131-140 Otvorenie kapoty 132 Benzínový motor 133 Diesellový motor 134 Hladiny 135 Kontroly 137 Palivo 139 Neutralizovaný okruh 140 Odvzdušňovacia pumpa diesel 140	8. TECHNICKÉ PARAMETRE 162-168 Rozmery 162 Hmotnosti 166 Identifikačné prvky 167		

PREZENTÁCIA

Tento palubný dokument je zostavený tak, aby ste si osvojili nové vozidlo akonáhle si sadnete za volant a oboznámili ste sa so spôsobom jeho prevádzky.

Jeho čítanie je zjednodušené vďaka obsahu, rozdelenému do 10 označených rubriík, ktoré sú rozlíšené špecifickým farebným kódom. Ich jednotlivé časti tematicky opisujú všetky funkcie vozidla v čo najkompletnejšej koncepcii.

V rubrike 8 nájdete všetky technické parametre vášho vozidla. Na konci dokumentu sa nachádzajú vizuálne zobrazenia exteriéru a interiéru vozidla, ktoré vám napomáhajú pri lokalizácii výbavy alebo funkcie a číslom označená strana, zaoberajúca sa danou problematikou.

Prosíme o vašu pozornosť.

Vaše vozidlo má časť vybavenia, opísaného v tejto príručke, v závislosti od úrovne vyhotovenia a parametrov stanovených v krajine, v ktorej sa predáva.

V rubrikách sa nachádzajú označenia, ktoré vás upozorňujú na hierarchicky zoradený obsah:



nasmerujú vás k rubrike a časti, ktorá obsahuje podrobné informácie o funkcii,

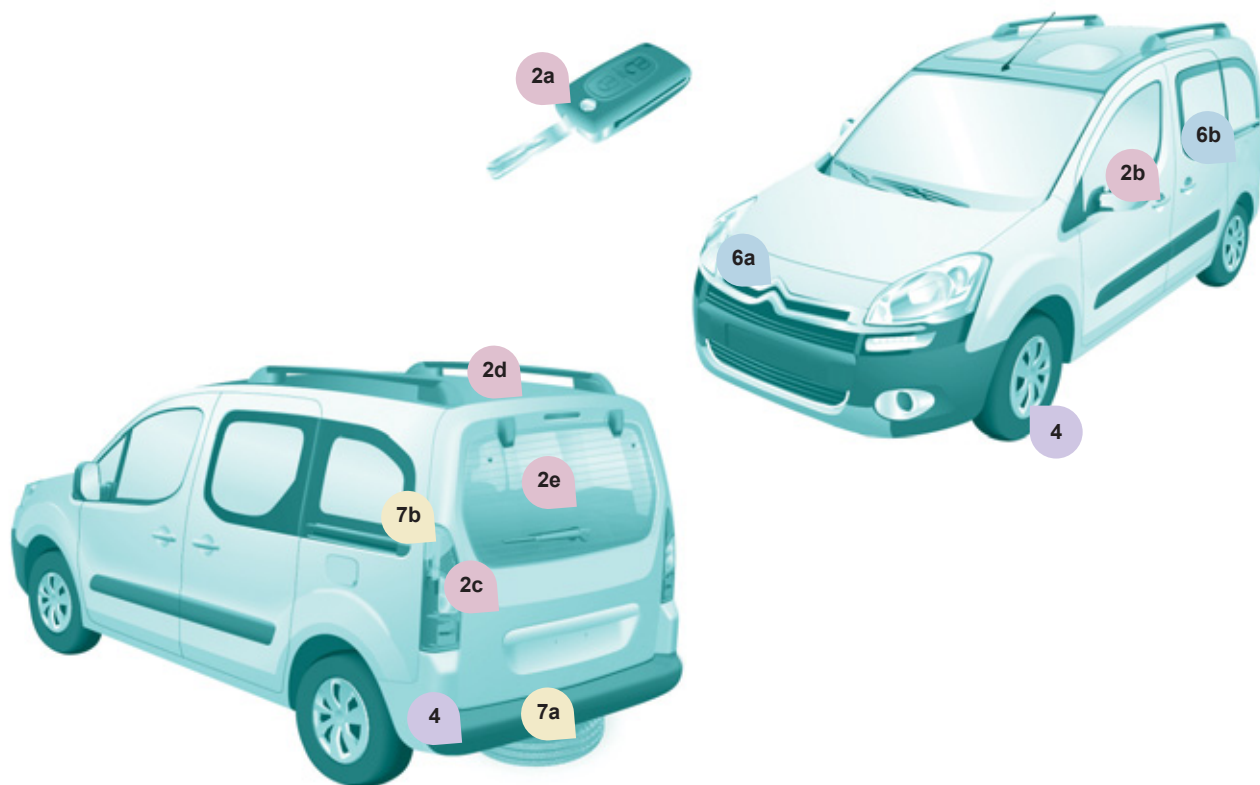


signalizujú vám dôležité informácie súvisiace s použitou výbavou,



upozorňujú vás na bezpečnosť osôb a výbavu interiéru vozidla.





Kľúč - Diaľkové ovládanie

2a ▶ 19

Zadné vyklápacie dvere a okno

2e ▶ 24

Otvorený kryt

6b ▶ 139

Bočné posuvné dvere

2b ▶ 22

Pomoc pri parkovaní

4 ▶ 105

Rezervné koleso a sada na odstránenie poruchy

7a ▶ 143,
144

Zadné krídlové dvere

2c ▶ 25

„Grip control“

4 ▶ 109

Výmena žiaroviek

7b ▶ 149

Zadné veko na streche

2d ▶ 27

Otvorenie kapoty motora

6a ▶ 132

Legenda

-  : označenie rubriky
-  : označenie strany



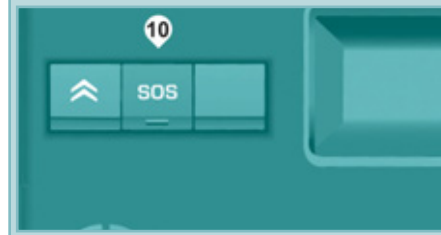
MIESTO VODIČA

1. Ovládanie osvetlenia a ukazovatele smeru.
2. Združený prístroj s displejom.
3. Ovládanie stieračov, ostrekovač skla, palubný počítač.
4. Zapalovanie.
5. Ovládanie autorádia.
6. Airbag vodiča, zvuková výstraha.
7. Nastavenie výšky a hĺbky volantu.
8. Ovládanie regulátora, obmedzovača rýchlosti.
9. Ovládací panel, pomoc pri parkovaní, nastavenie výšky svetlometov, ESP, Stop & Start.
10. Otvorenie kapoty motora.
11. Nastavenie vonkajších spätných zrkadiel s elektrickým ovládaním.



STREDNÁ KONZOLA

1. Ovládacie pásmo: otváranie okien.
2. Ovládacie pásmo: výstražná svetelná signalizácia, centrálné uzamknutie, mechanizmus na zaistenie bezpečnosti detí.
3. Zapaľovač cigariet.
4. Ovládanie kúrenia-ventrania.
5. Odkladací priečinok.
6. Grip Control. 4 ► 109
7. Autorádio.
8. Displej.
9. Riadenie manuálnej pilotovanej prevodovky. 2 ► 42
10. Núdzové alebo asistenčné volanie. 9 ► 9.1



POHODLNÉ USADENIE



1. Pozdĺžne nastavenie.



2. Nastavenie sklonu.

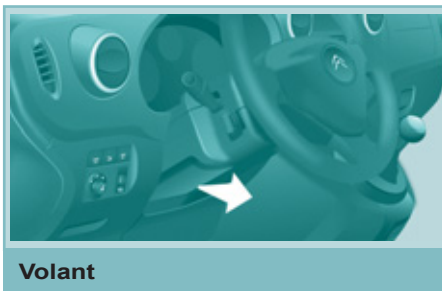


3. Nastavenie výšky sedacej časti.



4. Nastavenie výšky a sklonu opierky hlavy.

3 ▶ 67

**Volant**

Nastavenie výšky a hĺbky volantu.

2 ▶ 44

**Odkladacie priestory**

Náradie sa nachádza pod pravým sedadlom.

3 ▶ 86

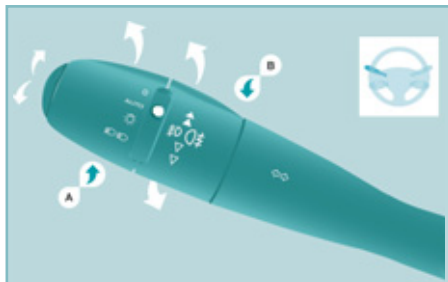
**Bezpečnostné pásy**Nastavenie výšky.
Zapnutie.

4 ▶ 111

**Spätné zrkadlá**Manuálne nastavenie.
Elektrické nastavenie.

3 ▶ 101

SPRÁVNE VIDENIE



Ovládanie osvetlenia



Zhasnuté svetlá.



Parkovacie svetlá.



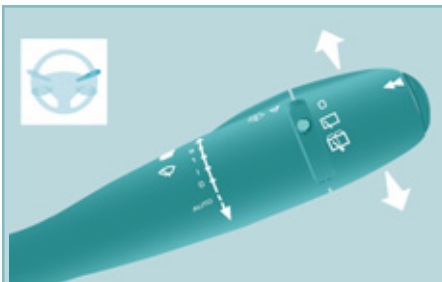
Diaľkové svetlá (modrá).
Stretávacie svetlá (zelená).

AUTO

AUTO, automatické rozsvietenie svetiel.

Funkcia diaľnica: jedno zatlačenie ovládača smerom hore alebo dole aktivuje tri po sebe nasledujúce zablikania ukazovateľov smeru.

3 ► 50



Ovládanie stieračov skla

- 2 rýchle.
- 1 štandardné.
- 1 prerušované.
- 0 vypnuté.
- ↓ stieranie v jednotlivých cykloch.



AUTO, zatlačte ovládač smerom dole. Po vypnutí zapalovania po dobu viac ako jednu minútu je potrebná opätovná aktivácia.

3 ► 53

Špeciálna poloha predného stierača

V rámci jednej minúty, po vypnutí zapalovania pri každej manipulácii s ovládaním stieračov ich umiestnite pozdĺž čelného skla.

3 ► 54,
158



Výmena žiaroviek

V zlom počasí alebo v zime sa presvedčte, či nemáte svetlomety pokryté blatom alebo snehom.

7 ► 149

SPRÁVNE RIADENIE



Regulátor rýchlosti

Rýchlosť vozidla musí byť vyššia ako 40 km/h s minimálne 4. zaradeným prevodovým stupňom.

3 ▶ 55



Obmedzovač rýchlosti

Minimálna rýchlosť potrebná na naprogramovanie je 30 km/h.

3 ▶ 58



Pomoc pri štartovaní na svahu

Po tom, čo uvoľníte brzdový pedál máte bez zaradenia spätného chodu alebo použitia parkovacej brzdy na rozjazd asi 2 sekundy.

2 ▶ 49



Grip control

ESP (normálny režim).

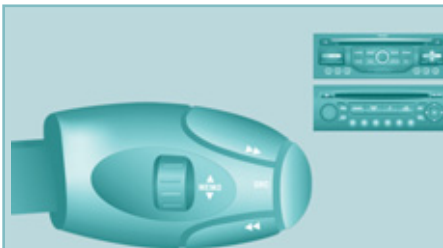
Piesok.

Sneh.

Blato.

VYPNUTIE ESP.

4 ▶ 109



Autorádio

9

Núdzové alebo asistenčné volanie



Toto zabudované zariadenie umožňuje zavolať na predvolené núdzové alebo asistenčné číslo spoločnosti CITROËN.

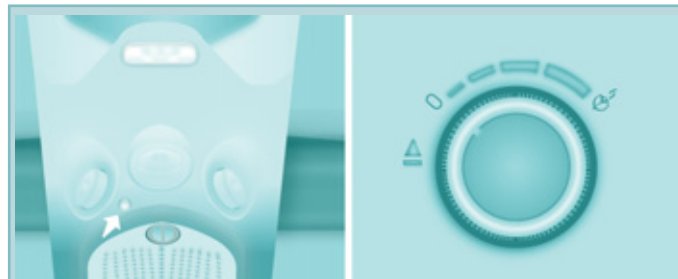
9 ▶ Rubrika 9

VNÚTORNÝ PRIESTOR



Výbava vpredu

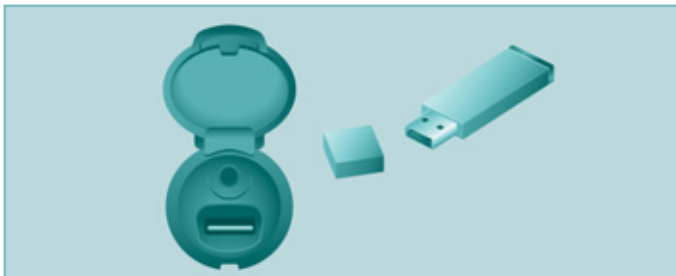
3 ► 84



Strecha Modutop, Osviežovač vzduchu

Stropná konštrukcia je viacúčelová a predlžuje stropnú policu. Osviežovač vzduchu umožňuje šírenie parfumu v interiéri vozidla prostredníctvom vetracích otvorov strešnej konštrukcie.

3 ► 88, 90



Čítačka USB

9



Lakt'ová opierka

Ak sa vo vozidle nachádza prídavná konzola a opierka lakt'ov, je pri sklopení sedadla spolujazdca do polohy stolík potrebné jednu z nich odstrániť.

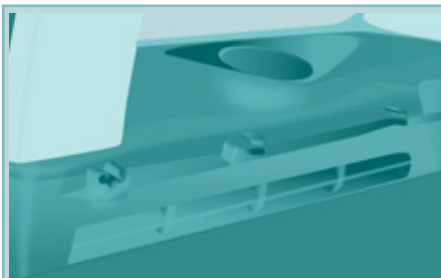
3 ► 68

ZADNÁ VÝBAVA



Zadné sedadlá, 5-miestne

3 ▶ 72



Kryt batožiny, 5-miestne

3 ▶ 95



Zadné sedadlá, 7-miestne

3 ▶ 75



Kryt batožiny, 7-miestne

3 ▶ 99

Maximálne zaťaženia

Horná polica: 5 kg.

Strecha Modutop:

- odkladacie priestory strednej časti: 6 kg,
- kufr: 10 kg,
- pozdĺžne alebo priečne umiestnené strešné nosiče: 35 kg.

Priečne strešné nosiče: 75 kg.

DETI VO VOZIDLE



Detská bezpečnostná poistka na bočných dverách

4 ▶ 125



Zrkadlo na sledovanie detí

3 ▶ 102



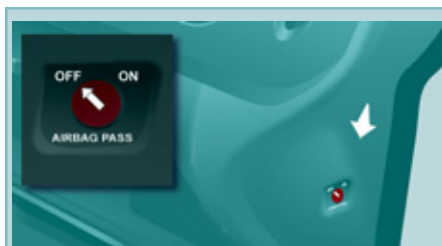
Detské sedačky

4 ▶ 118



Ochrana proti privretiu

3 ▶ 103



Neutralizácia airbagu

4 ▶ 117

VETRANIE



Kúrenie

3 ▶ 61



Klimatizácia

3 ▶ 61



Automatická klimatizácia

Odporúčania pre nastavenie manuálnej klimatizácie

Pre správne použitie systému vám odporúčame:

Ak si želám ...	Rozloženie vzduchu	Teplota	Prietok vzduchu	Recirkulácia vzduchu	AC
Teplo					-
Chlad					A/C
Rozmrazovanie Odrosovanie					3 ▶ 65

Pre automatickú klimatizáciu sa odporúča voľba činnosti AUTO, nezávisle na potrebe.



Nezabúdajte klimatizáciu vypnúť, akonáhle vám teplota v interiéri vyhovuje.

3 ▶ 63

EKO-JAZDA

Eko-jazda je súbor každodenných úkonov, ktoré umožňujú vodičovi optimalizovať spotrebu paliva a emisií CO₂.

Optimalizujte použitie prevodovky vášho vozidla

Na vozidle s manuálnou prevodovkou sa rozbiehajte pomaly a plynule, včas zaradíte vyšší prevodový stupeň a vo všeobecnosti uprednostnite jazdu so skorým zaradovaním prevodových stupňov. Ak je súčasťou výbavy vášho vozidla, ukazovateľ zmeny prevodových stupňov vás navádza na zaradenie vyššieho prevodového stupňa; ak sa zobrazí na združenom prístroji, riadte sa jeho pokynmi.

Na vozidle s automatickou prevodovkou alebo automatickou riadenou prevodovkou zotrvaťte v polohe Drive „D“ alebo Auto „A“, v závislosti od typu ovládača, bez prudkého a náhleho zatlačenia pedála akceleračtoru.

Osvojte si flexibilný štýl jazdy

Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť medzi vozidlami, ako brzdu uprednostnite motor pred brzdovým pedálom, pedál akceleračtoru stláčajte postupne. Tieto návyky prispievajú k zníženiu spotreby paliva, emisií CO₂ a k obmedzeniu hlučnosti dopravnej premávky.

Ak je vaše vozidlo vybavené ovládačom „Cruise“ na volante, zvolte si za plynulej premávky a pri rýchlosti vozidla vyššej ako 40 km/h funkciu regulátora rýchlosti.

Naučte sa správne používať elektrickú výbavu

V prípade, ak je vo vnútri vozidla príliš vysoká teplota, skôr ako sa s vozidlom pohnete otvorte okná, vetracie otvory a interiér vyvetrajte, následne použite klimatizáciu.

Pri rýchlosti vyššej ako 50 km/h zatvorte okná a vetracie otvory ponechajte otvorené.

Používajte výbavu umožňujúcu zníženie teploty v interiéri vozidla (zatemňovacia clona otváracej strechy, slnečné clony...).

Akonáhle je v interiéri vozidla dosiahnutý požadovaný teplotný komfort, vypnite klimatizáciu, s výnimkou aktivovanej automatickej regulácie.

V prípade, ak nie sú ovládače rozmrazovania a odrosovania riadené automaticky, vypnite ich.

Čo možno najskôr vypnite vyhrievanie sedadla.

V prípade dostatočnej viditeľnosti nejazdite s rozsvietenými hmlovými svetlometmi a svetlami.

Predovšetkým v zimnom období, skôr ako zaradíte prvý prevodový stupeň, nenechávajte dlho motor v chode; za jazdy vaše vozidlo začne kúriť rýchlejšie.

Ako spolucestujúci môžete prispieť k zníženiu spotreby elektrickej energie a teda aj paliva tak, že nebudete v prehnanej miere používať multimediálne nosiče (filmy, hudba, video hry...).

Skôr ako opustíte vozidlo, odpojte vaše prenosné zariadenia.

Obmedzte príčiny nadmernej spotreby

Rozložte zaťaženie na celé vozidlo; najťažšiu batožinu umiestnite do zadnej časti kufra, čo možno najbližšie k zadným sedadlám.

Obmedzte zaťaženie vášho vozidla a minimalizujte aerodynamickú rezistenciu (strešné tyče, nosič batožiny, nosič bicyklov, príves...). Uprednostnite použitie strešného kontajnera.

Po použití strešné tyče a nosič batožiny odstráňte.

Na konci zimnej sezóny odstráňte zimné pneumatiky a namontujte na vozidlo letné pneumatiky.

Dodržiavajte odporúčania pre údržbu

Pravidelne kontrolujte tlak hustenia vašich pneumatík v studenom stave a dodržujte odporúčania uvedené na štítku umiestnenom na stĺpiku dverí vodiča.

Túto kontrolu vykonávajte predovšetkým:

- pred dlhou jazdou,
- pri zmene ročného obdobia,
- po dlhšom odstavení vozidla.

Rovnako tiež nezabudnite skontrolovať rezervné koleso a pneumatiky prívesu alebo karavanu.

Pravidelne vykonávajte údržbu vášho vozidla (olej, olejový filter, vzduchový filter...) a dodržiavajte plán údržby, ktorý odporúča výrobca.

Pri čerpaní pohonných hmôt nepokračujte po 3. vypnutí pištole, vyhnete sa tak pretečeniu paliva.

Na vašom novom vozidle budete môcť spozorovať lepšiu hodnotu vašej priemernej spotreby paliva až po prejdení prvých 3 000 kilometrov.



OTVÁRANIA KLÚČ

Umožňuje zamknúť a odomknúť zámky vozidla a otvoriť a zatvoriť zátku palivovej nádrže, ako aj uviesť motor do činnosti a zastaviť ho.



DIAL'KOVÉ OVLÁDANIE Centrálné odomknutie



Jedno zatlačenie na tento ovládač umožní celkové odomknutie vášho vozidla.

Ukazovatele smeru dvakrát zablikajú.

Centrálné uzamknutie



Jedno krátke zatlačenie na tento ovládač umožní celkovo uzamknúť vaše vozidlo.

Ukazovatele smeru jedenkrát zablikajú. V prípade, ak ostali jedny z dverí otvorené alebo boli nesprávne uzavreté, centrálné uzamknutie vozidla neprebehne.

Superuzamknutie

Druhé zatlačenie znaku zatvoreného zámku diaľkového ovládania do piatich nasledujúcich sekúnd po uzamknutí zmení zamknutie na superuzamknutie. Tento úkon je signalizovaný stálym rozsvietením ukazovateľov smeru po dobu približne dvoch sekúnd.

Superuzamknutie vyradí z činnosti vnútorné a vonkajšie rukoväte, slúžiace na otvorenie dverí: nikdy nenechávajte nikoho v interiéri vozidla, ktoré je superuzamknuté.

Ak bolo superuzamknutie aktivované z interiéru vozidla pomocou diaľkového ovládania, zmení sa na jednoduché zamknutie pri naštartovaní vozidla.

Otváranie

Zloženie/rozloženie časti kľúča



Zatlačením tohto tlačidla kľúč vysuniete.

Zloženie kľúča, zatlačte na toto chrómované tlačidlo a následne zasuníte kľúč do puzdra. Ak toto tlačidlo nezatlačíte, môžete poškodiť mechanizmus kľúča.

Správne použitie

Dbajte na to, aby sa diaľkové ovládanie nedostalo do priameho kontaktu s masťou, prachom, dažďom alebo sa nenachádzalo vo vlhkom prostredí.

Ťažký predmet zavesený na kľúči (kľúčienka, ...), zaťažujúci os kľúča v spínacej skrinke, môže spôsobiť jej poruchu.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

Výmena baterky

Baterka ref.: CR1620 / 3 volty.

Informácia o „opotrebovanej baterke“ je signalizovaná zvukovým signálom sprevádzaným správou na displeji.

Baterku vymeníte tak, že otvoríte puzdro diaľkového ovládania za pomoci mince v mieste krúžku.

Ak ostane diaľkové ovládanie aj po výmene baterky naďalej nefunkčné, vykonajte operáciu reinitializácie diaľkového ovládania.

V prípade, ak sa náhradná baterka nezhoduje s pôvodnou, hrozí riziko poškodenia.



Používajte len baterky rovnakého alebo podobného typu ako baterky, ktoré vám odporúčia v sieti CITROËN.

Nezahadzujte baterky diaľkového ovládania, obsahujú kovy škodlivé pre životné prostredie.

Odovzdajte ich v sieti CITROËN, alebo na inom zbernom mieste.



Reinicializácia diaľkového ovládania

Po výmene baterky alebo odpojení batérie by ste mali reinitializovať diaľkové ovládanie.

Skôr ako použijete diaľkové ovládanie, počkajte najmenej jednu minútu.

Vsuňte kľúč do spínacej skrinke, aby boli tlačidlá (zámky) diaľkového ovládania oproti vám.

Zapnite zapalovanie.

V priebehu desiatich sekúnd zatlačte na zámok zobrazujúci zamknutie po dobu najmenej piatich sekúnd.

Vypnite zapalovanie.

Skôr ako použijete diaľkové ovládanie, počkajte najmenej jednu minútu.

Diaľkové ovládanie je opäť funkčné.

ELEKTRONICKÉ BLOKOVANIE ŠTARTOVANIA

Všetky klúče sú vybavené zariadením pre elektronické blokovanie štartovania.

Toto zariadenie uzamkne napájací systém motora. Aktivuje sa automaticky pri vytiahnutí kľúča zo zapalovania.

Následne na zapnutie zapalovania sa uskutoční dialóg medzi kľúčom a zariadením pre elektronické blokovanie štartovania.

Pre správne použitie musí byť kovová časť kľúča správne rozložená.

V prípade straty kľúčov

Pri návšteve siete CITROËN je potrebné predložiť veľký technický preukaz vozidla a váš občiansky preukaz.

Sieť CITROËN môže zistiť kód kľúča a kód imobilizéra, na základe ktorého zabezpečí vydanie nového kľúča.

Správne použitie

Nevykonávajte žiadne úpravy na systéme elektronického blokovania štartovania.

Manipulácia s diaľkovým ovládaním vo vreckách vášho odevu môže spôsobiť mimovoľné odomknutie dverí vozidla.

Súčasné použitie iných vysokofrekvenčných zariadení (mobilné telefóny, domáce alarmy...), môže dočasne narušiť činnosť diaľkového ovládania.

Diaľkové ovládanie nie je funkčné pokiaľ je kľúč v spínacej skrinke, aj pri vypnutom zapalovaní.

Pri kúpe ojazdeného vozidla:

- v sieti CITROËN si nechajte uložiť kľúče do pamäti, aby ste si boli istý, že vaše kľúče sú jediné, ktoré umožňujú naštartovať vozidlo.



Keď opúšťate vozidlo, skontrolujte, či sú zhasnuté svetlá a žiadny cenný predmet nenechajte na viditeľnom mieste.

Z bezpečnostných dôvodov (deti vo vozidle) pri opúšťaní vozidla, a to aj na krátku dobu, vždy vytiahnite kľúč zo spínacej skrinky.

Otváranie



PREDNÉ DVERE

Z exteriéru

Pre odomknutie/zamknutie vozidla použite diaľkové ovládanie.

Ak nie je diaľkové ovládanie aktívne, vsuňte kovovú časť kľúča do zámku na strane vodiča.



Z interiéru

Pre odomknutie a otvorenie príslušných dverí použite ovládač určený na otvorenie dverí.

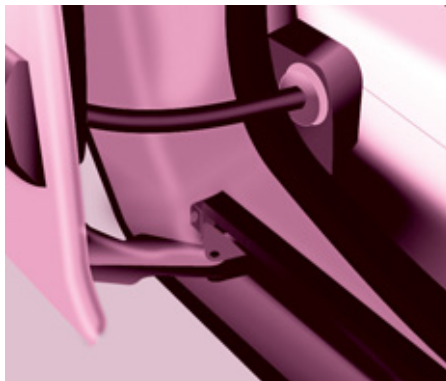
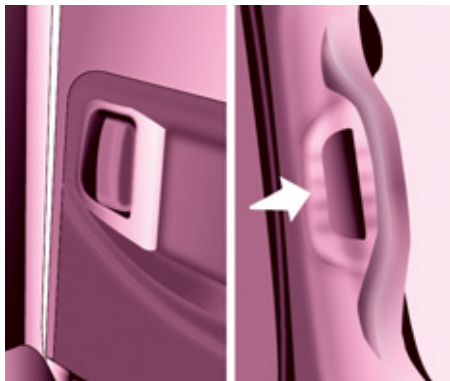


BOČNÉ POSUVNÉ DVERE

Z exteriéru

Potiahnite rukoväť smerom k vám, následne smerom dozadu a otvorte bočnú dvere, pričom ich pohyb dozadu sprevádzajte rukou až za prekročenie bodu odporu. V tejto polohe ostanú dvere otvorené.

Pri otvorení krytu palivovej nádrže bráni otvoreniu ľavých bočných dverí mechanický systém.



Z interiéru

Odomknite pomocou tejto rukoväte a otvorte ľavé bočné dvere tak, že ich posun dozadu sprevádzajte rukou až po bod odporu. Prekročíte tento bod, čo umožní zaistenie dverí v otvorenej polohe.

Pri zatváraní potiahnite bočné dvere za rukoväť, čo umožní ich uvedenie do pohybu a prekonanie bodu odporu. Následne si pomôžte vytvarovaným úchytom na hornej časti stĺpika dverí a sprevádzajte pohyb dverí až po zaistenie.

Nepoužívajte rukoväť na posúvanie dverí.

Správne použitie

Pre zabezpečenie správnej činnosti dverí dbajte na to, aby ste nezablokovali priestor vodiacej koľajničky umiestnenej na podlahe.

Ak sa vaše vozidlo nachádza na svahu, sprevádzajte posun bočných dverí rukou. V tomto prípade by sa z dôvodu naklonenia povrchu mohli dvere otvoriť rýchlejšie a spôsobiť tak zranenie.

Z bezpečnostných a prevádzkových dôvodov nejazdite s otvorenými bočnými posuvnými dverami.

Zásah v prípade poruchy batérie

Dvere predného spolujazdca a bočné dvere

V prípade poruchy batérie alebo centrálného uzamykania použite pre mechanické zamknutie dverí zámok.

- ☞ Pre otvorenie dverí a opustenie vozidla potiahnite vnútorný ovládač.
- ☞ Pre zamknutie dverí, vsuňte kľúč do zámku, nachádzajúceho sa na hrane dverí a následne ním otočte o **jednu osminu otáčky**.

Dvere vodiča

- ☞ Vsúňte kľúč do zámku a potom ho otočte smerom doprava, čím dvere uzamknete alebo smerom doľava, čím dvere odomknete.



ZADNÉ VYKLÁPACIE DVERE

Z exteriéru

Zamknutie/odmknutie sa vykonáva pomocou diaľkového ovládania.

Dvere otvoríte tak, že zatlačíte na ovládač, nachádzajúci sa pod okrasným krytom a následne ich nadvihnete.

K dispozícii máte úchytka, ktorá slúži na zatvorenie dverí v hornej polohe.

Pri zatváraní dverí sprevádzajte ich pohyb rukou až do vyváženého bodu ich zdvihu a následne ich zatlačte až pokiaľ sa úplne nezatvoria.



Z interiéru

Núdzové ovládanie

V prípade poruchy činnosti centrálného odomykania umožňuje otvoriť zadné vyklápacie dvere z interiéru.

Do otvoru nachádzajúceho sa medzi dverami a podlahou vsuňte malý skrutkovač. Pre odistenie zámku posuňte západku smerom doľava a následne dvere potlačte.



Okno zadných vyklápacích dverí

Toto otvárateľné okno vám umožňuje priamy prístup do zadnej časti vozidla, pričom otvorenie vyklápacích dverí nie je potrebné.

Otvorenie

Po odomknutí vozidla pomocou diaľkového ovládania alebo kľúča zatlačte na ovládač a následne okno nadvihnite a otvorte.

Zatvorenie

Zadné okno uzavriete tak, že zatlačíte na jeho strednú časť až po úplné zatvorenie.

Zadné vyklápacie dvere a okno dverí nemôžu byť otvorené súčasne, mohlo by dôjsť k poškodeniu sklenej výplne alebo samotného okna.

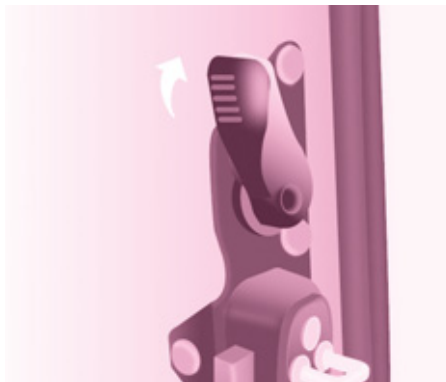


ZADNÉ KRÍDLOVÉ DVERE

Zadné krídlové dvere sú asymetrické (2/3 - 1/3), s menšou pravou časťou. Sú vybavené centrálnym zámkom.

Z exteriéru

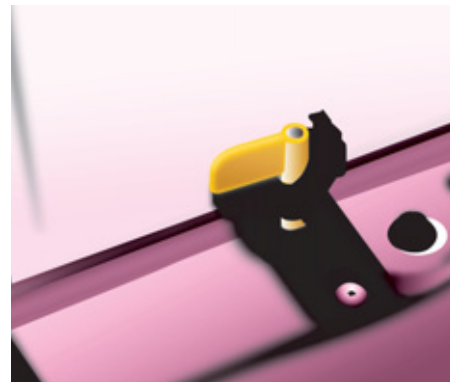
Dvere otvoríte tak, že potiahnete rukoväť smerom k vám.



Potiahnutím páčky otvoríte pravé dvere.

Pri zatváraní dverí postupujte tak, že najskôr uzavriete pravé krídlo a až potom ľavé krídlo.

Na vozidle s vekom na streche je zadný nárazník spevnený, aby mohol slúžiť ako schodík pri vstupe do vozidla.



Praktické použitie

Na vozidle je možné jazdiť s otvorenými pravými dverami z dôvodu uľahčenia prevozu dlhých nákladov. Ľavé krídlo dverí je zaistené v zatvorenej polohe „žltou“ západkou, umiestnenou v spodnej časti dverí. Tieto uzavreté dvere nesmú slúžiť na zablokovanie nákladu.

Jazda s otvorenými pravými dverami je povolená. Dodržiavajte preto bezpečnostné označenia slúžiace na zvýšenie pozornosti ostatných účastníkov cestnej premávky.

Otváranie

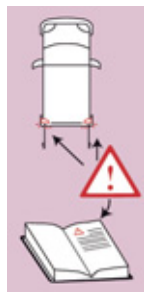


Otvorenie na približne 180°

Systém ťahadla umožňuje zväčšenie uhla otvorenia dverí z približne 90° na približne 180°.

Ak sú dvere otvorené, potiahnite žltý ovládač.

Pri zatváraní dverí sa ťahadlo automaticky zaistí na pôvodné miesto.



Pri parkovaní s otvorenými zadnými dverami v uhle 90° tieto dvere zakrývajú zadné svetlá. Na účely signalizácie svojej polohy účastníkom cestnej premávky, ktorí sa pohybujú rovnakým smerom ako vy a ktorí by si nemuseli všimnúť, že stojíte, použite výstražný trojuholník alebo akékoľvek iné zariadenie predpísané zákonmi a inými právnymi predpismi platnými vo vašej krajine.



Z interiéru

Potiahnutím rukoväte smerom k vám otvoríte ľavé dvere.



ZADNÉ VEKO STRECHY

Toto zadné veko strechy je kompatibilné len s krídlovými dverami.

Zadné veko otvoríte nasledovne:

- nadvihnite čiernu páčku kĺbového spoja,
- odľahčíte kĺbový spoj zatlačením na zadné veko strechy (smerom dole) a následne uvoľníte háčik,
- nadvihnete zadné veko,
- prekonalte bod odporu, čím zaistíte zadné veko pomocou upevňovacích podpier.

Zadné veko zatvoríte:

- skontrolujte správne zaistenie opornej tyče,
- sklopte zadné veko,
- pridržiňte zadné veko zatlačené (smerom nadol), uchopíte obe oká pružiny a následne umiestnite háčik na určené miesto,



- sklopením čiernej páčky zadné veko zaistíte.

Zaistenie zadného veka umožňuje jeho správne prilnutie na tesniaci spoj, zabezpečuje jeho nepriepustnosť a nehučnosť.

Oporná tyč

Pri preprave dlhých predmetov máte k dispozícii opornú tyč pri otvorení zadného veka strechy.

Nadvihnutím páčky vyklopte opornú tyč.

Rukou sprevádzajte tyč až k stĺpiku dverí.

Prepravovaný dlhý náklad pridržiňte, nadvihnite ho a pomocou jednej ruky zložte na miesto opornú tyč.

Skontrolujte správne zaistenie tyče tak, že zatlačíte na rukoväť smerom nadol až za prekročenie bodu odporu a náklad pevne pripievate.

Bočné držiaky môžu byť použité ako upevňovacie body.

i Zadný nárazník je zosilnenej konštrukcie z dôvodu, aby mohol slúžiť ako schod pri prístupe do vozidla.

Nikdy nejazdite bez upevnenej opornej tyče.

i Zadné dvere sa uzamknú iba pri nainštalovanej opornej tyči.

V prípade otvoreného zadného veka strechy rešpektujte obmedzenú výšku prejazdov.

Prepravovaný náklad nikdy neopierajte priamo o zadné dvere.

Dodržiavajte stanovené označenie nákladu, aby ste zvýšili pozornosť ostatných účastníkov cestnej premávky.



CENTRÁLNE UZAMYKANIE



Prvé zatlačenie umožní centrálne uzamknutie vozidla, ak sú na vozidle zatvorené všetky dvere.

Druhé zatlačenie umožní centrálne odomknutie vozidla.

Ovládač je vyradený z činnosti v prípade, ak bolo vozidlo uzamknuté pomocou diaľkového ovládania alebo kľúča z exteriéru.

Otvorenie dverí z interiéru je možné.

Dióda ovládača:

- bliká v prípade, ak sú dvere uzamknuté na zastavenom vozidle s vypnutým motorom,
- rozsvieti sa v prípade, ak sú dvere na vozidle uzamknuté a pri zapnutí zapalovania.

Bezpečnostná poistka proti napadnutiu

Uzamknutie za jazdy

Pri rozbehu vozidla, akonáhle dosiahne vozidlo rýchlosť približne 10 km/h, systém dvere uzamkne. Ozve sa charakteristický zvuk, sprevádzajúci centrálné zamknutie. Dióda ovládača na strednej konzole prístrojovej dosky je rozsvietená.

Počas jazdy má akékoľvek otvorenie dverí za následok celkové odomknutie vozidla.

Z dôvodu umožnenia vstupu záchrannej služby do vozidla sú v prípade prudkého nárazu dvere automaticky odomknuté.

Aktivácia/deaktivácia funkcie



Zapnuté zapalovanie, dlhým zatlačením tohto tlačidla funkciu aktivujete alebo neutralizujete.

Kontrolka otvorených dverí



V prípade rozsvietenia tejto kontrolky skontrolujte správne uzavretie všetkých dverí, resp. prístupov do vozidla.



MIESTO VODIČA

ZDRUŽENÝ PRÍSTROJ

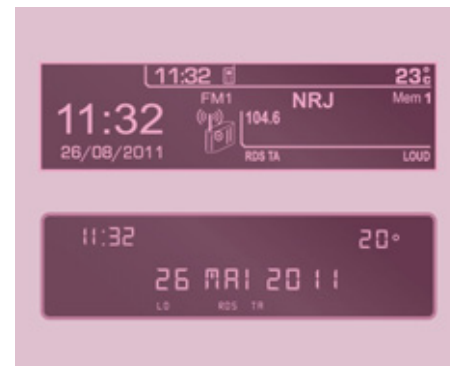
Ukazovatele

1. Počítadlo kilometrov/míľ.
2. Displej.
3. Úroveň paliva, teplota chladiacej kvapaliny.
4. Otáčkomer.
5. Vynulovanie denného počítadla kilometrov/ukazovateľa údržby.
6. Reostat osvetlenia združeného prístroja.



Displeje

- Obmedzovač/regulátor rýchlosti.
- Najazdené kilometre/míle.
- Ukazovateľ údržby, ukazovateľ hladiny motorového oleja, celkový počet kilometrov/míľ.
- Prítomnosť vody v naftovom filtri.
- Žhavenie diesel.



Zobrazenia

Informácie sú vo vozidle šírené prostredníctvom rôznych typov zobrazení v závislosti od výbavy vozidla.



Združený prístroj bez displeja

NASTAVENIE ČASU

Stredná konzola bez displeja

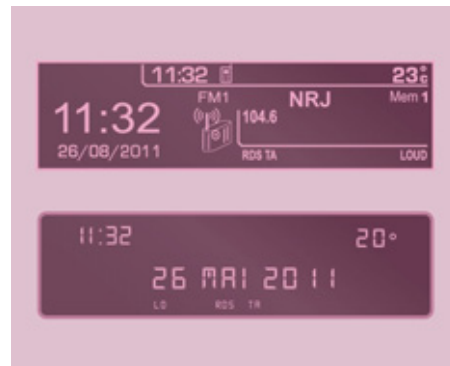


Pre nastavenie času použite ľavé červené tlačidlo združeného prístroja a následne postupujte v nasledovnom poradí:

- otočte tlačidlo smerom doľava: minúty blikajú,
- otočte tlačidlo smerom doprava pre zvýšenie počtu minút (pridržením tlačidla otočeného doprava získate rýchly posun),
- otočte tlačidlo smerom doľava: hodiny blikajú,

- otočte tlačidlo smerom doprava pre zvýšenie počtu hodín (pridržením tlačidla otočeného doprava získate rýchly posun),
- otočte tlačidlo smerom doľava: zobrazí sa 24H alebo 12H,
- otočte tlačidlo smerom doprava a zvolíte si 24H alebo 12H,
- otočte tlačidlo smerom doľava a dokončíte nastavenie hodín.

Po uplynutí približne 30 sekúnd bez ďalšieho zásahu sa displej vráti do štandardného zobrazenia.



Stredná konzola s displejom



Fáza zobrazovania času závisí od modelu vozidla (verzie). Prístup k nastaveniu „Dátumu“ je aktívny len ak verzia modelu umožňuje zobrazovanie dátumu v plnom znení.



Informácie o nastavení času a dátumu, ktoré sú zobrazené na displeji, získate v rubrike 9, časť „Nastavenie dátumu a času“.

Kontrolky

Pri každom zapnutí zapaľovania sa rozsvieti séria kontroliek, aplikujúca kontrolný auto-test. Kontrolky za okamih zhasnú. Pri motore v chode prejde kontrolka do výstražného stavu v prípade, ak ostane i naďalej rozsvietená alebo bliká. Táto prvá výstraha môže byť doprevádzaná zvukovým signálom a správou zobrazenou na displeji. Neberte tieto výstrahy na ľahkú váhu.

Kontrolka		je	signalizuje	Riešenie - úkon
	STOP	rozsvietená, združená s inou kontrolkou a sprevádzaná správou na displeji.	vážne poruchy súvisiace s kontrolkami „Hladina brzdovej kvapaliny“, „Tlak a teplota motorového oleja“, „Teplota chladiacej kvapaliny“, „Elektronický delič brzdného účinku“, „Posilňovač riadenia“, „Detekcia podhustenia“.	Bezpodmienečne zastavte, vozidlo zaparkujte a vypnite zapaľovanie. Nechajte si systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v odbornom servise.
	Parkovacia brzda / Hladina brzdovej kvapaliny / REF	rozsvietená.	zatiehnutú alebo nedostatočne uvoľnenú brzd.	Uvoľnenie brzdy má za následok zhasnutie kontrolky.
		rozsvietená.	nedostatočnú hladinu kvapaliny.	Doplňte hladinu kvapalinou odporúčanou CITROËN.
		i naďalej rozsvietená, napriek správnej úrovni hladiny a združená s kontrolkou ABS.	poruchu elektronického deliča brzdného účinku.	Bezpodmienečne zastavte, vozidlo zaparkujte a vypnite zapaľovanie. Nechajte si systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v odbornom servise.
	Tlak a teplota motorového oleja	rozsvietená za jazdy.	nedostatočný tlak alebo príliš vysokú teplotu.	Zastavte a zaparkujte vozidlo, vypnite zapaľovanie a nechajte motor vychladnúť. Hladinu vizuálne skontrolujte. Rubrika 6, časť „Hladiny“.
		i naďalej rozsvietená, napriek správnej úrovni hladiny.	vážnu poruchu.	Nechajte si systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v odbornom servise.

Miesto vodiča

Kontrolka		je	signalizuje	Riešenie - úkon
	Teplota a hladina chladiacej kvapaliny	rozsvietená s ručičkou v červenej zóne.	abnormálne zvýšenie teploty.	Zastavte, zaparkujte vozidlo a vypnite zapáľovanie, následne nechajte motor vychladnúť. Vizualne skontrolujte úroveň hladiny.
		blikajúca.	pokles hladiny chladiacej kvapaliny.	Rubrika 6, časť „Hladiny“. Poradte sa v sieti CITROËN alebo v odbornom servise.
	Údržba	dočasne rozsvietená.	nezávažné poruchy alebo výstrahy.	Oboznámte sa s obsahom zoznamu výstrah na displeji. Ak je vaše vozidlo vybavené palubným počítačom alebo displejom: viď rubriku 9, časť „Autorádio - Palubný počítač“. Poradte sa v sieti CITROËN alebo v odbornom servise.
		i naďalej rozsvietená.	vážne poruchy.	
	Nezapnutie pásu vodiča	rozsvietená a následne blikajúca.	vodič si nezapol bezpečnostný pás.	Potiahnite popruh a následne vsuňte jeho koniec do uzávieracieho puzdra.
		doprevádzaná zvukovým signálom a následne i naďalej rozsvietená.	vodič nemá zapnutý bezpečnostný pás na vozidle za jazdy.	Skontrolujte zapnutie pásu tak, že potiahnete za popruh. Rubrika 4, časť „Bezpečnostné pásy“.
	ECO	stála.	Funkcia Stop & Start dala motor do režimu STOP po zastavení vozidla (červená na semafore, zápchy, iné...).	Keď budete chcieť odísť, kontrolka zhasne a motor sa automaticky naštartuje v režime START.
		bliká niekoľko sekúnd, potom zhasne.	Režim STOP práve nie je dostupný. alebo Režim START sa automaticky spustil.	Rubrika 2, časť „Stop & Start“.

Kontrolka		je	signalizuje	Riešenie - úkon
	Čelný / bočný airbag	blikajúca alebo i naďalej rozsvietená.	poruchu airbagu.	Bezodkladne si nechajte systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v odbornom servise. Rubrika 4, časť „Airbagy“.
	Neutralizácia čelného airbagu	rozsvietená.	úmyselná neutralizácia tohto airbagu pri inštalácii detskej sedačky chrbtom k smeru jazdy.	Rubrika 4, časť „Airbagy-deti vo vozidle“.
	Minimálna hladina paliva	rozsvietená s ručičkou odmerky v červenej zóne.	Pri prvom rozsvietení vám zostáva približne 8 litrov paliva v závislosti od vášho štýlu riadenia a pohonu.	Je nevyhnutne potrebné doplniť palivo, aby nedošlo k poruche. Táto kontrolka sa zasvieti pri každom naštartovaní, ako aj vtedy, keď nedôjde k dostatočnému doplneniu paliva. Objem nádrže: približne 60 litrov. Nikdy nejazdite až do úplného vyprázdnenia nádrže, mohlo by to poškodiť systém proti znečisteniu a vstrekovací systém.
		blikajúca.	prerušenie prívodu paliva ako následok prudkého nárazu.	Obnovenie prívodu paliva. Rubrika 6, časť „Palivo“.
	Systém na redukciu škodlivín EOBD	blikajúca alebo i naďalej rozsvietená.	poruchu systému.	Hrozí riziko poškodenia katalyzátora. Nechajte si systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v odbornom servise.
	Nabitie batérie	rozsvietená.	poruchu v nabíjacom okruhu.	Skontrolujte svorky batérie, ... Rubrika 7, časť „Batéria“.
		blikajúca.	uvedenie aktívnych funkcií do úsporného režimu (ekonomický režim).	Rubrika 7, časť „Batéria“.
		i naďalej rozsvietená, napriek kontrole.	poškodený okruh, poruchu zapalovania alebo vstrekovania.	Nechajte si systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v odbornom servise.

Miesto vodiča

Kontrolka		je	signalizuje	Riešenie - úkon
	Posilňovač riadenia	rozsvietená.	jeho poruchu.	Vozidlo si zachová klasické riadenie bez posilňovača. Nechajte si systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v odbornom servise.
	Detekcia otvorenia	rozsvietená a doprevádzaná správou na displeji.	nesprávne uzavreté jedno z otváraní vozidla.	Skontrolujte, či sú všetky otvárania na vozidle správne uzavreté.
	ABS	i naďalej rozsvietená.	poruchu protiblokovacieho systému kolies.	Vozidlo si zachová klasické brzdenie. Nechajte si systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v odbornom servise.
	ESP	blikajúca.	spustenie regulácie ASR alebo ESP.	Systém optimalizuje prenos hnacej sily a prispieva k zlepšeniu smerovej stability vozidla. Rubrika 4, časť „Bezpečnosť pri jazde“.
		i naďalej rozsvietená.	jeho poruchu. Napr. : podhustenie pneumatík.	Napr.: skontrolujte tlak hustenia pneumatík. Nechajte si systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v odbornom servise. (Snímač rýchlosti kola, hydraulický blok, ...).
		i naďalej rozsvietená s rozsvietenou diódou tlačidla (na prístrojovej doske).	jeho neutralizáciu podľa potreby vodiča.	Činnosť systému je neutralizovaná. Opätovná aktivácia je automatická pri rýchlosti vozidla vyššej ako 50 km/h alebo po zatlačení tlačidla (na prístrojovej doske).

Kontrolka		je	signalizuje	Riešenie - úkon
	Filter na pevné častice	rozsvietená.	poruchu filtra na pevné častice (hladina aditíva do nafty, riziko upchatia,...).	Nechajte si filter skontrolovať v sieti CITROËN alebo v odbornom servise. Rubrika 6, časť a „Hladiny“.
	Stretávacie / Denné svetlá	rozsvietená.	manuálnu voľbu alebo automatické rozsvietenie.	Otočte prstencom ovládača osvetlenia do druhej polohy.
			rozsvietenie stretávacích svetiel následne na zapnutie zapalovania: denné svetlá (v závislosti od krajiny, v ktorej sa vozidlo predáva).	Rubrika 3, časť „Ovládanie pri volante“.
	Diaľkové svetlá		jedno zatlačenie ovládača smerom k vám.	Potiahnutím ovládača opäť aktivujete stretávacie svetlá.
	Ukazovatele smeru	blikajúca so zvukovým signálom.	zmenu smeru jazdy prostredníctvom ovládača osvetlenia, nachádzajúceho sa vľavo od volantu.	Doprava: zatlačte ovládač smerom hore. Dol'ava: zatlačte ovládač smerom dole.
	Predné hmlové svetlomety	rozsvietená.	manuálnu voľbu.	Svetlomety sú funkčné len ak sú na vozidle rozsvietené parkovacie alebo stretávacie svetlá.
	Zadné hmlové svetlá	rozsvietená.	manuálnu voľbu.	Hmlové svetlá sú funkčné len ak sú na vozidle rozsvietené parkovacie alebo stretávacie svetlá. Za štandardných svetelných podmienok ich vypnite, aby ste sa vyhli verbálnej reakcii. „Toto červené svetlo oslňuje.“

Miesto vodiča

Kontrolka na displeji	je	signalizuje	Riešenie - úkon
 Regulátor rýchlosti	rozsvietená.	voľbu regulátora rýchlosti.	Manuálna voľba. Rubrika 3, časť „Ovládanie pri volante“.
 Obmedzovač rýchlosti	rozsvietená.	voľbu obmedzovača rýchlosti.	Manuálna voľba. Rubrika 3, časť „Ovládanie pri volante“.
 Ukazovateľ rýchlostných stupňov	rozsvietená.	nezávislé odporúčanie konfigurácie a hustoty cestnej premávky.	Na účely zníženia spotreby paliva zaradíte pomocou ručnej prevodovky vyšší rýchlostný stupeň. Vodič nesie zodpovednosť za dodržanie alebo nedodržanie inštrukcie.
 Žhavenie Diesel	rozsvietená.	klimatické podmienky si vyžadujú žhavenie.	Počkajte pokiaľ kontrolka nezhasne a až potom uveďte štartér do činnosti.
 Prítomnosť vody v naftovom filtri	rozsvietená a doprevádzaná správou na displeji.	prítomnosť vody v naftovom filtri.	Bezodkladne si nechajte filter vyprázdniť v sieti CITROËN alebo v odbornom servise. Rubrika 6, časť „Kontroly“. Podľa krajiny určenia.
 Kľúč údržby	rozsvietená.	blížiaci sa interval servisnej prehliadky.	Oboznámte sa so zoznamom prehliadok uvedených v servisnej knižke. Nechajte si vykonať pravidelnú prehliadku v sieti CITROËN alebo v odbornom servise.
 Hodiny	blikajúca.	nastavenie hodín.	Použite ľavé tlačidlo združeného prístroja. Rubrika 2, v úvode časti „Miesto vodiča“.



UKAZOVATEĽ PALIVA

Hladina paliva je testovaná vždy v polohe „zapnuté zapáľovanie“.

Ukazovateľ je v polohe:

- **1** : palivová nádrž je plná, približne 60 litrov.
- **0** : začiatok použitia rezervy paliva, kontrolka sa rozsvieti na stále. Rezerva paliva je od počiatku výstrahy približne 8 litrov.

 Oboznámte sa s rubrikou 6 v časti „Palivo“.



TEPLOTA CHLADIACEJ KVAPALINY

Ručička je pred červenou zónou: štandardná činnosť.

V náročných užívateľských alebo veľmi teplých klimatických podmienkach sa ručička môže priblížiť k červenej zóne odstupňovaniu.

Ako postupovať v prípade, ak je ručička v červenej zóne:

Spomaľte alebo ponechajte motor v chode na voľnoběžných otáčkach.

Ako postupovať v prípade, ak sa rozsvieti kontrolka:

- okamžite zastavte vozidlo a vypnite zapáľovanie. Ventilátor môže zotrvať v činnosti po určitú dobu, približne do 10 minút,
- počkajte na vychladnutie motora a až potom skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny a v prípade potreby ju doplňte.

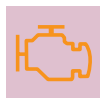
Vzhľadom na to, že chladiaci okruh je pod tlakom, dodržiavajte nasledovné rady, aby ste sa vyhli akémukoľvek riziku popálenia:

- po vypnutí motora počkajte minimálne jednu hodinu pre vykonanie zásahu,
- odskrutkujte uzáver o štvrt' otáčky a ponechajte tlak poklesnúť,
- po poklesnutí tlaku v chladiacom okruhu skontrolujte hladinu kvapaliny v expanznej nádobe,
- v prípade potreby odstráňte uzáver a hladinu doplňte.

Ak ručička zotrvá i naďalej v červenej zóne, nechajte si vykonať kontrolu v sieti CITROËN alebo v odbornom servise.

 Oboznámte sa s rubrikou 6 v časti „Hladiny“.

ZNIŽOVANIE ŠKODLIVÍN



EOBD (European On Board Diagnosis) je európsky systém palubnej diagnostiky, ktorý okrem iného spĺňa požiadavky noriem

stanovujúcich emisie:

- CO (oxid uhoľnatý),
- HC (nespálené uhľovodíky),
- NOx (oxidy dusíka) alebo častíc, sledované kyslíkovými sondami, umiestnenými na vstupe a výstupe katalyzátora.

Rozsvietenie tejto špecifickej kontrolky na združenom prístroji upozorní vodiča na poruchu tohto zariadenia pre znižovanie škodlivín. Hrozí riziko poškodenia katalyzátora.

Nechajte si vykonať kontrolu v sieti CITROËN alebo v odbornom servise.

DETEKCIA PODHUSTENIA PNEUMATÍK

Snímače nepretržite kontrolujú tlak pneumatík a upozorňujú prostredníctvom výstrahy na podhustenie alebo defekt pneumatiky alebo na vznik poruchy snímača.



Akékoľvek zistenie je signalizované prostredníctvom grafického zobrazenia a zvukového signálu, ktoré sú doprevádzané zobrazením správy na displeji.

Podhustená pneumatika

Rozsvieti sa servisná kontrolka.

Po zobrazení výstrahy podhustenia nemusí byť nevyhnutne viditeľná deformácia pneumatiky.

Skontrolujte tlak hustenia pneumatík v čo najkratšom čase.

Defekt

Rozsvieti sa kontrolka STOP.

Bezodkladne zastavte vozidlo, pričom sa vyhnite rýchlym manévrom s volantom alebo brzdovým pedálom.

Provizórne opravte poškodené koleso pomocou súpravy na odstraňovanie porúch alebo namontovaním rezervného kolesa.

Vymeňte poškodené koleso a nechajte si skontrolovať nahustenie pneumatík hneď, ako je to možné.



Rubrika 7, časť „Výmena kolesa“.

Ak sa poškodené koleso vymení za koleso bez snímača (napr. rezervné koleso), bude sa stále zobrazovať výstraha, že tlak tohto kolesa nemožno kontrolovať, čím sa bude pripomínať nevyhnutnosť opravy poškodeného kolesa vybaveného snímačom.

Porucha snímača(-ov) alebo nezodpovedajúci(-e) snímač(-e)

Rozsvieti sa kontrolka.

Pri výmene kolesa alebo v prípade poruchy snímača už nebude kontrolovaný tlak pneumatiky. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo na odborný servis, kde vám vymenia nefunkčný(-é) snímač(-e) za nový(-é).

Každá výmena pneumatiky na kolese s tlakovým snímačom musí byť vykonaná v sieti CITROËN alebo odbornom servise.

Ak pri výmene pneumatiky namontujete koleso, ktoré vaše vozidlo nedokáže detekovať (napr. montáž pneumatík do snehu), budete musieť opätovne inicializovať systém prostredníctvom siete CITROËN alebo odborného servisu.

Systém kontroly podhustenia pneumatík pomáha pri jazde, ale nenahrádza fyzickú kontrolu a starostlivosť vodiča.

Správne používanie

Tento systém nezabavuje povinnosti pravidelne sledovať tlak pneumatík (vrátane rezervného kolesa) a starať sa o optimálne dynamické správanie vozidla, čo je prevenciou voči predčasnemu opotrebeniu pneumatík, osobitne v prípade vyššieho zaťaženia a vyššej rýchlosti.

Dodržiavanie pokynov týkajúcich sa tlaku pneumatík napomáha zníženiu spotreby paliva vozidla.

Tento systém môže byť krátkodobo narušený vysielaním rádiových vln príslušnej frekvencie.

UKAZOVATEĽ ÚDRŽBY

Zobrazuje interval údržby vozidla v závislosti na jeho používaní.

Funkcia

Po zapnutí zapaľovania sa počas niekoľkých sekúnd rozsvieti kľúč, ktorý symbolizuje údržbu; displej počítadla kilometrov ukazuje počet kilometrov (tento počet je zaokrúhlený), ktoré zostávajú do najbližšej technickej prehliadky.

Termín prehliadky je vykalkulovaný od posledného vynulovania ukazovateľa.

Tento termín vychádza z dvoch parametrov:

- najazdené kilometre,
- uplynutý čas od poslednej prehliadky.

i Pri menšom počte najazdených kilometrov je rozhodujúci uplynutý čas, súvisiaci so spôsobom jazdy užívateľa.

Termín prehliadky za viac ako 1 000 km

Priklad: do najbližšej technickej prehliadky môžete najazdiť ešte 4 800 km. Po zapnutí zapaľovania počas niekoľkých sekúnd displej zobrazuje:



Niekoľko sekúnd po zapnutí zapaľovania sa zobrazí hladina oleja a potom sa opäť zapne počítadlo kilometrov a začne zobrazovať celkovo a denne najazdené kilometre.

Termín prehliadky za menej ako 1 000 km

Po každom zapnutí zapaľovania niekoľko sekúnd bliká symbol kľúča a zobrazí sa počet zostávajúcich kilometrov:



Niekoľko sekúnd po zapnutí zapaľovania sa zobrazí hladina oleja, opäť sa zapne počítadlo kilometrov a symbol kľúča zostane rozsvietený. Znamená to, že čoskoro bude potrebné vykonať technickú prehliadku vozidla.

Prekročený termín prehliadky



Pri každom zapnutí zapaľovania počas niekoľkých sekúnd bliká symbol kľúča a zobrazí sa počet kilometrov najazdených navyše.

i Pri bežiacom motore kľúč ostane svietiť až dovtedy, pokiaľ nebude vykonaná kontrola.

Jeden z dvoch parametrov bol prekročený: kľúč sa môže rozsvietiť tiež v prípade, ak ste od poslednej prehliadky prekročili interval dvoch rokov.

Vynulovanie

V sieti CITROËN alebo v odbornom servise vám túto funkciu vynulujú po vykonaní každej technickej prehliadky.

Ak si však vykonáte údržbu vášho vozidla sami, pri vynulovaní postupujte takto:

- vypnite zapalovanie,
- stlačte tlačidlo nulovania denného počítadla kilometrov a podržte ho zatlačené,
- zapnite zapalovanie.

Ukazovateľ počtu najazdených kilometrov začne spätné odčítavanie kilometrov.

Ak displej zobrazuje „0“, tlačidlo uvoľnite; a symbol kľúča zhasne.

 Ak si želáte po tejto operácii odpojiť batériu, zamknite vozidlo a počkajte minimálne päť minút, inak by nulovanie bolo neplatné.

Ukazovateľ hladiny motorového oleja

Pri zapnutí zapalovania je po informácii o údržbe zobrazená hladina motorového oleja počas niekoľkých sekúnd.



Správna hladina oleja



Nedostatok oleja

Blikanie „OIL“, prepojené so servisnou kontrolkou, doprevádzané

zvukovým signálom a správou na displeji signalizuje nedostatok oleja, ktorý by mohol poškodiť motor.

V prípade, že sa nedostatok oleja potvrdí aj manuálnou kontrolou pomocou ručnej odmerky hladiny oleja, bezpodmienečne doplňte úroveň hladiny.



Porucha odmerky hladiny oleja

Blikanie „OIL--“ signalizuje poruchu odmerky hladiny

motorového oleja. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo na odborný servis.



Kontrola úrovne hladiny oleja je správne vykonaná vtedy, ak je vozidlo v horizontálnej polohe a s vypnutým motorom viac ako 30 minút.



Manuálna odmerka

A = maxi, nikdy neprekračujte túto úroveň hladiny, pretože nadbytok oleja môže spôsobiť poškodenie motora.

Obráťte na sieť CITROËN alebo odborný servis.

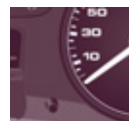
B = mini, doplňte hladinu cez nalievací otvor, pričom použite olej vhodný pre váš typ motora.

Tlačidlo nulovania denného počítadla kilometrov



Pri zapnutom zapalovaní zatlačte na tlačidlo až po zobrazenie núl.

Reostat osvetlenia



Pri zapnutých svetlách zatlačte na tlačidlo, čím meníte intenzitu osvetlenia miesta vodiča. Potom, ako osvetlenie dosiahne minimálnu (alebo maximálnu) intenzitu, tlačidlo

uvoľnite a znovu zatlačte pre postupné zvyšovanie (znižovanie) intenzity.

Ihneď, ako dosiahne hladina osvetlenia vami požadovanú úroveň, tlačidlo uvoľnite.



5-stupňová prevodovka - spätný chod

PREVODOVKA

Pre zmenu rýchlostí vždy zatlačte spojkový pedál na maximum.

Pre obmedzenie akéhokoľvek rizika v oblasti pedálov:

- dbajte na správne polozenie koberca a jeho uchytenie na podlahe,
- nikdy nepokladajte viacero kobercov na seba.

Za jazdy neponechávajte ruku na hlavici radiacej páky, pretože i nepatrne ale dlhotrvajúce namáhanie môže opotrebovať vnútorné prvky prevodovky.

Prechod na 5. rýchlostný stupeň

Úplne zatlačte radiacu páku smerom doprava, čím zaradíte 5. rýchlostný stupeň.

Prechod na spätný chod

Pre zaradenie spätného chodu počkajte na úplné zastavenie vozidla a až potom potlačte radiacu páku smerom doprava a následne smerom dole.

Pohyb musí byť vykonaný pomaly, aby sa znížil hluk, sprevádzajúci zaradenie spätného chodu.



UKAZOVATEĽ ZMENY PREVODOVÉHO STUPEŇA



Pre ekonomickú jazdu s manuálnou prevodovkou táto kontrolka vodičovi signalizuje, že môže zaradiť vyšší prevodový stupeň.

Je na zodpovednosti vodiča dodržiavať alebo nedodržiavať tieto odporúčania, keďže kontrolka sa rozsvetuje bez ohľadu na konfiguráciu vozovky, hustotu premávky alebo bezpečnosť.

Rozsvetovanie tohto ukazovateľa nemožno deaktivovať.

- i** Štartovanie, spätný chod a zaradovanie nižšieho stupňa sú neutralizované činnosti.

Automatizovaná 6-stupňová prevodovka



Výber režimu



- automatický režim: volič v polohe **A**.
- sekvenčný režim: volič v polohe **M**.



Z bezpečnostných dôvodov:

Poloha **N** sa môže uvoľniť až pri zatlačení na brzdový pedál.

Prechod z polohy **A** (radenie v automatickom režime) do polohy **M** (radenie v manuálnom režime) je možné vykonať kedykoľvek. Kontrolka **A** na združenom prístroji zhasne.

Štartovanie vozidla

- Na štartovanie motora presuňte volič do polohy **N**.
- Zošliapnite brzdový pedál.
- Zapnite štartér.
- Pri bežiacom motore presuňte volič podľa potreby do polohy **R**, **A** alebo **M**.
- Uvoľnite brzdový pedál a akcelerujte.

Ak nie je volič v polohe **N** a/alebo ak nie je brzdový pedál zošliapnutý, motor sa nenaštartuje. Zopakujte vyššie popísaný postup.

Spätný chod



Zaradenie spätného chodu

Na zaradenie spätného chodu presuňte volič do polohy **R**.

To je možné bezpečne vykonať len na stojacom vozidle.

Neutrálna poloha



Zaradenie neutrálnej polohy

Na zaradenie neutrálnej polohy presuňte volič do polohy **N**. Túto polohu nevoľte ani na krátky okamih, ak je vozidlo v pohybe.



Automatický režim



Zvolenie automatického režimu

Pre zvolenie automatického režimu presuňte volič do polohy **A**.

Prevodovka pracuje v automatickom režime bez zásahu vodiča.

V tomto režime je priebežne volený rýchlostný stupeň najlepšie zodpovedajúci nasledujúcim parametrom:

- štýl riadenia,
- profil vozovky,
- optimalizácia spotreby.



Manuálny režim



Zvolenie manuálneho režimu

Manuálny režim sa aktivuje presunutím voliča do polohy **M**.

Zmena rýchlostného stupňa



Potiahnite páčku "+" pre zvýšenie rýchlostného stupňa.

Potiahnite páčku "-" pre zníženie rýchlostného stupňa.

- Pri znižovaní rýchlosti, napríklad pri zastavovaní alebo pred križovatkou, prevodovka podradí automaticky až na 1. rýchlostný stupeň.
- Nie je potrebné pri zmenách rýchlostných stupňov úplne uvoľňovať pedál akcelérátora.
- Požiadavky na zmenu rýchlostných stupňov sú akceptované len vtedy, ak to motor umožňuje.
- Z bezpečnostných dôvodov, v závislosti od otáčok motora, môže byť podradovanie rýchlostných stupňov vykonávané automaticky.



V prípade vyšších otáčok motora (veľká akcelerácia), sa vyšší rýchlostný stupeň nezaradí bez zatiahnutia páčky vodičom na ovládanie ručnej riadenej prevodovky.

Akcelerácia

44

Na získanie optimálnej akcelerácie (napríklad: pri predbiehaní iného vozidla) vám stačí prekročiť zónu sily, nachádzajúcu sa na spínači dorazu, a to zošliapnutím pedála akcelerácie.

Stojace vozidlo s naštartovaným motorom

V prípade, že vozidlo stojí dlhšiu dobu s naštartovaným motorom, prevodovka automaticky preradí na neutrál **N**.

Zastavenie vozidla

Pred zastavením motora dajte volič do polohy **N**:

Vo všetkých prípadoch je dôležité, aby bola zatiahnutá parkovacia brzda. Skontrolujte, či je kontrolka parkovacej brzdy rozsvietená.



Pred akýmkoľvek zásahom v motorovom priestore sa uistite, či je volič v polohe **N**.



NASTAVENIE VOLANTU

Na zastavenom vozidle volant odistíte potiahnutím ovládača.

Nastavte si požadovanú výšku a hĺbku volantu, potom volant zaistíte potlačením ovládača až na maximum.

STOP & START

Funkcia Stop & Start okamžite uvedie motor do pohotovostného stavu - režim STOP - počas obdobia zastavení počas premávky (červená na semafore, zápchy, iné...). Motor sa automaticky uvedie do prevádzky - režim START - keď si budete želať odísť. Opätovné uvedenie do chodu sa vykoná okamžite, rýchlo a ticho.

Dokonale adaptovaný na mestské použitie Stop & Start umožňuje znížiť spotrebu paliva, plynne emisie škodlivín a hladiny hluku až do zastavenia.

Fungovanie

Prechod do režimu STOP motora



Kontrolka „ECO“ sa rozsvieti na kombinovanom prístroji a motor sa uvedie do pohotovostného stavu:

- **s manuálnou prevodokou**, pri rýchlosti nižšej ako 20 km/h kým dávate radiacu páku do polohy neutrálu a uvoľníte pedál spojky.
- **s manuálnou riadenou prevodovkou so 6 rýchlosťami**, pri rýchlosti nižšej ako 6 km/h, kým stláčate brzdový pedál alebo kým dávate radiacu páku do polohy **N**.

Pokiaľ je ňou vaše vozidlo vybavené, počítadlo časov sčíta počet trvaní režimu STOP v priebehu cesty. Vynuluje sa po každom zasunutí kľúča.

 Počas parkovacieho manévra s manuálnou riadenou prevodovkou, pre vaše pohodlie, režim STOP nie je k dispozícii počas niekoľkých sekúnd, ktoré nasledujú po zaradení spiatocky.

Režim STOP nemeňte funkcie vozidla, ako napríklad brzdenie, asistované riadenie...



Nikdy nedopĺňajte palivo, keď je motor v režime STOP, okamžite vytiahnite kľúč.

Zvláštne prípady: režim STOP nie je k dispozícii

Režim STOP sa neaktivuje, pokiaľ:

- dvere vodiča sú otvorené,
- bezpečnostný pás vodiča nie je zapnutý,
- rýchlosť vozidla neprekročila 10 km/h od posledného štartovania s kľúčom,
- parkovacia brzda je zatiahnutá alebo sa zaťahuje,
- vyžaduje si to udržanie tepelného komfortu v kabíne auta,
- je aktívne odhmlievanie,
- isté presné podmienky (nabíjanie batérie, teplota motora, asistencia pri brzdení, vonkajšia teplota ...) si to vyžadujú pre riadenie systému.



V tomto prípade bude kontrolka „ECO“ niekoľko sekúnd blikať, potom zhasne.

Takéto fungovanie je úplne normálne.

Stop & Start

Prechod do režimu motora ŠTART



Kontrolka „ECO“ zhasne a motor sa rozbehne:

- s manuálnou prevodovkou kým stláčate pedál spojky,
- s riadenou manuálnou prevodovkou so 6 stupňami:
 - riadiaca páka v pozícii **A** alebo **M** kým uvoľňujete pedál brzdy,
 - alebo keď je riadiaca páka v polohe **N** a pedál brzdy uvoľnený, preradíte riadiacu páku do pozície **A** alebo **M**,
 - alebo keď zaraďujete spiatočku.

Zvláštne prípady: automatické uvedenie do chodu režimu ŠTART

Režim ŠTART sa automaticky uvedie do chodu, keď:

- otvoríte dvere vodiča,
- odopnete bezpečnostný pás vodiča,
- rýchlosť vozidla je vyššia ako 25 km/h s manuálnou prevodovkou alebo 11 km/h s riadenou manuálnou prevodovkou so 6 rýchlosťami,
- parkovacia brzda sa zaťahuje,
- isté presné podmienky (nabíjanie batérie, teplota motora, asistencia pri brzdení, regulácia klimatizácie..) si ho vyžadujú kvôli zaisteniu kontroly systému alebo vozidla.



V tomto prípade bude kontrolka „ECO“ niekoľko sekúnd blikať, potom zhasne.

Takéto fungovanie je dokonale normálne.

S manuálnou prevodovkou v režime STOP, v prípade zariadenia stupňa bez úplného zariadenia spojky, rozsvieti sa kontrolka, alebo sa objaví správa, ktorá vás vyzve na stlačenie pedála spojky, aby sa zaistilo reštartovanie.

Neutralizácia



Na neutralizáciu systému kedykoľvek stlačte ovládač „ECO OFF“.

Toto je signalizované zapálením kontrolky ovládača, sprevádzané objavením sa správy na obrazovke. Pokiaľ bola vykonaná neutralizácia v režime STOP, motor sa okamžite rozbehne.

Reaktivácia

Znovu stlačte ovládač „**ECO OFF**“.
Systém je znovu aktívny, toto je signalizované zhasnutím kontrolky ovládača a správou na kombinovanom prístroji.

 Systém sa automaticky reaktivuje pri každom novom štartovaní s kľúčom.

Anomálie funkcie



V prípade fungovania v systéme bude blikať kontrolka ovládača „**ECO OFF**“, potom zostane trvalo svietiť.

Nechajte skontrolovať v servisnej sieti CITROËN alebo v kvalifikovaná dielňa.

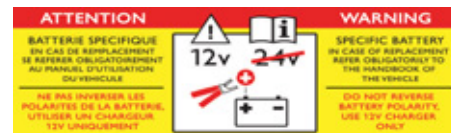
V prípade anomálie v režime STOP, je možné, že vozidlo cúvne. Tak isto je nutné prerušiť kontakt a potom naštartovať s kľúčom.

Údržba

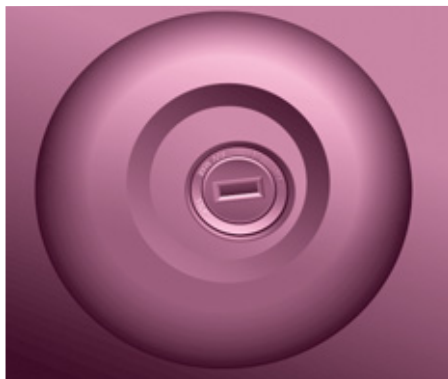
 Pred akýmkoľvek zásahom pod kapotou neutralizujte Stop & Start aby sa predišlo akémukoľvek riziku zranenia, spojeným s automatickým spustením režimu START.

Tento systém si vyžaduje batériu s konkrétnou technológiou a charakteristikami (referencie sú k dispozícii v servisnej sieti CITROËN alebo v kvalifikovaná dielňa).

Montáž batérie, nereferencovanej CITROËN spôsobuje riziká znefunkčnenia systému.



 Stop & Start je vyspelou technológiou. Akýkoľvek zásah si vyžaduje zvláštnu kvalifikáciu, ktorú vám zaručuje servisná sieť CITROËN ou dans un kvalifikovaná dielňa.



ŠARTOVANIE A ZASTAVENIE VOZIDLA

Poloha Jazda a príslušenstvo.

Pre odblokovanie riadenia mierne pootočte volantom a súčasne otočte kľúčom v spínacej skrinke, bez násilného tlaku. V tejto polohe môžu byť niektoré príslušenstvá v činnosti.

Poloha Štartovanie.

Štartér je uvedený do činnosti, motor je v chode, uvoľnite kľúč.

Poloha STOP: zámok riadenia.

Zapaľovanie je vypnuté. Otočte volant až po zablokovanie riadenia. Vytiahnite kľúč.

Správne použitie pri štartovaní



Kontrolka otvoreného prístupu

Jej rozsvietenie signalizuje nesprávne uzavretie jedného z prístupov do vozidla, vykonajte kontrolu!



Kontrolka žhavenia diesel

Ak je vonkajšia teplota postačujúca, kontrolka sa rozsvieti len na dobu kratšiu ako jedna sekunda, môžete naštartovať bez čakania.

V chladnom počasí počkajte na zhasnutie tejto kontrolky a následne uveďte štartér do činnosti (poloha Štartovanie), až pokiaľ sa motor neuvedie do chodu.

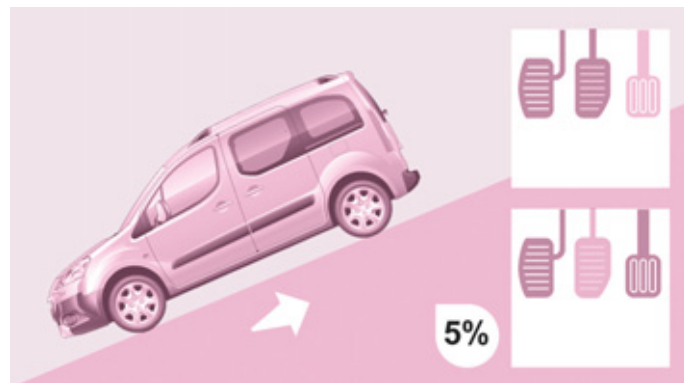
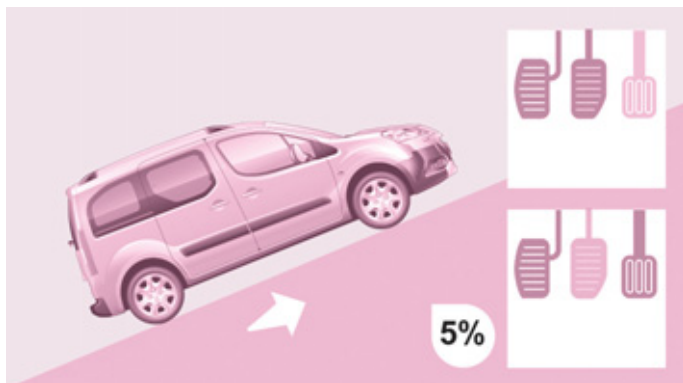
Správne použitie pri zastavení

Zabezpečte ochranu motora a prevodovky

V okamihu, keď sa chystáte vypnúť zapaľovanie, ponechajte motor v chode po dobu niekoľkých sekúnd. Takto získaný čas využije turbokompresor (motor Diesel) na svoje spomalenie.

Pri vypnutí zapaľovania dbajte na to, aby ste nezatlačili na pedál akcelerátora.

Zaradenie rýchlostného stupňa po zaparkovaní vozidla nie je potrebné.



ASISTENT PRI ROZBEHU VOZIDLA NA SVAHU

Táto funkcia je spojená s ESP, uľahčuje rozbeh vozidla na svahu a aktivuje sa za nasledovných podmienok:

- vozidlo musí byť zastavené, motor v chode, noha na brzdovom pedáli,
- sklon vozovky musí byť väčší ako 5 %,
- pri rozbiehaní do svahu musí byť prevodovka v polohe neutrál alebo so zaradeným prevodovým stupňom iným ako spätný chod,
- pri cúvaní do svahu musí byť zaradený spätný chod.

Funkcia HHC (Hill Holder Control) alebo Asistent pri rozjazde vozidla na svahu ponúka komfort pri jazde. Nie je to však systém pre automatické parkovanie vozidla, ani automatická ručná brzda.

Činnosť

Zatlačený brzdový a spojkový pedál, akonáhle uvoľníte brzdový pedál, ostávajú vám približne 2 sekundy, počas ktorých sa vozidlo nepohybuje smerom dozadu a teda na jeho rozbehnutie nie je potrebné použitie parkovacej brzdy.

Vo fáze rozjazdu sa funkcia automaticky deaktivuje postupným znižovaním brzdného tlaku. Počas tejto fázy je možné spozorovať hluk typický pre mechanické odpojenie bŕzd, signalizujúci blížiaci sa pohyb vozidla.

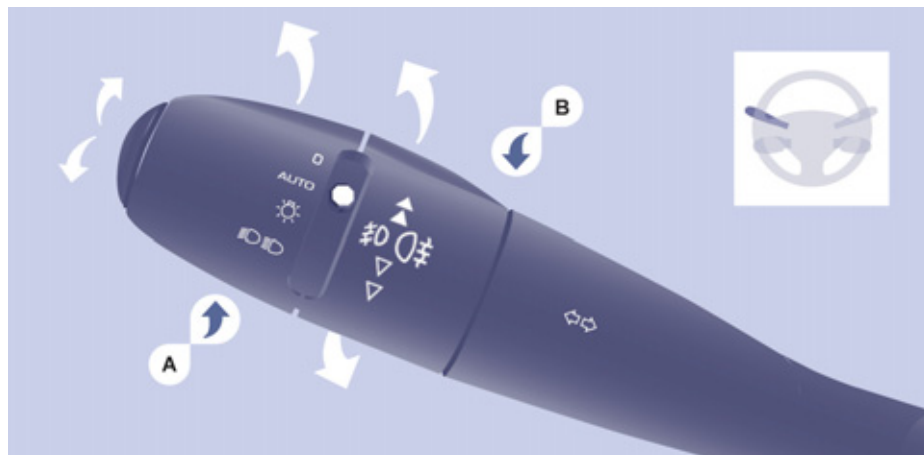
Asistent pri rozbehu vozidla na svahu sa deaktivuje v nasledovných situáciách:

- ak je uvoľnený spojkový pedál,
- ak je zatiahnutá parkovacia brzda,
- pri vyradení motora z chodu,
- pri neúmyselnom vypnutí motora.

Porucha



V prípade poruchy systému sa rozsvieti táto kontrolka sprevádzaná zvukovým signálom a zobrazením potvrdzujúcej správy na displeji. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo na odborný servis, kde vám systém skontrolujú.



UKAZOVATELE ZMENY SMERU JAZDY

Smerovacie svetlá



Dol'ava: smerom dole.

Doprava: smerom hore.

Funkcia „dial'nica“

Jedno zatlačenie ovládača smerom hore alebo dole aktivuje tri po sebe nasledujúce zablikania príslušného smerového svetla.

OVĽÁDANIE OSVETLENIA

Predné a zadné svetlá

Voľba druhu osvetlenia sa vykoná otáčaním prstenca **A**.



Kontrola, vykonávaná prostredníctvom kontroliek združeného prístroja, je opísaná v rubrike 2, časti „Miesto vodiča“.



Svetlá vypnuté



Svetlá s automatickým rozsvietením



Parkovacie (obrysové) svetlá



Stretávacie (zelená)
Diaľkové svetlá (modrá)

Prepínanie stretávacie / diaľkové svetlá

Pritiahnite ovládač k sebe na doraz.

Zabudnuté rozsvietené svetlá

Pri vypnutí zapalovania zhasnú všetky svetlá okrem stretávacích svetiel v prípade aktivovania automatického sprievodného osvetlenia.

Pre zapnutie ovládania osvetlenia otočte prstencom **A** do pozície „0“ pre zhasnuté svetlá a potom do pozície vášho výberu.

Po vypnutí zapalovania a otvorení dverí vodiča sa ozve zvukový signál v prípade, že zabudnete rozsvietené svetlá.

Ked' počas tridsiatich minút používateľ nezasiahne, spustí sa režim šetrenia, aby sa nedošlo k vybitiu batérie (pozri odsek 7, časť „Batéria“). Funkcie sa dajú do núdzového režimu a kontrolka pre batériu začne blikať.

Parkovacie svetlá režim šetrenia neovplyvňuje.

Predné hmlové svetlomety a zadné hmlové svetlá

Voľba sa vykoná otočením prstenca **B** smerom dopredu pre rozsvietenie a smerom dozadu pre zhasnutie. O stave hmlových svetiel informujú príslušné kontrolky na združenom prístroji.

Sú v činnosti súčasne s parkovacími a stretávacími svetlami.



Predné hmlové svetlomety (zelená, 1. poloha prstenca smerom dopredu).



Zadné hmlové svetlá (žltá, 2. otočenie prstenca smerom dozadu).

Predné hmlové svetlomety a zadné hmlové svetlá vypnete otočením prstenca o 2 polohy smerom späť.

Rozsvietené zadné hmlové svetlá oslňujú tak za dňa ako aj v noci, aj za jasného alebo daždivého počasia, ich použitie mimo účel je zakázané.



Nezabudnite ich preto vypnúť, akonáhle ich použitie prestane byť nevyhnutné.

Automatické rozsvietenie svetiel vypne zadné hmlové svetlo, avšak predné hmlové svetlomety ostanú v činnosti.

LED SVETLÁ

Pri naštartovaní vozidla cez deň sa denné svetlá zasvietia automaticky.

Pri manuálnom alebo automatickom rozsvietení obrysových, stretávacích, diaľkových svetiel sa denné svetlá vypnú.

Naprogramovanie

V krajinách, kde sa zákonom nevyžaduje svietenie dennými svetlami, môžete túto funkciu aktivovať alebo neutralizovať prostredníctvom konfiguračného menu.

Automatické rozsvietenie svetiel



Parkovacie a stretávacie svetlá sa automaticky rozsvietia v prípade slabšej svetelnosti

alebo po zapnutí stieračov čelného skla. Akonáhle dosiahne svetelnosť dostatočnú úroveň alebo sa vypnú stierače čelného skla, svetlá sa automaticky vypnú.

Táto funkcia nie je kompatibilná s dennými svetlami.



Za hmlistého počasia alebo počas sneženia môže snímač svetelnosti zaregistrovať dostatok svetla.

Následkom toho sa svetlá automaticky nerozsvietia.



V prípade potreby rozsviette stretávacie svetlá manuálne.

Neprikrývajte snímač svetelnosti, ktorý je umiestnený na čelnom skle za spätným zrkadlom. Služí na automatické rozsvietenie svetiel a automatické stieranie.

Aktivácia

Otočte prstencom do polohy **AUTO**. Aktivovaná funkcia je doprevádzaná správou na displeji.

Neutralizácia

Otočte prstencom smerom dopredu alebo dozadu. Neutralizovaná funkcia je doprevádzaná správou na displeji.

Funkcia je dočasne neutralizovaná vtedy, ak použijete manuálne ovládanie osvetlenia.

Ovládania pri volante



V prípade poruchy snímača svetelnosti sa svetlá rozsvietia súčasne so servisnou kontrolkou, zaznie zvukový signál a zobrazí sa správa na displeji.

Obráťte sa na sieť CITROËN alebo na odborný servis.

Sprievodné osvetlenie (Follow me home)

Dočasné rozsvietenie stretávacích svetiel, pri vypnutom zapalovaní, uľahčuje vodičovi opustenie vozidla v prípade slabej viditeľnosti.

Manuálna činnosť

- Pri vypnutom zapalovaní „zablikajte svetlami“ v priebehu jednej minúty, nasledujúcej po vypnutí zapalovania.

Sprievodné osvetlenie sa vypne automaticky po uplynutí stanoveného času.

Automatická činnosť



Funkciu aktivujte prostredníctvom menu „Konfigurácia vozidla“.



Oboznámte sa s obsahom rubriky 9 v časti „Zobrazenia displeja“.



Statické osvetlenie križovatiek

Ak sú zapnuté stretávacie alebo diaľkové svetlá, táto funkcia umožňuje, aby svetelný kužeľ hmlových svetiel osvetľoval vnútorné pole zákruty, keď je rýchlosť vozidla nižšia ako 40 km/hod (jazda v meste, kľukatá cesta, križovatky, manévrovanie pri parkovaní...).

Spustenie

Táto funkcia sa spúšťa:

- pri aktivácii zodpovedajúcej smerovky,
- alebo
- od istého uhla otočenia volantom.

Zastavenie

Táto funkcia je nečinná:

- pod istým uhlom otočenia volantom,
- pri rýchlosti vyššej ako 40 km/h,
- pri zaradení spätného chodu.

Programovanie

Aktivácia a neutralizácia funkcie sa vykonáva prostredníctvom ponuky na konfiguráciu vozidla.

Táto funkcia je štandardne aktivovaná.



NASTAVENIE SVETLOMETOV

V závislosti od zaťaženia vášho vozidla je potrebné nastavenie svetelného kužeľa svetlomietov.

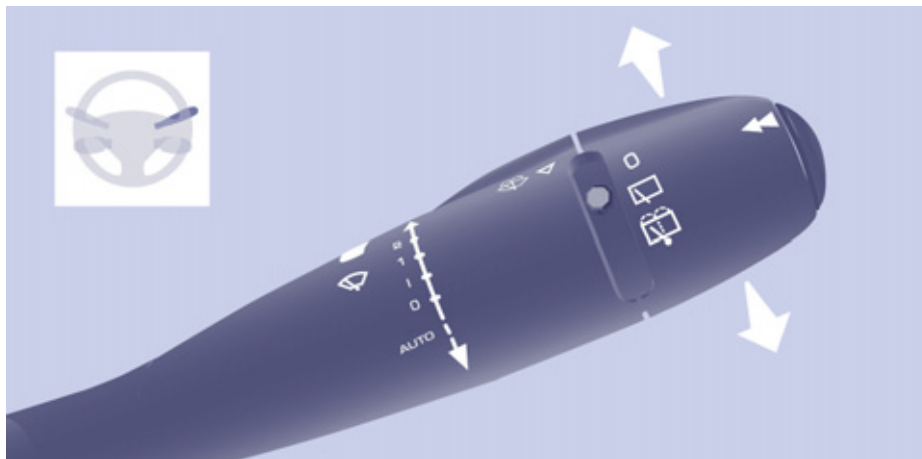
0 - Prázdne vozidlo.

1 - Čiastočné zaťaženie.

2 - Stredné zaťaženie.

3 - Maximálne povolené zaťaženie.

Základné nastavenie je v polohe 0.



OVLÁDANIE STIERAČOV SKLA

Predný manuálny stierač skla

- 2** Rýchle stieranie (silné zrážky).
- 1** Štandardné stieranie (slabé zrážky).
- 0** Prerušované stieranie.
- 0** Vypnutie.
- ↓** Stieranie v jednotlivých cykloch (zatlačte smerom dole).

V polohe **1** (prerušované stieranie) je rýchlosť stierania úmerná rýchlosti vozidla.

V prípade, ak je ovládač stieračov skla v polohe **2**, **1** alebo **1**, je potrebné po každom vypnutí zapalovania po dobu viac ako jednu minútu tento ovládač opäť aktivovať:

- umiestnite ovládač do ktorejkoľvek polohy,
- následne ho premiestnite do vami požadovanej polohy.

Automatické stierače skla



Nezakrývajte tento snímač dažďa, ktorý sa nachádza v strede čelného skla za spätným zrkadlom.

V polohe **AUTO** fungujú stierače automaticky a rýchlosť ich stierania sa prispôbuje intenzite zrážok. Ak si želáte po opustení režimu **AUTO** iné polohy, vráťte sa k manuálnemu ovládaniu predných stieračov.

Aktivácia

Zatlačte na ovládač smerom dole. Aktivácia funkcie je doprevádzaná správou na displeji.

Po každom vypnutí zapalovania po dobu viac ako jedna minúta je nevyhnutné opätovne aktivovať automatické stieranie zatlačením ovládača smerom dole.

Deaktivácia/Neutralizácia

Umiestnite ovládač stieračov skla do polohy **1**, **1** alebo **2**. Neutralizácia funkcie je doprevádzaná správou na displeji.

V prípade poruchy činnosti stierania s automatickým cyklovaním fungujú stierače čelného skla prerušovane.

Obráťte sa na sieť CITROËN alebo na odborný servis, kde vám systém skontrolujú.



Počas umývania vozidla na automatickej umývacej linke vypnite zapalovanie, čím obmedzíte riziko aktivácie automatického stierania skla.

Počas zimnej prevádzky odporúčame počkať, kým sa čelné sklo úplne nerozmrazí a až potom zapnúť automatické stieranie.

Ovládania pri volante

Ostrekováč skla a ostrekovač svetlometov

Zatlačte ovládač smerom k vám, ostrekovač skla je sprevádzaný súčasným časovaným pohybom stieračov. Ostrekovač svetlometov je združený s ostrekovačom skla. Do činnosti sa uvedie, ak sú stretávacie svetlá rozsvietené.

- + Viac informácií o doplnení hladín nájdete v rubrike 6 v časti „Hladiny“.

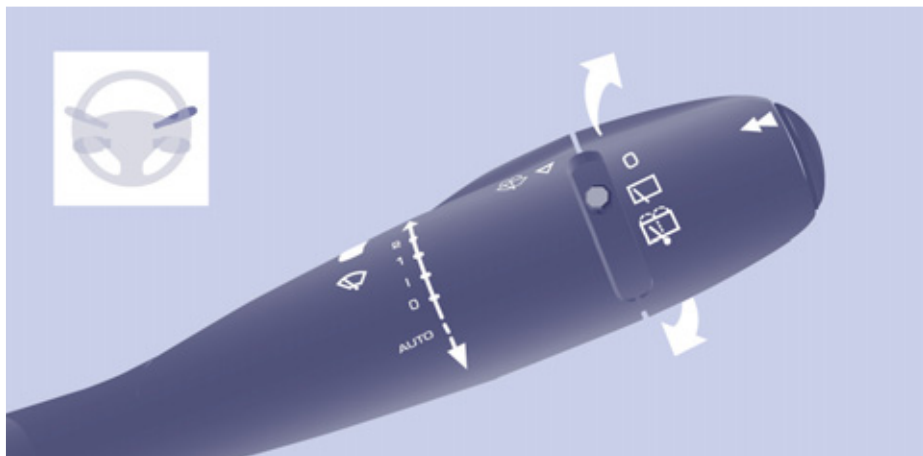
Servisná poloha predných stieračov skla

V minúte nasledujúcej po vypnutí zapalovania pohyb páčky ovládania umiestni stierače pozdĺž stĺpikov čelného skla.

Tento úkon umožňuje ramienkam stieračov zimné parkovanie, čistenie alebo výmenu.

- + Vid' rubrika 7 v časti „Výmena ramienka stierača skla“.

Po vykonanom úkone vráťte stierače do pôvodnej polohy tak, že po zapnutí zapalovania premiestnite ovládač stieračov.



Zadný stierač



Otočte prstencom do prvej polohy.

Ostrekováč zadného okna



Potočte prstencom za prvú polohu, na chvíľu sa spustí ostrekovanie a potom stieranie zadného skla.

- i V zimnom období, pri snežení alebo väčšej námraze, zapnite odmrazovanie zadného okna. Po odmrazení odstráňte sneh alebo ľad zachytený na ramienku zadného stierača. Až po týchto úkonoch môžete zapnúť stieranie zadného skla.



REGULÁTOR RÝCHLOSTI „CRUISE“

„Je to rýchlosť, ktorou si vodič želá jazdiť“.

Táto pomoc pri jazde umožňuje udržiavať stále rovnakú rýchlosť vozidla naprogramovanú vodičom za podmienky, že cestná premávka je plynulá, s výnimkou prudkého klesania/stúpania.

Aby bola zvolená rýchlosť naprogramovaná alebo aktivovaná, musí byť rýchlosť vozidla vyššia ako 40 km/h, s minimálne zaradeným 4. prevodovým stupňom.

Tento regulátor vizualizuje stav voľby funkcie na kontrolnom bloku a zobrazuje naprogramovanú rýchlosť:



Zvolená funkcia, zobrazenie znaku „Regulátor rýchlosti“.



Neutralizovaná funkcia, **OFF** (napríklad 107 km/h).



Aktivovaná funkcia (napríklad 107 km/h).



Vyššia rýchlosť vozidla (napr. 118 km/h), naprogramovaná zobrazená rýchlosť bliká.



Zistená porucha činnosti, **OFF** - vodorovný čiarový znak bliká.

Ovládania pri volante



Voľba funkcie

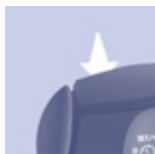
- Umiestnite kruhový ovládač do polohy **CRUISE**. Regulátor rýchlosti je zvolený, ale ešte nie je aktívny a žiadna rýchlosť nie je naprogramovaná.

Prechodné prekročenie rýchlosti

Je možné **zrýchliť** a prechodne jazdiť rýchlosťou vyššou ako je naprogramovaná rýchlosť. Hodnota naprogramovanej rýchlosti bliká. Akonáhle uvoľníte pedál akceleračtor, vozidlo sa vráti späť k naprogramovanej rýchlosti.

Reaktivácia

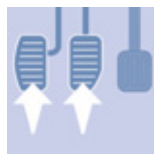
- Po neutralizácii regulovania rýchlosti zatlačte na toto tlačidlo. Vaše vozidlo opäť dosiahne poslednú naprogramovanú rýchlosť. Môžete sa tiež vrátiť k postupu pri „prvej aktivácii“.



Prvá aktivácia/naprogramovanie rýchlosti

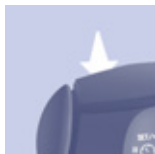
- Požadovanú rýchlosť získate zatlačením akceleračtoru.
- Zatlačte na tlačidlo **SET** - alebo **SET +**.

Požadovaná rýchlosť je naprogramovaná/aktivovaná a vozidlo bude udržiavať túto rýchlosť.



Neutralizácia (off)

- Zatlačte na toto tlačidlo alebo na brzdový prípadne spojkový pedál.



Zmena naprogramovanej rýchlosti

Ak si želáte uložiť do pamäti rýchlosť vyššiu ako bola predchádzajúca rýchlosť, môžete tak urobiť dvoma spôsobmi:



Bez použitia akcelerátora:

- zatlačte na tlačidlo **Set +**.

Krátke zatlačenie ju zvýši o 1 km/h.

Nepretržité zatlačenie ju zvyšuje o 5 km/h.

S použitím akcelerátora:

- prekročte hodnotu uloženú do pamäti až po dosiahnutí požadovanej rýchlosti,
- zatlačte na tlačidlo **Set +** alebo **Set -**.

Ak si želáte uložiť do pamäti rýchlosť nižšiu ako bola predchádzajúca rýchlosť:

- zatlačte na tlačidlo **Set -**.

Krátke zatlačenie ju zníži o 1 km/h.

Nepretržité zatlačenie ju znižuje o 5 km/h.



Vypnutie funkcie

- Umiestnite kruhový ovládač do polohy **0** alebo vypnite zapalovanie, čím sa celý systém vyradí z činnosti.

Anulovanie naprogramovanej rýchlosti

Na stojacom vozidle, po vypnutí zapalovania, systém už neuloží do pamäti žiadnu rýchlosť.



Porucha činnosti

Naprogramovaná rýchlosť je vymazaná a následne nahradená zobrazením troch pomlčiek. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo odborný servis, kde vám systém skontrolujú.

Správne použitie

Ak si želáte zmeniť naprogramovanú rýchlosť nepretržitým zatlačením tlačidla, buďte pozorný, pretože rýchlosť sa môže rýchlo zvýšiť alebo znížiť.

Regulátor nepoužívajte na klzkej vozovke alebo v hustej premávke.

V prípade prudkého klesania nemôže regulátor rýchlosti zabrániť vozidlu prekročiť naprogramovanú rýchlosť.

Regulátor rýchlosti nemôže v žiadnom prípade nahradiť pozornosť vodiča a jeho zodpovednosť za prekročenie obmedzenej rýchlosti.

Odporúča sa ponechať nohy v blízkosti pedálov.

Aby ste sa vyhli akýmkoľvek ťažkostiam s pedálmi:

- dbajte na správne polozenie koberca a jeho uchytenia na podlahe,
- nikdy nepokladajte viacero kobercov na seba.



OBMEDZOVAČ RÝCHLOSTI „LIMIT“

„Je to zvolená rýchlosť, ktorú si vodič neželá prekročiť“.

Táto voľba sa vykonáva pri motore v chode, na stojacom vozidle alebo za jazdy. Minimálna rýchlosť, ktorú je možné naprogramovať, je 30 km/h.

Správanie sa vozidla závisí od pôsobenia vodiča na pedál akcelerátora až po hranicu bodu odporu, ktorý predstavuje dosiahnutie naprogramovanej rýchlosti.

Avšak, prudké zatlačenie pedálu až na podlahu, za bod odporu umožní prekročenie naprogramovanej rýchlosti. Činnosť obmedzovača rýchlosti sa obnoví, ak postupne uvoľníte pedál akcelerátora a znížite rýchlosť vozidla na hodnotu nižšiu ako bola naprogramovaná rýchlosť.

Manipulácie sa vykonávajú pri zastavenom vozidle a motore v chode, alebo pri vozidle za jazdy.

Tento obmedzovač vizualizuje na kontrolnom bloku stav voľby funkcie a zobrazuje naprogramovanú rýchlosť:



Zvolená funkcia, zobrazenie znaku „Obmedzovač rýchlosti“.



Neutralizovaná funkcia, posledná naprogramovaná rýchlosť - OFF (napríklad 107 km/h).



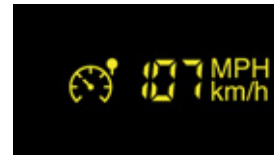
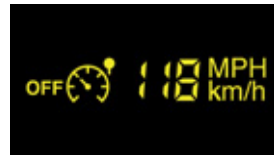
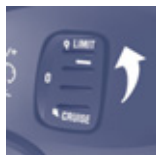
Aktivovaná funkcia (napríklad 107 km/h).



Vyššia rýchlosť vozidla (napríklad 118 km/h), naprogramovaná zastavená rýchlosť bliká.

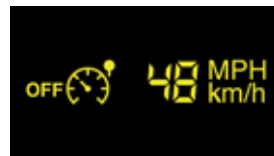


Zistená porucha činnosti, **OFF** - vodorovný čiarový znak bliká.



Voľba funkcie

- Nastavte kruhový ovládač do polohy **LIMIT**. Obmedzovač rýchlosti je zvolený, ale ešte nie je aktivovaný. Displej zobrazí poslednú naprogramovanú rýchlosť.



Naprogramovanie rýchlosti

Toto naprogramovanie sa môže vykonať pri motore v chode aj keď nie je obmedzovač rýchlosti aktivovaný.

Ak si želáte naprogramovať vyššiu rýchlosť ako bola predchádzajúca:

- zatlačte na tlačidlo **Set +**.

Krátke zatlačenie ju zvýši o 1 km/h.

Nepretržité zatlačenie ju zvyšuje o 5 km/h.

Ak si želáte naprogramovať nižšiu rýchlosť ako bola predchádzajúca:

- zatlačte na tlačidlo **Set -**.

Krátke zatlačenie ju zníži o 1 km/h.

Nepretržité zatlačenie ju znižuje o 5 km/h.

Aktivácia/neutralizácia (off)

Prvé zatlačenie tohto tlačidla aktivuje obmedzovač rýchlosti, druhé zatlačenie ho neutralizuje (OFF).



Prekročenie naprogramovanej rýchlosti

Ak chcete prekročiť naprogramovanú rýchlosť, zatlačenie pedálu akceleračného bude účinné len v prípade, ak ho zatlačíte tak **silno**, že prekročíte **bod odporu**.

Obmedzovač rýchlosti sa dočasne neutralizuje a naprogramovaná rýchlosť bliká.

Ak si želáte opätovnú aktiváciu funkcie obmedzovača rýchlosti, znížte rýchlosť na hodnotu nižšiu ako je naprogramovaná rýchlosť.

Blikanie rýchlosti

Bliká:

- po prekročení bodu odporu akceleračného,
- ak obmedzovač rýchlosti nemôže zabrániť zvýšeniu rýchlosti vozidla, zapríčinenému profilom vozovky alebo prudkým klesaním,
- v prípade prudkej akcelerácie.



Vypnutie funkcie

- Nastavte kruhový ovládač do polohy **0** alebo vypnite zapalovanie, čím vyradíte systém z činnosti.

Posledná naprogramovaná rýchlosť ostane uložená v pamäti.



Porucha činnosti

Naprogramovaná rýchlosť je vymazaná a následne sa zobrazí vodorovný čiarový znak.

Obráťte sa na sieť CITROËN alebo odborný servis, kde vám systém skontrolujú.

Správne použitie

Obmedzovač rýchlosti nemôže v žiadnom prípade nahradiť pozornosť vodiča a jeho zodpovednosť za prekročenie obmedzenej rýchlosti.

Venujte svoju pozornosť profilu vozovky, prudkým akceleráciám a zachovajte kontrolu nad vozidlom.

Aby ste sa vyhli akýmkoľvek ťažkostiam s pedálmi:

- dbajte na správne polozenie koberca a jeho uchytenie na podlahe,
- nikdy nepokladajte viacero kobercov na seba.



Ovládací panel kúrenia



Ovládací panel klimatizácie

VETRANIE

Manuálne nastavenia:

Teplota

Ovládač umiestnený:



na modrej farbe aktivuje chladenie,



na červenej farbe aktivuje ohrievanie vzduchu v interiéri vozidla.

Prietok vzduchu



Intenzita vzduchu, prúdiaceho z vetracích otvorov, je nastaviteľná v rozmedzí od 1 po 4. V polohe 0 je prietok vzduchu vypnutý. Nastavením tohto ovládača získate vami požadovaný komfort.

Rozloženie vzduchu

Spôsob rozloženia prúdiaceho vzduchu je signalizovaný pomocou nasledovných znakov:



bočné a stredné vetracie otvory,



nohy,



čelné sklo a nohy,



čelné sklo.



Rozloženie vzduchu môže byť zmenené umiestnením ovládača do stredných polôh, označených „●“.

Vstup vzduchu z exteriéru



Kontrolné svetlo tlačidla je zhasnuté. Táto poloha je prednostná.

Recirkulácia vzduchu v interiéri



Kontrolné svetlo tlačidla je rozsvietené. Recirkulácia vzduchu dočasne izoluje interiér vozidla od vonkajších pachov a plynov.

Ak sa používa s nastavenou intenzitou prúdenia vzduchu (od 1 po 4), umožňuje recirkulácia vzduchu dosiahnuť čo najrýchlejšie požadovaný komfort pri nastavení tepla rovnako ako aj chladu.

Nastavenie tejto polohy je dočasné. Po dosiahnutí požadovaného komfortu sa vráťte do polohy vstup vzduchu z exteriéru, ktorá umožní obnovenie vzduchu v interiéri vozidla a obmedzí rosenie okien. Je to prednostné použitie funkcie.

Klimatizácia A/C

Klimatizácia je funkčná len pri motore v chode.



Jedno zatlačenie na toto tlačidlo uvedie klimatizáciu do činnosti, kontrolné svetlo je rozsvietené. Ďalšie zatlačenie funkciu vypne a zhasne kontrolné svetlo.

Ak je prietok vzduchu nastavený na 0, klimatizácia nie je v činnosti.



AUTOMATICKÁ KLIMATIZÁCIA S OSOBITNÝM NASTAVENÍM NA STRANE VODIČA A SPOLUJAZDCA

Správne použitie

Pre maximálne schladenie alebo zohriatie interiéru vozidla je možné prekročiť hodnotu 15 otočením ovládača až po zobrazenie LO alebo hodnoty 27 otočením ovládača až po zobrazenie HI.

Pri vstupe do vozidla môže byť teplota v interiéri výrazne nižšia (alebo vyššia) ako teplota komfortu. Pre rýchle dosiahnutie požadovaného komfortu nie je potrebné meniť zobrazenú hodnotu. Pre dosiahnutie zadanej hodnoty komfortu systém použije svoj maximálny výkon.

Automatická činnosť

Program komfort AUTO
Je to štandardný užívateľský režim klimatizačného systému.

AUTO
Zatlačte na toto tlačidlo, zobrazí sa znak **AUTO**. V závislosti od zvolenej hodnoty komfortu systém riadi rozloženie, prietok a vstup vzduchu takým spôsobom, aby bol zabezpečený požadovaný komfort a dostatočná cirkulácia vzduchu v interiéri vozidla. Z vašej strany nie je potrebný žiaden zásah.

Aby ste sa pri studenom motore vyhli nadmernému prúdeniu chladného vzduchu, dosiahne vetrание svoju optimálnu úroveň len postupne.

Pre zabezpečenie vášho komfortu ostanú nastavenia pri následnom naštartovaní vozidla zachované.

Automatická funkcia nebude zachovaná v prípade, ak zmeníte určité nastavenie manuálne (AUTO zmizne).

Hodnota teplotného komfortu na strane vodiča alebo spolujazdca

Hodnota zobrazená na displeji zodpovedá teplotnému komfortu a nie teplote v stupňoch Celzia alebo Fahrenheita.



Otočte tento ovládač smerom doľava alebo doprava, čím hodnotu znížite alebo zvýšite. Nastavenie v okolí hodnoty 21 umožňuje získať optimálny

komfort. Avšak, podľa vašej potreby, je možné iné bežné nastavenie v rozmedzí 18 a 24.



Neprikrývajte snímač slnečného žiarenia, ktorý sa nachádza na prístrojovej doske.

Manuálna činnosť

Podľa vašej potreby si môžete zvoliť odlišnú voľbu ako tú, ktorú vám ponúka systém, a to úpravou nastavenia. Ostatné funkcie budú vždy riadené automaticky. Jedno zatlačenie na tlačidlo **AUTO** umožní návrat k úplne automatickej činnosti.



Rozloženie vzduchu

Postupné zatlačenia tohto tlačidla umožnia nasmerovanie prúdenia vzduchu smerom k:

- čelnému sklu,
- čelnému sklu a nohám,
- nohám,
- bočným vetracím otvorom, stredným vetracím otvorom a nohám,
- bočným vetracím otvorom a stredným vetracím otvorom.



Prietok vzduchu

Zatlačte na tlačidlo **malá vrtuľka** pre zníženie prietoku alebo **veľká vrtuľka** pre zvýšenie prietoku.

Pri zvýšení prietoku sa lopatky ventilátora na displeji vyplnia.



Neutralizácia systému

Zatlačte na tlačidlo prietoku **malá vrtuľka** až pokiaľ znak vrtuľky nezmizne z displeja. Tento úkon neutralizuje všetky funkcie systému s výnimkou recirkulácie vzduchu a rozmrazovania zadného okna (ak je súčasťou výbavy vášho vozidla). Vaše nastavenie teplotného komfortu viac nie je zachované a vypne sa.

Pre zabezpečenie vášho komfortu sa vyhnite zotrvaníu v polohe neutralizácie.



Ďalšie zatlačenie tlačidla **veľká vrtuľka** alebo tlačidla **AUTO** systém opätovne aktivuje s hodnotami, ktoré predchádzali neutralizácii.



Vstup vzduchu z exteriéru / Recirkulácia vzduchu v interiéri

Pre recirkuláciu vzduchu v interiéri zatlačte na toto tlačidlo. Znak recirkulácie sa zobrazí.

Recirkulácia vzduchu izoluje interiér vozidla pred vonkajšími pachmi a plynmi. Vyhnite sa príliš dlho trvajúcemu použitiu recirkulácie v interiéri (riziko rosenia, pachov a vlhkosti).

Ďalšie zatlačenie na toto tlačidlo aktivuje vstup vzduchu z exteriéru.



Zapnutie / Vypnutie klimatizácie

Zatlačte na toto tlačidlo, znak **A/C** sa zobrazí a klimatizácia sa aktivuje.

Ďalšie zatlačenie na toto tlačidlo umožní vypnutie chladenia vzduchu.



Vetracia dýza, nachádzajúca sa v príručnej skrinke, rozptýľuje chladný vzduch (ak je aktivovaná klimatizácia) nezávisle na voľbe požadovanej teploty v interiéri vozidla a taktiež nezávisle na vonkajšej teplote.



ROZMRAZOVANIE A ODROSOVANIE

Manuálny režim



Nasmerujte ovládač na toto nastavenie rozloženia vzduchu.



Nasmerujte ovládač na toto nastavenie teploty.



Zvýšite prietok vzduchu.



Zatlačte na klimatizáciu.



Návrat k otvorenému vstupu vzduchu z exteriéru umožňuje obnovenie vzduchu v interiéri vozidla.

Rozmrazovanie zadného okna a/alebo spätných zrkadiel



Jedno zatlačenie na toto tlačidlo, pri motore v chode, aktivuje rýchle odrosovanie-rozmrazovanie zadného okna a/alebo elektricky ovládaných spätných zrkadiel.

Táto funkcia sa vypne:

- pri zatlačení tlačidla,
- pri vypnutí motora,
- sama, z dôvodu obmedzenia nadmernej spotreby energie.



ROZMRAZOVANIE A ODROSOVANIE

Automatický režim: program viditeľnosť

V prípade rýchleho odrostenia alebo rozmrazenia skiel (vlhkosť, veľký počet spolujazdcov, námraza) sa môže program komfort (AUTO) prejavovať ako nedostatočný.

Zvoľte si program viditeľnosť. Kontrolka programu viditeľnosti sa rozsvieti.

Aktivuje klimatizáciu, prítok vzduchu a optimálnym spôsobom riadi prúdenie vzduchu smerom k čelnému sklu a bočným oknám.

Deaktivuje recirkuláciu vzduchu.

SPRÁVNE POUŽITIE

Výstupy vzduchu

„Ponechajte ich otvorené“

Pre optimálne rozloženie prúdenia teplého alebo chladného vzduchu v interiéri vozidla máte k dispozícii stredné a bočné sklopiteľné a stranovo (vpravo alebo vľavo) alebo vertikálne (hore alebo dole) nastaviteľné výstupy vzduchu. Pre zabezpečenie pohodlia pri jazde ich nezatvárajte a prúdenie vzduchu radšej nasmerujte smerom k oknám.

Výstupy vzduchu smerujúce k nohám a čelnému sklu dopĺňujú výbavu.

Dbajte na to, aby ste nezablokovali výstupy vzduchu nachádzajúce sa na úrovni čelného skla a v kufri vozidla.

Prachový filter/protipachový filter (aktívne uhlie)

Tento filter umožňuje zabránenie vniknutia prachových častíc a obmedzenie nežiadúcich pachov.

Dbajte na to, aby bol tento filter v dobrom stave a nechajte si pravidelne vymieňať jednotlivé filtračné prvky.



Rubrika 6, časť „Kontroly“.

Klimatizácia

V každom ročnom období sa klimatizácia používa len pri zatvorených oknách. Avšak, ak je po dlhodobom zastavení vozidla na slnku teplota vo vnútri príliš vysoká, neváhajte a interiér na okamih vyvetrajte.

Používajte predovšetkým režim AUTO, pretože umožňuje optimálnym spôsobom riadiť súbor funkcií: prítok vzduchu, príjemnú teplotu v interiéri, rozloženie prúdenia vzduchu, režim vstupu vzduchu alebo recirkuláciu vzduchu v interiéri.

Pre zachovanie správnej činnosti uveďte klimatizačný systém do činnosti po dobu 5 až 10 min. jeden alebo dvakrát za mesiac.

Kondenzácia, spôsobená činnosťou klimatizačného systému, má za následok vytekanie vody, ktoré môže spôsobiť vytvorenie kaluže pod zaparkovaným vozidlom.

V prípade, ak systém nechladí, nepoužívajte ho a obráťte sa na sieť CITROËN alebo na odborný servis.



PREDNÉ SEDADLÁ

K dispozícii máte nasledovné nastavenia:



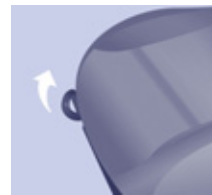
1 - Pozdĺžne nastavenie

Nadvihnute tyčku a posúvajte sedadlo dopredu alebo dozadu.



2 - Nastavenie sklonu operadla

Chrbát opretý o operadlo, potiahnite páčku smerom dopredu a nastavte požadovaný sklon operadla.



3 - Výškové nastavenie sedadla vodiča

Pre nadvihnutie sedadla potiahnite ovládač smerom hore a následne sedadlo odľahčite o váhu vášho tela.

Pre zníženie polohy sedadla potiahnite ovládač smerom hore a následne váhou vášho tela sedadlo zatlačte.



Sedadlá



Nastavenie výšky opierky hlavy

Polohu opierky hlavy zvýšite tak, že ju posuniete v zvislom smere nahor.

Polohu opierky hlavy znížite tak, že zatlačíte na tlačidlo a posuniete ju v zvislom smere nadol.

Správne výškové nastavenie opierky hlavy je vtedy, ak sa jej horný okraj nachádza v rovnakej úrovni ako je vrchná časť hlavy.

Opierku hlavy odstránite tak, že zatlačíte tlačidlo a potiahnete ju smerom hore.

Pri spätnej inštalácii opierky hlavy vsuňte jej konce do otvorov, pričom dbajte, aby boli v rovnakom uhle ako je operadlo sedadla.



Nikdy nejazdite na vozidle so zloženými opierkami hlavy; tieto musia byť na určenom mieste a správne nastavené.

Nastaviteľná opierka lakt'ov

Prístup k vertikálnej polohe získate tak, že opierku lakt'ov nadvihnete až po jej zaistenie.

Sklopením opierky lakt'ov získate jej užívateľskú polohu.

Opierku lakt'ov odstránite tak, že vo vertikálnej polohe zatlačíte odist'ovacie tlačidlo a opierku lakt'ov oddelíte.

Opierku lakt'ov spätne založíte tak, že ju zaistíte vo vertikálnej polohe.

Ak je vozidlo vybavené prídavnou konzolou a opierkou lakt'ov, je potrebné túto prídavnú konzolu alebo opierku lakt'ov pri sklápaní sedadla spoliuzdca do polohy stolík odstrániť.

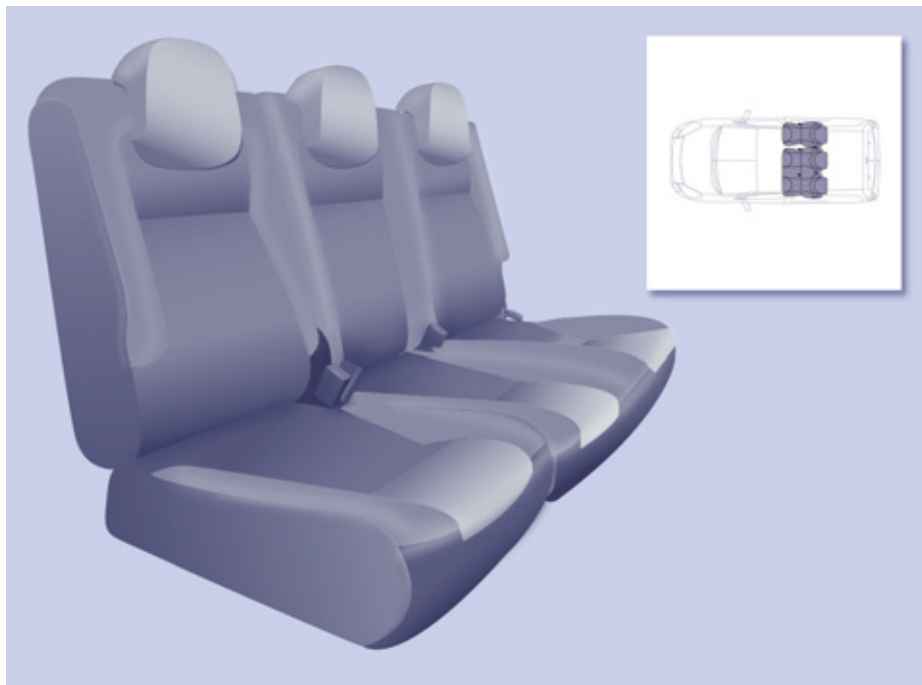


Ovládač predných vyhrievaných sedadiel

Každé z predných sedadiel môže byť vybavené ovládačom nachádzajúcim sa na bočnej časti sedadla.

Jedno zatlačenie zapne vyhrievanie sedadla.

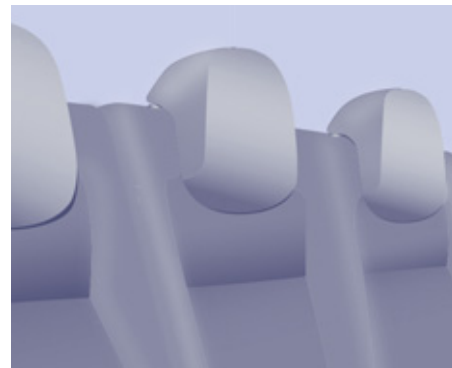
Ďalšie zatlačenie ho vypne.



ZADNÁ LAVICA

Zadná lavica 1/3 - 2/3 je vybavená opierkami hlavy.

Každá časť 1/3 - 2/3 je sklopiteľná do polohy „peňaženka“, následne je možné ich osobitne odstrániť.



Opierka hlavy

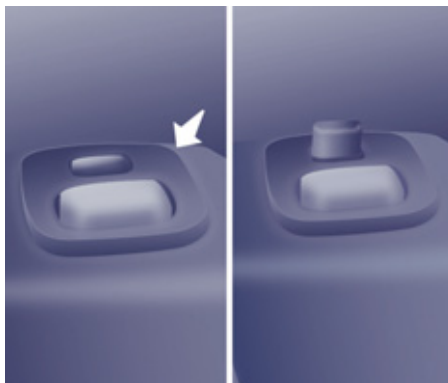
Horná poloha: nadvihnite ju a posuňte smerom hore.

Spodná poloha: zatlačte na ňu a posuňte smerom dole.

Opierku hlavy odstráňte tak, že ju najskôr uvediete do hornej polohy, zatlačíte na jazýček a následne ju nadvihnete.

Opierku hlavy umiestnite späť do pôvodnej polohy tak, že vsuniete jej konce do otvorov v rovnakom uhle ako je operadlo.

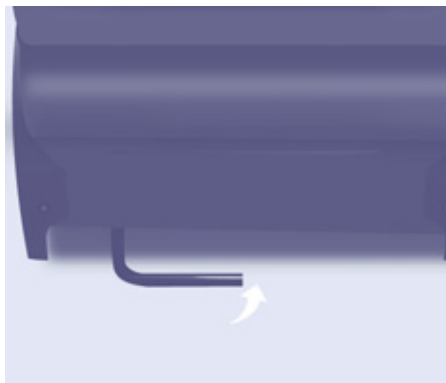
Sedadlá



Poloha „peňaženka“

Príklad pre manipuláciu s časťou 1/3. Postup je rovnaký ako pre časť 2/3.

- Umiestnite opierky hlavy do spodnej polohy.
- V prípade potreby posuňte predné sedadlá.
- Zatlačte na šedú ovládač, nachádzajúci sa na hornej časti operadla.
- Sklopte operadlo na sedaciu časť sedadla.



- Nadvihnite šedú ovládaciu tyč, nachádzajúcu sa na zadnej časti sedáku.



- Sklopte celok smerom dopredu.



Spätné umiestnenie sedadla na pôvodné miesto

Zatlačte na červené tlačidlo a preklopte celok smerom dozadu až po jeho zaistenie. Nadvihnite operadlo.

Zaistenie sedadla je správne vtedy, ak červený ovládač (v hornej časti operadla) nie je viditeľný.

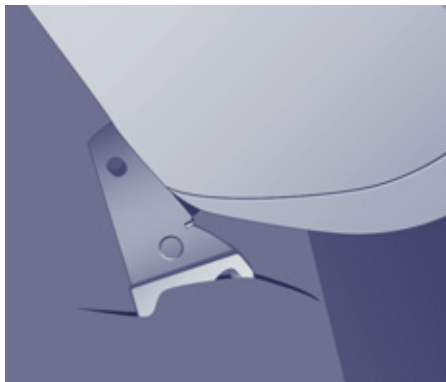
- i** Po spätnom umiestnení sedadla do sediacej polohy skontrolujte jeho správne zaistenie.



Odstránenie lavice

- V prípade potreby posuňte predné sedadlá.
- Umiestnite lavicu (časť 1/3 a/alebo 2/3) do polohy „peňaženka“.

+ Oboznámte sa s obsahom predchádzajúcej strany, popisujúcej „polohu peňaženka“.

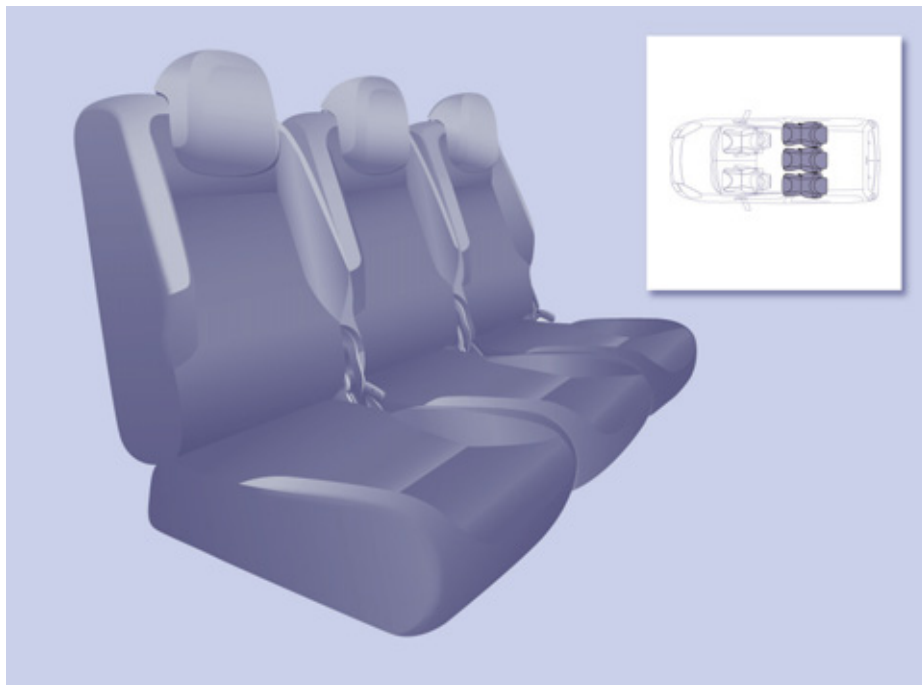


Spätné založenie lavice na pôvodné miesto

- Zložte lavicu (časť 1/3 a/alebo 2/3) kolmo na určené miesto.
- Umiestnite háčky medzi obe tyče.
- Sklopte lavicu smerom dozadu.

+ Pre spätné umiestnenie lavice (časť 1/3 a/alebo 2/3) do polohy „prevoz cestujúcich“, sa oboznámte s obsahom predchádzajúcej strany, popisujúcej „polohu peňaženka“.

- Nakloňte celok o približne 45° smerom dozadu bez uvoľnenia páčky.
- Nadvihnite lavicu **vertikálne** až na doraz ukotvení.
- Preklopením smerom dopredu lavicu vyrovajte a následne ju nadvihnite.



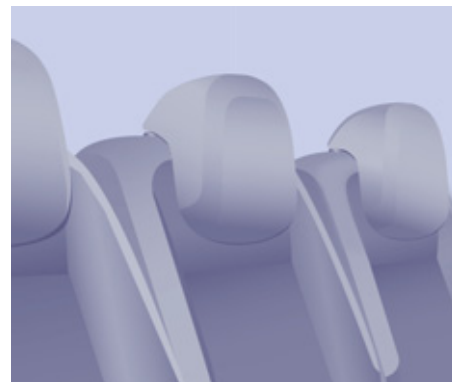
ZADNÉ SEDADLÁ (5 MIESTNE)

Tri zadné osobitné sedadlá sú vybavené opierkami hlavy.

Operadlo stredného sedadla v sklopenej polohe na jeho sedacej časti je vybavené konštrukciou, ktorá plní funkciu stolíka s držiakom pohárov.

Každé sedadlo je možné osobitne odstrániť.

Pri spätnom umiestňovaní sedadla do sediacej polohy alebo následne na jeho odstránenie a spätné založenie skontrolujte, či je sedadlo správne zaistené na podlahe.



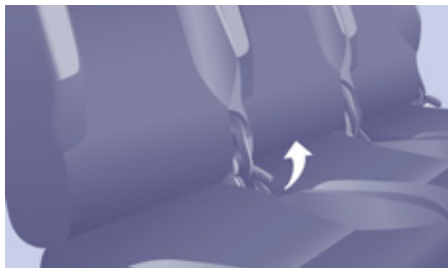
Opierka hlavy

Horná poloha: nadvihnite ju a posuňte smerom hore.

Spodná poloha: zatlačte na ňu a posuňte smerom dole.

Opierku hlavy odstránite tak, že ju umiestnite do hornej polohy, následne zatlačíte jazyček a nadvihnete ju.

Opierku založíte na pôvodné miesto tak, že vsuniete jej konce do otvorov v rovnakom uhle ako je operadlo sedadla.



Nastavenie sklonu operadla

- Zatlačte na ovládač a nastavte si požadovaný sklon operadla.



Umiestnenie operadla do polohy stolík

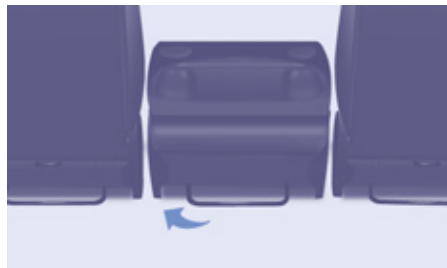
- Potiahnutím ovládača operadlo sklopíte na sedaciu časť sedadla.

Na stolík neumiestňujte ťažké a tvrdé predmety. Tieto predmety by sa mohli stať v prípade prudkého brzdenia alebo nárazu nebezpečnými.

Spätne umiestnenie operadla do pôvodnej polohy

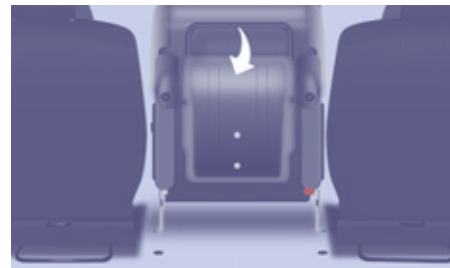
- Potiahnutím ovládača odistite operadlo a následne ho umiestnite do pôvodnej polohy.

Pri spätnej inštalácii operadla sa presvedčite o jeho správnom zablokovaní.



Umiestnenie sedadla do polohy "peňaženka"

- Potiahnutím ovládača umiestnite operadlo do polohy stolík.
- Nadvihnutím tyče, nachádzajúcej sa za sedadlom, uvoľnite zadné uchytávacie body.
- Preklopte celok smerom dopredu až po jeho zaistenie.



Spätne umiestnenie sedadla do pôvodnej polohy

- Potlačte červený ovládač.
- Sklopením sedadla zaistíte zadné uchytávacie body.
- Potiahnite ovládač a nadvihnite operadlo.

Skontrolujte správne upevnenie celku.

Sedadlá



Odstránenie sedadla

- V prípade potreby posuňte predné sedadlá smerom dopredu a umiestnite opierky hlavy do spodnej polohy.
- Umiestnite sedadlo do polohy "peňaženka".



Oboznámte sa s obsahom predchádzajúcej strany, opisujúcej "polohu peňaženka".

- Zatlčením červenej páčky odistite predné nožičky sedadla.
- Nakloňte celok o približne 45° smerom dozadu bez povolenia páčky.
- Povoľte páčku.
- Nadvihnite sedadlo **vertikálne** až nadoraz ukotvení.
- Preklopením smerom dopredu lavicu vyrovajte a následne ju nadvihnite.



Spätné umiestnenie sedadla na pôvodné miesto

- Nakloňte sedadlo o 45° smerom dopredu.
- Umiestnite háčky medzi obe tyče.
- Sklopte operadlo a zaistite zadné uchyťavacie body.
- Potiahnutím ovládača umiestnite operadlo do pôvodnej polohy.
- Založte opierku hlavy.

Skontrolujte, či žiaden predmet neblokuje uchyťavacie dutiny a neprekáža správne zaisteniu sedadla.

Správne použitie

Následne na rôzne manipulácie:

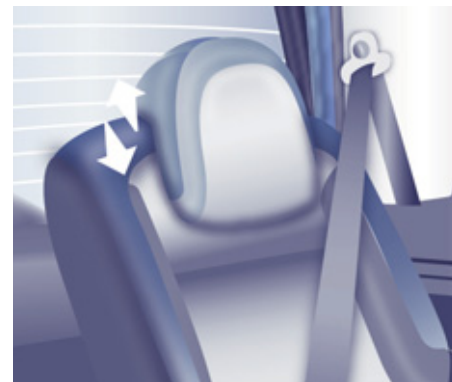
- neskladajte opierky hlavy bez toho, aby ste ich neodložili a nezaistili proti pohybu,
- skontrolujte, či sú bezpečnostné pásy spolujazdcov prístupné a ľahko zapínateľné,
- spolujazdec si musí pred jazdou vo vozidle bezpečnostný pás správne nastaviť a zapnúť.



ZADNÉ SEDADLÁ (7-MIESTNE)

Sedadlá druhého a tretieho radu sú nezávislé a upraviteľné.

Každé sedadlo sa dá zložiť a znovu vrátiť do pôvodnej polohy, ako sa uvádza na štítku.



Opierka hlavy

Ide o bodový typ opierky.

Horná poloha: zatlačte na jazýček, opierku nadvíhnete a posuňte smerom hore.

Spodná poloha: zatlačte na jazýček, potom na opierku a posuňte ju smerom dole.

Opierku hlavy odstránite tak, že ju posuniete do hornej polohy, nadvíhnete ju a potom odstránite.

Opierku ponechajte vo vnútri vozidla a zaistíte ju.

Opierku založíte na pôvodné miesto tak, že vsuniete jej konce do otvorov v rovnakom uhle, ako je operadlo sedadla.

Sedadlá



Typy sedadiel druhého radu

Ľavé bočné sedadlo

Stredné sedadlo

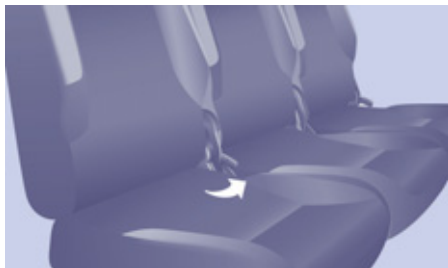
Pravé bočné sedadlo



Typy sedadiel tretieho radu

Ľavé bočné sedadlo

Pravé bočné sedadlo



Úprava sedadiel druhého radu

Nastavenie sklonu operadla

- Zatlačte na ovládač a nastavte si požadovaný sklon.



Umiestnenie sedadla do polohy stolík

- Sklopte opierku hlavy na maximum.
- Spustením ovládača operadlo sklopte na sedaciu časť sedadla.

Spätné umiestnenie operadla do pôvodnej polohy

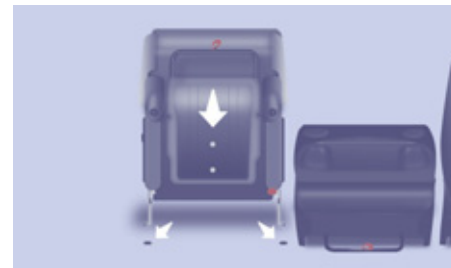
- Potiahnutím ovládača odistite operadlo a následne ho umiestnite do pôvodnej polohy.

Presvedčte sa o jeho správnom zablokovaní.



Umiestnenie sedadla do polohy "peňaženka"

- Prejdite do polohy stolček.
- Nadvihnutím červeného popruhu, ktorý sa nachádza za sedadlom, uvoľníte uchytávacie body na podlahe.
- Preklopte celé sedadlo smerom dopredu.



Spätné umiestnenie sedadla do pôvodnej polohy

- Sklopte celé sedadlo smerom dozadu.

i Než sklopite sedadlo, dbajte o to, aby:

- sa v treťom rade sedadiel nenachádzala žiadna noha cestujúceho na mieste upevnenia sedadla o podlahu,
- bolo sedadlo správne zaistené o podlahu,
- mali cestujúci prístup k bezpečnostným pásom.



Úprava sedadiel tretieho radu

Umiestnenie sedadla do polohy stolík

- Sklopte opierku hlavy na maximum.
- Spustením ovládača operadlo sklopte na sedaciu časť sedadla.

Spätné umiestnenie operadla do pôvodnej polohy

- Potiahnutím ovládača odistite operadlo a následne ho umietnite do pôvodnej polohy.

Presvedčte sa o jeho správnom zablokovaní.



Umiestnenie sedadla do polohy „peňaženka“

- Prejdite do polohy stolček.
- Nadvihnutím tyče vybavenej červeným popruhom, ktorá sa nachádza za sedadlom, uvoľníte zachytávacie body sedadla na podlahe.
- Preklopte celé sedadlo smerom dopredu.



Spätné umiestnenie sedadla do pôvodnej polohy

- Potlačte červený ovládač.
- Sklopte celé sedadlo smerom dozadu.



Dbajte o to, aby:

- bolo sedadlo správne zaistené o podlahu,
- mali cestujúci prístup k bezpečnostným pásom.



Nastupovanie, vystupovanie z tretieho radu

Vstup

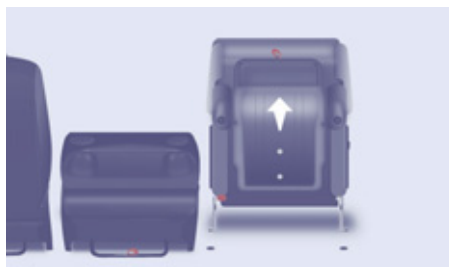
- Umiestnite sedadlo druhého radu do polohy stolček.



Než sedadlo sklopite, presvedčte sa, či v druhom rade sedadiel nohy cestujúcich nazakrývajú úchytné body sedadiel druhého radu.



- Potiahnite za červený popruh, aby ste sedadlo dostali do polohy „peňaženka“.
- Preklopte celé sedadlo smerom dopredu.

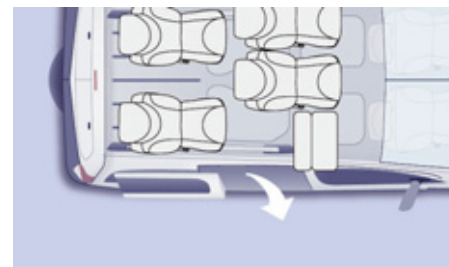


- Preklopte ho do polohy „peňaženka“, aby mohol cestujúci nastúpiť.



Výstup

- Sklopte opierku hlavy na maximum.
- Zatlačte na žltý ovládač, ktorý sa nachádza na zadnej strane operadla druhého radu.
- Sklopte operadlo do polohy stolček.

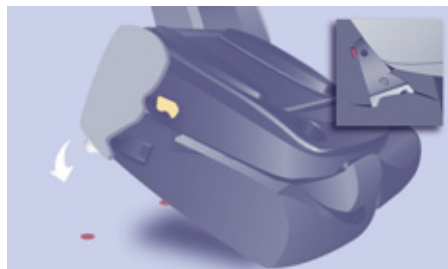


- Vystupujte bočnými dverami.



Dbajte o to, aby bol stredný bezpečnostný pás správne umiestnený vo výklenku dverí stropného obloženia.

Sedadlá



Manipulácia so sedadlom druhého radu

Sklopenie sedadla

- V prípade potreby posuňte predné sedadlá smerom dopredu.
- Sklopte opierku hlavy.
- Umiestnite sedadlo do polohy „peňaženka“. Oboznámte sa s obsahom predchádzajúcej strany, opisujúcej „polohu peňaženka“.
- Preklopte celé sedadlo smerom dopredu a následne ho nadvihnite.

Spätne umiestnenie sedadla na pôvodné miesto

Štítok na sedadle vás informuje o správnom umiestnení sedadla, ktoré je potrebné rešpektovať.

- Umiestnite predné háčky medzi obe tyče.
- Sklopte operadlo smerom dozadu a zaistíte zadné uchyťavacie body.
- Spustením ovládača umiestnite operadlo do pôvodnej polohy.
- Zložte opierku hlavy.

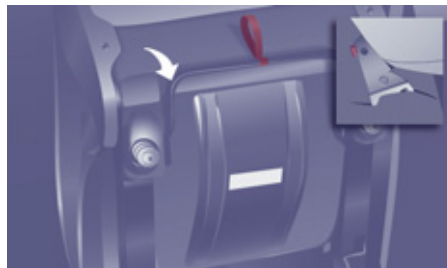
 Dbajte o to, aby žiadny predmet alebo nohy cestujúcich sediacich vzadu, nezakrývali úchytné body a nebránili správne zaisteniu sedadla.



Manipulácia so sedadlami tretieho radu

Sklopenie sedadla

- Sklopte opierku hlavy.
- Umiestnite sedadlo do polohy „peňaženka“.
- Preklopte celé sedadlo smerom dopredu.
- Uchopte sklopené sedadlo a z každej strany ho nadvihnite, pričom ho jemne nakloňte smerom dopredu a napokon ho zdvihnite.



Návrat do pôvodnej polohy

Štítok na sedadle vás informuje o správnom umiestnení sedadla, ktoré je potrebné dodržiavať.

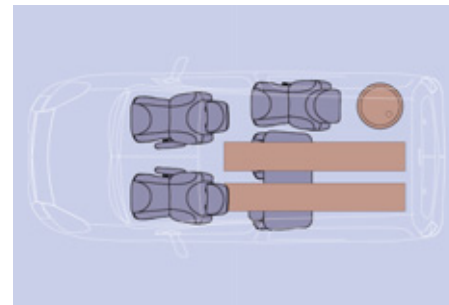
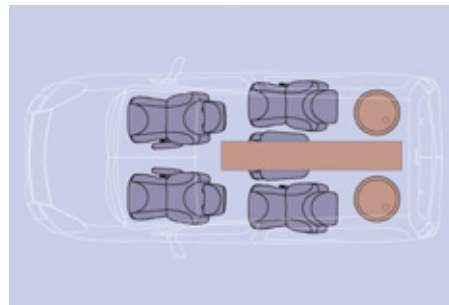
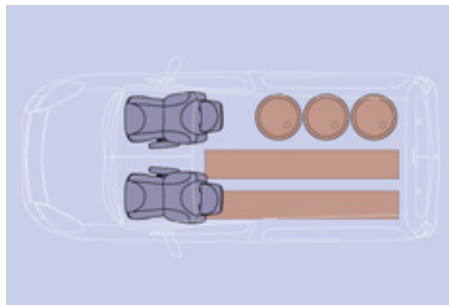
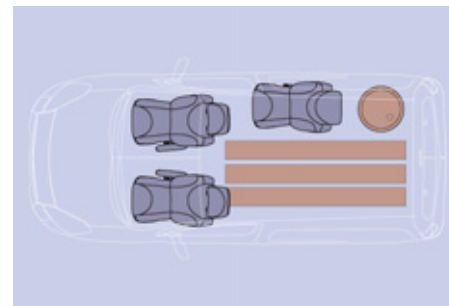
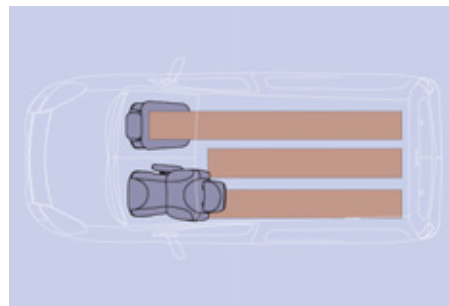
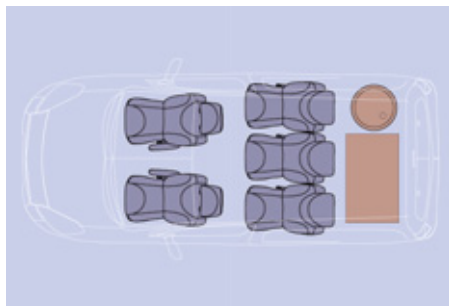
- Umiestnite predné spodné háčiky medzi dve tyče.
- Dbajte o to, aby žiadny predmet alebo nohy cestujúcich nezakrývali zadné úchytné body, a aby boli bezpečnostné pásy v správnej polohe a ľahko prístupné.
- Sklopte sedadlo smerom dozadu, aby ste mohli zaistiť jeho zadné úchytné body.
- Stlačte ovládač, aby ste sedadlo vrátili do pôvodnej polohy.
- Nasadte opierku hlavy.

Správne použitie

Na opradlo zložené v polohe stolček nekladte ťažké a tvrdé predmety, v prípade prudkého brzdenia alebo nárazu by mohli byť veľmi nebezpečné.

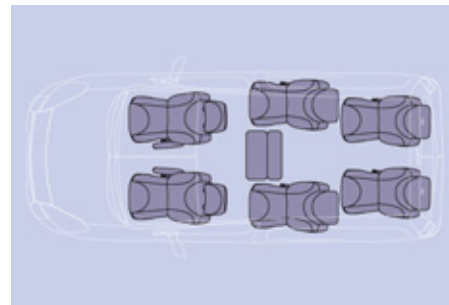
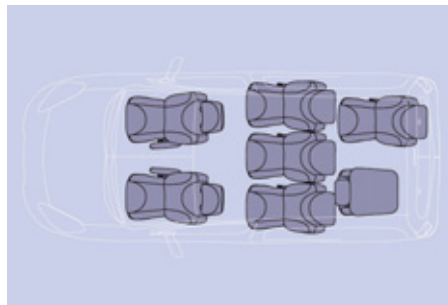
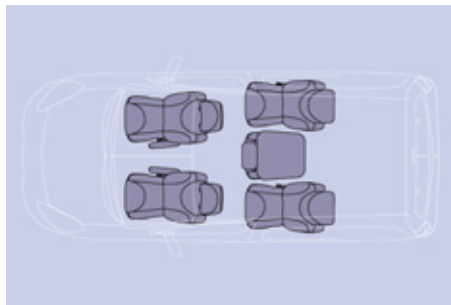
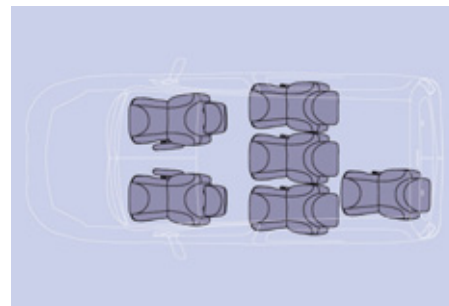
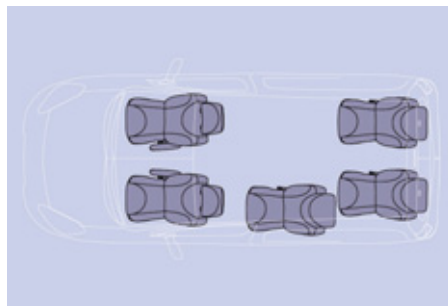
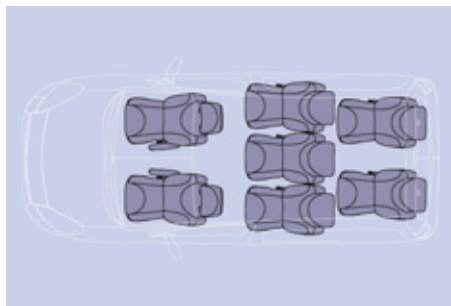
Následne na rôzne manipulácie:

- neskladajte opierky hlavy bez toho, aby ste ich neodložili a nezaistili proti pohybu vo vozidle,
- skontrolujte, či sú bezpečnostné pásy spolujazdcov prístupné a ľahko zapínateľné,
- spolujazdec si musí pred jazdou vo vozidle bezpečnostný pás správne nastaviť a zapnúť,
- cestujúci sediaci v treťom rade musí dbať o to, aby nezakrýval úchytné body sedadiel druhého radu.
- cestujúci sediaci v treťom rade nesmie mať pred sebou sedadlá druhého radu v polohe "peňaženka", aby sa zabránilo akémukoľvek riziku neočakávaného vyklopenia sedadla, ktoré by ho mohlo zraniť.



MODULARITA A ROZLIČNÉ KONFIGURÁCIE SEDADIEL

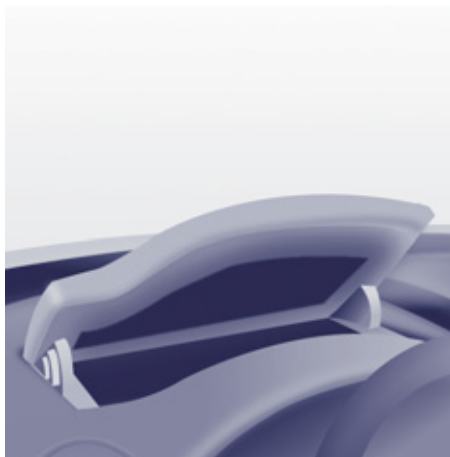
Vybavenie 5-miestne



Vybavenie 7-miestne



Na zastavenom vozidle je potrebné vykonať rôzne úkony.



PREDNÁ VÝBAVA

Horný odkladací priestor

Nachádza sa na prístrojovej doske, za volantom.

Je vybavený drážkou, uľahčujúcou nadvihnutie krytu a následne jeho otvorenie. Pohyb doprevádzajte rukou až po úplné otvorenie krytu.

Pri zatváraní krytu taktiež doprevádzajte pohyb rukou a na záver mierne zatlačte na jeho strednú časť.

Akákoľvek tekutina, ktorá by sa mohla vyliť, predstavuje riziko vzniku elektrického skratu a teda možného požiaru.

1. Spodná príručná skrinka

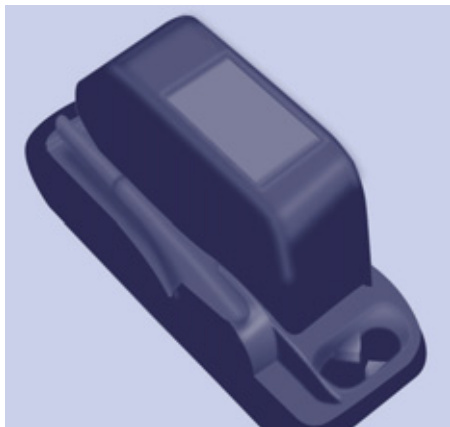
Môže byť s krytom alebo bez krytu.

2. Odkladací priestor a držiak na fľašu (1,5 L)

3. Bočný odkladací priestor

4. Háčik pre zavesenie tašky

Používajte ho na zavesenie nie príliš tvrdých a ťažkých tašiek.



Stredná odkladacia konzola

Táto konzola poskytuje doplnkový odkladací priestor: je snímateľná a pripevňuje sa na sokel, ktorého súčasťou sú, okrem iného, dva držiaky pohárov, umiestnené na zadnej časti.

Dbajte na to, aby boli predmety (fľaška, plechovka...) umiestnené v držiaku pohárov správne uchytené a nevzniklo tak riziko ich pádu počas jazdy.

Akákoľvek tekutina, ktorá by sa mohla rozliať a prišla do kontaktu s ovládačmi na mieste vodiča a strednej konzoly, predstavuje riziko poškodenia.

Buďte opatrný.



Odkladací priestor v hornej časti kabíny

Nachádza sa nad slnečnou clonou a umožňuje odloženie rôznych predmetov (sveter, spisy, rukavice ...).

Otvory, zakryté slnečnými clonami, umožňujú pohľad a prístup k predmetom nachádzajúcim sa v tomto odkladacom priestore.

Maximálne povolené zaťaženie tohto odkladacieho priestoru je 5 kg.

Neukladajte do tohoto priestoru predmety, ktoré by mohli predstavovať riziko pre cestujúcich.

Slnečná clona

Pre zabránenie oslňovania spredu sklopte slnečnú clonu smerom nadol.

Slnečná clona na strane vodiča je vybavená vreckom určeným pre odloženie kartičiek, lístkov, ...



Zásuvky pod sedadlami

Pod každým predným sedadlom môžete mať k dispozícii zásuvku.



Odkladací priestor pod sedadlami

V podlahe pod prednými sedadlami máte k dispozícii odkladacie priestory s krytom alebo bez krytu.

Prístup k nim získate posunutím sedadla smerom dopredu. Kryt nadvihnete zo zadnej časti sedadla.



VÝBAVA MIEST NA SEDENIE

Kontajner v podlahe

K dispozícii máte dva kontajnery, ktoré sú umiestnené pod nohami zadných cestujúcich.

Pre ich otvorenie vsuňte prsty do drážky a nadvihnite kryt.



Stolíky lietadlového typu

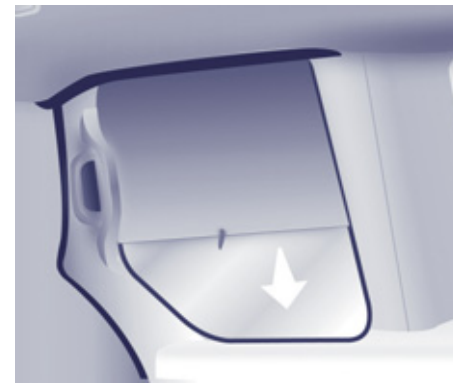
Do užívateľskej polohy ho umiestnite tak, že ho potiahnete smerom hore a následne ho sklopíte.

Stolík je skonštruovaný tak, aby sa z bezpečnostných dôvodov pri prudkom zatlačení odistil.

Pre jeho umiestnenie na pôvodné miesto zasuňte vo vertikálnej polohe najskôr jednu stranu a následne druhú, pričom vyvíjajte len mierny tlak.

Na stolík neumiestňujte tvrdé a ťažké predmety. V prípade prudkého brzdenia alebo nárazu by sa tieto predmety mohli stať nebezpečnými.

Na strane každého stolíka sa nachádza jeden háčik, určený pre zavesenie tašky.



Bočné clony

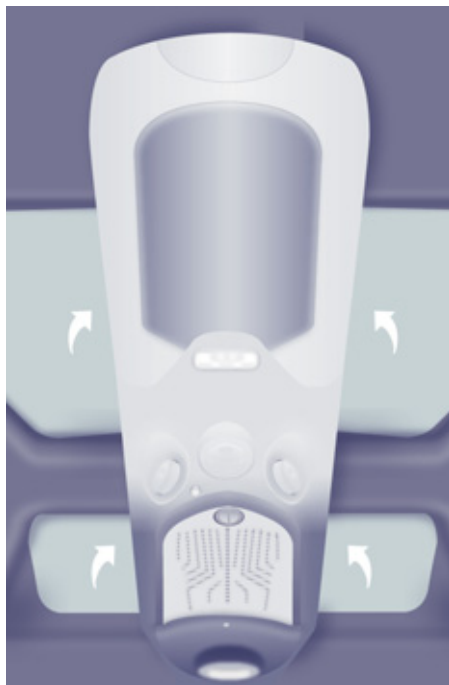
Na bočných posuvných dverách môžu byť k dispozícii bočné clony.

Potiahnutím slnečnej clony za jazyček ju rozložíte.

Aby ste sa vyhli riziku poškodenia clony pri otvorení dverí, skontrolujte správne uchytenie jazyčka clony.

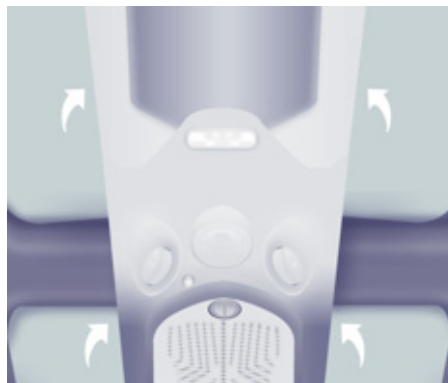


Pri spúšťaní ako aj pri vyťahovaní clony pomaly sprevádzajte jej pohyb pridržaním jazyčka rukou.



STRECHA MODUTOP

Táto strecha je viacúčelová a predlžuje hornú policu. Skladá sa z nasledovných prvkov:



Odkladacie priestory

Na oboch stranách strechy máte k dispozícii odkladacie priestory. Ich maximálne zaťaženie je 6 kg. Priehľadné dno napomáha pri ľahšom rozpoznaní uložených predmetov. Nikdy do nich neodkladajte predmety, ktoré by mohli predstavovať určité riziko pre cestujúcich.



Stropné osvetlenie

Jeho funkčnosť je rovnaká ako funkčnosť predného stropného osvetlenia.

+ Oboznámte sa s obsahom rubriky 3, časť „Život vo vozidle“, kapitola „Stropné osvetlenie“.



Z interiéru

Zadný kontajner

Tento strešný kontajner je prístupný zo zadných miest a z kufra vozidla. Zo zadných miest ho otvoríte posunutím viek.



Z exteriéru

Pri otváraní z kufra vozidla priložte palec na príslušné vytvarované miesto a následne ho potiahnutím rukoväte otvorte.



Otvorte ho opatrne, aby ste nespôsobili prípadný pád predmetov, nachádzajúcich sa v tomto vnútornom strešnom kontajneri. Maximálne povolené zaťaženie je 10 kg.



Vetracie otvory

3-polohový ovládač vám umožňuje nastavenie množstva prúdiaceho vzduchu.

Tieto vetracie otvory sú doplnené osviežovačom vzduchu.



OSVIEŽOVAČ VZDUCHU

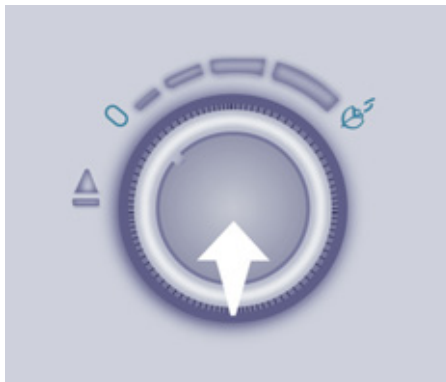
Osviežovač vzduchu umožňuje šírenie parfumu v interiéri vozidla cez vetracie otvory, nachádzajúce sa na streche.

Nastavenie intenzity

Otočením pochrómovaného tlačidla si nastavte intenzitu prúdenia:

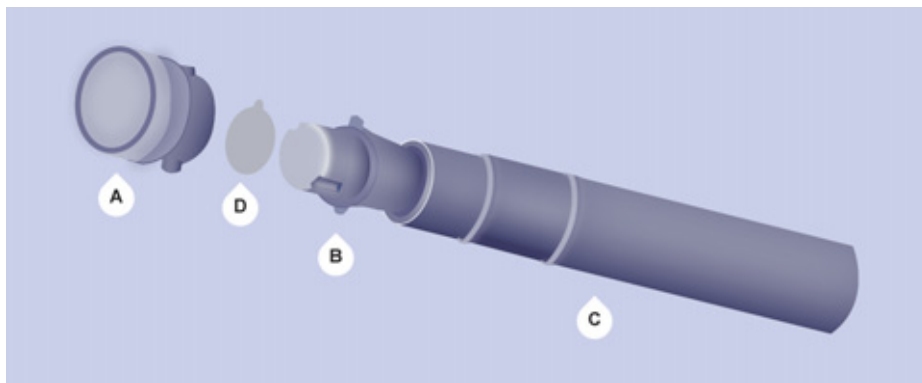
- smerom doľava intenzitu znížite,
- smerom doprava intenzitu zvýšite.

Otočením pochrómovaného tlačidla na maximum smerom doľava prúdenie parfumu vypnete.



Odstránenie náplne

- Otočením tlačidla o štvrt' otáčky smerom doľava ho zatlačte až na doraz.
- Odstráňte náplň z umiestnenia na streche.
- Vymeňte náplň.



Výmena náplne

Náhradná náplň osviežovača vzduchu sa skladá z náplne **B** a jeho nepriepustného obalu **C**.

- Odstráňte ochrannú fóliu **D**.
- Umiestnite hlavičku náplne **B** na tlačidlo **A** osviežovača vzduchu.
- Otočením náplne o štvrt' otáčky ju zaistíte na tlačidlo a následne odstráňte obal.
- Vsuňte osviežovač vzduchu na príslušné miesto.

Náplne môžete kedykoľvek vymieňať a už použité náplne uschovávať v ich pôvodných obaloch.

Tlačidlo osviežovača vzduchu **A** je nezávislé od náplne.

Náplne sú dodávané bez tlačidla **A**.

Tlačidlo osviežovača vzduchu **A** môže byť na multifunkčnej streche upevnené len s náplňou.

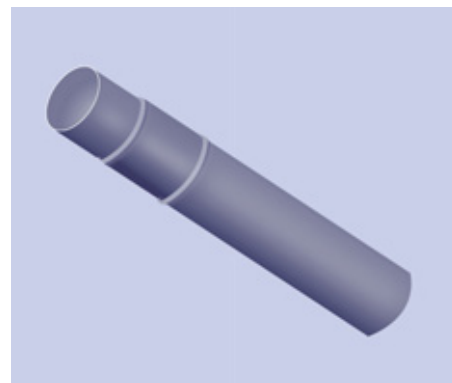
Uschovajte si vždy tlačidlo **A** a náplň.

Náplne sú k dispozícii v sieti CITROËN.

Vsunutie osviežovača vzduchu

Po založení alebo výmene náplne:

- Umiestnite osviežovač vzduchu na pôvodné miesto.
- Otočte ho o štvrt' otáčky smerom doprava.



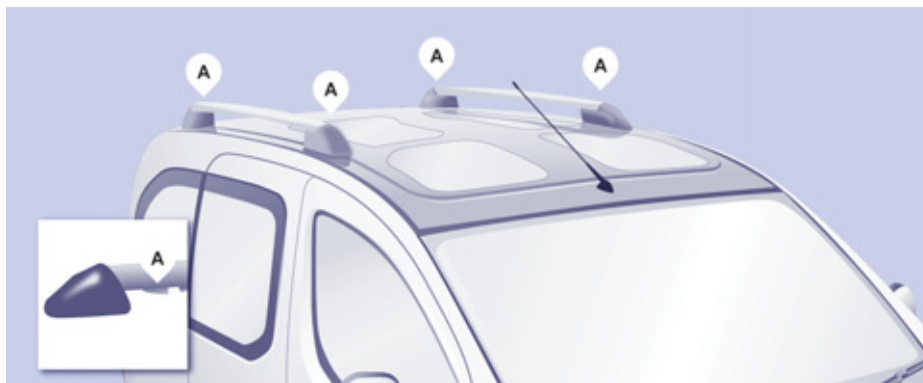
Správne použitie

Z bezpečnostných dôvodov používajte len náplne určené na tento účel. Náplne nerozoberajte.

Uschovajte si nepriepustné obaly náplní, ktoré neskôr slúžia na odloženie už použitých náplní.

Nikdy sa nepokúšajte o doplnenie náplne inými parfumami ako tými, ktoré odporúča sieť CITROËN.

Uschovávajúajte ich mimo dosah detí a zvierat. Zabráňte akémukoľvek styku s kožou a očami. V prípade jeho použitia sa obráťte na lekára a ukážte mu obal i štítok výrobku.



STREŠNÉ TYČE Strecha Modutop

Tieto dva druhy pozdĺžnych strešných tyčí Strecha Modutop sú odnímateľné.

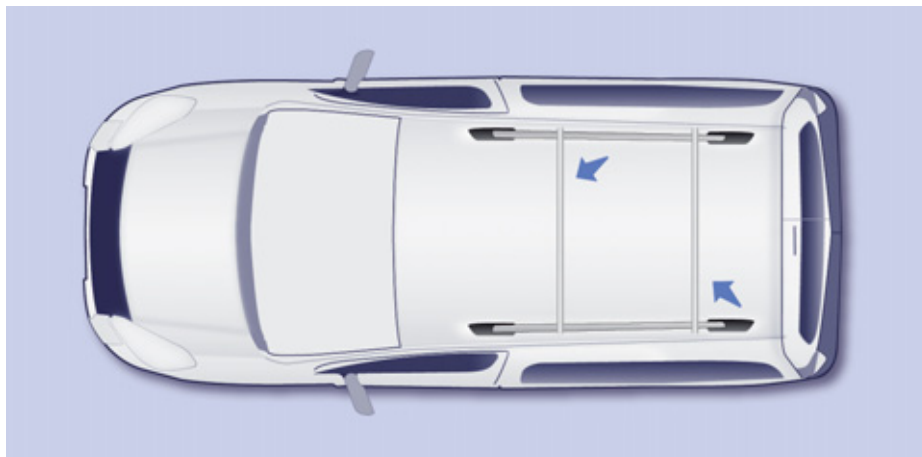
Maximálna povolená hmotnosť na každej tyči je 35 kg.

Odporúčania pri ich použití:

- Otvorte ochranné krytky.
- Na odstránenie 4 skrutiek použite skrutkovač (nachádzajúci sa v puzdre s náradím pod pravým sedadlom).
- Otočte nosiče o 90°, pričom umiestnite duté časti smerom dopredu.
- Zaskrutkujte 4 skrutky.
- Uzavrite ochranné krytky.
- Pre správne upevnenie nákladu používajte výhradne miesta určené pre zavedenie pásu **A**.



V každom prípade musí byť náklad umiestnený na protišmykových pruhoch určených na tento účel a nesmie sa dotýkať strechy, ani okien strechy.



VONKAJŠIE STREŠNÉ TYČE

V prípade inštalácie priečných tyčí na týchto strešných tyčiach sa oboznámte s hodnotami zaťaženia, ktoré odporúča výrobca. Neprekračujte váhu 75 kg.

**Predné stropné svetlo****Zadné stropné svetlo****Individuálne bodové osvetlenia vpredu****STROPNÉ OSVETLENIE****Automatické rozsvietenie/zhasnutie**

Predné stropné svetlo sa rozsvieti pri vytiahnutí kľúča zo zapalovania, odomknutí vozidla, otvorení jedných z predných dverí alebo pri lokalizácii vozidla pomocou diaľkového ovládania.

Zhasne postupne po zapnutí zapalovania a pri zamknutí vozidla.



Predné miesta : rozsvietenie pri otvorení jedných z predných dverí.



Zadné miesta : rozsvietenie pri otvorení jedných zo zadných dverí.

Stropné osvetlenie zhasne, ak ostanú dvere otvorené po dobu niekoľkých minút.



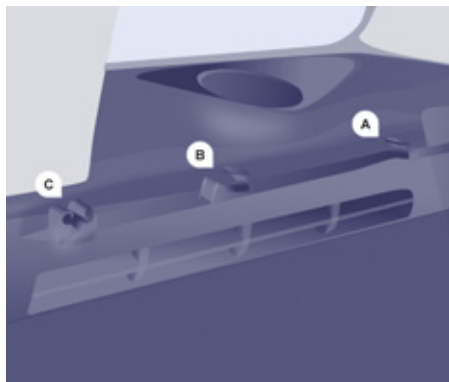
Rozsvietia sa a zhasnú pomocou manuálneho prepínača, pri zapnutí zapalovania.



Permanentné osvetlenie, zapnuté zapalovanie.



Permanentné vypnutie.



KRYT BATOŽINY (5-MIESTNE)

Tento pevný kryt umožňuje zakryť predmety uložené v kufri vozidla.

Zloženie

Cez kufror zložte polovicu prikrývky tak, že ju nadvihnete a uvoľníte z drážky **C**.



Odstránenie

Zložte ju.

Potiahnutím smerom k vám ju uvoľníte z drážok **A** a **B**.

Nadvihnite ju a celok odstráňte.

Spätné založenie

Umiestnite prikrývku batožiny pred drážky **A** a **B**.

Potlačením smerom dopredu vsuniete kolíčky do drážok.

Rozložte ju a zaistíte v drážkach **C**.



Odloženie (podľa verzie)

V operadle zadných sedadiel sa nachádza miesto, určené pre odloženie prikrývky batožiny v zloženom stave.

Vertikálne ju zasuníte do bočných vodiacich koľajničiek, nachádzajúcich sa v polovici operadiel.

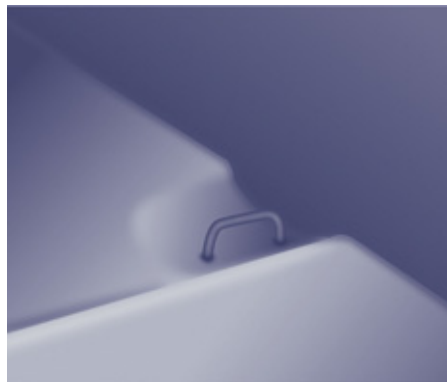
Vsунite najskôr záves zloženými časťami smerom nahor.

Táto pevná prikrývka batožiny môže slúžiť aj ako stolík. Avšak z bezpečnostných dôvodov na ňu neumiestňujte predmety, ktoré by sa mohli stať nebezpečnými pri prudkom brzdení alebo zadnom náraze.



12 voltová zásuvka (120 W Maxi)

Odporúča sa obmedziť jej použitie, aby nedošlo k vybitiu batérie.



Upevňovacie oká

Tieto oká používajte pre upevnenie vášho nákladu na podlahe.



Ochranná sieť

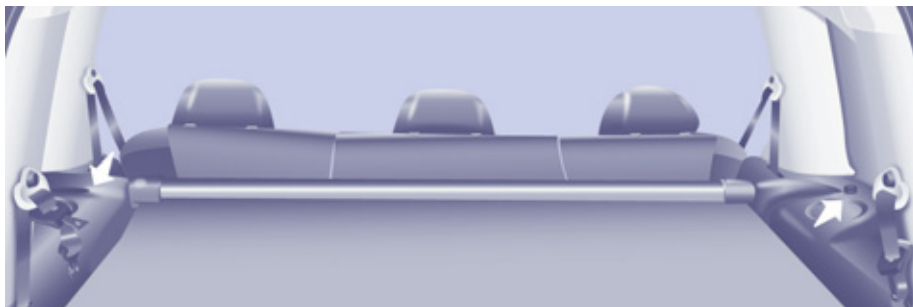
Otvorte krytku, nachádzajúcu sa v držiaku háčka.

Upevnite hornú časť siete do zárezov, pričom vopred pootočte tyč o 1/4 otáčky.

Presvedčite sa o správnom založení konca tyče do kovovej časti určeného miesta.

Upevnite popruhy do príslušných úchyto, nachádzajúcich sa na podlahe.

Pomocou popruhov sieť napnite.



ZADNÉ VYBAVENIE (7-MIESTNE)

Držiak nápojov

Všetky tekutiny, prenášané v pohári (šálke alebo inom) sa môžu počas jazdy prevrátiť, a preto predstavujú veľké riziko.

„Bud’te ostražitý“.

Zásuvka 12-voltová (maximálne 120 W)

Odporúča sa obmedziť dĺžku jej používania z dôvodu ochrany batérie pred vybitím.



Oká na uchytenie nákladu

Používajte oká na uchytenie nákladu, aby ste zaistili a pevne pripevnili váš náklad k podlahe vozidla.

Upevnenia bezpečnostných pásov v žiadnom prípade nepoužívajte na tento účel.



Odporúča sa znehybniť náklad tým, že ho pevne uchytíte o prostredné oko, ktoré sa nachádza na podlahe.

Za volantom



Bezpečnostné pásy

Dbajte o správne navinutie bezpečnostného pásu stredného sedadla do jeho výklenku na strope.

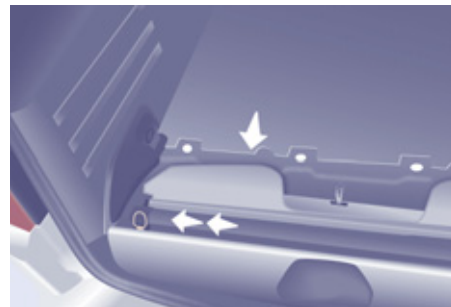
Rinčaniu spôn bezpečnostných pásov tretieho radu zamedzíte tak, že ich vyhrniete takmer až po úchyty nákladu, nachádzajúce sa na strope.

Upevňovacie oká spon bezpečnostných pásov, ktoré sa nachádzajú na každej strane batožinového priestoru, sa nepoužívajú na uchytenie nákladu.

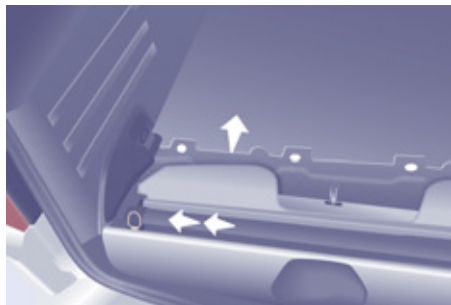


Dvierka odkladacieho priestoru

Potiahnite za príslušné dvierka.



Približne v spodnej strane dverí batožinového priestoru sa nachádza dutina, do ktorej sa zasunie tuba navijaka, ktorý je súčasťou krytu batožiny.



NAVÍJACÍ KRYT, KRYT BATOŽINY

Navíjací kryt a kryt batožiny roletového typu s navijakom. Dbajte o to, aby ste na rozvinutý batožinový kryt nekládli ťažké predmety.

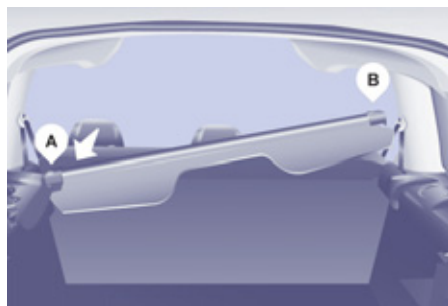
Inštalácia

Sedadlá tretieho radu umiestnite do polohy „peňaženka“.

Nadvihnite poklop obloženia v spodnej časti batožinového priestoru.

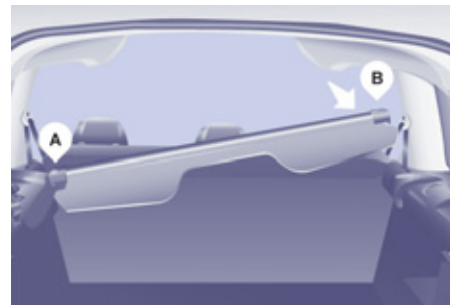
Uchopte navíjak v strede a ťahajte ho smerom k ľavému úchytu.

Celý ho nadvihnite.



Umiestnite navíjací kryt tak, aby smerom k vám vytvoril zásterku zadného batožinového krytu.

Zatiahnite za ľavý kolík navijaku v nosiči **A**.



Zatlačte a potom umiestnite pravý kolík oproti nosiču **B**.

Uvoľnite, aby sa navíjak spustil do svojho nosiča.

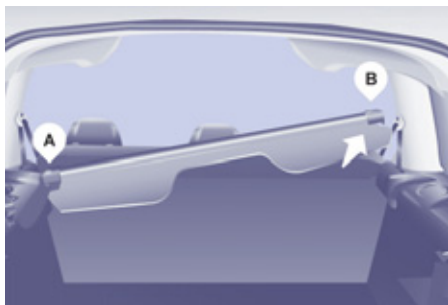
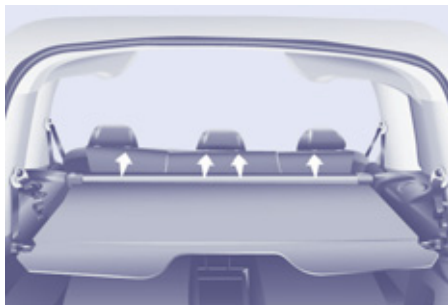
Rozviňte batožinový kryt až po zadný bočný nosič.

V zadných úchytoch kryt natiahnite, aby ste ho úplne napli.

Za volantom

i Navijak je vybavený tromi klapkami, ktoré umožňujú zakryť batožinový priestor, ak sú sedadlá druhého radu v polohe „normálna“ alebo „komfort“.

Každá klapka má dve pinzetky, ktorými sa zachytí o nožičky každej hlavovej opierky.



Odstránenie

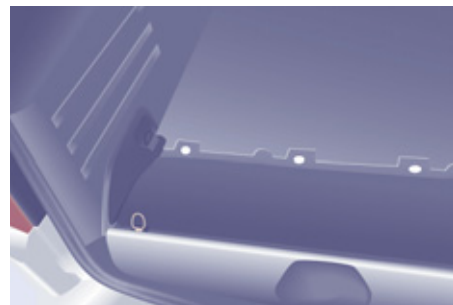
Od kufru potiahnite batožinový kryt smerom k vám, aby ste uvoľnili bočné úchyty.

Začnite navíjať batožinový kryt.

Potiahnite za pinzetky troch klapiek, ktoré sú zachytené o nožičky každej hlavovej opierky v druhom rade.

Navíjajte kryt smerom doľava, aby ste uvoľnili nosič **B**.

Nadvyhnite ho a otáčajte smerom dopredu.



Uloženie

Kryt uložte do dutiny v spodnej časti kufru, dve zadné zásterky potiahnite smerom hore.

Najskôr zatlačte navíjaci kryt smerom doľava.

Uvoľnite.

Upravte dve klapky a znovu zatvorte poklop.



SPÄTNÉ ZRKADLÁ

Vonkajšie spätné zrkadlá s manuálnym ovládaním

Pri nastavovaní pohybujte páčkou vo všetkých štyroch smeroch.

Na zaparkovanom vozidle možno vonkajšie spätné zrkadlá manuálne sklopiť.

Nie sú vybavené automatickým rozmrazovaním.



Vonkajšie spätné zrkadlá s elektrickým ovládaním

- Umiestnením ovládača smerom doprava alebo doľava si zvolíte príslušné spätné zrkadlo.
- Premiestnením ovládača vo všetkých štyroch smeroch si nastavíte požadovanú polohu zrkadla.
- Vráťte ovládač do strednej polohy.

Elektricky ovládané sklopenie / vyklopenie

Spätné zrkadlá je možné sklopiť a vyklopiť z interiéru pomocou elektrického ovládania, na zastavenom vozidle a pri zapnutom zapalovaní:

- Umiestnite ovládač do strednej polohy.
- Otočte ovládač smerom dole.



Spätné zrkadlá s rozmrazovaním

Spätné zrkadlá združené s elektrickým nastavením môžu byť rozmrazované.



Zatlačte na tlačidlo rozmrazovania zadného okna.

Vynútené sklopenie

V prípade, ak je na zastavenom vozidle schránka spätného zrkadla vysunutá z pôvodného miesta, sklopte ho manuálne alebo použite ovládač elektrického sklopenia.



Vnútročné spätné zrkadlo manuálne

Vnútročné spätné zrkadlo má dve polohy:

- dennú (normálnu),
- nočnú (ochrana proti oslneniu).

Pri zmene polohy zatlačte alebo potiahnite páčku na spodnom okraji spätného zrkadla.

Zóny pre teleplatbu / parkovanie

Atermické čelné sklo obsahuje dve bezodrazové zóny, ktoré sú umiestnené po oboch stranách vnútorného spätného zrkadla.

Sú určené na priloženie kariet pre teleplatbu alebo parkovanie.



ZRKADLO NA SLEDOVANIE

V tomto zrkadle, umiestnenom nad centrálnym spätným zrkadlom, má vodič alebo spolujazdec výhľad na všetky zadné sedadlá.

Zrkadlo je upevnené na otočnom klbe, jeho manuálne nastavenie je jednoduché a zabezpečuje pohľad na zadný priestor vozidla.

Môže byť taktiež nastavené do polohy, umožňujúcej lepšiu viditeľnosť pri manévrovaní vozidla alebo predbiehaní.



ZADNÉ OKNÁ

Ak chcete odchýliť zadné vyklápacie okná, odklopte páčku a potlačte na ňu nadoraz, čím vysuniete okno do otvorenej polohy.



ELEKTRICKÉ OVLÁDANIE OKIEN

1. Ovládač elektrického otvárania okna vodiča
2. Ovládač elektrického otvárania okna spolujazdca

K dispozícii máte dva režimy činnosti:

Manuálny režim

Zatlačte na ovládač alebo ho potiahnite bez prekročenia bodu odporu. Pohyb okna sa zastaví, akonáhle ovládač uvoľníte.

Automatický režim

Zatlačte na ovládač alebo ho potiahnite až za bod odporu. Po uvoľnení ovládača sa okno úplne otvorí alebo uzavrie. Ďalšie zatlačenie zastaví pohyb okna.

Elektrické funkcie ovládania okien sú neutralizované:

- približne 45 sekúnd po vypnutí zapalovania,
- po otvorení jedných z predných dverí, ak bolo vypnuté zapalovanie.

Ochrana proti privretiu

V prípade, že okno pri zatváraní narazí na prekážku, jeho pohyb sa zastaví a následne sa čiastočne otvorí.

Reinicializácia

Po opätovnom pripojení batérie alebo v prípade poruchy je potrebné reinicializovať funkciu ochrany proti privretiu.

Otvorte okno na maximum a následne ho zatvorte. Okno sa bude zatvárať po častiach, pri každom zatlačení vždy o pár centimetrov. Úkon opakujte až po úplné zatvorenie okna.

Po dosiahnutí úplne zatvorenej polohy okna pridržte ovládač zatlačený po dobu minimálne jednej sekundy.

Počas týchto úkonov je ochrana proti privretiu nefunkčná.

Správne použitie

V prípade privretia počas manipulácie s ovládačmi elektrického otvárania okien musíte zmeniť smer pohybu okna tak, že zatlačíte na príslušný ovládač.

Ak vodič manipuluje s ovládačmi elektrického otvárania okien spolujazdcov, musí sa presvedčiť, či žiadna osoba nebráni správne zatvoreniu okien.

Vodič sa musí presvedčiť, či spolujazdci správne používajú ovládače elektrického otvárania okien.

Počas manipulácie s oknami venujte zvýšenú pozornosť deťom.

Po viacerých po sebe nasledujúcich otvoreníach/zatvoreníach pomocou elektrického ovládača okien sa aktivuje bezpečnostná poistka, ktorá ďalej umožní len zatvorenie okna. Následne na zatvorenie okna počkajte približne 40 minút. Po uplynutí tohto času je ovládač opäť funkčný.



BEZPEČNOSŤ PRI JAZDE NÚDZOVÁ VÝSTRAŽNÁ SIGNALIZÁCIA

Po stlačení tohto tlačidla ukazovatele smeru začnú blikať.

Môže fungovať aj pri vypnutom zapalovaní.

Používajte ju len v prípade nebezpečenstva alebo pri jazde za neštandardných podmienok.

Automatická aktivácia núdzovej výstražnej signalizácie

Následne na núdzové (urgentné) brzdenie a v závislosti od hodnoty decelerácie vozidla, automaticky začne blikať núdzová výstražná signalizácia.

Vypne sa automaticky po prvom zatlačení na akcelerátor.

Môžete ju ale tiež vypnúť ručne pomocou príslušného tlačidla.

ZVUKOVÁ VÝSTRAHA

Zatlačte v strede volantu.



PARKOVACIA BRZDA

Zatiahnutie

Potiahnutím parkovacej brzdy znehybníte vaše vozidlo.

Skôr ako opustíte vozidlo, skontrolujte, či je správne zatiahnutá.



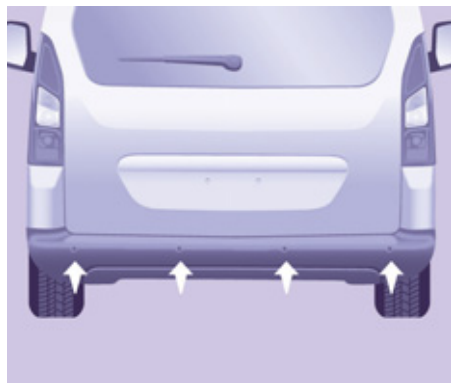
Zatiahnutá alebo nesprávne uvoľnená parkovacia brzda je signalizovaná rozsvietením tejto kontrolky na združenom prístroji.

Pri parkovaní na svahu nasmerujte kolesá smerom k chodníku a zatiahnite parkovaciu brzdou.

Po zaparkovaní vozidla nie je potrebné zaradiť prevodový stupeň, predovšetkým ak je vozidlo zaťažené.

Uvoľnenie parkovacej brzdy

Parkovaciu brzdou sklopíte tak, že potiahnete jej rukoväť a zatlačíte na tlačidlo.



PARKOVACÍ ASISTENT V SPÄTNOM CHODE

Grafický a/alebo zvukový parkovací asistent v spätnom chode sa skladá zo štyroch snímačov vzdialenosti, ktoré sa nachádzajú na zadnom nárazníku. Sú schopné zistiť prítomnosť akejkoľvek prekážky, zasahujúcej do poľa: osobu, vozidlo, strom, bariéru za vozidlom pri manévrovaní.

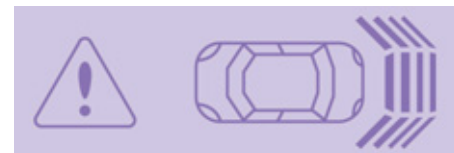
Niektoré predmety, ktoré boli zaznamenané na začiatku manévrovania, nemusia byť zaznamenané na konci manévrovania vozidla z dôvodu slepých zón, nachádzajúcich sa medzi a pod snímačmi. Napríklad: stĺpik, výstražný kužeľ, alebo podobné predmety.



Zaradenie spätného chodu

Zvukový signál potvrdí aktiváciu systému pri zaradení spätného chodu. Údaj o vzdialenosti je daný zvukovým signálom, ktorého interval je o to rýchlejší, čím je vozidlo bližšie k prekážke.

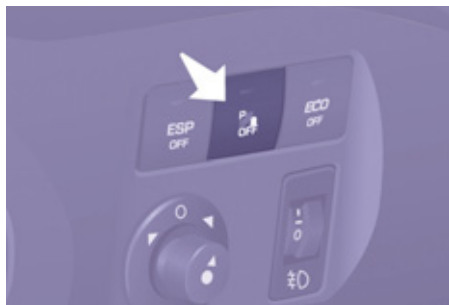
Ak je vzdialenosť "zadná časť vozidla/ prekážka" kratšia ako približne tridsať centimetrov, zvukový signál je neprerušovaný.



Zobrazenie na displeji

Vypnutie parkovacieho asistenta

Zaradíte neutrál.



Aktivácia/Neutralizácia



Systém môžete aktivovať alebo neutralizovať zatlačením tohto tlačidla. Aktivácia a neutralizácia systému sú pri zastavení vozidla uložené do pamäti.

Porucha činnosti

V prípade poruchy činnosti sa pri zaradení spätného chodu rozsvieti dióda tlačidla, doprevádzaná zvukovým signálom a správou na displeji. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo odborný servis.

Správne použitie

V nepriaznivom počasí alebo v zimnom období sa presvedčite, či nie sú snímače pokryté vrstvou blata, námrazy alebo snehu.

V prípade ťahania prívesu alebo montáže nosiča bicykla sa systém automaticky neutralizuje (vozidlo vybavené ťažným zariadením alebo nosičom bicykla, odporúčaným spoločnosťou CITROËN).

Parkovací asistent nemôže v žiadnom prípade nahradiť pozornosť a zodpovednosť vodiča.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM KOLIES (ABS - REF)

Systémy ABS a REF (elektronický delič brzdného účinku) zvyšujú stabilitu a ovládateľnosť vášho vozidla počas brzdenia, predovšetkým na nedokonalom a šmykľavom povrchu.

ABS zabráňuje zablokovaniu kolies, REF zabezpečuje integrálne riadenie tlaku brzdenia kolies.

Správne použitie

Protiblokovacie zariadenie sa automaticky uvedie do činnosti v prípade, ak hrozí riziko zablokovania kolies. Neumožňuje kratšie brzdenie.

Na veľmi šmykľavom povrchu (poľadovica, olej, a pod...) je ABS schopné predĺžiť brzdnú dráhu. V prípade urgentného brzdenia neváhajte a silno zatlačte brzdový pedál bez povoľovania a to aj na šmykľavom povrchu, pričom sa i naďalej snažte manévrovať s vozidlom tak, aby ste sa vyhli prekážke.

Činnosť systému ABS môže byť sprevádzaná miernymi vibráciami v oblasti brzdového pedálu.

V prípade výmeny kolies (pneumatiky a disky) dbajte na to, aby boli odporúčané spoločnosťou CITROËN.



Rozsvietenie tejto kontrolky, doprevádzané zvukovým signálom a správou na displeji, signalizuje poruchu činnosti systému ABS, ktorá môže spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom v okamihu brzdenia.



Rozsvietenie tejto kontrolky, prepojené s kontrolkou brzdenia a STOP, doprevádzané zvukovým signálom a správou na displeji, signalizuje poruchu elektronického deliča brzdného účinku, ktorá môže spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom v okamihu brzdenia.

Bezpodmienečne vozidlo zastavte.

V oboch prípadoch sa obráťte na sieť CITROËN alebo odborný servis.

SYSTÉM POSILŇOVAČA NÚDZOVÉHO BRZDENIA (AFU)

Tento systém umožňuje v prípade núdzového brzdenia dosiahnuť rýchlejšie optimálny tlak brzdenia, silno zatlačte brzdový pedál a nepovoľujte.

Systém sa aktivuje v závislosti od rýchlosti zošliapnutia brzdového pedálu.

To zmení odpor chodu brzdového pedálu.

Pre predĺženie činnosti systému posilňovača núdzového brzdenia: ponechajte zatlačený brzdový pedál.



PROTIŠMYKOVÝ SYSTÉM KOLIES (ASR) A ELEKTRONICKÝ STABILIZAČNÝ SYSTÉM (ESP)

Tieto systémy sú doplnkové k systému ABS.

ASR je veľmi užitočné zariadenie, ktoré umožňuje zachovanie optimálneho prenosu hnacej sily kolies a zabráňuje strate kontroly nad vozidlom pri akcelerácii.

Systém optimalizuje prenos hnacej sily kolies na vozovku s cieľom vyhnúť sa plávaniu kolies, pričom vstupuje do činnosti brzd hnanych kolies a motora. Systém zlepšuje tiež smerovú stabilitu vozidla pri akcelerácii.

S ESP udržujte zvolený smer bez otáčania volantu do protismeru.

Systém ESP ovplyvňuje činnosť brzd jedného alebo viacerých kolies a motora v situácii, kedy sa dráha vozidla začne odchyľovať od dráhy zadanej vozidlu vodičom. Následkom účinku systému ESP sa vozidlo dostáva do požadovanej dráhy.

Činnosť systémov ASR a ESP



V prípade, ak je systém ASR alebo ESP aktivovaný, svetelná dióda bliká.

Neutralizácia systémov ASR/ESP

V určitých prevádzkových podmienkach (rozbeh vozidla uviaznutého v bahne, snehu, piesku ...) môže byť výhodné vybrať z činnosti systémy ASR a ESP, pričom sa po prekĺzovaní kolies obnoví adhézia väzba pneumatiky s vozovkou.



- Zatlačte na tlačidlo alebo otočte otočným ovládačom do pozície ESP OFF (vypnuté) (podľa verzie).
- Rozsvieti sa kontrolka: systémy ASR a ESP sú vyradené z činnosti.

Ich opätovné zapnutie sa vykoná:

- automaticky pri rýchlosti vyššej ako 50 km/h,



- manuálne ďalším zatlačením na tlačidlo alebo otočením otočného ovládača do tejto pozície (podľa verzie).

Kontrola činnosti



V prípade poruchy činnosti systémov sa rozsvieti kontrolka, doprevádzaná zvukovým signálom a správou na displeji.

Obráťte sa na sieť CITROËN alebo na odborný servis.

Kontrolka sa môže tiež rozsvietiť v prípade podhustenia pneumatík. Skontrolujte tlak hustenia všetkých pneumatík.

Správne použitie

Systémy ASR/ESP sú prostriedkom zvýšenia bezpečnosti normálnej jazdy, avšak nesmú viesť vodiča k zvyšovaniu rizika a jazdných rýchlostí.

Správna činnosť systémov je podmienená dodržiavaním odporúčaní výrobcu v oblasti kolies (pneumatiky a disky), brzdového systému, elektronických dielov, a taktiež postupov pri montáži a zásahov siete CITROËN.

Po náraze si nechajte tieto systémy skontrolovať v sieti CITROËN alebo na odborný servis.



„GRIP CONTROL“

V snehu, blate a piesku predstavuje tento systém hybnosti kompromis medzi bezpečnosťou, priľnavosťou k povrchu a hybnosťou, teda vlastnosťami, ktoré sa spájajú s pneumatikami Michelin® Latitude Tour HP M+S.

Tento systém umožňuje manévrovanie vo väčšine podmienok charakterizovaných slabou priľnavosťou.

Stlačenie pedála akcelérátora musí byť dostatočné na to, aby výkon motora viedol k optimálnemu riadeniu jednotlivých parametrov.

Správne používanie

Vaše vozidlo je zostavené tak, aby bolo schopné jazdiť na asfaltových cestách, ale umožňuje vám aj príležitostnú jazdu na iných menej zjazdnych povrchoch.

Predovšetkým v prípade veľkého zaťaženia vozidla neumožňuje jazdu v náročnom teréne, konkrétne:

- prekonávanie terénu a jazdu na povrchu, ktorý by mohol spôsobiť poškodenie podvozku vozidla prípadne odtrhnutie jednotlivých prvkov (palivové potrubie, chladič paliva, ...) najmä existujúcimi prekážkami alebo kameňmi,
- jazdu na prudkom svahu s povrchom s nízkymi adhéznymi podmienkami,
- prejazd vodným tokom.

Bezpečnosť pri jazde



Tento režim **ESP** je kalibrovaný pre nízku úroveň prešmyku kolies, odpovedajúci rôznym stupňom priľnavosti, s

ktorými sa môže vozidlo zvyčajne stretnúť na ceste.

Po každom vypnutí štartéra sa systém automaticky prepne naspäť do režimu ESP.



Tento režim **ESP OFF** nie je prispôsobený podmienkam vznikajúcim pri štartovaní alebo pri nízkej rýchlosti.

Nad rýchlosť 50 km/h sa systém automaticky prepne do režimu ESP.



Tento režim **sneh** umožňuje prispôsobiť sa podmienkam priľnavosti, zaznamenaným na každom z predných kolies pri rozjazde.

Vo fáze pohybu systém optimalizuje prešmyk kolies pre zabezpečenie čo možno najlepšej akcelerácie v závislosti od daných podmienok priľnavosti.



Tento režim **obtiažny terén** (blato, mokrá tráva, ...) umožňuje, pri rozjazde vozidla, značné prešmykovanie kolesa s

najslabšou priľnavosťou, aby došlo k vyviaznutiu z blata a pneumatika sa opäť dostala do záberu "grip". Súčasne je koleso s najväčšou priľnavosťou riadené tak, aby prenášalo čo najväčší krútiaci moment.

Vo fáze pohybu systém optimalizuje prešmyk takým spôsobom, aby vozidlo reagovalo čo možno najlepšie na požiadavky vodiča.



Tento režim **piesok** umožňuje slabý prešmyk na oboch hnacích kolesách súčasne, aby sa mohlo vozidlo pohybovať a

obmedzilo sa riziko uviaznutia v piesku.

Na piesku nepoužívajte iné režimy, v opačnom prípade vám hrozí riziko uviaznutia vozidla.



BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

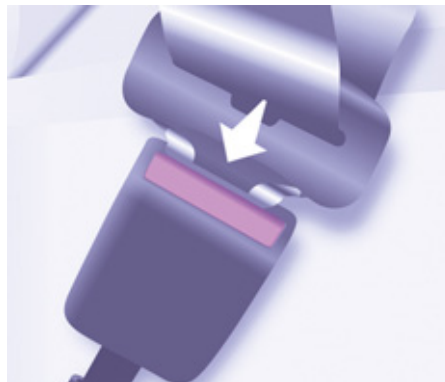
Nastavenie výšky

Uchopte ovládač s vodidlom pásu a posuňte celok na strane sedadla vodiča a na strane individuálneho sedadla spolujazdca.

Zapnutie

Potiahnite popruh a následne vložte jeho koniec do uzáveru.

Skontrolujte správne zapnutie popruhu tak, že zaň potiahnete.



Odopnutie

Zatlačte na červené tlačidlo.

Kontrolka nezapnutého pásu vodiča



Ak si vodič pás nezapol, pri naštartovaní vozidla sa rozsvieti táto kontrolka.

Správne použitie

Vodič je povinný sa presvedčiť, že spolujazdci používajú bezpečnostné pásy správnym spôsobom a že všetci sú pripútaní, skôr ako sa vozidlo rozbehne.

Nezávisle na mieste, na ktorom sa nachádzate, vo vozidle si vždy založte bezpečnostný pás a to aj pri jazde na krátku vzdialenosť.

Bezpečnostné pásy sú vybavené navijakom, ktorý umožňuje automatické nastavenie dĺžky pásu vzhľadom na vašu telesnú stavbu.

Nepoužívajte pomôcky (štipce na prádlo, spony, zatváracie špendlíky, ...), ktoré by umožnili zväčšiť vôľu bezpečnostných pásov.

Po použití pásu sa presvedčite, či bol správne zvinutý.

Následne na sklopenie alebo odstránenie zadného sedadla alebo lavice sa presvedčite o správnom zvinutí pásu a či je pripravený uzáver, do ktorého sa vsunie koncovka pásu.

V závislosti od druhu a sily nárazu sa môže pyrotechnické zariadenie uviesť do činnosti skôr a nezávisle na rozvinutí pásu za airbagov. Okamžite napne pásy a pritlačí ich k telám cestujúcich.

Spustenie napínačov je doprevádzané miernym únikom neškodného plynu a hlukom spôsobeným aktiváciou pyrotechnickej nálož, integrovanej v systéme.

Bezpečnostné pásy

Obmedzovač silového účinku zmierni tlak pásov, vyvinutý na telách cestujúcich.

Pásy s pyrotechnickým napínaním sú aktívne pri zapnutom zapaľovaní.

Navijaky sú vybavené automatickým blokovacím zariadením, ktoré sa aktivuje v prípade nárazu, prudkého brzdenia alebo prevrátenia vozidla.

Pás môžete odpnúť zatlačením červeného tlačidla na spone. Po odpnutí sprevádzajte pás rukou.

V prípade, ak sa napínače uviedli do činnosti, rozsvieti sa kontrolka airbagu. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo odborný servis.

Aby bol bezpečnostný pás účinný, musí:

- ním byť pripútaná len jedna osoba,
- nesmie byť prekrútený, skontrolujte ho pravidelným potiahnutím smerom dopredu,
- byť napnutý v tesnej blízkosti tela.

Horná časť pásu musí prechádzať priehlbínou ramena.

Brušná časť musí prechádzať cez spodnú časť panvy.

Nezamieňajte uzávery pásov, nemuseli by úplne spĺňať svoju úlohu. Ak sú sedadlá vybavené opierkami laktov, musí brušná časť pásu vždy prechádzať pod touto opierkou.

Správne zapnutie pásu skontrolujete tak, že za popruh krátko a rýchlo zatiahnete.

Odporúčania pre deti:

- ak má dieťa menej ako 12 rokov alebo meria menej ako jeden meter päťdesiat, používajte adekvátne detské sedačky,
- nikdy neprevádzajte dieťa na vašich kolenách, ani v prípade, ak máte zapnutý bezpečnostný pás.



Viac informácií týkajúcich sa detských sedačiek získate v rubrike 4, časti „Deti vo vozidle“.

Z dôvodov platných bezpečnostných predpisov sa sieť CITROËN zaručuje za všetky zásahy a prehliadky, kontroly pri údržbe a vybavenie vašich bezpečnostných pásov.

Bezpečnostné pásy si nechajte pravidelne kontrolovať (aj po miernom náraze) v sieti CITROËN alebo v odbornom servise: nesmú byť na nich známky poškodenia, roztrhnutia, strapkania a nesmú byť zmenené ani upravené.



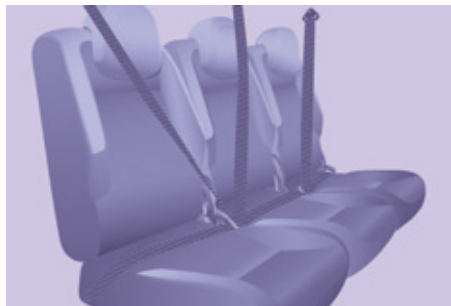
Bezpečnostné pásy čistite mydlovou vodou alebo čistiacim prostriedkom na textil, predávaným v sieti CITROËN.

Pásy na predných miestach

Predné miesta sú vybavené pyrotechnickými napínačmi a obmedzovačmi silového účinku.

Pásy na zadných miestach (5-miestne)

Zadné sedadlá sú vybavené pásmi s tromi uchytávacími bodmi a navijakom.



Bezpečnostné pásy na zadných miestach(7-miestne)

V druhom rade

Tri sedáky sú vybavené bezpečnostnými pásmi s tromi uchytávacími bodmi a navijakom. Počas sklápania bočných sedadiel alebo operadiel do polohy stolík dávajte pozor, aby ste nezablokovali popruh stredného bezpečnostného pásu.

Pri manipulácii s bočnými sedadlami (sklápanie/vyklápanie) alebo pri zabezpečovaní prístupu k sedadlám tretieho radu dávajte pozor, aby ste nezachytili stredný bezpečnostný pás.

Dbajte o správne zvinutie stredného pásu v stropnom obložení.



V tretom rade

Dva sedáky sú vybavené bezpečnostnými pásmi s tromi uchytávacími bodmi a navijakom.

Nepripevňujte bezpečnostné pásy na oká na upevnenie nákladu, označené červeným krížikom, ktoré môžete vidieť na štítku.

Dávajte pozor, aby sa bezpečnostné pásy poriadne prichytili o oká na to určené.



Nepoužívané bezpečnostné pásy tretieho radu sa môžu odložiť, aby sa uvoľnilo miesto pri nakladaní a uľahčilo sa používanie krytu batožiny.

Prichyťte sieťku na mieste na to určenom, na obložení zadného úchyty.



AIRBAGY

Airbagy boli skonštruované, aby zvýšili bezpečnosť cestujúcich pri prudkom náraze; sú doplnkovým zariadením bezpečnostných pásov s obmedzovačom silového účinku.

Pri náraze elektronické snímače zaznamenávajú a analyzujú čelné a bočné nárazy v detekčných nárazových zónach:

- v prípade prudkého nárazu sa airbagy rozvinú takmer okamžite, čím chránia cestujúcich vo vozidle. Ihneď po náraze sa následne airbagy vyfúknu, aby nerušili viditeľnosť a prípadnú snahu cestujúcich opustiť vozidlo,

- v prípade mierneho nárazu v zadnej časti vozidla a v niektorých prípadoch prevrátenia vozidla sa airbagy nerozvinú; v týchto situáciách zabezpečia optimálnu ochranu cestujúcich bezpečnostné pásy.

Intenzita nárazu závisí od povahy prekážky a rýchlosti vozidla v okamihu kolízie.

i Airbagy sú v aktívnom stave len pri zapnutom zapalovaní.

Táto výbava je funkčná len jedenkrát. V prípade ďalšieho nárazu (v rámci tej istej alebo inej nehody) je airbag nefunkčný.

Rozvinutie jedného alebo viacerých airbagov je sprevádzané miernym únikom neškodného plynu a hlukom, spôsobeným aktiváciou pyrotechnickej nálože, ktorá je integrovaná v systéme.

Tento únik plynu nie je zdraviu škodlivý, ale u citlivých osôb môže mať mierne dráždivé účinky.

Hluk detonácie môže zapríčiniť na krátku dobu mierny pokles sluchovej kapacity.



+ Ak je na prednom sedadle spolujazdca inštalovaná detská sedačka chrbtom k smeru jazdy, musí byť airbag spolujazdca bezpodmienečne neutralizovaný. Rubrika 4, časť „Deti vo vozidle“.

Správne použitie

Sedte v prirodzenej a vertikálnej polohe.

Na sedadle sa pripútajte a správne nastavte bezpečnostný pás.

Nenechávajte nič medzi cestujúcimi a airbagmi (dieťa, zviera, predmet,...). Mohli by brániť činnosti airbagov alebo poraniť cestujúcich.

Po nehode, alebo ak bolo vozidlo predmetom krádeže, si nechajte systém airbagov prekontrolovať.

Každý zásah na systéme airbagov je striktné zakázaný s výnimkou personálu siete CITROËN alebo odborného servisu.

Aj napriek dodržiavaniu všetkých uvedených opatrení hrozí určité riziko a teda nie je vylúčené, pri rozvinutí airbagu, drobné poranenie alebo popálenie hlavy, hrudníka alebo rúk. Airbag sa nafúkne takmer okamžite (niekoľko milisekúnd) a následne sa vypustí, pričom súčasne dochádza k úniku teplého plynu z otvorov určených na tento účel.

Bočné airbagy

Sedadlá pokrývajte len odporúčanými potahmi. Nehrozí tak riziko, že by tieto potahy mohli brániť rozvinutiu bočných airbagov. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo odborný servis.

Nič neupevňujte alebo nenaliepajte na operadlá sedadiel, môže dôjsť k zraneniam hrudníka, ramena alebo ruky nafúknutím bočného airbagu.

Nenakláňajte sa k dverám viac než je to nevyhnutné.

Čelné airbagy

Pri riadení vozidla nedržte volant za ramená volantu a nenechávajte ruky položené na stredovom paneli volantu.

Nedovoľte prednému spolujazdcovi vykladať si nohy na prístrojovú dosku, v opačnom prípade hrozí pri rozvinutí airbagov riziko vážneho poranenia.

V rámci možností sa zdržte fajčenia, nafúknutie airbagov by mohlo zapríčiniť popáleniny alebo zranenia súvisiace s cigaretou alebo fajkou.

Volant nikdy nedemontujte, neprederavujte alebo nepodrobujte silným úderom.

Airbagy



Airbagy bočné

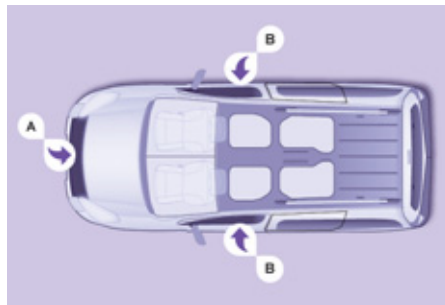
Je to systém, ktorý chráni vodiča a predného spolujazdca v prípade prudkého bočného nárazu tak, aby sa obmedzilo riziko poranenia hrudníka.

Bočné airbagy sú vsadené vo výstuži operadla predného sedadla na strane dverí.

Aktivácia

Airbag sa rozvinie len na jednej strane pri prudkom bočnom náraze, pôsobiacom kolmo na pozdĺžnu os vozidla, v celej zóne alebo v časti bočnej nárazovej zóny **B**, v horizontálnej rovine a smerom z vonkajšej do vnútornej časti vozidla.

Bočný airbag sa rozvinie medzi predným cestujúcim a panelom príslušných dverí.



Detekčné nárazové zóny

- A.** Čelná nárazová zóna.
- B.** Bočná nárazová zóna.



V prípade mierneho nárazu alebo zachytenia boku vozidla alebo v niektorých prípadoch prevrátenia vozidla sa airbag nemusí rozvinúť.

Porucha činnosti



Ak sa táto kontrolka rozsvieti na združenom prístroji, sprevádzaná zvukovým signálom a správou na displeji, obráťte sa na sieť

CITROËN alebo na odborný servis, kde vám systém skontrolujú. V prípade prudkého nárazu by sa airbagy nemuseli rozvinúť.

Airbagy roletové

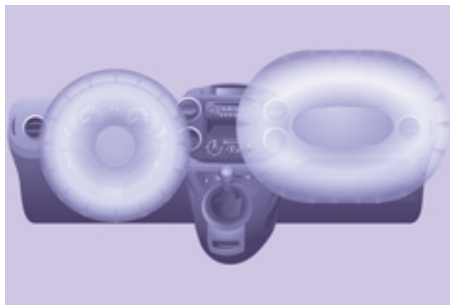
Je to systém, ktorý chráni vodiča a spolujazdcov (okrem stredného miesta v 2. rade) v prípade prudkého bočného nárazu tak, aby sa obmedzilo riziko poranenia hlavy.

Roletové airbagy sú vsadené v stĺpkoch a hornej časti interiéru kabíny.

Aktivácia

Rozvinie sa súčasne s príslušným bočným airbagom pri prudkom bočnom náraze, pôsobiacom na celú alebo len čiastočnú bočnú nárazovú zónu **B**, kolmo na pozdĺžnu os vozidla v horizontálnej rovine a smerom z vonkajšej do vnútornej časti vozidla.

Roletový airbag sa rozvinie medzi predným alebo zadným cestujúcim a oknami.



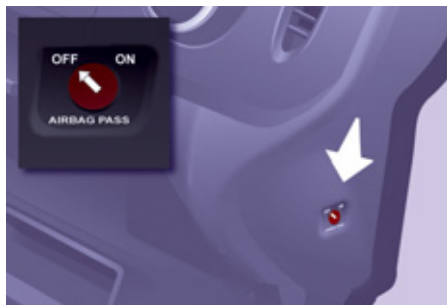
Čelné airbagy

Sú integrované v strede volantu na strane vodiča a v prístrojovej doske na strane predného spolujazdca.

Aktivácia

Aktivujú sa súčasne, s výnimkou neutralizácie čelného airbagu spolujazdca, v prípade prudkého čelného nárazu v celej zóne alebo len časti čelnej nárazovej zóny **A**, v pozdĺžnej osi vozidla v horizontálnej rovine a v smere z prednej k zadnej časti vozidla.

Čelný airbag sa rozvinie medzi predným cestujúcim a prístrojovou doskou, čím zmierni jeho náraz smerom dopredu.



Neutralizácia

Neutralizovaný môže byť len čelný airbag spolujazdca:

- **Vypnuté zapalovanie**, vsuňte kľúč od zapalovania do ovládača neutralizácie airbagu spolujazdca,
- otočte ním do polohy „OFF“,
- následne ho vytiahnite, pričom ho pridržierte v tejto polohe.



Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka airbagu počas celej doby neutralizácie airbagu spolujazdca.



Pre zaistenie bezpečnosti vášho dieťaťa bezpodmienečne neutralizujte airbag spolujazdca v prípade, ak nainštalujete detskú sedačku do polohy chrbtom k smeru jazdy na sedadlo predného spolujazdca. V opačnom prípade hrozí dieťaťu pri rozvinutí airbagu vážne poranenie.

Opätovná aktivácia

V polohe „OFF“ sa airbag spolujazdca v prípade čelného nárazu neuvoľní.

Ihneď po demontáži detskej sedačky zo sedadla predného spolujazdca otočte ovládač do polohy „ON“, čím airbag aktivujete a zabezpečíte tak maximálnu ochranu spolujazdca v prípade čelného nárazu.

Porucha čelného airbagu



Ak sa rozsvieti táto kontrolka sprevádzaná zvukovým signálom a správou na displeji, obráťte sa na sieť CITROËN alebo na odborný servis, kde vám systém skontrolujú.



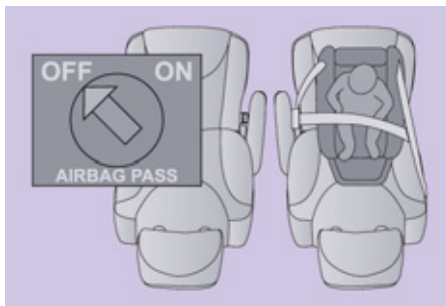
V prípade stáleho rozsvietenia oboch kontroliek airbagov neinštalujte detskú sedačku do polohy chrbtom k smeru jazdy, poraďte sa v sieti CITROËN alebo v odbornom servise.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O DETSKÝCH SEDAČKÁCH

Základnou snahou spoločnosti CITROËN, už pri tvorbe koncepcie vášho vozidla, je zachovanie bezpečnosti, avšak táto závisí do značnej miery aj od vás.

Z dôvodu zachovania maximálnej bezpečnosti dodržiavajte nasledovné odporúčania:

- všetky deti do 12 rokov alebo deti menšie ako jeden meter päťdesiat musia byť prepravované v homologovanej detskej sedačke, ktorá zodpovedá hmotnosti dieťaťa, na miestach vybavených bezpečnostnými pásmi alebo uchytením ISOFIX,
- štatisticky je dokázané, že najbezpečnejšie miesta pre vaše deti sú na zadných sedadlách vášho vozidla,
- dieťa s hmotnosťou nižšou ako 9 kg musí byť povinne prepravované v polohe „chrbtom k smeru jazdy“ vpredu ako aj vzadu,
- spolujazdec nesmie cestovať s dieťaťom posadeným na jeho kolenách.

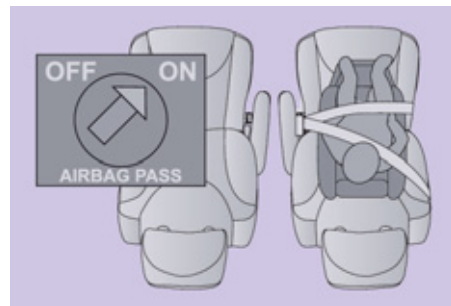


DETSKÁ SEDAČKA NA PREDNOM MIESTE

„Chrbtom k smeru jazdy“

Na zadných miestach sa táto poloha odporúča do veku 2 rokov.

Ak je detská sedačka typu „chrbtom k smeru jazdy“ inštalovaná na mieste predného spolujazdca, musí byť airbag spolujazdca bezpodmienečne neutralizovaný. V opačnom prípade je dieťa vystavené riziku vážneho alebo smrteľného poranenia pri rozvinutí airbagu.



„Čelom k smeru jazdy“

Na zadných miestach sa táto poloha odporúča od veku 2 rokov.

Ak je detská sedačka typu „čelom k smeru jazdy“ inštalovaná na mieste predného spolujazdca, ponechajte airbag spolujazdca aktívny.



Pravidlá prepravy detí sú špecifické pre každú krajinu. Oboznámte sa s legislatívou platnou vo vašej krajine.

Oboznámte sa so zoznamom sedačiek homologovaných pre vašu krajinu. Uchytenia isofix, zadné miesta, airbag spolujazdca a neutralizácia závisia od verzie uvedenej do predaja.



+ Rubrika 4, časť „Airbagy“.

i Účel detských sedačiek ako aj funkcia neutralizácie airbagu spolujazdca sú rovnaké pre všetky triedy vozidiel CITROËN.

V prípade absencie neutralizácie airbagu spolujazdca je inštalácia detskej sedačky „chrbtom k smeru jazdy“ na predné miesta prísne zakázaná.

Airbag spolujazdca OFF

Oboznámte sa s odporúčaniami uvedenými na štítku umiestnenom z každej strany slnečnej clony spolujazdca.

i Pri inštalácii detskej sedačky „chrbtom k smeru jazdy“ na sedadlo predného spolujazdca bezpodmienečne neutralizujte čelný airbag na tomto mieste z dôvodu zachovania bezpečnosti vášho dieťaťa.

V opačnom prípade je vaše dieťa pri rozvinutí airbagu vystavené riziku vážneho alebo smrteľného poranenia.

DETSKÉ SEDAČKY ODPORÚČANÉ CITROËN

CITROËN vám ponúka kompletný výber odporúčaných detských sedačiek s upínaním pomocou **trojbodového bezpečnostného pásu**:

Skupina 0+: od narodenia do 13 kg



L1

„RÖMER Baby-Safe Plus“
Inštaluje sa chrbtom k smeru jazdy.

Skupiny 2 a 3: od 15 do 36 kg



L3

„RECARO Start“



L4

„KLIPPAN Optima“
Od 6 rokov (cca 22 kg) sa používa iba
vyvýšená sedačka.



L5

„RÖMER KIDFIX“
Môže byť upevnená na uchyteniach ISOFIX, prislúchajúcich vozidlu.
Dieťa je pripútané pomocou bezpečnostného pásu.

L3: pri inštalácii tejto sedačky v rade 2 odstráňte opierku hlavy.

INŠTALÁCIA DETSKÝCH SEDAČIEK UCHYTENÝCH POMOCOU BEZPEČNOSTNÉHO PÁSU

V súlade s európskym nariadením vám táto tabuľka udáva možnosti inštalácie detských sedačiek, ktoré sa uchyťávajú pomocou bezpečnostného pásu a ktoré sú univerzálne homologované v závislosti od váhy dieťaťa a umiestnenia vo vozidle:

Miesto(a)			Váha dieťaťa a určujúci vek			
			Nižšia ako 13 kg (skupiny 0 (a) a 0+) Do ≈ 1 roka	Od 9 do 18 kg (skupina 1) Od 1 do ≈ 3 rokov	Od 15 do 25 kg (skupina 2) Od 3 do ≈ 6 rokov	Od 22 do 36 kg (skupina 3) Od 6 do ≈ 10 rokov
Rad 1 (b)		Miesto spolujazdca	U	U	U	U
Rad 2 (d) (5 a 7 miestne)		Bočné miesta	U	U	U	U
		Stredné miesto	U	U	U	U
Rad 3 (c, d) (7 miestne)			U	U	U	U

a: Skupina 0: od narodenia do 10 kg.

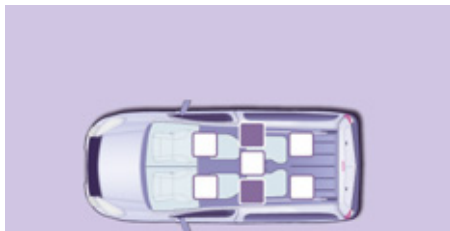
b: skôr ako umiestníte dieťa na toto miesto, oboznámte sa s platnou legislatívou vo vašej krajine.

c : ak sú sedadlá 3. radu obsadená, nemontujte, pre usnadnenie prístupu k sedadlám 3. radu, detskú sedačku na sklopné sedadlo 2. radu.

d : hlavové opierky sedadiel druhého a tretieho radu sa musia odstrániť, kvôli lepšiemu rozloženiu detskej sedačky.

U: miesto vhodné pre inštaláciu detskej sedačky, ktorá sa uchyťáva pomocou bezpečnostného pásu a je univerzálne homologovaná, „chrbtom k smeru jazdy“ a/alebo „čelom k smeru jazdy“.

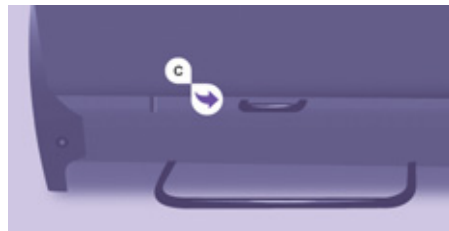
UCHYTENIA „ISOFIX“



Vaše vozidlo bolo schválené podľa nových predpisov ISOFIX. Jedná sa o tri oká na každom sedadle:



- dve predné oká **A** a **B**, ktoré sa nachádzajú medzi operadlom a sedacou časťou sedadla vozidla.



- jedno zadné oko **C**, nachádzajúce sa na zadnej časti operadla sedadla vozidla, pre uchytenie horného popruhu, nazývaného TOP TETHER.

**Sedačka Isofix s podperou**

Detské sedačky ISOFIX vybavené podperou (opierajúcou sa o podlahu vášho vozidla) sa nemôžu inštalovať na zadné miesta vybavené odkladacími priestormi v podlahe (pod nohami).

Tento systém uchytenia ISOFIX vám zabezpečuje spoľahlivú, pevnú a rýchlu montáž detskej sedačky na bočné sedadlá vo vašom vozidle.

Detské sedačky ISOFIX sú vybavené dvomi zámkami, ktoré sa ľahko ukotvia na dve oká vpredu.

Niektoré detské sedačky sú navyše vybavené horným popruhom, ktorý sa uchyťí na zadné oko **C**.



Tento popruh uchyťíte tak, že nadvihnete opierku hlavy sedadla vozidla a potom prevlečiete háčik medzi jej konce. Následne zakotvíte háčik na zadné oko, potom horný popruh napnete.

DETSKÁ SEDAČKA ISOFIX HOMOLOGIZOVANÁ VO VAŠOM VOZIDLE

RÖMER Duo Plus ISOFIX (veľkostná trieda **B1**)

Skupina 1: od 9 do 18 kg



Inštaluje sa čelom k smeru jazdy.

Je vybavená horným pásom, ktorý sa uchyťáva o oko ISOFIX nazývané TOP TETHER.

Tri polohy naklonenia tela sedačky: sed, oddych a poloha ležmo.

Táto detská sedačka sa môže používať aj na miestach, ktoré nie sú vybavené uchytením ISOFIX.

V takomto prípade je nevyhnutné sedačku pripútať k sedadlu vozidla pomocou trojbodového bezpečnostného pásu.

Riad'te sa pokynmi o montáži detskej sedačky, ktoré sú uvedené v inštallačnom návode výrobcu sedačky.

REKAPITULAČNÁ TABUĽKA PRE UMIESTNENIE DETSKÝCH SEDAČIEK ISOFIX

V súlade s európskym nariadením vám tabuľka určuje možnosti inštalácie detských sedačiek ISOFIX na miestach vybavených uchytením ISOFIX vo vašom vozidle.

Pre detské sedačky ISOFIX univerzálne a semi-univerzálne je trieda rozmeru ISOFIX detskej sedačky, určená písmenom od **A** po **G**, uvedená na detskej sedačke zo strany loga ISOFIX.

		Váha dieťaťa / určujúci vek									
		Menej ako 10 kg (skupina 0) Až do približne 6 mesiacov		Menej ako 10 kg (skupina 0) Menej ako 13 kg (skupina 0+) Až do približne 1 roku			Od 9 do 18 kg (skupina 1) Približne od 1 do 3 rokov				
Typ detskej sedačky ISOFIX		Kôš		„chrbtom k smeru jazdy“			„chrbtom k smeru jazdy“		„čelom k smeru jazdy“		
Veľkostná trieda ISOFIX		F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Rad 2 (5 a 7* miestne)	Bočné miesta	IL-SU		IL-SU			IL-SU		IUF, IL-SU		
	Stredné miesto	Miesto neprispôsobené isofix									
Rad 3 (7 miestne)	Miesta	Miesto neprispôsobené isofix									

IUF: Miesto určené pre inštaláciu detskej sedačky ISOFIX univerzálnej kategórie. Detské sedačky ISOFIX „čelom k smeru jazdy“ vybavené horným pásom, ktorý sa uchyťava o horné oko na miestach ISOFIX vo vozidle.

IL-SU: Miesto určené pre inštaláciu detskej sedačky ISOFIX polouniverzálnej kategórie. Detské sedačky ISOFIX „čelom k smeru jazdy“.

* Pri 7 miestnej verzii sa musia počas inštalácie detskej sedačky ponechať na mieste **tri sedadlá druhého radu**.

ODPORÚČANIA PRE DETSKÉ SEDAČKY

Nesprávna inštalácia detskej sedačky vo vozidle znižuje účinnosť ochrany dieťaťa v prípade dopravnej kolízie.

Nezabúdajte na zapnutie bezpečnostných pásov alebo popruhov detskej sedačky takým spôsobom, aby ste **na maximum znížili ich vôľu** vzhľadom na telo dieťaťa i pri jazde na krátke vzdialenosti.

Pre optimálnu inštaláciu detskej sedačky „čelom k smeru jazdy“ skontrolujte správne opretie operadla detskej sedačky o operadlo sedadla vozidla a či opierka hlavy neprekáča.

Ak musíte opierku hlavy demontovať, skontrolujte, či je opierka uložená alebo prichytená na bezpečnom mieste, aby sa nestala pri prudkom brzdení vozidla nebezpečným predmetom.

Deti mladšie ako 10 rokov môžu byť prevážané v polohe „čelom k smeru jazdy“ na sedadle predného spolujazdca len v prípade, ak sú zadné miesta už obsadené inými deťmi alebo ak sú zadné sedadlá nepoužiteľné popripade neexistujúce.

V prípade inštalácie detskej sedačky „chrbtom k smeru jazdy“ na prednom mieste ihneď neutralizujte airbag predného spolujazdca.

V opačnom prípade je dieťa vystavené riziku vážneho alebo smrteľného poranenia pri rozvinutí airbagu.

Z bezpečnostných dôvodov nenechávajte:

- vo vozidle jedno alebo viacero detí bez dozoru,
- dieťa alebo zviera vo vozidle vystavenom slnku a s uzatvorenými oknami,
- vo vnútri vozidla kľúče v dosahu detí.

Pre zabránenie náhodného otvorenia dverí použite zariadenie „Detská bezpečnostná poistka“.

Dbajte na to, aby ste zadné okná neotvorili na viac ako jednu tretinu.

Z dôvodu ochrany malých detí pred slnečným žiarením nainštalujte na zadné okná bočné clony.

Inštalácia detskej sedačky typu vyvýšené sedadlo

Hrudníková časť bezpečnostného pásu musí byť umiestnená na pleci dieťaťa tak, aby sa nedotýkala jeho krku.

Skontrolujte, či je bedrová časť bezpečnostného pásu správne vedená ponad stehná dieťaťa.

CITROËN vám odporúča používať detské sedačky typu vyvýšené sedadlo s operadlom, ktoré sú vybavené vodidlom bezpečnostného pásu v úrovni pleca.

DETSKÁ BEZPEČNOSTNÁ POISTKA



Znemožňuje otvorenie bočných dverí z interiéru vozidla.

Manuálny režim

Štítko vám udáva umiestnenie bezpečnostnej poistky.

- Dvere úplne otvorte až za prekročenie bodu odporu.
- Sklopte páčku, nachádzajúcu sa na zadnej úzkej strane dverí.

Elektrický režim



Po zapnutí zapalovania zatlačte na toto tlačidlo. Rozsvieti sa dióda, doprevádzaná správou na displeji.

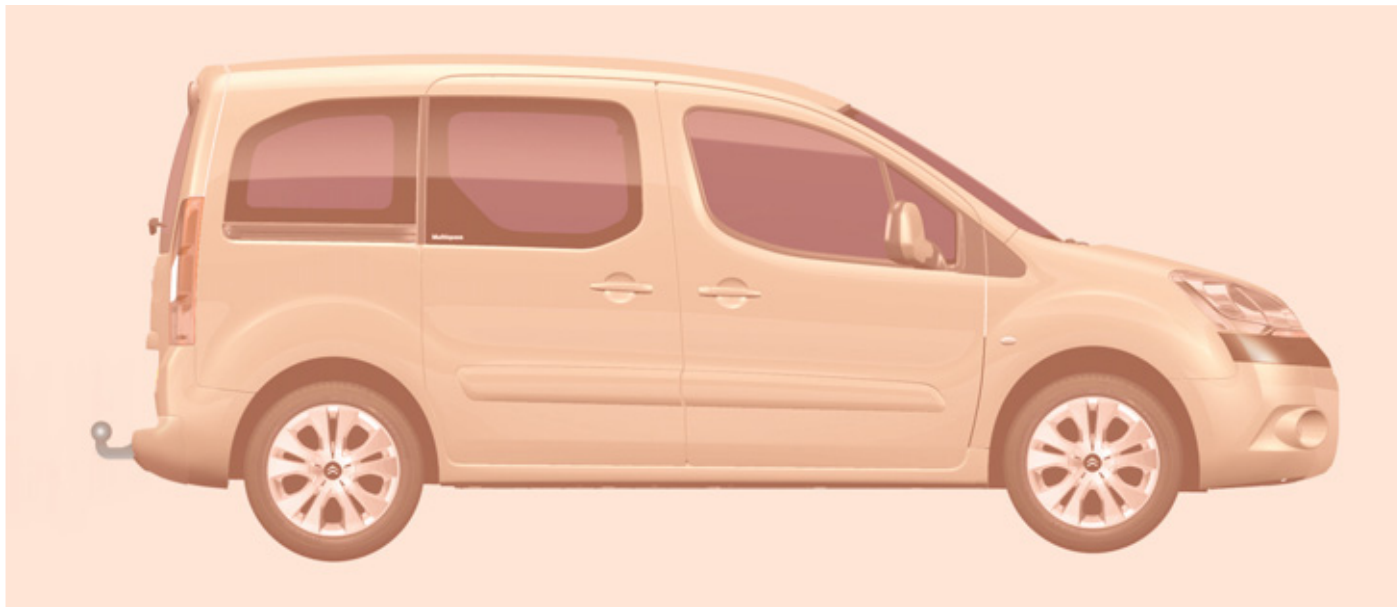
Pozor: toto zariadenie je nezávislé na ovládaní centrálneho zamykania.

Keď opúšťate vozidlo, čo i len na krátku dobu, vždy vytiahnite kľúč zo spinacej skrinky zapalovania.

Pri každom zapnutí zapalovania sa doporučuje skontrolovať aktiváciu detskej bezpečnostnej poistky.

V prípade prudkého nárazu sa detská bezpečnostná poistka automaticky deaktivuje.





ŤAHANIE PRÍVESU, KARAVANU, LODE...

+ Viac informácií o hmotnostiach získate v administratívnych dokumentoch (technický preukaz vozidla,...) alebo v rubrike 8, časti „Hmotnosti“.

Zásady jazdy

Ťahané vozidlo musí mať voľné kolesá: rýchlostná prevodovka v polohe neutrál.

Rozloženie zaťaženia

Rozložte v prívese zaťaženie tak, aby sa najťažšie predmety nachádzali čo najbližšie pri náprave a aby zaťaženie závesného zariadenia neprekročilo maximálne povolené zaťaženie, ale iba sa k nemu priblížilo.

Chladienie motora

Ťahanie prívesu v stúpaní zvyšuje teplotu chladiacej kvapaliny chladiaceho systému motora.

Účinnosť ventilátora chladiča, ktorý je poháňaný elektromotorom, nezávisí od otáčok motora.

Použite preto vyšší prevodový stupeň, aby ste znížili otáčky motora a spomaľte.

Sledujte pozorne teplotu chladiacej kvapaliny.

Ťahanie privesu

Správne použitie

V určitých prípadoch použitia vozidla v obzvlášť náročných podmienkach (ťahanie maximálneho zaťaženia v prudkom stúpaní a pri vysokej vonkajšej teplote) motor automaticky obmedzuje svoj výkon. V tomto prípade automatické vypnutie klimatizácie umožňuje zvýšiť výkon motora.



V prípade rozsvietenia kontrolky teploty chladiacej kvapaliny zastavte vozidlo a vypnite čo najrýchlejšie motor.



Rubrika 6, časť „Hladiny“.



Pneumatiques

Preverte tlaky hustenia pneumatík ťažného vozidla (pozrite rubriku 8 v časti „Identifikačné prvky“) a privesu, dodržiavajte ich predpísané hodnoty.

Brzdy

Ťažné vozidlo má predĺženú brzdnu dráhu. Jazdite teda pomalšie a plynulo, včas preradte na nižší prevodový stupeň, vyvarujte sa prudkého brzdenia.

Bočný vietor

Citlivosť na bočný vietor stúpa. Prispôbte a patrične znížte rýchlosť jazdy podľa poveternostných podmienok.

ABS/ESP

Systém ABS alebo ESP kontroluje len vozidlo, nie prives alebo karavan.

Parkovací asistent v spätnom chode

Na ťahajúcom vozidle je parkovací asistent vyradený z činnosti.

Ťažné zariadenie

Odporúčame vám používať originálne ťažné zariadenia a sady CITROËN, ktoré boli testované a homologované v období tvorby koncepcie vášho vozidla a zveriť montáž tohto zariadenia odborníkom v sieti CITROËN.

V prípade montáže mimo siete CITROËN je potrebné pri tejto montáži použiť existujúce elektrické pripojenie, nachádzajúce sa na zadnej časti vozidla a dodržiavať odporúčania výrobcu.

V súlade s vyššie uvedenými všeobecnými predpismi vás upozorňujeme na riziko súvisiace s montážou ťažného zariadenia alebo elektrického príslušenstva, ktoré nie sú odporúčané spoločnosťou CITROËN. Táto montáž by mohla spôsobiť poruchu elektronického systému vášho vozidla. Vopred sa informujte u výrobcu.

ĎALŠIE PRÍSLUŠENSTVO

Toto príslušenstvo a náhradné diely, ktoré boli testované a schválené v oblasti životnosti a bezpečnosti, sú prispôbované na vaše vozidlo. V ponuke je široký výber odporúčaných originálnych dielov.

K dispozícii máte taktiež ďalšiu sadu príslušenstva, rozdelenú do skupín so zameraním na komfort, voľný čas a údržbu:

Alarm proti násilnému vniknutiu do vozidla, pieskovanie okien, lekárnička, reflexná bezpečnostná vesta, predný a zadný parkovací asistent, výstražný trojuholník, hliníkové zaisťovacie skrutky kolies...

Poťahy sedadiel kompatibilné s airbagmi pre predné sedadlá, lavica, gumený koberec, textilný koberec, snehové reťaze, clony, nosič bicykla na zadných vyklápacích dverách, ...

Aby ste sa vyhlí akémukoľvek riziku v oblasti pedálov:

- dbajte na správne polozenie koberca a jeho uchytenie na podlahe,
- nikdy neukladajte viacero kobercov na seba.

Autorádiá, sada hands free, reproduktory, CD menič, navigácia, USB Box, video súprava, ...

Bez ohľadu na trhu ponúkaný audio materiál a telematiku si vyžadujú technické nároky na montáž výbavy týchto skupín produktov zohľadnenie špecifických vlastností materiálov a ich kompatibility s kapacitami sérieovej výbavy vášho vozidla. Vopred sa informujte v sieti CITROËN.

Maximálne zaťaženie na nosičoch

- Pričné nosiče na pozdĺžnych nosičoch: 75 kg (tieto nosiče nie sú kompatibilné so strechou Modutop).

Inštalácia rádiokomunikačných vysielateľov

Skôr ako na vaše vozidlo nainštalujete rádiokomunikačné vysieláče ako doplnkovú výbavu s vonkajšou anténou, vám odporúčame sa skontaktovať so zástupcom spoločnosti CITROËN.

Sieť CITROËN vám poskytne charakteristiky vysieláčov (frekvenčné pásmo, maximálny výstupný výkon, poloha antény, špecifické podmienky inštalácie), ktoré môžu byť montované na vozidlo, v súlade s Nariadením o elektromagnetickej kompatibilite v automobilovom priemysle (2004/104/CE).

Predné lapače nečistôt, zadné lapače nečistôt, 15/17 palcové hliníkové disky, povrchová úprava podbehu kolies, volant v koženom prevedení, ...

Kvapalina ostrekovača skla, prostriedky na čistenie a údržbu interiéru a exteriéru vozidla, náhradné žiarovky, ...

Výbava



Montáž výbavy alebo elektropríslušenstva, ktoré nie je odporúčané spoločnosťou CITROËN, môže mať za následok vznik poruchy elektronického systému na vašom vozidle. Ďakujeme, že túto skutočnosť rešpektujete a odporúčame vám, aby ste sa skontaktovali so zástupcom spoločnosti, ktorý vám predstaví kompletnú ponuku odporúčanej výbavy a príslušenstva.

V závislosti od krajiny, v ktorej je vozidlo predávané, tvoria súčasť povinnej výbavy vozidla reflexná bezpečnostná vesta, výstražné trojuholníky a náhradné žiarovky.

Jednotka telematiky "Active Fleet Data"

Jednotka telematiky je priamo prepojená s jadrom vozidla (sieť typu multiplex: "Full CAN") a prostredníctvom služby "na kľúč" umožňuje odoslanie nasledovných informácií v reálnom čase:

- prejdené kilometre,
- kilometre ostávajúce na prejdenie do nasledujúcej prehliadky,
- výstrahy a poruchy (hladina oleja, hladina vody, teplota oleja, teplota vody, atď. ...).

Pracovníci zodpovední za "Vozový park" tak môžu optimalizovať sledovanie a správu ich úžitkových vozidiel.

V závislosti od krajiny sa v prípade potreby doplňujúcich informácií obráťte na sieť CITROËN.

TOTAL & CITROËN

Partneri vo výkonnosti a rešpektovaní životného prostredia

Inovácia v prospech výkonnosti

Už 40 rokov vytvárajú výskumné a vývojové tímy TOTAL pre CITROËN mazivá zodpovedajúce najnovším technickým inováciám vozidiel CITROËN, počas automobilových pretekov a v každodennom živote.

Je to pre vás zárukou dosiahnutia lepšieho výkonu vášho motora.

Optimálna ochrana vášho motora

Použitím mazív TOTAL pri realizácii údržby vášho vozidla CITROËN prispievate k predĺženiu životnosti motora, zlepšeniu jeho výkonu a zároveň rešpektujete životné prostredie.



CITROËN uprednostňuje TOTAL



Otvorenie kapoty



OTVORENIE KAPOTY

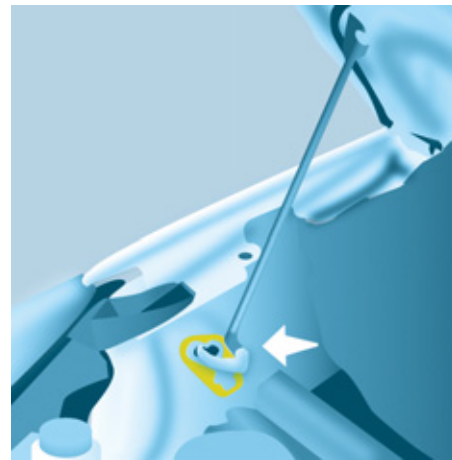
Z interiéru

Potiahnite ovládač, umiestnený pod prístrojovou doskou smerom k vám. Kapota motora je odistená.



Z exteriéru

Mierne nadvihnite kapotu, pričom vsuňte ruku na plocho, dlaňou smerom dole, čím uľahčíte prístup k páčke. Touto rukou potlačte páčku smerom doľava. Nadvihnite kapotu.



Podpera kapoty

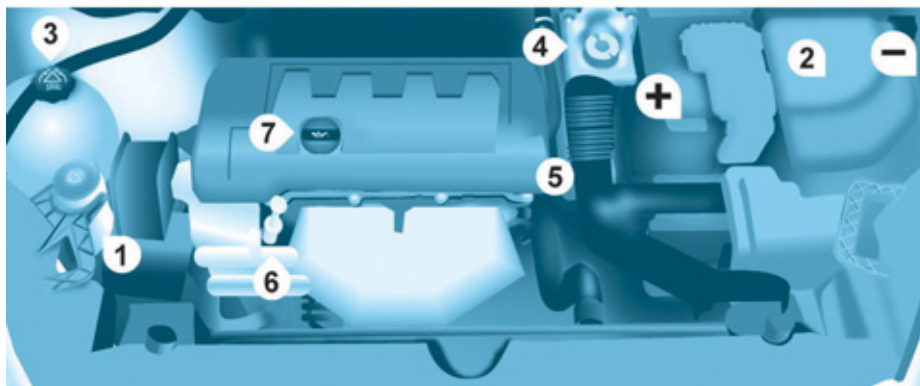
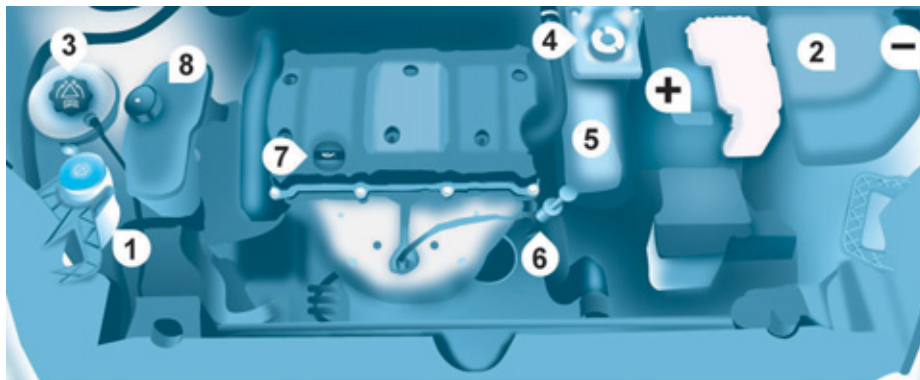
Upevnite podperu do určeného miesta, označeného nálepkou na ľavej kovovej časti vozidla, čím kapotu zaistíte v otvorenej polohe.

Skôr ako kapotu uzavriete, umiestnite podperu do uchytávacej spony, avšak nie príliš nasilu.

Zatváranie

Privrite kapotu a v záverečnej fáze ju uvoľnite. Skontrolujte správne zaistenie kapoty.

Vyhnite sa manipulácii s kapotou pri silnom vetre.



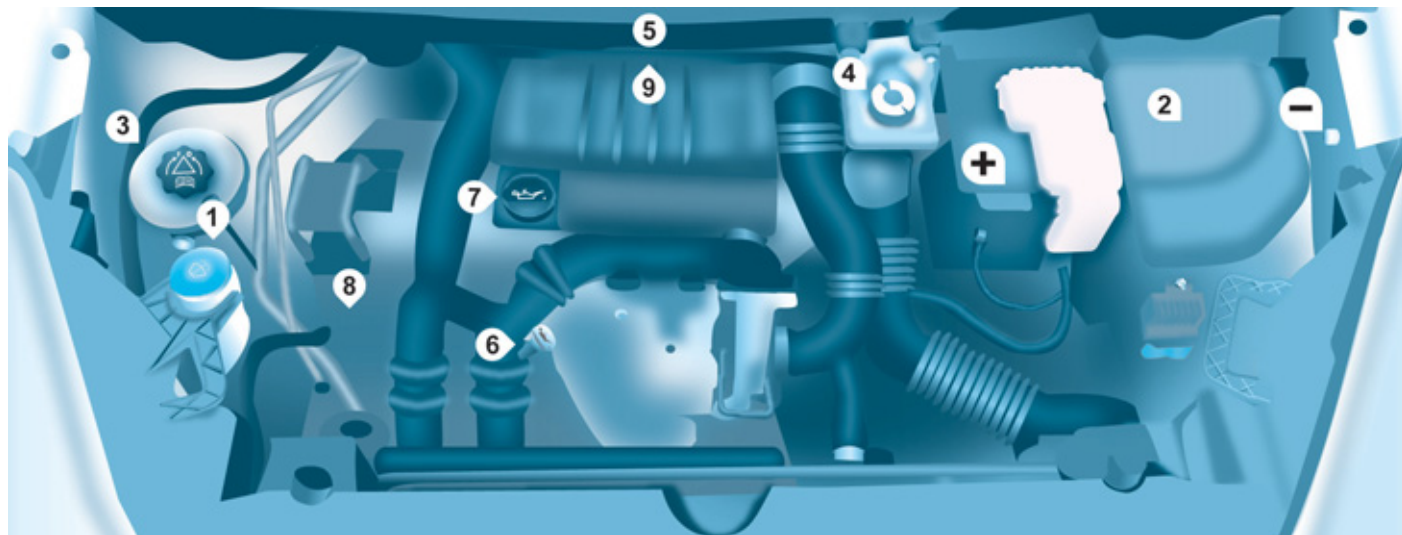
BENZÍNOVÝ MOTOR

Pri akomkoľvek zásahu pod kapotou motora buďte obozretný.

1. Nádržka predného ostrekovača skla.
2. Poistková skrinka.
3. Nádržka chladiacej kvapaliny motora.
4. Nádržka brzdovej a spojky kvapaliny.
5. Vzduchový filter.
6. Manuálna odmerka oleja.
7. Doplnenie motorového oleja.
8. Nádržka kvapaliny posilňovača riadenia.

i Pripojenie batérie:

- + Kladný kovový bod.
- Záporný kovový bod (kostra).



DIESELOVÝ MOTOR

Pri akomkoľvek zásahu pod kapotou motora buďte obozretný.

- | | | |
|---|---|--|
| 1. Nádržka predného ostrekovača skla. | 4. Nádržka brzdovej a spojky kvapaliny. | 7. Doplnenie motorového oleja. |
| 2. Poistková skrinka. | 5. Vzduchový filter. | 8. Nádržka kvapaliny posilňovača riadenia. |
| 3. Nádržka chladiacej kvapaliny motora. | 6. Manuálna odmerka oleja. | 9. Odvzdušňovacia pumpa. |

i Pripojenie batérie:

- + Kladný kovový bod.
- Záporný kovový bod (kostra).

HLADINY

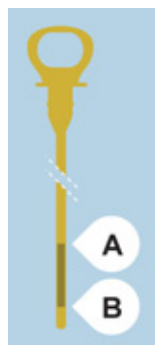
i Tieto operácie sú bežnou súčasťou údržby vášho vozidla a zabezpečujú jeho správny chod. Oboznámte sa s odporúčaniami v sieti CITROËN, na internetovej stránke Infotec alebo v servisnej príručke, ktorá sa nachádza v obale obsahujúcom dokumentáciu o vašom vozidle.

o V prípade, ak je potrebná demontáž/spätá montáž ochranného krytu motora, manipulujte s ním opatrne, aby ste nepoškodili jeho uchytenia.

Hladina oleja

Túto kontrolu sa odporúča vykonať po prejení každých 5 000 km a v prípade potreby medzi dvoma výmenami hladinu motorového oleja doplniť.

Kontrolu vykonajte na vychladnutom motore, keď vozidlo stojí na vodorovnom podklade, pomocou ručnej odmerky.



Manuálna odmerka

2 rysky hladiny na odmerke:

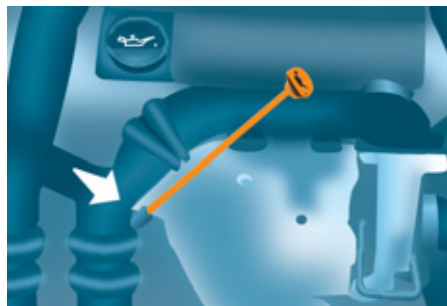
A = maxi.

Ak prekročíte túto rysku, obráťte sa na sieť CITROËN alebo na odborný servis.

B = mini.

Hladina nesmie byť nižšia ako táto ryska.

Z dôvodu zachovania spoľahlivosti motorov a zariadení k redukcii škodlivín pridávanie aditív do motorového oleja je zakázané.



Výmena oleja

Musí sa bezpodmienečne vykonávať v súlade s vopred naplánovanými intervalmi a zvolený stupeň viskozity musí spĺňať požiadavky v závislosti od plánu údržby výrobcu. Oboznámte sa s odporúčaniami v sieti CITROËN.

Skôr ako začnete s výmenou oleja, vyberte manuálnu odmerku.

Po doplnení oleja skontrolujte jeho hladinu (nikdy nesmie presiahnuť označenie maxi).

Zaskrutkujte uzáver nádržky a následne uzavrite kapotu.

Voľba stupňa viskozity

V každom prípade musí zvolený olej spĺňať požiadavky výrobcu.



Hladina brzdovej kvapaliny

Pri jej výmene rešpektujte bezpodmienečne vopred určené intervaly, ktoré sú uvedené v pláne údržby výrobcu.

Používajte výhradne kvapaliny, ktoré sú odporúčané výrobcu a ktoré spĺňajú normy DOT4.

Úroveň hladiny sa musí nachádzať medzi označeniami MINI a MAXI, nachádzajúcimi sa na nádržke.

Nevyhnutnosť častého doplnenia brzdovej kvapaliny signalizuje možnú poruchu, ktorú je potrebné čo najskôr skontrolovať v sieti CITROËN alebo v odbornom servise.

Kontroly

+ Kontrola, signalizovaná kontrolkami združeného prístroja, je opísaná v rubrike 2, v časti „Miesto vodiča“.

Hladina chladiacej kvapaliny

Používajte výhradne kvapaliny odporúčané výrobcom.

V opačnom prípade hrozí riziko vážneho poškodenia vášho motora.

Ak je motor zahriaty, teplota chladiacej kvapaliny je regulovaná ventilátorom. Tento funguje aj pri vypnutom zapalovaní; chladiaci okruh je pod tlakom, v prípade potreby zásahu počkajte minimálne jednu hodinu pred jeho započatím.

Riziku popálenín sa vyhnete tak, že povolíte uzáver o 1/4 otáčky a necháte poklesnúť tlak v systéme. Akonáhle tlak poklesol, môžete uzáver odskrutkovať a doplniť chladiacu kvapalinu.

Nevyhnutnosť častého doplnenia chladiacej kvapaliny signalizuje možnú poruchu, ktorú je potrebné čo najskôr skontrolovať v sieti CITROËN.

Doplnenie hladiny

Úroveň hladiny sa musí nachádzať medzi označeniami MINI a MAXI, nachádzajúcimi sa na expanznej nádržke. Ak bola hladina doplnená o viac ako jeden liter, nechajte si skontrolovať chladiaci okruh v sieti CITROËN alebo v odbornom servise.

Hladina kvapaliny posilňovača riadenia

Vozidlo vo vodorovnej polohe a so studeným motorom. Odskrutkujte uzáver spojený s odmerkou a skontrolujte hladinu, ktorá sa musí nachádzať medzi označeniami MINI a MAXI.

Hladina ostrekovača skla a ostrekovača svetlometov

Odporúčame vám používať výrobky sady CITROËN, dosiahnete tak optimálnu kvalitu čistenia okien, čo zvýši vašu bezpečnosť pri jazde.

Pre zabezpečenie optimálneho čistenia a obmedzenie zamŕzania sa nesmie táto kvapalina dopĺňať a ani nahrádzať vodou.

Objem nádržky ostrekovača skla: približne 3 litre.

Ak je vaše vozidlo vybavené ostrekovačom svetlometov, obsah nádržky je 6 litrov.



Hladina aditíva do nafty (Diesel s filtrom na pevné častice)

Minimálna hladina tohto aditíva je signalizovaná rozsvietením servisnej kontrolky, doprevádzanej zvukovým signálom a správou na displeji.

Ak sa tak stane pri zapnutom motore, znamená to začiatkové štádium zanesenia filtra na pevné častice (jazdné podmienky mestského typu po výnimočne dlhú dobu: nízka rýchlosť, dlhé zápchy, ...).

Pre regeneráciu filtra sa odporúča jazdiť, akonáhle je to možné a jazdné podmienky to dovoľia, rýchlosťou rovnou alebo vyššou ako 60 km/h po dobu minimálne piatich minút (až po zmiznutí správy a zhasnutí servisnej kontrolky).

Počas regenerácie filtra na pevné častice môže byť počut' činnosť relé pod prístrojovou doskou.

a V prípade, ak ostane správa i naďalej zobrazená a servisná kontrolka rozsvietená, obráťte sa na sieť CITROËN alebo na odborný servis.

Doplnenie hladiny

Doplnenie úrovne hladiny tohto aditíva musí byť povinné a urýchlene vykonané v sieti CITROËN v odbornom servise.

Opotrebované náplne

Vyhňte sa zbytočnému kontaktu opotrebovaného oleja s pokožkou.

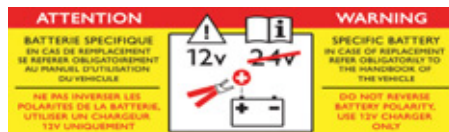
Brzdová kvapalina ja zdraviu škodlivá a má vysoko korozívne účinky.

Opotrebovaný olej, brzdový alebo chladiacu kvapalinu nevyliievajte do odtokov kanalizácie alebo na zem, ale do kontajnerov určených na tento účel, nachádzajúcich sa v sieti CITROËN.

KONTROLY

Batéria

Pred začatím zimného obdobia si nechajte batériu skontrolovať v sieti CITROËN alebo v odbornom servise.



Brzdové doštičky

Ich opotrebenie závisí od štýlu jazdy, obzvlášť v prípade vozidiel, ktoré sa používajú v mestskom cykle alebo na krátke vzdialenosti. V takýchto prípadoch je teda potrebné kontrolovať ich opotrebenie častejšie, aj medzi kontrolami vozidla.

Okrem prípadu unikania kvapaliny z okruhu signalizuje pokles hladiny brzdovej kvapaliny opotrebovanie brzdových doštičiek.

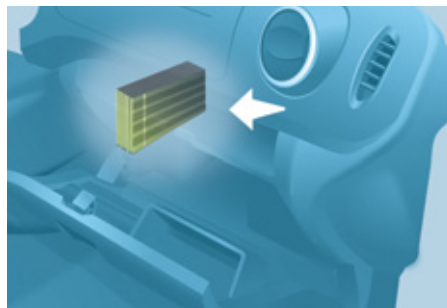
Stav opotrebovania brzdových kotúčov/bubnov

Na všetky potrebné informácie, týkajúce sa kontroly stavu opotrebovania brzdových kotúčov / bubnov sa obráťte na sieť CITROËN.

Parkovacia brzda

Príliš dlhá dráha páky parkovacej brzdy alebo strata jej účinnosti sú dôvodom pre jej nastavenie aj medzi pravidelnými kontrolami.

Nechajte si systém prekontrolovať v sieti CITROËN alebo v odbornom servise.



Uhlíkový a interiérový filter

Prístupový kryt, nachádzajúci sa pod príručnou skrinkou, umožňuje výmenu filtrov.

Uhlíkový filter umožňuje nepretržité a účinné zachytávanie prachu.

Zanesený interiérový filter môže znížiť výkonnosť klimatizačného systému a spôsobiť tak tvorbu neželaných pachov.

Odporúčame vám uprednostniť použitie kombinovaného filtra. Vďaka jeho druhému aktívnemu špecifickému filtru prispieva k udržiavaniu čistoty vdychovaného vzduchu a interiéru vozidla (obmedzenie alergických príznakov, neprijemných pachov a usadzovania mastnoty).

Nahliadnite do servisnej knižky, v ktorej nájdete interval výmeny týchto prvkov. V závislosti od okolitého prostredia (prašné prostredie...) a použitia vozidla (jazda po meste...), si ich nechajte vymieňať dvakrát častejšie.

Olejový filter

Pravidelne vymieňajte náplň v súlade s odporúčaniami uvedenými v pláne údržby.

Filter na pevné častice (Diesel)

Údržba filtra na pevné častice sa vykonáva bezpodmienečne v sieti CITROËN.

Po dlhšej jazde vozidla veľmi nízkou rýchlosťou alebo na voľnobežných otáčkach môžete vo výnimočných prípadoch spozorovať emisie vodných výparov, vychádzajúce z výfuku pri akcelerácii vozidla. Tieto vodné výpary však nemajú žiaden vplyv na správanie sa vozidla a jeho okolité prostredie.

Vypustenie vody z naftového filtra



Ak sa rozsvieti kontrolka, odstráňte vodu z filtra. Vypúšťanie je potrebné vykonávať pravidelne pri každej výmene motorového oleja.

Vodu vypustíte tak, že odskrutkujete vypúšťaciu skrutku, nachádzajúcu sa na filtri.

Pokračujte až po úplné vypustenie vody do priesvitnej rúrky a následne zaskrutkujte vypúšťaciu skrutku.

Motory HDi využívajú moderné technológie. Všetky zásahy musia byť vykonané odborníkmi so špecifickou kvalifikáciou, ktorú vám zaručuje sieť CITROËN.

Podľa krajiny určenia.

Manuálna rýchlostná prevodovka

Nechajte si skontrolovať hladinu náplne v súlade s plánom údržby výrobcu.

i Pre vykonanie kontroly základných úrovní hladín a kontroly niektorých prvkov, v súlade s plánom údržby výrobcu, sa obráťte na strany zodpovedajúce motoru vášho vozidla v servisnej príručke.

👁 Používajte výhradne výrobky odporúčané spoločnosťou CITROËN alebo výrobky rovnakej kvality a podobného typu.

Pre optimalizáciu činnosti takých dôležitých orgánov ako brzdomý systém, CITROËN vyberá a navrhuje len špecifické výrobky.

Z dôvodu prípadného poškodenia elektrických zariadení je prísne zakázané umývať motorovú časť prúdom vody pod vysokým tlakom.



ČERPANIE POHONNÝCH LÁTKOK

Minimálna hladina paliva



Ak je dosiahnutá minimálna hladina palivovej nádrže, rozsvieti sa táto kontrolka.

Pri prvom zasvetení vám ostáva **približne 8 litrov paliva**, závisí to od vášho štýlu jazdy. Aby ste sa vyhli poruche v dôsledku úplného vyčerpania paliva, musíte doplniť palivo.

Nikdy nejazdite s úplne prázdnu nádržou, hrozí riziko poškodenia systému proti znečisteniu a systému vstrekovania.

Napĺňanie

Čerpanie pohonných látok sa vykonáva pri **vypnutom motore**.

- Otvorte kryt palivovej nádrže.
- Vsuňte kľúč a následne ním otočte o štvrt' otáčky.
- Odstráňte uzáver palivovej nádrže a zaveste ho na úchyt nachádzajúci sa na vnútornej strane krytu.

Na vnútornej strane krytu je nalepená etiketa, na ktorej je uvedený vhodný typ paliva pre vaše vozidlo.

Doplnenie paliva musí byť o viac ako 5 litrov, aby ho odmerka paliva zaznamenala.

Pri otvorení uzáveru môžete začuť zvuk unikania vzduchu. Tento únik je úplne normálny a zapríčiňuje ho nepriepustnosť palivového systému.

Po kompletnom doplnení nádrže ukončíte čerpanie paliva po 3. vypnutí pištole. Ďalšie násilné čerpanie by mohlo spôsobiť neželané poruchy.

Objem palivovej nádrže je približne 60 litrov.

- Po doplnení hladiny paliva uzamknite uzáver a zatvorte kryt nádrže.



Počas čerpania paliva zabráňuje mechanický systém otvoreniu ľavých bočných dverí. V prípade otvoreného krytu palivovej nádrže dbajte na to, aby sa žiadna osoba nepokúsila o posunutie týchto dverí.

Po zatvorení krytu sa môžu bočné posuvné dvere zablokovat', potlačte dvere v smere zatvárania a následne ich otvorte.

Kvalita paliva použitého pri benzínových motoroch

Benzínové motory sú kompatibilné s benzínovými biopalivami typu E10 (s obsahom 10% etanolu), ktoré vyhovujú európskym normám EN 228 a EN 15376.

Palivá typu E85 (s obsahom až 85% etanolu) sú výhradne určené pre vozidlá predávané na použitie tohto typu paliva (vozidlá BioFlex). Kvalita etanolu musí zodpovedať európskej norme EN 15293.

Výlučne v Brazílii sa predávajú špecifické vozidlá, ktoré môžu používať palivá obsahujúce až 100% etanolu (typ E100).

**SP95
E10**

SP98

Kvalita paliva použitého pre motory Diesel

Motory Diesel sú kompatibilné s biopalivami zodpovedajúcimi súčasným a pripravovaným európskym normám (nafta vyhovujúca norme EN 590 v zmesi s biopalivom vyhovujúcim norme EN 14214), ktoré môžu byť distribuované na čerpacích staniciach (s možnosťou prímеси 0 až 7% metylesteru mastných kyselín).

Pri niektorých motoroch Diesel je možné použitie biopaliva B30; avšak, toto použitie je podmienené prísnyim dodržiavaním špecifických podmienok pri údržbe vozidla. Konzultujte sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.

Použitie akéhokoľvek iného typu (bio)paliva (rastlinné a živočíšne oleje, výhrevný olej...) je prísne zakázané (riziko poškodenia motora a palivového okruhu).



DIESEL

NEUTRALIZÁCIA PALIVOVÉHO OKRUHU

V prípade silného nárazu toto zariadenie automaticky preruší dodávku paliva do motora.



Blikanie tejto kontrolky je doprevádzané zobrazením správy na displeji.

Skontrolujte, či mimo vozidla necítiť zápach paliva alebo nevidno, že by vytekalo a následne obnovte jeho prívod:

- vypnite zapalovanie (poloha STOP),
- vyberte kľúčik zo spínacej skrinky,
- opäť zasunúť kľúčik do spínacej skrinky,
- zapnite zapalovanie a naštartujte.

ODVZDUŠŇOVACIA PUMPA DIESEL

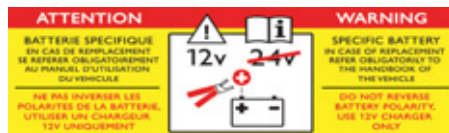
V prípade poruchy spôsobenej úplným spotrebovaním paliva je potreba znovu odvzdušniť systém:

- naplniť palivovú nádrž aspoň piatimi litrami nafty,
- použiť manuálnu odvzdušňovaciu pumpu, ktorá sa nachádza pod ochranným krytom v motorovom priestore,
- uviesť do činnosti štartér až po rozbeh motora.



Oboznámte sa s rubrikou 6, časť „Pod kapotou“.

BATÉRIA



i Prítomnosť tejto nálepky udáva použitie 12 V olovenej batérie s konkrétnou technológiou a charakteristikou, ktorá si vyžaduje, v prípade odpojenia alebo výmeny zásah siete CITROËN alebo kvalifikovaného servisu.

Nedodržanie týchto príkazov môže vyvolať riziko predčasného opotrebovania batérie.

Po spätnej inštalácii batérie bude funkcia Stop & Start aktívna až po uplynutí niekoľkých hodín, v závislosti od klimatických podmienok a stavu nabitia batérie (do približne 8 hodín).

Dobitie batérie funkcie Stop & Start si nevyžaduje odpojenie.

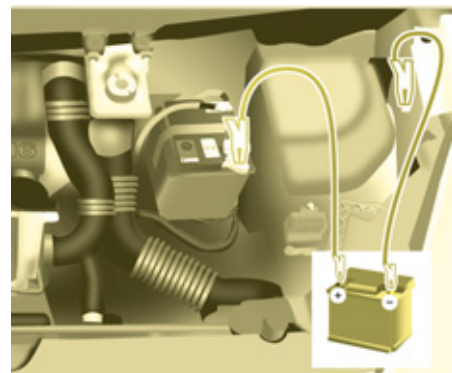
Nabíjanie batérie pomocou nabíjačky

- odpojte batériu,
- dodržujte pokyny výrobcu nabíjačky,
- batériu po nabití pripojte najskôr (-) pólom,
- skontrolujte čistotu svoriek a pólov. V prípade, že sú zasulfátované (pokryté bielym alebo zeleným povlakom), svorky odmontujte a póly i svorky vyčistite.

Štartovanie za pomoci inej batérie

- pripojte červený kábel k (+) pólom oboch batérií,
- pripojte jeden koniec zeleného alebo čierneho kábla k (-) pólu prídavnej batérie,
- pripojte druhý koniec zeleného alebo čierneho kábla na kostru vozidla s vybitou batériou do miesta čo najďalej od batérie,
- uveďte do činnosti štartér, po naštartovaní nechajte motor v činnosti určitú dobu,
- počkajte, až otáčky poklesnú na voľnobežné a odpojte štartovacie káble.

i Odporúčame vám, pred dlhším odstavením vozidla (na dlhšie ako jeden mesiac), batériu odpojiť.



Skôr ako batériu odpojíte, vypnite zapalovanie a počkajte 2 minúty. Neodpájajte svorky, pokiaľ je motor v chode.

Nenabíjajte batériu bez odpojenia svoriek z pólov.

Po každom opätovnom pripojení batérie zapnite zapalovanie a počkajte aspoň 1 minútu a až potom spúšťajte štartér. Tým sa elektronické funkcie uvedú do základného nastavenia. Avšak ak po takejto manipulácii pretrvávajú ľahké poruchy i naďalej, obráťte sa na sieť CITROËN alebo na odborný servis.

Po výmene žiaroviek počkajte približne 3 minúty na pripojenie batérie.

EKONOMICKÝ REŽIM

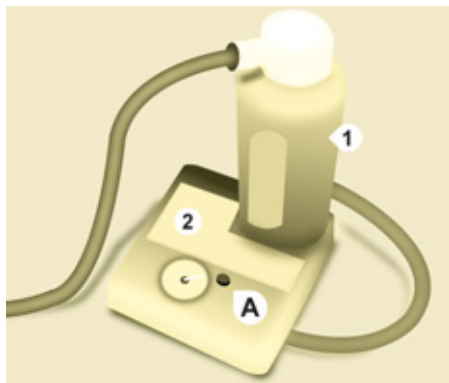
Po vypnutí motora a kľúčí otočenom do polohy zapnutého zapalovania sú určité funkcie (stierače čelného skla, elektrické ovládanie okien, stropné osvetlenie, autorádio atď.) vyradené z činnosti po dobu 30 minút z dôvodu ochrany batérie vozidla pred vybitím.

Po uplynutí týchto tridsiatich minút sú aktívne funkcie vyradené z činnosti, kontrolka batérie bliká a je doprevádzaná zobrazením správy na displeji.

Opätovné okamžité použitie týchto funkcií je možné po naštartovaní motora a po jeho niekoľko sekundovom voľnom chode.

Čas, ktorý máte k dispozícii, je dvojnásobok času potrebného na naštartovanie motora. Avšak, tento čas sa bude vždy pohybovať v rozmedzí piatich a tridsiatich minút.

Vybitá batéria neumožňuje motor naštartovať.



SADA NA PROVIZÓRNU OPRAVU PNEUMATIKY

Nástroj sa nachádza v odkladacom priestore pod prednými sedadlami.

Vozidlo vybavené sadou na provizórnu opravu pneumatiky neobsahuje rezervné koleso ani nástroje k nemu (zdvihák, kľúč, ...).

Sada na dočasnú opravu pneumatiky pozostávajúca z kompresora a fľaštičky (obsahujúcej plniaci prípravok).

Použitie sady

1. Zaškrtnite podhustenú pneumatiku na samolepke s obmedzenou rýchlosťou a tú následne nalepte na volant vozidla, aby vám pripomínala, že jedno z kolies slúži na dočasné použitie.
2. Nasadte fľaštičku 1 na kompresor 2.
3. Pripevnite fľaštičku 1 na ventil opravovaného kolesa.
4. Dbajte o správne pripevnenie hadičky kompresora, než ju upevníte na fľaštičku.
5. Zapojte elektrický kábel do jednej z 12 V zásuviek vozidla.
6. Stlačením tlačidla **A** zapnite kompresor a nechajte ho v činnosti až pokiaľ nedosiahne tlak pneumatiky 2,0 baru. V prípade, ak sa vám nepodarí tento tlak dosiahnuť, pneumatiku nie je možné opraviť.
7. Odpojte a odložte kompresor.
8. Ihneď vozidlo rozbehnite a prejdite niekoľko kilometrov obmedzenou rýchlosťou, aby sa poškodené miesto upchalo.
9. Nastavte tlak pomocou kompresora v súlade s odporúčaniami platnými pre vozidlo a skontrolujte, či je miesto úniku dobre upchaté (žiadny pokles tlaku).
10. Jazdite obmedzenou rýchlosťou (80 km/h). Je potrebné si nechať pneumatiku čo najskôr skontrolovať a opraviť odborným personálom.

Po použití je potrebné fľaštičku odložiť do plastového sáčku, dodaného ako súčasť sady, aby kvapalina neznečistila vaše vozidlo.



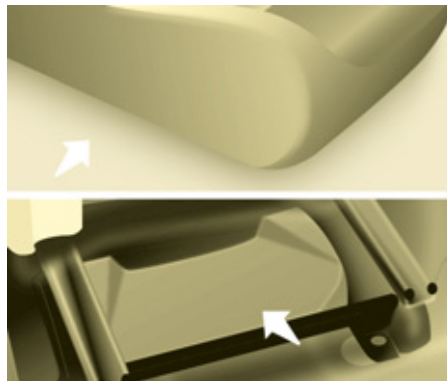
Upozornenie, fľaštička s géloom obsahuje etylén glykol, ktorý je v prípade požitia zdraviu škodlivý a pôsobí dráždivo na oči.

Uschovajte mimo dosah detí.

Po použití fľaštičku nevyhadzujte do voľnej prírody, odovzdajte ju v sieti CITROËN alebo v inom zbernom mieste.

Táto fľaštička je k dispozícii v sieti CITROËN.

Výmena kolesa



VÝMENA KOLESA

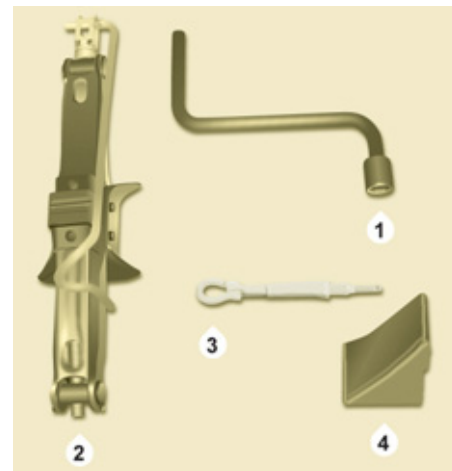
1. ZASTAVENIE VOZIDLA

- Presvedčte sa, či všetci cestujúci opustili vozidlo a nachádzajú sa v bezpečnej zóne.
- V rámci možností vzniknutej situácie zastavte vozidlo na vodorovnom, stabilnom a nešmyklavom povrchu.
- Zatiahnite parkovaciu brzdu, vypnite zapalovanie a zaradte prvý prevodový stupeň, alebo spätný chod.

- Umiestnite podložku, ak ju máte k dispozícii, pod koleso diagonálne oproti vymieňanému kolesu.

Ak je vaše vozidlo vybavené ťažným zariadením; je v niektorých prípadoch potrebné vozidlo mierne nadvihnúť, čo uľahčí vybratie rezervného kolesa z koša.

V niektorých prípadoch, v závislosti od povrchu a/alebo veľkej váhy prepravovaného nákladu, kontaktujte sieť CITROËN alebo odborný servis.



2. NÁRADIE

- Náradie sa nachádza v prednom odkladacom priestore. V prípade potreby posuňte sedadlo smerom dopredu, čím získate prístup k odkladaciemu priestoru zo zadnej strany.
- Odskrutkujte maticu a vyberte zdvihák a kľúč.

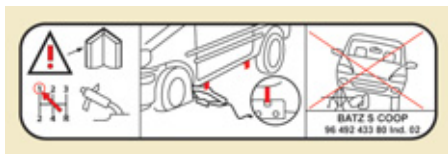
1. Kľúč na demontáž kolesa.

2. Zdvihák.

3. Náradie na demontáž ozdobných krytov kolies z ľahkých zliatin.

4. Klin.

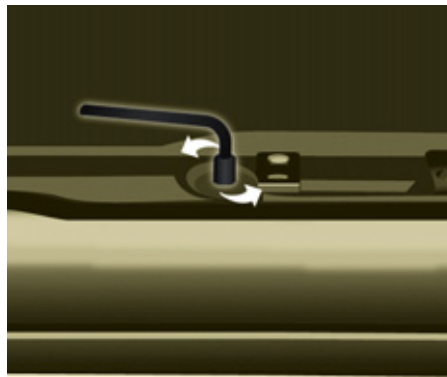
Zdvihák a súbor náradia sú špecifické pre vaše vozidlo. Nepoužívajte ich na iné účely.

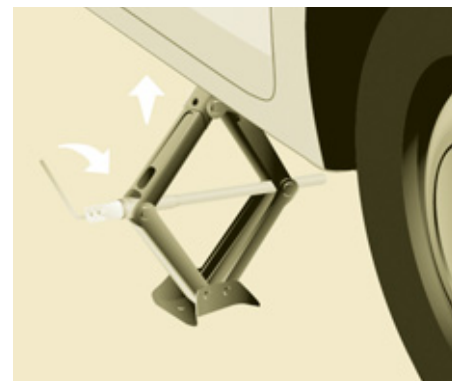
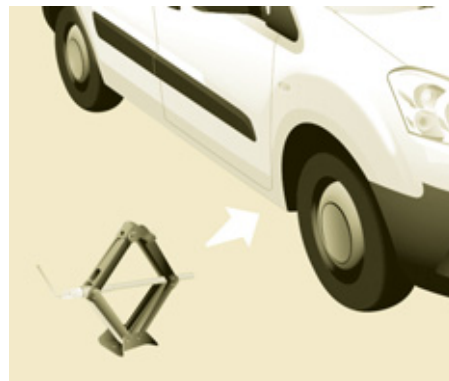




3. REZERVNÉ KOLESO

- Otvorte zadné dvere a získate prístup k rezervnému kolesu.
- Pomocou kľúča na demontáž kolesa odskrutkujte skrutku až pokiaľ kôš neklesne na maximum.
- Odistite kôš z háčku a umiestnite rezervné koleso v blízkosti kolesa, ktoré si želáte vymeniť.





4. POSTUP

- Ťahom uvoľníte ozdobný kryt za pomoci kľúča na demontáž ozdobného krytu.
- Povoľte skrutky kolesa a začnite s ich odskrutkovaním.

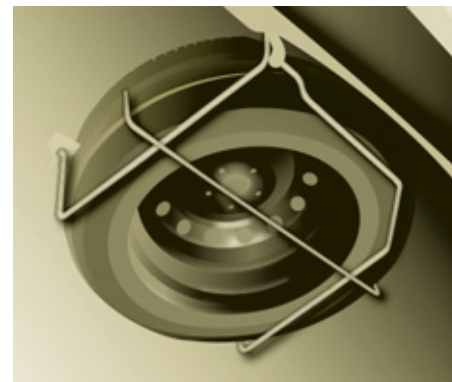
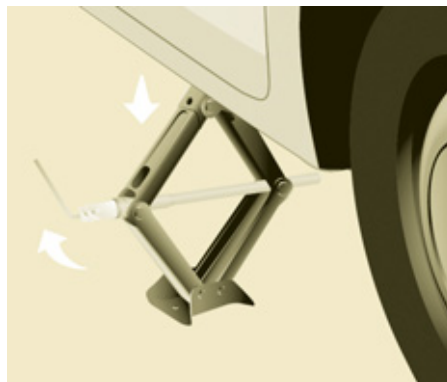
- Umiestnite zdvihák do tesného kontaktu s určeným miestom, nachádzajúcim sa čo najbližšie k vymieňanému kolesu. Presvedčíte sa, či je päťka zdviháka správne položená na zemi a v pravom uhle.
- Rozviňte zdvihák, čím hladko oddelíte koleso od zeme.
- Skrutky kolesa úplne odskrutkujte.
- Odstráňte skrutky a snímte koleso.

Zdvihák rozviňte len ak ste začali s odskrutkovaním vymieňaného kolesa a ak ste zaklinili koleso nachádzajúce sa diagonálne oproti vymieňanému kolesu.



5. MONTÁŽ REZERVNÉHO KOLESA

- Koleso osadíte na určené miesto na náboji a začnete s jeho manuálnym zaskrutkovaním.
- Kľúčom na demontáž kolesa predbežne zaskrutkujete všetky skrutky.
- Zvinutím zdviháku úplne spustíte vozidlo na zem a následne zdvihák odstránite.
- Pomocou kľúča skrutky opäť a definitívne dotiahnete, mierne ich zaistíte bez zbytočného násilného tlaku.
- Poškodené koleso umiestnite do koša.



- Zaveste kôš na háčik a následne ho nadvihnete pomocou skrutky a kľúča.

 Nikdy sa nezdržujte pod vozidlom, ktoré je nadvihnuté pomocou zdviháku (použite stojan). Nikdy nepožívajte skrutkovač namiesto kľúča na demontáž kolesa.

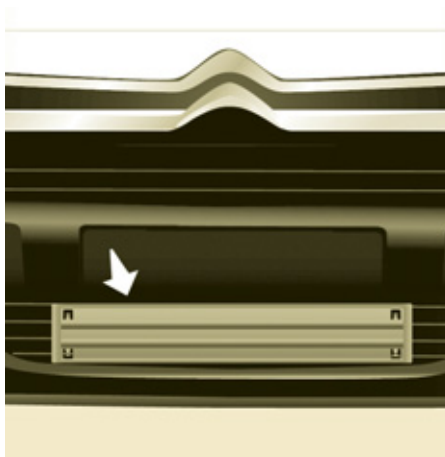
Snehový kryt

6. SPÄTNÁ MONTÁŽ OPRAVENÉHO KOLESA

Spätná montáž kolesa sa vykonáva rovnakým spôsobom ako v 5. etape, pričom nesmiete zabudnúť založiť ozdobný kryt kolesa.

-  Rubrika 8, časť „Identifikačné prvky“ pre lokalizáciu štítku pneumatík.
-  Vyhľadajte si rubriku 2, časť „Miesto vodiča“, kapitola „Detekcia podhustenia pneumatík“, v ktorej sú uvedené odporúčania po výmene kolesa vybaveného snímačom podhustenia pneumatiky.

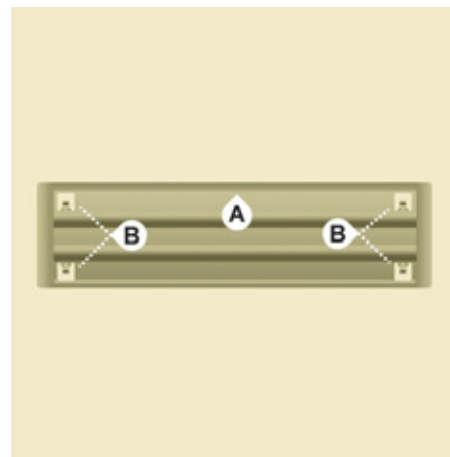
 Rezervné koleso nie je prispôbené na dlhú jazdu, nechajte si v krátkom čase skontrolovať dotiahnutie skrutiek kolesa a tlak v pneumatike rezervného kolesa v sieti CITROËN alebo v odbornom servise. Pôvodné koleso si nechajte čo najrýchlejšie opraviť a opäť namontovať v sieti CITROËN alebo v odbornom servise.



SNÍMATEĽNÝ PROTISNEHOVÝ KRYT

V závislosti od krajiny sa snímateľný protisnehový kryt montuje na spodnú časť predného nárazníka a slúži ako ochrana proti projekcii snehu v úrovni ventilátoru chladiča motora.

 Ak je vonkajšia teplota vyššia ako 10°C (nehrozí riziko sneženia) alebo vozidlom ťaháte iné vozidlo alebo prívies, nezabudnite snímateľný protisnehový kryt demontovať.

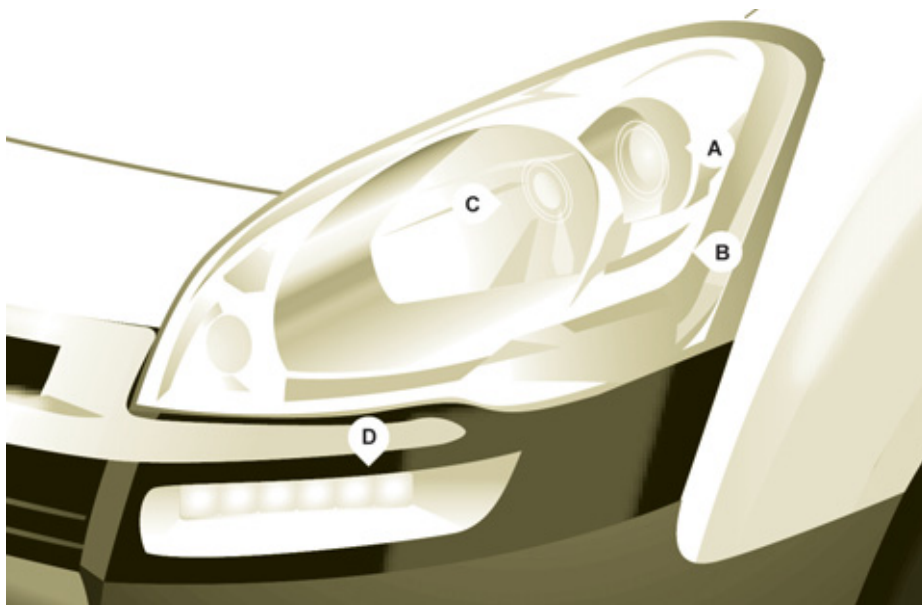


MONTÁŽ

- Položte snímateľný protisnehový kryt oproti strediackej značke **A**, nachádzajúcej sa na prednom nárazníku.
- Upevnite ho zatlačením všetkých úchyto **B**, situovaných v štyroch rohoch.

DEMONTÁŽ

- Vsuňte skrutkovač do otvoru v blízkosti každého úchyty.
- Zapáčením skrutkovača postupne odistíte všetky štyri úchyty **B**.



VÝMENA ŽIAROVKY

Otvorte kapotu motora. Prístup k žiarovkám získate tak, že vsuniete ruku za optický blok.

Pri spätnom zakladaní každej žiarovky dodržiavajte rovnaký postup, ale v opačnom poradí a skontrolujte správne uzavretie kapoty.

 Výmena halogénových žiaroviek sa musí vykonávať na vozidle so zhasnutými svetlometmi. Počkajte niekoľko minút (riziko vážneho popálenia). Nedotýkajte sa žiarovky holými rukami, použite handričku z nechlpacej tkaniny.

Tvorenie kondenzácie v svetlometoch je normálnym javom. Pri bežnom použití vozidla toto rosenie zmizne.

Výmena žiaroviek sa vykonáva pri vypnutom zapalovaní alebo odpojenej batérii. Po výmene žiarovky počkajte približne 3 minúty a až potom batériu zapojte.

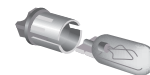
Po každom vykonanom zásahu skontrolujte správnu činnosť svetiel.

Umývanie pod vysokým tlakom

 Pri používaní tohto typu umývania pretrvávajúcich nečistôt sa vyhňte nadmernému umývaniu svetlometov, svetiel a ich okrajov, aby nedošlo k poškodeniu ich ochrannej vrstvy laku a tesnosti spojov.

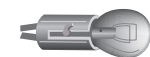
Typy žiaroviek

Na vašom vozidle sú nainštalované rôzne typy žiaroviek. Odstránite ich nasledovne:



Typ A

Žiarovka celá zo skla: jemne ju potiahnite, pretože je namontovaná tlakom.



Typ B

Žiarovka s bajonetovou objímkou: zatlačte na žiarovku a následne ju otočte proti smeru hodinových ručičiek.



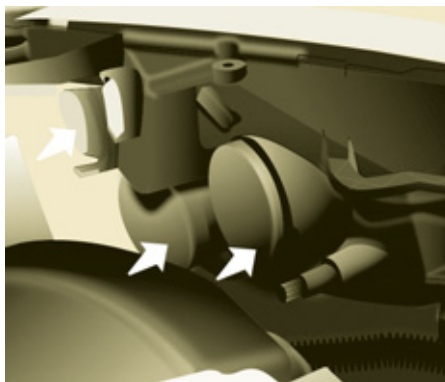
Typ C

Halogénová žiarovka: odstráňte zaistovaciu pružinu z pôvodného miesta.



Typ D

Elektroluminiscenčná dióda (LED): pred výmenou denných svetiel sa poraďte so sieťou CITROËN alebo v odbore servisu.



PREDNÉ SVETLÁ

1. Stretávacie svetlá/Diaľkové svetlá

Typ C, H4 - 55W

- Odstráňte kryt nachádzajúci sa v strede potiahnutím gumeného ohybného jazýčka.
- Odpojte elektrický konektor.
- Odstráňte zaisťovací jazýček.
- Vymeňte žiarovku, pričom dbajte na jej správne založenie, kovová časť musí byť spojená s existujúcimi drážkami na svetle.
- Založte zaisťovací jazýček.
- Skontrolujte správne založenie krytu po celom jeho obvode, aby bola zabezpečená jeho nepriepustnosť.

2. Parkovacie svetlá

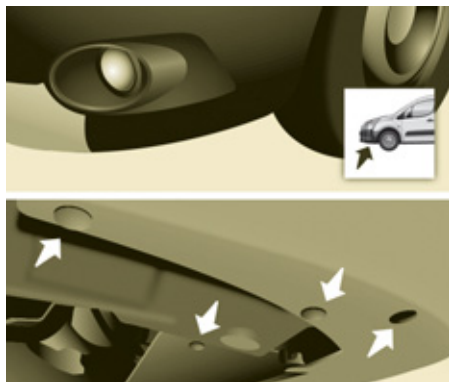
Typ A, W5W - 5W

- Odstráňte kryt potiahnutím gumeného ohybného jazýčka.
- Vyberte suport žiarovky namontovaný tlakom potiahnutím za konektor.
- Vymeňte žiarovku.
- Skontrolujte správne založenie krytu po celom jeho obvode, aby bola zabezpečená jeho nepriepustnosť.

3. Ukazovatele smeru

Typ B, PY21W - 21W (žltá)

- Potiahnutím jazýčka z ohybnej gumy odstráňte kryt.
- Otočte suport žiarovky o štvrt' otáčky proti smeru hodinových ručičiek.
- Odstráňte žiarovku jej miernym zatlačením a pootočením proti smeru hodinových ručičiek.
- Vymeňte žiarovku.
- Skontrolujte správne založenie krytu po celom jeho obvode, z dôvodu zabezpečenia tesnosti spojev.



4. Hmlové svetlomety Typ C, H1 - 55W

- Odstráňte všetky tri uchyťavacie spony a skrutku lapača nečistôt, nachádzajúce sa pod nárazníkom.
- Odsuňte lapač nečistôt smerom hore.
- Pomocou skrutkovača Torx® 30 odmontujte hmlové svetlo tak, že odstránite skrutku prístupnú cez otvor určený na tento účel, ktorý sa nachádza na nárazníku.
- Stlačením klipsy odistíte hmlové svetlo a uvoľníte ho.
- Odstráňte hmlové svetlo cez exteriér.
- Otvorte žltú krytku otočením o 1/4 otáčky.
- Pre uvoľnenie žiarovky roztiahnite spony, ktoré z oboch strán zvierajú jej pätku.
- Vyberte žiarovku tak, že ju potiahnete v príslušnom uhle.
- Zložte novú žiarovku, zovrite spony okolo pätky žiarovky a pri spätnom zakladaní optického bloku a nárazníka postupujte rovnakým spôsobom, ale v opačnom poradí.



SMEROVÉ SVETLÁ

Typ A, WY5W - 5W (žltá)

- Potlačte smerové svetlo smerom dozadu a odstráňte ho potiahnutím dopredu.
- V prípade zadováženia si nového smerového svetla, ktoré je tvorené jediným celistvým dielom, sa obráťte na sieť CITROËN.
- Pri spätnej montáži zasuňte smerové svetlo smerom dozadu a následne ho posuňte späť dopredu.



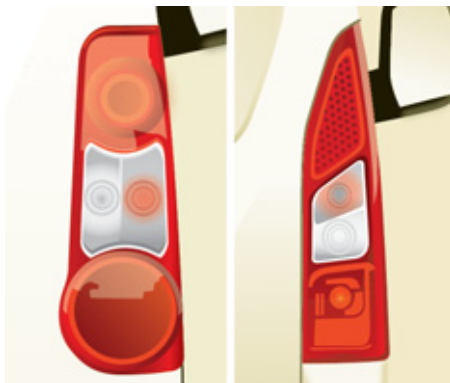
Vpredu / Vzadu

STROPNÉ OSVETLENIE

Typ A, 12V5W - 5W

- Odistite priesvitný kryt tak, že vsuniete skrutkovač do drážok na každej strane stropného svetla.
- Potiahnite žiarovku a vymeňte ju.
- Zaistíte priesvitný kryt na pôvodné miesto a skontrolujte jeho uchytenie.

Výmena žiarovky



ZADNÉ SVETLÁ

Viac informácií o žiarovkách získate v odseku "Typy žiaroviek".

1. Brzdové svetlá / parkovacie svetlá

Typ B, P21/5W - 21/5W

2. Ukazovatele smeru

Typ B, PY21W - 21W (žltá)

3. Svetlá spätného chodu

Typ B, P21W - 21W

4. Hmlové svetlá

Typ B, P21W - 21W

- Zistíte, o ktorú poškodenú žiarovku sa jedná a následne otvorte zadné dvere na 180°.

Rubrika 2, časť "Otváranie".

- Pomocou skrutkovača, ktorý sa nachádza v puzdre s náradím pod pravým sedadlom, odstráňte obe uchyťacie skrutky.
- Z exteriéru potiahnite optický blok.
- Pridržte svetlo a súčasne odpojte elektrický konektor.

- Roztiahnite 4 jazýčky a vytiahnite držiak žiarovky.
- Odstráňte poškodenú žiarovku tak, že ju mierne zatlačíte a otočíte proti smeru hodinových ručičiek.
- Vymeňte žiarovku.

Pri odstraňovaní optického bloku:

- na vozidle so zadnými vyklápacími dverami, potiahnite blok smerom do stredu vozidla,
- na vozidle s krídlými dverami, potiahnite blok smerom k vám.

i Pri spätnej montáži dbajte na správne založenie jazýčkov a napájacieho kábla, aby nedošlo k jeho privretiu.

Po výmene žiarovky zadného smerového svetla je čas potrebný na reinicializáciu približne 2 minúty.

Umývanie pod vysokým tlakom



Pri používaní tohto typu umývania pretrvávajúcich nečistôt sa vyhnite nadmernému umývaniu svetlomietov, svetiel a ich okrajov, aby nedošlo k poškodeniu ich ochrannnej vrstvy laku a tesnosti spojov.

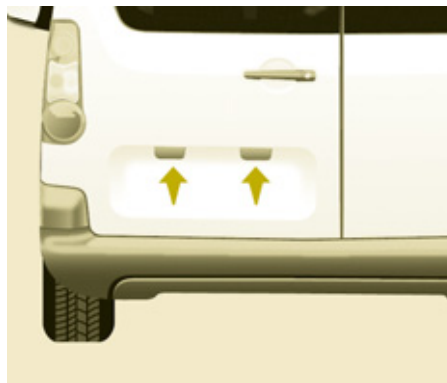


OSVETLENIE ŠPZ

Typ A, W5W - 5W

S vyklápacími dverami

- Pomocou skrutkovača roztiahnite priesvitný plastový kryt.
- Vymeňte žiarovku.
- Zložte priesvitný plastový kryt a zatlačte naň.



S krídlými dverami

- Odistite vnútorné obloženie.
- Odpojte konektor roztiahnutím jeho jazyčka.
- Otočte držiak žiarovky o štvrt' otáčky proti smeru hodinových ručičiek.
- Vymeňte žiarovku.
- Zložte držiak žiarovky a pripojte konektor.
- Zaistite vnútorné obloženie.



TRETIE BRZDOVÉ SVETLO

Typ A, W16W - 16W

- Odskrutkujte obe matice.
- Zatlačte tyčky.
- V prípade potreby odpojte konektor a odstráňte svetlo.
- Vymeňte žiarovku.

VÝMENA POISTKY

Poistkové skrinky sú umiestnené:

- v spodnej časti prístrojovej dosky na ľavej strane (za krytom),
- pod kapotou motora (v blízkosti batérie).

Uvedené označenia prislúchajú len poistkám, ktoré môžu byť nahradené užívateľom pomocou pinzety, ktorá sa nachádza za odkladacím priestorom prístrojovej dosky na pravej strane. Akýkoľvek iný zásah musí byť vykonaný v sieti CITROËN alebo v odbornom servise.

i Upozornenie pre profesionálnych zástupcov: podrobné informácie o poistkách a relé nájdete v schematickom zobrazení „Metódy“ prostredníctvom siete.

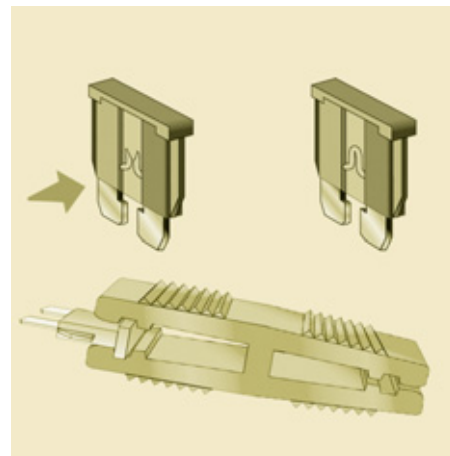
CITROËN sa zbavuje akejkolvek zodpovednosti za náklady spôsobené uvedením vášho vozidla do pôvodného stavu alebo poruchy zapríčinené inštaláciou nedodaného doplnkového príslušenstva, ktoré nie je odporúčané sieťou CITROËN a nebolo nainštalované v súlade s predpismi, predovšetkým ak sa jedná o súbor pripojených doplnkových zariadení, ktorých spotreba presahuje 10 miliampérov.



Odstránenie a založenie poistky

Skôr ako poistku vymeníte, je potrebné poznať príčinu jej poruchy a odstrániť ju.

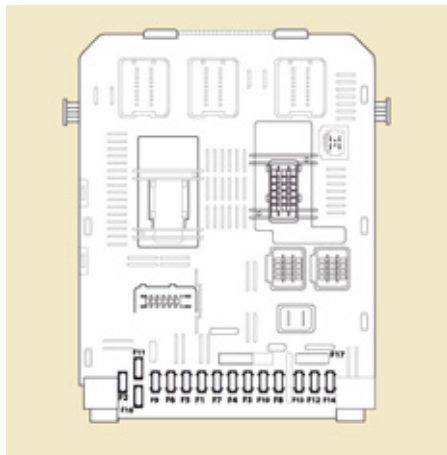
- Použite pinzetu.



Poškodenú poistku nahradte vždy poistkou s rovnakými parametrami.

POISTKY PRÍSTROJOVEJ DOSKY

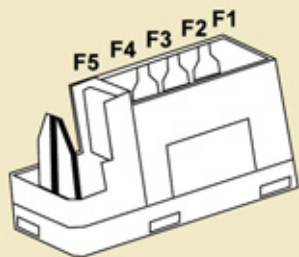
Vyklopte kryt a získate prístup k poistkám.



Poistky F	Ampéry A	Určenie
1	15	Zadný stierač skla
2	-	Voľné
3	5	Airbag
4	10	Klimatizácia, diagnostická zásuvka, ovládanie spätného zrkadla, nastavenia sklonu svetlometov
5	30	Ovládanie otvárania okien
6	30	Zámky
7	5	Stropné osvetlenie, predné bodové osvetlenie, strecha
8	20	Autorádio, displej, detekcia podhustenia pneumatík, alarm a siréna
9	30	Predná a zadná 12 V zásuvka
10	15	Centrálny stĺpik
11	15	Slaboprúdový zámok riadenia
12	15	Snímač dažďa a slnečného žiarenia, airbag
13	5	Združený prístroj
14	15	Parkovací asistent, ovládanie automatickej klimatizácie, Sada hands-free
15	30	Zámky
16	-	Voľné
17	40	Rozmrazovanie zadného okna/spätných zrkadiel

Výmena poistky

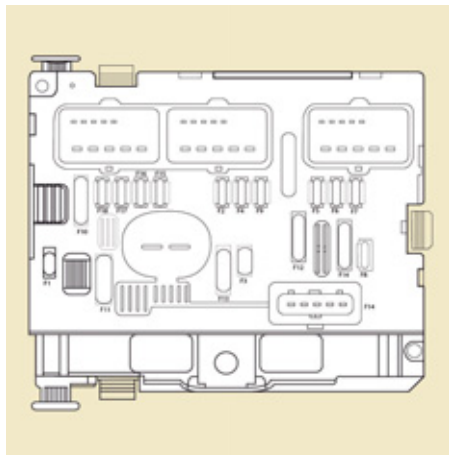
POISTKY V INTERIÉRI



Poistky F	Ampéry A	Určenie
1	-	Voľné
2	20	Vyhrievané sedadlá
3	-	Voľné
4	15	Relé sklopiteľných spätných zrkadiel
5	15	Relé zásuvky pre chladiace zariadenie

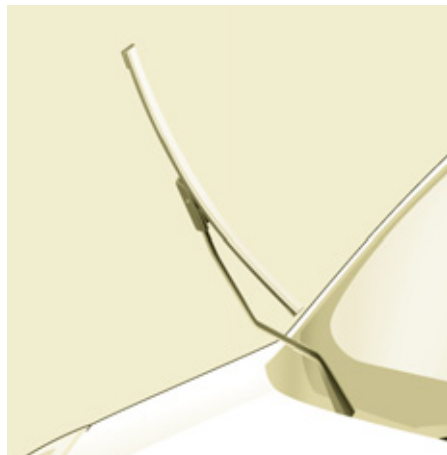
POISTKY POD KAPOTOU MOTORA

Po otvorení kapoty odistíte a vyklopte príslušnú skrinku, čím získate prístup k poistkám.



Poistky F	Ampéry A	Určenie
1	20	Kontrola motora
2	15	Zvuková výstraha
3	10	Čerpadlo predného a zadného ostrekovača skla
4	20	Čerpadlo ostrekovača svetlometov
5	15	Motorové orgány
6	10	Snímač uhla volantu, ESP
7	10	Spínač Stop, spojkový spínač
8	25	Štartér
9	10	Motorček nastavenia sklonu svetlometov, riadiaca jednotka "parc"
10	30	Motorové orgány
11	40	Voľné
12	30	Stierače skla
13	40	Inteligentná riadiaca jednotka
14	30	Čerpadlo
15	10	Pravé diaľkové svetlo
16	10	Ľavé diaľkové svetlo
17	15	Pravé stretávacie svetlo
18	15	Ľavé stretávacie svetlo

Výmena ramienka stierača



VÝMENA RAMIENKA STIERAČA

Uvedenie ramienok predných stieračov do servisnej polohy

- Potlačte ovládač stieračov smerom dole v časovom úseku menej ako jedna minúta po vypnutí zapalovania a stierače sa uvedú do polohy rovnobežne so stĺpkami čelného skla (servisná poloha).

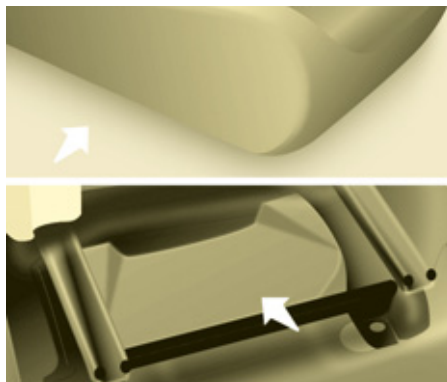
Výmena ramienka predného stierača

- Nadvihnite rameno stierača.
- Odopnite ramienko a snímte ho.
- Nasad'te nové ramienko.
- Sklopte rameno stierača späť na čelné sklo.

Stierače uvediete do základnej polohy tak, že zapnete zapalovanie a zapnete stierače.

Výmena ramienka zadného stierača

- Nadvihnite rameno stierača, odistite a uvoľnite ramienko stierača.
- Nasad'te nové ramienko stierača a rameno dajte do pôvodnej polohy.



ŤAHANIE VÁŠHO VOZIDLA

Vlečné oko sa nachádza v puzdre s náradím, ktoré je umiestnené pod pravým sedadlom.

Bez zdvihnutia vozidla (4 kolesá na zemi)

Vždy používajte vlečnú tyč.



Za prednú časť vozidla

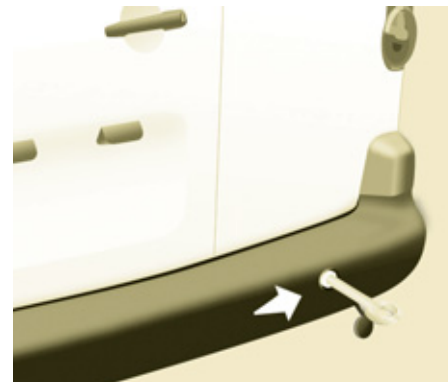
- zatlačením spodnej časti krytu tento kryt odistíte,
- zaskrutkujte vlečné oko až na doraz.

Za zadnú časť vozidla

- za pomoci mince alebo plochej časti vlečného oka odistíte kryt,
- zaskrutkujte vlečné oko až na doraz.

So zdvihnutím vozidla (2 kolesá na zemi)

Odporúča sa zdvihnúť vozidlo za kolesá pomocou profesionálneho zariadenia na dvíhanie vozidla.



- i** Pri ťahaní vozidla s vypnutým motorom je posilňovač brzdzenia a riadenia vyradený z činnosti.

Vozidlá s mechanickou prevodovkou (verzia diesel)

Na vozidlách vybavených mechanickou prevodovkou je potrebné umiestniť radiacu páku do polohy neutrál, nerešpektovanie tohto špecifického odporúčania by mohlo viesť k poškodeniu prevodových a brzdových orgánov alebo strate činnosti posilňovača brzdzenia pri následnom naštartovaní motora.







ROZMERY (MM)

L	Celková dĺžka		4380
H	Celková výška		1801-1862
A	Rázvor		2728
B	Predný previs		925
C	Zadný previs		727
D	Šírka na paneli	bez spätných zrkadiel	1810
		so spätnými zrkadlami	2112
E	Rozchod predných kolies		1505-1507
F	Rozchod zadných kolies		1554-1556
-	Dĺžka úložnej plochy po sedadlo	Rad 2	990
		Rad 2, sedadlo v polohe „peňaženka“	1343
		So sklopeným predným sedadlom spolujazdca	3000

Rozmery



		ZADNÉ DVERE (mm)		
M	Maximálna výška prahu s pneumatikami 205/65 R15 a obložením vyklápacích dverí	582		
		Křídlové dvere		Vyklápacie dvere
		Malé	Veľké	
N	Užitočná výška rámu (pod panelom)	1118		
O	Šírka	495	543	1582



		BOČNÉ POSUVNÉ DVERE (mm)
P	Užitočná výška	1009
Q	Užitočná šírka	640
-	Výška pod nadvihnutými vyklápacími dverami	1892

HMOTNOSTI A VLEČNÉ ZAŤAŽENIA (KG)

Všeobecné údaje

Viac informácií získate v technickom preukaze vozidla.

V každej krajine je bezpodmienečne nutné dodržiavať miestnou legislatívou povolené vlečné zaťaženia. Ak si želáte získať podrobné informácie o možnostiach ťahania vášho vozidla a celkovej povolenej hmotnosti jazdnej súpravy, obráťte sa na sieť CITROËN.

V prípade ťahajúceho vozidla je zakázané prekročenie rýchlosti 80 km/h (dodržiavajte legislatívu platnú vo vašej krajine).

Hmotnosť brzdeného prívesu s prenesením zaťaženia môže byť zvýšená za podmienky, že je o rovnakú hodnotu znížená hmotnosť ťahajúceho vozidla a nie je prekročená MTRA. Pozor, nedostatočné zaťaženie ťahajúceho vozidla môže mať za následok zhoršenie držania jazdnej stopy.

Uvedené hodnoty MTRA a vlečných zaťažení sú platné pre maximálnu nadmorskú výšku 1000 metrov; spomínané vlečné zaťaženie musí byť znížené o 10 % každých ďalších 1000 výškových metrov.

Príliš vysoké vonkajšie teploty môžu spôsobiť zníženie výkonnosti vozidla z dôvodu ochrany jeho motora; v prípade, ak je vonkajšia teplota vyššia ako 37 °C, obmedzte vlečný náklad. Pohotovostná hmotnosť (MOM) sa rovná hmotnosti prázdneho vozidla + vodič (75 kg) + palivová nádrž naplnená na 90%.



IDENTIFIKAČNÉ PRVKY

A. Výrobný štítok.

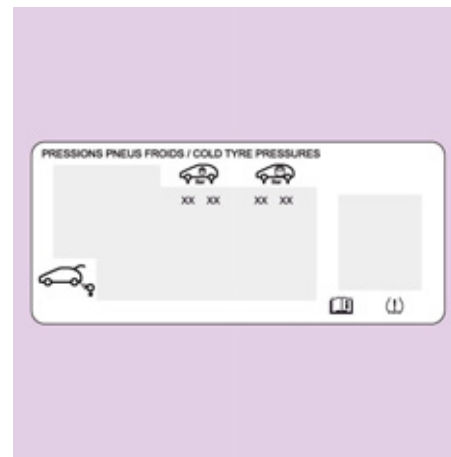
B. Sériové číslo.

Je vygravírované na podbehu pravého predného kolesa.

C. Pneumatiky a referenčné číslo laku.

Štítok **C** je umiestnený na predných dverách a udáva:

- rozmery diskov kolies a pneumatík,
- značky pneumatík, ktoré sú výrobcom homologované,
- hustiace tlaky (kontrola tlaku hustenia pneumatík sa vykonáva za studena a minimálne raz za mesiac),
- referenčné číslo laku náteru karosérie.





NÚDZOVÝ ALEBO ASISTENČNÝ HOVOR

NÚDZOVÝ ALEBO ASISTENČNÝ HOVOR

CITROËN LOKALIZOVANÝ URGENTNÝ HOVOR



V núdzovom prípade zatlačte na toto tlačidlo po dobu viac ako 2 sekundy. Blikanie zelenej diódy a hlasová správa potvrdia, že hovor s platformou CITROËN Urgence bol aktivovaný*.

Ďalšie okamžité zatlačenie tohto tlačidla žiadosť zruší. Zelená dióda zhasne.

Jedno zatlačenie (kedykoľvek) na toto tlačidlo na viac ako 8 sekúnd žiadosť zruší.

Zelená dióda ostane rozsvietená (bez blikania) v prípade, ak bolo spojenie uskutočnené. Zhasne po ukončení komunikácie.

Tento hovor je riadený platformou CITROËN Urgence, ktorá prijíma informácie o lokalizácii vozidla a môže postúpiť výstražnú správu kompetentnej záchrannej službe. V krajinách, v ktorých nie je výkonná platforma alebo v prípade, ak bola lokalizačná služba jasne odmietnutá, je hovor riadený priamo prostredníctvom záchrannej služby (112) bez lokalizácie.



V prípade nárazu, ktorý bol zaznamenaný počítačom airbagu a nezávisle od prípadných rozvinutí airbagov je núdzový hovor aktivovaný automaticky.

Pokiaľ ste využili ponuku CITROËN eTouch, máte tak isto k dispozícii doplnkové služby vo vašom osobnom priestore MyCITROËN cez internetovú stránku CITROËN vašej krajiny, prístupnej na www.citroen.com.

* Tieto služby podliehajú určitým podmienkam a disponibilite. Obráťte sa na sieť CITROËN.

CITROËN LOKALIZOVANÝ URGENTNÝ HOVOR



Na požiadanie o pomoc v prípade imobilizácie vozidla zatlačte na toto tlačidlo dlhšie ako 2 sekundy. Hlasová správa potvrdí, že hovor bol aktivovaný*.

Ďalšie okamžité zatlačenie tohto tlačidla žiadosť zruší. Zrušenie je potvrdené hlasovou správou.

ČINNOSŤ SYSTÉMU



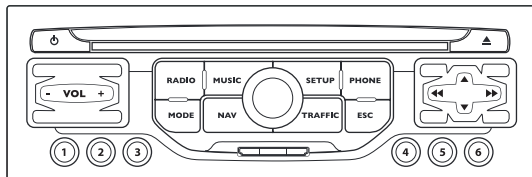
Pri zapnutí zapaľovania sa zelená svetelná kontrolka rozsvieti po dobu 3 sekúnd, čím signalizuje poruchu systému.



Oranžová svetelná kontrolka bliká: signalizuje poruchu systému.
Oranžová svetelná kontrolka je trvalo rozsvietená: je potrebné vymeniť rezervnú batériu.
V oboch prípadoch sa obráťte na sieť CITROËN.

Pokiaľ ste si vaše vozidlo zakúpili mimo siete CITROËN, pozývame vás, aby ste si skontrolovali konfiguráciu týchto služieb a môžete požiadať o úpravu vo vašej sieti. Vo viacjazyčných krajinách je možná konfigurácia v oficiálnom jazyku podľa vášho výberu.

Z technických dôvodov a zvlášť pre zlepšenie kvality služieb služby telematiky poskytovaných zákazníkom, si výrobca vyhradzuje právo kedykoľvek vykonať aktualizácie telematického systému zabudovaného vo vozidle.



MyWay

**AUTORÁDIO S MULTIMEDIÁLNYM SYSTÉMOM/TELEFÓN S BLUETOOTH®
GPS EURÓPA NA KARTE SD**



Systém MyWay je chránený takým spôsobom, aby bol funkčný len na vašom vozidle.



Z bezpečnostných dôvodov je vodič povinný vykonávať operácie vyžadujúce si jeho zvýšenú pozornosť na zastavenom vozidle.

V prípade vypnutia motora sa po aktivácii úsporného režimu energie systém MyWay vyradí z činnosti z dôvodu ochrany batérie pred vybitím.

OBSAH

01 Prvé kroky	str. 9.4
02 Ovládače na volante	str. 9.5
03 Hlavné funkcie	str. 9.6
04 Navigácia - Navádzanie	str. 9.9
05 Informácie o premávke	str. 9.17
06 Rádio	str. 9.19
07 Prehrávače hudobných médií	str. 9.20
08 Telefón s Bluetooth®	str. 9.23
09 Konfigurácia	str. 9.26
10 Palubný počítač	str. 9.27
11 Zobrazenie displeja	str. 9.28
Najčastejšie otázky	str. 9.32

01 PRVÉ KROKY

Vypnutý motor:

- Krátke zatlačenie: zapnutie/vypnutie.
- Dlhé zatlačenie: pauza pri prehrávaní CD, (mute) vypnutie zvuku rádia.

Motor v chode:

- Krátke zatlačenie: pauza pri prehrávaní CD, (mute) vypnutie zvuku rádia.
- Dlhé zatlačenie: reinicializácia systému.

Dlhé zatlačenie: prístup k nastaveniam audio: vyváženie vpredu/vzadu, vľavo/vpravo, hĺbky/výšky, zvukové prostredie, loudness, automatická korekcia hlasitosti, inicializácia nastavení.

Prístup k Radio Menu. Zobrazenie zoznamu staníc.

Prístup k Music Menu. Zobrazenie skladieb.

Kruhový ovládač pre voľbu v rámci zobrazenia na displeji a v závislosti od kontextu ponuky.

Krátke zatlačenie: kontextové menu alebo potvrdenie.

Dlhé zatlačenie: špecifické kontextové menu zobrazeného zoznamu.

Prístup k menu „SETUP“.

Dlhé zatlačenie: prístup k pokrytiu GPS a k režimu ukážky.

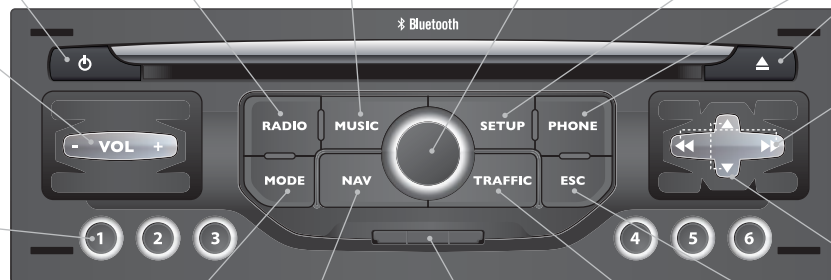
Prístup k Phone Menu. Zobrazenie zoznamu hovorov.

Nastavenie hlasitosti (všetky zdroje zvuku sú od seba nezávislé, vrátane navigačných správ a výstrah).

Tlačidlá 1 až 6:

Voľba stanice uloženej v pamäti.

Dlhé zatlačenie: uloženie práve počúvanej stanice do pamäte.



Vysunutie CD.

Voľba predchádzajúcej/nasledujúcej rádiostanice.

Voľba predchádzajúcej/nasledujúcej skladby CD alebo MP3.

Voľba predchádzajúceho/nasledujúceho riadku v zozname.

Voľba predchádzajúcej/nasledujúcej rádiostanice v zozname.

Voľba predchádzajúceho/nasledujúceho hudobného registra MP3.

Voľba predchádzajúcej/nasledujúcej strany v zozname.

Prístup k menu „MODE“.

Voľba postupného zobrazovania:

Rádio, mapa, NAV (v prípade práve prebiehajúcej navigácie), telefón (v prípade práve prebiehajúceho telefonického hovoru), palubný počítač.

Dlhé zatlačenie: tmavé zobrazenie displeja (DARK).

Prístup k Navigation Menu.

Zobrazenie posledných cieľových miest.

Prehrávač SD karty (len navigačnej).

Prístup k Traffic Menu. Zobrazenie aktuálnych dopravných výstrah.

ESC: opustenie práve prebiehajúcej operácie.

02 OVLÁDAČE NA VOLANTE

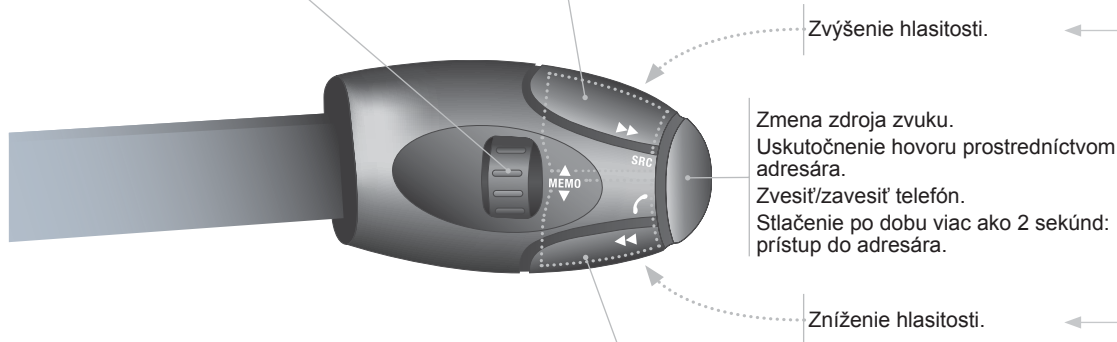
RADIO (RÁDIO): voľba predchádzajúcej/
nasledujúcej stanice uloženej v pamäti.
Voľba nasledujúceho prvku v adresári.

RADIO (RÁDIO): prepnutie na nasledujúcu
rozhlasovú stanicu v zozname.

Dlhé stlačenie: automatické vyhľadanie
vyššej frekvencie.

CD: voľba nasledujúcej stopy.

CD: nepretrúšané stlačenie: rýchly posun
smerom dopredu.



RADIO (RÁDIO): prepnutie na predchádzajúcu
rozhlasovú stanicu v zozname.

Dlhé stlačenie: automatické vyhľadanie nižšej
frekvencie.

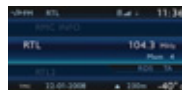
CD: voľba predchádzajúcej stopy.

CD: nepretrúšané stlačenie: rýchly posun
smerom dozadu.

03 HLAVNÉ FUNKCIE

Postupnými zatlačeniami tlačidla MODE (REŽIM) získate prístup k nasledovným menu:

**RADIO/ MUSIC MEDIA PLAYERS
(PREHRÁVAČE HUDOBNÝCH
NOŠIČOV)**

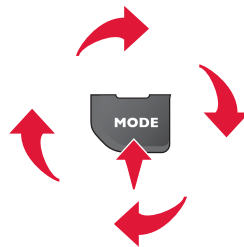
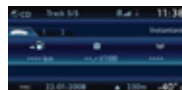


TELEPHONE (TELEFÓN)

(V prípade práve prebiehajúceho hovoru)



**BOARD COMPUTER (PALUBNÝ
POČÍTAČ)**



**MAP FULL SCREEN
(MAPA NA CELOM DISPLEJI)**



NAVIGATION (NAVIGÁCIA)

(V prípade práve prebiehajúceho navádzania)



SETUP (NASTAVENIE):

jazyky*, dátum a čas*, zobrazenie* parametre vozidla, jednotky a parametre systému, "Demo mode" (Demonštračný režim).

* Dostupné podľa verzie.



TRAFFIC (DOPRAVNÉ SPRAVODAJSTVO):
informácie TMC a správy.



Na údržbu displeja sa odporúča používať jemnú utierku z neabrazívneho materiálu (utierka na okuliare) bez prídania ďalších prípravkov.



Celkový prehľad podrobných informácií o jednotlivých menu získate v kapitole "Zobrazenia displejov".

03 HLAVNÉ FUNKCIE

ZOBRAZENIE V ZÁVISLOSTI OD KONTEXTU



Jedno zatlačenie na kruhový ovládač OK umožní prístup ku skráteným menu v závislosti od aktuálneho zobrazenia na displeji.

NAVIGATION (IF GUIDANCE IS IN PROGRESS): NAVIGÁCIA (AK JE AKTÍVNE NAVÁDZANIE):

- 1 Abort guidance
Zastaviť navádzanie
- 1 Repeat advice
Zopakovať hlásenie
- 1 Block road
Obchádzka
- 1 Route info
Informácie o ceste
- 2 Show destination
Ukázať cieľové miesto
- 2 Trip info
Informácie o trase
- 3 Route type
Kritéria navádzania
- 3 Avoid
Vylučovacie kritéria
- 3 Satellites
Počet satelitov
- 2 Zoom/Scroll
Premiestniť mapu
- 1 Voice advice
Hlasové správy
- 1 Route options
Voľby navádzania

BOARD COMPUTER: PALUBNÝ POČÍTAČ:

- 1 Alert log
Zoznam výstrah
- 1 Status of functions
Stav funkcií

TELEPHONE: TELEFÓN:

- 1 End call
Ukončiť hovor
- 1 Hold call
Uviesť do čakacieho režimu
- 1 Dial
Zavolať
- 1 DTMF-Tones
Tóny DTMF
- 1 Private mode
Dôverný režim
- 1 Micro off
Vypnutý mikrofón

03 HLAVNÉ FUNKCIE

ZOBRAZENIE V ZÁVISLOSTI OD KONTEXTU

MUSIC MEDIA PLAYERS: PREHRÁVAČE HUDOBNÝCH NOSIČOV:

- 1 TA
Dopravné spravodajstvo (TA)
- 1 Play options
Voľby prehrávania
 - 2 Normal order
Štandardné
 - 2 Random track
Náhodné
 - 2 Repeat folder
Opakovanie zložky
 - 2 Scan
Prehrávanie začiatkov skladieb
- 1 Select music
Voľba zdroja

RADIO: RÁDIO:

- 1 Medium FM
V režime FM
 - 2 TA
Dopravné spravodajstvo (TA)
 - 2 RDS
RDS
 - 2 Radiotext
Rádiotext
 - 2 Regional prog.
Regionálny režim
- 2 AM
Pásmo AM
- 1 Medium AM
V režime AM
 - 2 TA
Dopravné spravodajstvo TA
 - 2 Refresh AM list
Obnovenie zoznamu AM
- 2 FM
Pásmo FM

MAP FULL SCREEN : MAPA NA CELOM DISPLEJI:

- 1 Resume guidance/Abort guidance
Vypnúť/opäť zapnúť navádzanie
- 1 Set destination
Cieľové miesto
- 1 POIs nearby
Body záujmu
- 1 Position info
Informácie o mieste
- 1 Map settings
Nastavenia mapy
- 1 Zoom/Scroll
Premiestnenie mapy

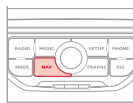
04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

VOLBA CIEĽOVÉHO MIESTA

1



Zatlačte na tlačidlo NAV.



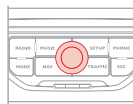
Pod funkciou Navigation Menu (Navigačné menu) sa zobrazí zoznam 20 posledných cieľových miest.

2



Opäť zatlačte na tlačidlo NAV alebo si zvolte funkciu Navigation Menu (Navigačné menu) a následným zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Navigation Menu

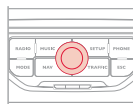


3



Zvoľte si funkciu „Destination input“ (Zadať cieľové miesto) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Destination input

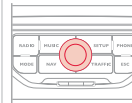


4



Zvoľte si funkciu „Address input“ (Zadať adresu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

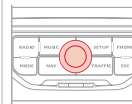
Address input



5



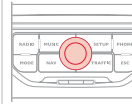
Po zvolení krajiny otočte kruhovým ovládačom a zvolte si funkciu mesto. Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.



6



Zvoľte písmená mesta, jedno po druhom, pričom každé z nich potvrdíte zatlačením kruhového ovládača.



Prostredníctvom tlačidla LIST (Zoznam) virtuálnej klávesnice tak získate prístup (na základe prvých zadaných písmen) k zoznamu miest vo vami zvolenej krajine.

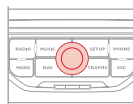
Vsuňte a ponechajte kartu SD v prehrávači na ovládacom paneli, čo umožní použiť funkcie Navigácie.
Databáza navigačnej karty SD nesmie byť zmenená.
Aktualizácie kartografickej databázy sú k dispozícii v servisnej sieti CITROËN.

04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

7



Otočte kruhový ovládač a zvolte OK. Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.



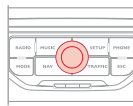
Na rýchlejšie zadanie je možné, po zvolení funkcie „Postal code“ (Poštové smerovacie číslo), priamo uviesť poštové smerovacie číslo.

Na zadanie písmen a čísiel použite virtuálnu klávesnicu.

8



Pre funkcie „Street“ (Ulica) a „House number“ (Číslo domu) zopakujte etapy 5 až 7.



Na uloženie zadanej adresy na stránku adresára si zvolte funkciu „Save to address book“ (Pridať do adresára). Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Systém MyWay umožňuje uloženie až 500 záznamov s kontaktmi.



Počas navádzania jedno zatlačenie tohto tlačidla vyvolá naposledy zadaný príkaz pre navádzanie.



9



Následne si zvolíte „Start route guidance“ (Spustiť navádzanie) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.



Start route guidance



Zvoľte si kritérium navádzania:

„Optimized route“ (Optimálny čas/vzdialenosť), „Short route“ (Najkratšia cesta), „Fast route“ (Najrýchlejšia cesta) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Voľbu cieľového miesta môžete rovnako vykonať prostredníctvom „Choose from address book“ (Výber z adresára) alebo „Choose from last destinations“ (Výber zo zoznamu posledných cieľových miest).

Choose from address book

Choose from last destinations



Ovládanie mapy

Na mape je možné pomocou kruhového ovládača zväčšiť alebo zmenšiť priblíženie.

Mapu je možné premiestniť alebo si zvoliť jej orientáciu prostredníctvom skráteného menu FULL SCREEN MAP (MAPA NA CELOM DISPLEJI).

Stlačte MODE až kým sa karta nezobrazí na celej obrazovke.

Stlačte kruhový ovládač a potom vyberte „Map settings“. Vyberte „2.5D Map“ alebo „2D Map“ a v tomto poslednom prípade vyberte „North Up“ alebo „Heading Up“.



Na vymazanie cieľového miesta; v etapách 1 až 3 si zvolíte „Choose from last destinations“ (Výber zo zoznamu posledných cieľových miest). Dlhé zatlačenie na jedno z cieľových miest má za následok zobrazenie zoznamu úkonov, v ktorom si môžete zvoliť:

Delete entry (Vymazať vstup)

Delete list (Vymazať zoznam)

04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

VLOŽENIE ADRESY A NAVIGÁCIA „DOMOV“

i

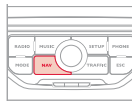
Pre vloženie adresy „Domov“ je nevyhnutné, aby bola adresa zaregistrovaná v adresári, napríklad v „Destination input“/ „Address input“ (Zadať cieľové miesto/Zadať novú adresu) a potom „Save to address book“ (Pridať do adresára).

1



Stlačte dvakrát tlačidlo NAV, zobrazí sa Navigation Menu (Menu navigácia).

Navigation Menu

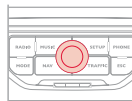


2



Vyberte „Destination input“ (Zadať cieľové miesto) a potvrdte. Potom vyberte „Choose from address book“ (Výber z adresára) a potvrdte.

Destination input

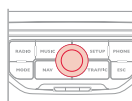


3



Vyberte „Menu „Address book““ (Menu- Adresár) a potvrdte. Potom vyberte „Search entry“ (Vyhľadať listok) a potvrdte.

Address book

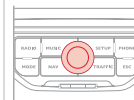


4



Vyberte lístok s adresou domov a potvrdte. Potom vyberte „Edit entry“ (Editovať lístok) a potvrdte.

Edit entry



5



Vyberte „Set as „Home address““ (určiť adresu Domov) a potvrdte pre registráciu.

Set as „Home address“



Aby ste mohli spustiť navádzanie na „Domov“, stlačte dvakrát tlačidlo NAV pre zobrazenie Navigation Menu (Menu navigácia), vyberte „Destination input“ (Zadať cieľové miesto) a potvrdte. Potom vyberte „Navigate HOME“ (Navigácia domov) a potvrdte pre spustenie navádzania.

04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

VOLBY NAVÁDZANIA

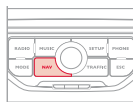
Trasa zvolená prostredníctvom rádiotelefónu MyWay priamo závisí od volieb navádzania.

Modifikácia týchto volieb môže úplne zmeniť trasu.

1



Zatlačte na tlačidlo NAV.



2



Opäť zatlačte na tlačidlo NAV alebo zvolte funkciu "Navigation Menu" (Navigačné menu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Navigation Menu

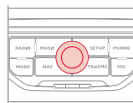


3



Zvoľte funkciu "Route options" (Voľby navádzania) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Route options

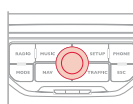


4



Zvoľte funkciu "Route type" (Kritériá navádzania) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte. Táto funkcia umožňuje zmeniť navigačné kritériá.

Route type



5



Zvoľte funkciu "Route dynamics" (Zohľadniť premávku).

Táto funkcia umožňuje prístup k voľbám "Traffic independent" (Premávka bez obchádzky) alebo "Semi-dynamic" (S potvrdením).

Route dynamics



6



Zvoľte funkciu "Avoidance criteria" (Vylučovacie kritériá). Táto funkcia umožňuje prístup k voľbám AVOID (VYLUCENIA) (diaľnice, spoločnené komunikácie, trajektová pramica).

Avoidance criteria



7



Otočte kruhovým ovládačom a zvolte funkciu "Recalculate" (Opätovný výpočet trasy) na zohľadnenie zvolených volieb navádzania. Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Recalculate



04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

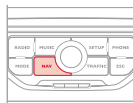
PRIDAŤ ETAPU

Etapy na trase sa môžu pridávať po zvolení cieľového miesta.

1



Zatlačte na tlačidlo NAV.

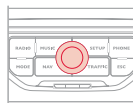


2



Opäť zatlačte na tlačidlo NAV alebo si zvolte funkciu Navigation Menu (NAVIGAČNÉ MENU) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Navigation Menu

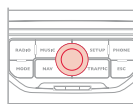


3



Zvoľte funkciu "Stopovers" (ETAPY) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Stopovers

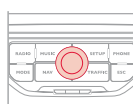


4



Zvoľte funkciu "Add stopover" (PRIDAŤ ETAPU) (maximálne 5 etáp) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Add stopover



5



Zadajte napríklad novú adresu.

Address input

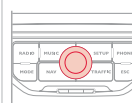


6



Ak je adresa zadaná, zvolte "OK" a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

OK

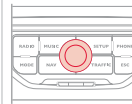


7



Zvoľte "Recalculate" (OPĀTOVNÝ VÝPOČET TRASY) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Recalculate



Aby mohlo navádzanie pokračovať k ďalšiemu cieľovému miestu, musí byť etapa prejdená alebo zrušená. V opačnom prípade vás systém MyWay systematicky privedie k predchádzajúcej etape.

04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

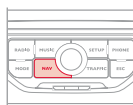
VYHĽADÁVANIE BODOV ZÁUJMU (POI)

Body záujmu (POI) predstavujú súbor miest so službami v blízkom okolí (hotely, rôzne obchody, letiská...).

1



Zatlačte na tlačidlo NAV.

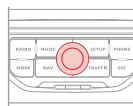


2



Opäť zatlačte na tlačidlo NAV alebo zvolte funkciu Navigation Menu (Navigačné menu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Navigation Menu

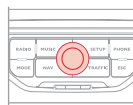


3



Zvoľte funkciu "POI search" (Vyhľadanie bodu záujmu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

POI search

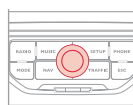


4



Zvoľte funkciu "POI nearby" (POI v blízkosti) na vyhľadanie POI v okolí vozidla.

POI nearby

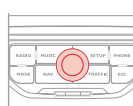


5



Zvoľte funkciu "POI near destination" (POI v blízkosti cieľového miesta) na vyhľadanie POI v okolí cieľového miesta trasy.

POI near destination



6



Zvoľte funkciu "POI in city" (POI v meste) na vyhľadanie POI v požadovanom meste. Zvoľte krajinu a následne zadajte názov mesta pomocou virtuálnej klávesnice.

POI in city



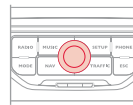
Prostredníctvom tlačidla LIST(ZOZNAM) virtuálnej klávesnice získate prístup k zoznamu existujúcich miest vo vami zvolenej krajine.

7



Zvoľte funkciu "POI in country" (POI v krajine) na vyhľadanie POI vo vami požadovanej krajine.

POI in country

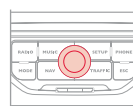


8



Zvoľte funkciu "POI near route" (POI v blízkosti trasy) na vyhľadanie POI v okolí trasy.

POI near route



04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE



Táto ikona sa zobrazí v prípade, ak je v rovnakej zóne zoskupených viacero POI. "Zoom" na túto ikonu umožní podrobné zobrazenie POI.

ZOZNAM HLAVNÝCH BODOV ZÁUJMU (POI)



Čerpacia stanica



Stanica LPG



Servis



CITROËN



Automobilový okruh



Kryté parkovisko



Parkovisko



Odpočívadlo



Hotel



Reštaurácia



Občerstvenie



Piknikový areál



Kaviareň



Letisko



Železničná stanica



Autobusová stanica



Lodný prístav



Priemyselná zóna



Hypermarket



Banka



Bankomat



Tenisový kurt



Bazén



Golfové ihrisko



Stredisko zimných športov



Divadlo



Kino



Park s atrakciami



Nemocnica



Lekárň



Policajná stanica



Škola



Pošta



Múzeum



Turistické informačné stredisko



Automatický radar*



Radar na prejazd svetelnej signalizácie na červenú*



Riziková zóna*

* Podľa dostupnosti v krajine.

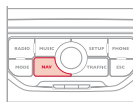
04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

NASTAVENIA NAVIGÁCIE

1



Zatlačte na tlačidlo NAV.

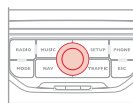


2



Opäť zatlačte na tlačidlo NAV alebo zvolte funkciu Navigation Menu (Navigačné menu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Navigation Menu

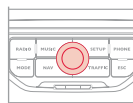


3



Zvoľte si funkciu "Settings" (Nastavenia) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Settings

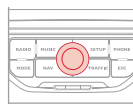


4



Zvoľte si funkciu "Navi volume" (Hlasitosť hlasových správ) a otočením kruhového ovládača si nastavte hlasitosť každej hlasovej syntézy (dopravné spravodajstvo, výstražné správy...).

Navi volume



i

Pre aktiváciu alebo deaktiváciu hlasového navádzania, pokiaľ je navádzanie aktívne a mapa zobrazená na displeji, zatlačte kruhový ovládač, následne si zvolte alebo zrušte voľbu "Voice advice" (Hlasové navádzanie).

Voice advice

💡

Nastavenie hlasitosti zvuku ohlasovania výstrah rizikových zón POI sa môže vykonať len počas hlásenia výstrahy.

5



Zvoľte si funkciu "POI categories on Map" (Body záujmu na mape) pre voľbu stáleho automatického zobrazenia POI na mape.

POI categories on Map



6



Zvoľte si "Set parameters for risk areas" (Nastaviť parametre výstrah rizikových zón), čím získate prístup k funkciám "Display on map" (Zobrazenie na mape), "Visual alert" (Vizuálna výstraha pri priblížení) a "Sound alert" (Zvuková výstraha pri priblížení).

Set parameters for risk areas



i

AKTUALIZÁCIA POI

Podrobný postup aktualizácie POI je k dispozícii na internetovej stránke citroen.navigation.com.

Vyžaduje si prehrávač kompatibilný s SDHC (High Capacity).

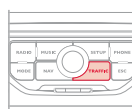
05 DOPRAVNÉ SPRAVODAJSTVO

ZADANIE PARAMETROV PRE FILTROVANIE A ZOBRAZENIE SPRÁV TMC

1



Zatlačte na tlačidlo TRAFFIC (DOPRAVNÉ SPRAVODAJSTVO).



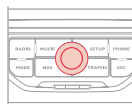
Pod Traffic Menu (Menu dopravné spravodajstvo) sa zobrazí zoznam správ TMC zoradených podľa ich blízkosti.

2



Opäť zatlačte na tlačidlo TRAFFIC (DOPRAVNÉ SPRAVODAJSTVO) alebo zvolte funkciu Traffic Menu (Menu dopravné spravodajstvo) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Traffic Menu



3



Zvoľte filter podľa vašej potreby:

Messages on route

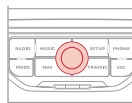
Only warnings on route

All warning messages

All messages

Správy sa zobrazia na mape a v zozname.

Pre opustenie priečinku zatlačte ESC.

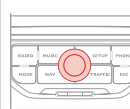


4



Zvoľte funkciu "Geo. Filter" (Geografický filter) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Geo. Filter

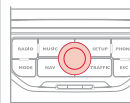


5



Potom zvolíte želaný okruh filtra (v km) pre danú trasu, zatlačte na kruhový ovládač, čím voľbu potvrdíte.

Ak si zvolíte všetky správy na trase, odporúča sa pridať geografický filter (napríklad v okruhu 5 km), čím sa zníži počet zobrazených správ na mape. Geografický filter sa prispôbuje pohybu vozidla.



!

Jednotlivé filtre sú nezávislé a ich výsledky sa kumulujú.

Odporúčame vám filter pre trasy a filter v okolí vozidla:

- 3 km alebo 5 km pre región s hustou premávkou,
- 10 km pre región s normálnou premávkou,
- 50 km pre dlhé trasy (diaľnica).

05 DOPRAVNÉ SPRAVODAJSTVO

HLAVNÉ VIZUÁLNE SPRÁVY TMC

1 Čierny a modrý trojuholník: všeobecné informácie, napríklad:



Informácie o počasi



Informácie o premávke



Vietor



Hmla



Parkovanie



Sneh / ľad

2 Červený a žltý trojuholník: dopravné informácie, napríklad:



Zmena v označení



Zúžená vozovka



Šmykľavá vozovka



Nehoda



Zdržanie



Práce na vozovke



Nebezpečenstvo výbuchu



Uzavretá vozovka



Demonštrácia



Nebezpečenstvo

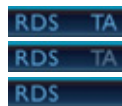


Zakázaný vstup na vozovku



Zápcha

POČÚVANIE SPRÁV TA



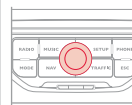
- stanica vysielala správy TA.
- stanica nevysielala správy TA.
- vysielanie správ TA nie je aktivované.

Funkcia TA (Dopravné spravodajstvo) uprednostňuje počúvanie správ TA. Aby ste ju mohli aktivovať, potrebujete správne prijímanie rádiovej stanice vysielajúcej tento typ správ. Pri odvysielaní dopravných informácií sa práve spustené médiá (rádio, CD ...) automaticky prerušia a začnú vysielat' správy TA. Po ukončení vysielania týchto správ pokračuje normálny chod predtým hrajúceho média.

1



Keď sa práve počúvané médium zobrazí na displeji, stlačte kruhový ovládač.



2

Zobrazí sa skrátené menu zdroja a poskytnú prístup k:

TA

3



Zvoľte dopravné správy (TA) a stlačte kruhový ovládač na potvrdenie voľby, aby ste mohli vstúpiť do príslušných nastavení.



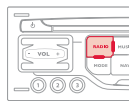
06 RÁDIO

VOĽBA STANICE

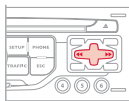
1



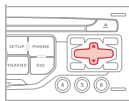
Zatlačte na tlačidlo RADIO (RÁDIO) a zobrazí sa zoznam miestne zachytených rádiostaníc usporiadaných v abecednom poradí. Otočením kruhového ovládača si zvolíte požadovanú stanicu a následným zatlačením voľbu potvrdíte.



Zatlačením jedného z tlačidiel počas počúvania rádia si zvolíte predchádzajúcu alebo nasledujúcu stanicu zo zoznamu.



Dlhé zatlačenie jedného z tlačidiel aktivuje automatické vyhľadávanie stanice smerom k nižším alebo vyšším frekvenciám.



Zatlačením jedného z tlačidiel numerickej klávesnice po dobu viac ako 2 sekundy uložíte práve počúvanú stanicu do pamäti. Zatlačením tlačidla numerickej klávesnice vyvoláte rádiostanicu uloženú v pamäti.

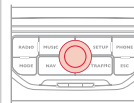
Vonkajšie prostredie (kopce, budovy, tunely, podzemné parkoviská...) môžu rušiť rádioprijem a to aj v režime regionálneho sledovania RDS. Tento jav je pri šírení rozhlasových vln normálny a v žiadnom prípade neznamená poruchu autorádia.

RDS - REGIONÁLNY REŽIM

1

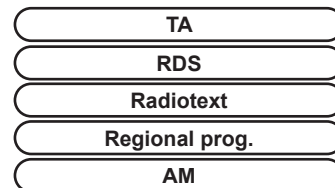


V prípade, ak je práve počúvaná stanica zobrazená na displeji, zatlačte na kruhový ovládač.



2

Zobrazí sa skrátene menu zdroja rádia a získate prístup k nasledovným možnostiam:



3



Zvoľte požadovanú funkciu a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte, čím získate prístup k príslušným nastaveniam.



Ak je RDS zobrazené, umožňuje vďaka sledovaniu frekvencie počúvanie tej istej stanice. Avšak, za určitých podmienok, nie je sledovanie tejto stanice RDS zabezpečené na celom území krajiny, ide o rádiostanice, ktoré nepokrývajú 100 % časť územia. To vysvetľuje stratu príjmu stanice na prechádzanej trase.

07 PREHRÁVAČE HUDOBNÝCH MÉDIÍ

CD, CD MP3 / WMA INFORMÁCIE A ODPORÚČANIA



Formát MP3, skratka MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3 a formát WMA, skratka Windows Media Audio, ktorý je vlastníctvom spoločnosti Microsoft, sú normami audio kompresie, ktoré umožňujú inštaláciu niekoľkých desiatok hudobných súborov na jeden disk.



Aby bolo možné prehrávanie CDR alebo CDRW, uprednostnite pri napáľovaní štandardné normy ISO 9660 s úrovňou 1, 2 alebo Joliet.

Pokiaľ bol disk zaznamenaný v inom formáte, je možné, že jeho prehrávanie nebude správne.

Na jednom disku sa odporúča používať vždy ten istý štandard záznamu s čo najnižšou rýchlosťou záznamu (4x maximum), aby bola zabezpečená optimálna kvalita zvuku.

V zvláštnom prípade CD multi-sessions sa odporúča použitie štandardu Joliet.



Systém MyWay prehráva len audio súbory s formátom ".mp3" s rýchlosťou od 8 Kbps do 320 Kbps a s formátom ".wma" s rýchlosťou od 5 Kbps do 384 Kbps.

Akceptuje taktiež režim VBR (Variable Bit Rate).

Akýkoľvek iný typ súboru (.mp4, m3u...) nemôže byť prehrávaný.



Odporúča sa zapisovať názvy súborov s použitím menej ako 20 znakov a s vylúčením špeciálnych znakov (napr.: " ? ; ú), aby sa predišlo prípadným problémom prehrávania alebo zobrazenia.

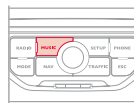
07 PREHRÁVAČE HUDOBNÝCH MÉDIÍ

VOĽBA/POČÚVANIE HUDBY CD, CD MP3/WMA

1



Zatlačte na tlačidlo MUSIC (HUDBA).



!

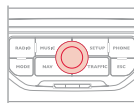
Pod Music Menu (Hudobné Menu) sa zobrazí zoznam stôp alebo súborov MP3/WMA.

2



Opäť zatlačte na tlačidlo MUSIC (HUDBA) alebo zvolte funkciu Music Menu (Hudobné Menu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Music Menu

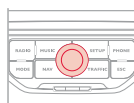


3



Zvoľte funkciu "Select music" (Voľba zdroja zvuku) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

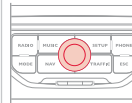
Select music



4



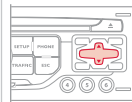
Zvoľte požadovaný hudobný zdroj: CD, CD MP3/WMA. Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte. Prehrávanie sa uvedie do činnosti.



5



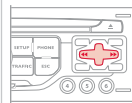
Zatlačením jedného z horných a dolných tlačidiel si môžete zvoliť nasledujúcu/predchádzajúcu zložku.



6



Zatlačením jedného z tlačidiel zvolíte jednu hudobnú stopu.
Na rýchly posun smerom dopredu alebo dozadu pridržierte zatlačené jedno z tlačidiel.



Prehrávanie a zobrazenie kompilácie MP3/WMA môže byť závislé od napájacieho programu a/alebo použitých parametrov. Odporúčame vám používať štandardnú normu napájania ISO 9660.

07 PREHRÁVAČE HUDOBNÝCH MÉDIÍ

POUŽITIE DOPLNKOVÉHO VSTUPU (AUX)

AUDIO KÁBEL JACK-RCA NEDODANÝ

1

Prenosné zariadenie (prehrávač MP3/WMA...) pripojte pomocou audio kábla JACK-RCA do audio zásuviek RCA (biela a červená).

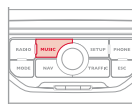


2



Zatlačte na tlačidlo MUSIC (HUDBA) a opäť zatlačte na tlačidlo, alebo si zvolíte funkciu Music Menu (Hudobné menu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Music Menu

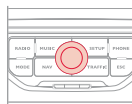


3



Zvoľte si funkciu "External device" (Doplnkový vstup) a zatlačením kruhového ovládača ho aktivujete.

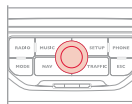
External device



4



Zvoľte si hudobný zdroj AUX a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte. Prehrávanie sa automaticky uvedie do činnosti.



Zobrazenie a obsluha ovládačov je možná prostredníctvom prenosného zariadenia.

08 TELEFÓN BLUETOOTH®



SPÁROVANIE TELEFÓNU / PRVÉ PRIPOJENIE

* Dostupnosť služieb závisí od siete, karty SIM a kompatibility používaných zariadení Bluetooth. V návode k vášmu telefónu a u vášho operátora si overte služby, ku ktorým máte prístup.



Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodov zvýšenej pozornosti zo strany vodiča sa operácie spárovania mobilného telefónu Bluetooth so sadou hands-free systému MyWay musia vykonávať na zastavenom vozidle so zapnutým zapalovaním.



Viac informácií získate na stránke www.citroen.sk (kompatibilita, doplnková pomoc, ...).

1

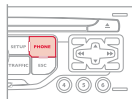
Aktivujte funkciu Bluetooth na telefóne a presvedčte sa či je "viditeľný všetkým" (oboznámte sa s návodom telefónu).



2



Zatlačte na tlačidlo PHONE (TELEFÓN).



3



Pre prvé pripojenie si zvolte "Search phone" (Vyhľadanie telefónu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdte. Následne si zvolte názov telefónu.

Search phone



4

Na telefóne zadajte overovací kód. Kód je zobrazený na displeji systému. Niektoré telefóny ponúkajú automatické pripojenie telefónu pri každom zapnutí zapalovania. Spárovanie telefónu je potvrdené správou.



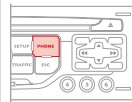
Spárovanie môže byť zrealizované aj priamo v telefóne (oboznámte sa s návodom telefónu).



Ak je telefón pripojený, systém MyWay môže synchronizovať adresár a zoznam hovorov. Táto synchronizácia môže trvať niekoľko minút*.



Ak si želáte zmeniť pripojený telefón, zatlačte na tlačidlo PHONE (TELEFÓN), následne zvolte Phone Menu (Menu telefónu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdte.



08 TELEFÓN BLUETOOTH®

PRIPOJENIE TELEFÓNU

* Dostupné služby závisia od siete, karty SIM a kompatibility používaných prístrojov Bluetooth. V návode k vášmu telefónu a u vášho operátora si overte služby, ku ktorým máte prístup.



Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodov zvýšenej pozornosti zo strany vodiča sa operácie prepájania mobilného telefónu Bluetooth so sadou hands-free systému MyWay musia vykonávať na zastavenom vozidle so zapnutým zapalovaním.



Viac informácií získate na stránke www.citroen.sk (kompatibilita, doplnková pomoc, ...).

1

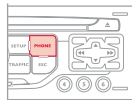
Aktivujte funkciu Bluetooth na telefóne a presvedčte sa či je "viditeľný všetkým" (oboznámete sa s návodom telefónu). Naposledy pripojený telefón sa automaticky opäť pripojí. Pripojenie je potvrdené správou.



2



Zatlačte na tlačidlo PHONE (TELEFÓN).



Na multifunkčnom displeji sa zobrazí zoznam v minulosti pripojených telefónov (4 maximálne). Zvoľte požadovaný telefón pre nové pripojenie.

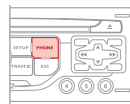


Ak je telefón pripojený, systém MyWay môže synchronizovať adresár a zoznam hovorov. Táto synchronizácia môže trvať niekoľko minút*.

1



Ak je už telefón pripojený a želáte si ho zmeniť, zatlačte na tlačidlo PHONE (TELEFÓN), následne zvolte Phone Menu (Menu telefónu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrďte.

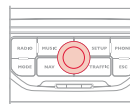


2



Zvoľte si "Connect phone" (Pripojenie telefónu). Vyberte telefón a zatlačením voľbu potvrďte.

Connect phone



08 TELEFÓN BLUETOOTH®

PRIJATIE HOVORU

1

Prichádzajúci hovor je signalizovaný zvonením a superponovaným zobrazením na multifunkčnom displeji.

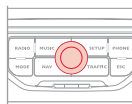
2



Zvoľte záložku „Yes“ (Áno), ak si želáte hovor prijať, alebo záložku „No“ (Nie) v prípade, že chcete hovor zamietnuť a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Yes

No

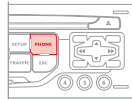


3

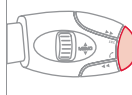


Ak si želáte ukončiť hovor, zatlačte na tlačidlo PHONE (TELEFÓN) alebo zatlačte na kruhový ovládač a zvoľte „End call“ (Zavesiť) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

End call



Ak si želáte prijať hovor alebo ukončiť práve prebiehajúci hovor, zatlačte na koniec ovládača pri volante.

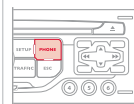


USKUTOČNENIE HOVORU

1



Zatlačte na tlačidlo PHONE (TELEFÓN).



Pod "Phone Menu" (Menu Telefón) sa zobrazí zoznam 20 posledných volaných a prijatých hovorov z vozidla. Môžete si vybrať telefónne číslo a zatlačením kruhového ovládača aktivovať vytáčanie.

2

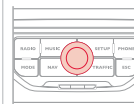


Zvoľte "Phone Menu" (Menu Telefón) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Phone Menu

Zvoľte "Dial number" (Zadať číslo), následne zadajte telefónne číslo pomocou virtuálnej klávesnice.

Dial number



Výber telefónneho čísla je taktiež možný prostredníctvom adresára. Môžete si zvoliť "Dial from address book" (Volanie s použitím adresára). Systém MyWay umožňuje nahráť až 1 000 stránok (telefónnych čísel).

Zatlačením konca ovládača na volante, po dobu viac ako dve sekundy, získate prístup k adresáru.



Hovor je možné uskutočniť aj priamo prostredníctvom telefónu, z bezpečnostných dôvodov ale vozidlo zastavte.



Aby ste vymazali číslo, zatlačte na tlačidlo PHONE, následne dlhé zatlačenie volaného čísla umožní zobrazenie zoznamu nasledovných úkonov:
Vymazať údaj
Vymazať zoznam

09 KONFIGURÁCIA

NASTAVENIE DÁTUMU A ČASU

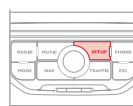


Toto nastavenie je potrebné pri každom odpojení batérie.

1



Zatlačte na tlačidlo SETUP (NASTAVENIE).

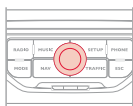


2



Zvoľte funkciu "Date & Time" (Dátum a čas) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdzte.

Date & Time

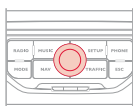


3



Zvoľte funkciu "Set date & time" (Nastavenie dátumu a času) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdzte.

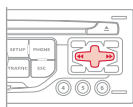
Set date & time



4



Pomocou smerových šípok nastavte parametre jeden po druhom a potvrdzte kruhovým ovládačom.

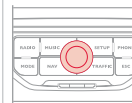


Funkcia SETUP (NASTAVENIE) umožňuje prístup k voľbám: System (Parametre systému) Units (Jednotky) Vehicle (Parametre vozidla) Map colour (Farba mapy) Colour (Harmónia farby) Brightness (Jas) Display (Displej) Date & Time (Dátum a čas) System language (Jazyky).

5



Zvoľte funkciu "Date format" (Formát dátumu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdzte.



6



Pomocou kruhového ovládača potvrdzte požadovaný formát. Zvoľte funkciu "Time format" (Formát času) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdzte.



Pomocou kruhového ovládača potvrdzte požadovaný formát. Zatlačenie tlačidla SETUP (NASTAVENIE) po dobu viac ako 2 sekundy umožní prístup k:

Description of the unit

GPS coverage

Demo mode

10 PALUBNÝ POČÍTAČ

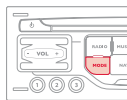
PALUBNÝ POČÍTAČ

1

Zatlačte viackrát na tlačidlo MODE až po zobrazenie palubného počítča.



- Záložka "vozidlo": Autonómia (dojazd), okamžitá spotreba a vzdialenosť zostávajúca na prejde. - Záložka "1" (úsek 1) s: Priemernou rýchlosťou, priemernou spotrebou a prejde. vzdialenosťou, ktoré boli vypočítané na úseku "1". - Záložka "2" (úsek 2) s rovnakými charakteristikami pre druhý úsek.



Každé zatlačenie tlačidla, nachádzajúceho sa na konci ovládača stieračov skla, umožňuje postupné zobrazenie rôznych údajov palubného počítča v závislosti od displeja.

NIEKOĽKO DEFINÍCIÍ

i

Autonómia (dojazd) : zobrazuje počet kilometrov, ktoré je možné prejsť so zvyškom paliva nachádzajúcim sa v nádrži, v závislosti od priemernej spotreby na posledných prejde. kilometroch. Táto zobrazená hodnota sa môže výrazne meniť následkom zmeny rýchlosti vozidla alebo reliéfu prechádzaného úseku. Akonáhle je autonómia menej ako 30 km, zobrazia sa pomlčky. Po doplnení minimálne 5 litrov paliva je autonómia prepočítaná a zobrazí sa po prekročení 100 km. V prípade, ak sa počas jazdy zobrazia pomlčky natrvalo namiesto čísiel, obráťte sa na sieť CITROËN.

Okamžitá spotreba: vypočítaná a zobrazená pri rýchlosti vozidla vyššej ako 30 km/h.

Priemerná spotreba: je to priemerné množstvo paliva, spotrebované od posledného vynulovania palubného počítča.

Prejde. vzdialenosť: vypočítaná od posledného vynulovania palubného počítča.

Vzdialenosť ostávajúca na prejde.: vypočítaná na základe cieľového miesta, zadaná užívateľom. Ak je aktivované navádzanie, navigačný systém ju vypočítava okamžite.

Priemerná rýchlosť: je to priemerná rýchlosť, vypočítaná od posledného vynulovania palubného počítča (zapnuté zapalovanie).

11 ZOBRAZENIE DISPLEJA



1 MAIN FUNCTION HLAVNÁ FUNKCIA

2 OPTION A VOĽBA A

3 option A1
voľba A1

3 option A2
voľba A2

2 OPTION B... VOĽBA B...



1 Traffic Menu Menu Dopravné spravodajstvo

2 Messages on route
Všetky správy o trase

2 Only warnings on route
Len výstražné správy

2 All warning messages
Všetky výstražné správy

2 All messages
Všetky typy správ

2 Geo. Filter
Geografický filter

3 Within 3 km
V okruhu 3 km

3 Within 5 km
V okruhu 5 km

3 Within 10 km
V okruhu 10 k m

3 Within 50 km
V okruhu 50 km

3 Within 100 km
V okruhu 100 km



1 Music Menu Menu Hudba

2 Select music
Voľba zdroja zvuku

2 Sound settings
Nastavenia audio

3 Balance / Fader
Vyváženie / Fader

3 Bass / Treble
Hlbky / Výšky

3 Equalizer
Ekvalizér

4 Linear
Žiadny

4 Classic
Vážna hudba

4 Jazz
Jazz

4 Rock/Pop
Rock/Pop

4 Techno
Techno

4 Vocal
Vokálna hudba

3 Loudness
Loudness

3 Speed dependent volume
Automatická úprava hlasitosti

3 Reset sound settings
Inicializovať audio nastavenia



1 Radio Menu Menu Rádio

2 Waveband
Pásmo AM/FM

3 FM
Pásmo FM

3 AM
Pásmo AM

2 Manual tune
Voľba frekvencie

2 Sound settings
Nastavenia audio

3 Balance / Fader
Vyváženie / Fader

3 Bass / Treble
Hlbky / Výšky

3 Equalizer
Ekvalizér

4 Linear
Žiadny

- 4 Classic
Vážna hudba
- 4 Jazz
Jazz
- 4 Rock/Pop
Rock/Pop
- 4 Techno
Techno
- 4 Vocal
Vokálna hudba
- 3 **Loudness**
Loudness
- 3 **Speed dependent volume**
Automatická úprava hlasitosti
- 3 **Reset sound settings**
Inicializovať audio nastavenia

- 1 **Navigation Menu**
Menu navigácia
- 2 **Resume guidance/Abort guidance**
Vypnutie/opätovné zapnutie navádzania
- 2 **Destination input**
Zadať cieľové miesto
- 3 **Address input**
Zadať novú adresu
- 4 Country
Krajina
- 4 City
Mesto
- 4 Street
Ulica
- 4 House number
Číslo

- 4 **Start route guidance**
Začať navádzanie
- 4 **Postal code**
Poštové smerovacie číslo
- 4 **Save to address book**
Pridať do adresára
- 4 **Intersection**
Križovatka
- 4 **City district**
Centrum mesta
- 4 **Geo position**
Údaje GPS
- 4 **Map**
Zadať na mape
- 3 **Navigate HOME**
Navádzať DOMOV
- 3 **Choose from address book**
Výber z adresára
- 3 **Choose from last destinations**
Výber zo zoznamu posledných cieľových miest
- 3 **TMC station information**
Informácie stanice TMC
- 2 **Stopovers**
Body trasy
- 3 **Add stopover**
Pridať bod trasy
- 4 **Address input**
Zadať novú adresu
- 4 **Navigate HOME**
Navádzať DOMOV
- 4 **Choose from address book**
Výber z adresára
- 4 **Choose from last destinations**
Výber zo zoznamu posledných cieľových miest

- 3 **Rearrange route**
Optimalizovať trasu
- 3 **Replace stopover**
Nahradiť bod trasy
- 3 **Delete stopover**
Zrušiť bod trasy
- 3 **Recalculate**
Opätovný výpočet trasy
- 4 **Fast route**
Najrýchlejšia
- 4 **Short route**
Najkratšia
- 4 **Optimized route**
Optimálny čas/vzdialenosť
- 2 **POI search**
Vyhľadanie bodov záujmu
- 3 **POI nearby**
V blízkosti
- 3 **POI near destination**
V okolí cieľového miesta
- 3 **POI in city**
V meste
- 3 **POI in country**
V krajine
- 3 **POI near route**
Pozdĺž trasy
- 2 **Route options**
Voľby navádzania
- 3 **Route type**
Kritéria navádzania
- 4 **Fast route**
Najrýchlejšie
- 4 **Short route**
Najkratšie

- 4 Optimized route
Optimálny čas/vzdialenosť
- 3 **Route dynamics**
Zohľadniť premávku
- 4 Traffic independent
Bez obchádzky
- 4 Semi-dynamic
S potvrdením
- 3 **Avoidance criteria**
Vylučovacie kritériá
- 4 Avoid motorways
Vylúčenie diaľnic
- 4 Avoid toll roads
Vylúčenie spoplatnených komunikácií
- 4 Avoid ferries
Vylúčenie trajektov
- 3 **Recalculate**
Opätovný výpočet trasy
- 2 **Settings**
Nastavenia
- 3 Navi volume
Hlasitosť hlasových správ
- 3 **POI categories on Map**
Body záujmu na mape
- 3 **Set parameters for risk areas**
Nastaviť parametre výstrah rizikových zón
- 4 Display on map
Zobrazenie na mape
- 4 Visual alert
Vizuálna výstraha pri priblížení
- 4 Sound alert
Zvuková výstraha pri priblížení

-  **Phone Menu**
Menu Telefón
- 1 **Dial number**
Zadať číslo
- 2 **Dial from address book**
Volat' s použitím adresára
- 2 **Call lists**
Zoznam hovorov
- 2 **Connect phone**
Pripojiť telefón
- 3 **Search phone**
Vyhľadať telefón
- 3 **Connected phones**
Pripojené telefóny
- 4 Disconnect phone
Odpojiť telefón
- 4 Rename phone
Prenenovať telefón
- 4 Delete pairing
Zrušiť telefón
- 4 Delete all pairings
Zrušiť všetky telefóny
- 4 Show details
Zobraziť detaily
- 2 **Settings**
Nastavenia
- 3 **Select ring tone**
Voľba zvonenia
- 3 **Phone / Ring tone volume**
Nastavenie hlasitosti zvonenia
- 3 **Enter mailbox number**
Zadať číslo odkazovej schránky

-  **Menu "SETUP"**
Menu Nastavenie
- 1 **System language***
Jazyky*
- 3 Deutsch
Nemecký
- 3 English
Anglický
- 3 Español
Španielský
- 3 Français
Francúzsky
- 3 Italiano
Talianský
- 3 Nederlands
Holandský
- 3 Polski
Poľský
- 3 Portuguese
Portugalský
- 2 **Date & Time***
Dátum a čas*
- 3 Set date & time
Nastaviť dátum a čas
- 3 Date format
Formát dátumu
- 3 Time format
Formát času

* Dostupnosť v závislosti od modelu.

2 Display
Zobrazenie

3 Brightness
Jas

3 Colour
Harmónia farby

4 Pop titanium
Pop titánová

4 Toffee
Karamelová

4 Blue steel
Modrá oceľ

4 Technogrey
Techno-šedá

4 Dark blue
Tmavomodrá

3 Map colour
Farba mapy

4 Day mode for map
Mapa v režime deň

4 Night mode for map
Mapa v režime noc

4 Auto. Day/Night for map
Mapa deň/noc auto

2 Vehicle**
Parametre vozidla**

3 Vehicle information
Informácie o vozidle

4 Alert log
Zoznam výstrah

4 Status of functions
Stav funkcií

2 Units
Jednotky

3 Temperature
Teplota

4 Celsius
Celcius

4 Fahrenheit
Fahrenheit

3 Metric / Imperial
Vzdialenosť

4 Kilometres (Consumption: l/100)
v km, (spotreba: l/100)

4 Kilometres (Consumption: km/l)
v km, (spotreba: km/l)

4 Miles (Consumption: MPG)
v míľach, (spotreba: MPG)

2 System
Parametre systému

3 Factory reset
Obnoviť výrobnú konfiguráciu

3 Software version
Verzia softvéru

3 Automatic scrolling
Automatické scrolovanie

** Parametre sa menia v závislosti od vozidla.

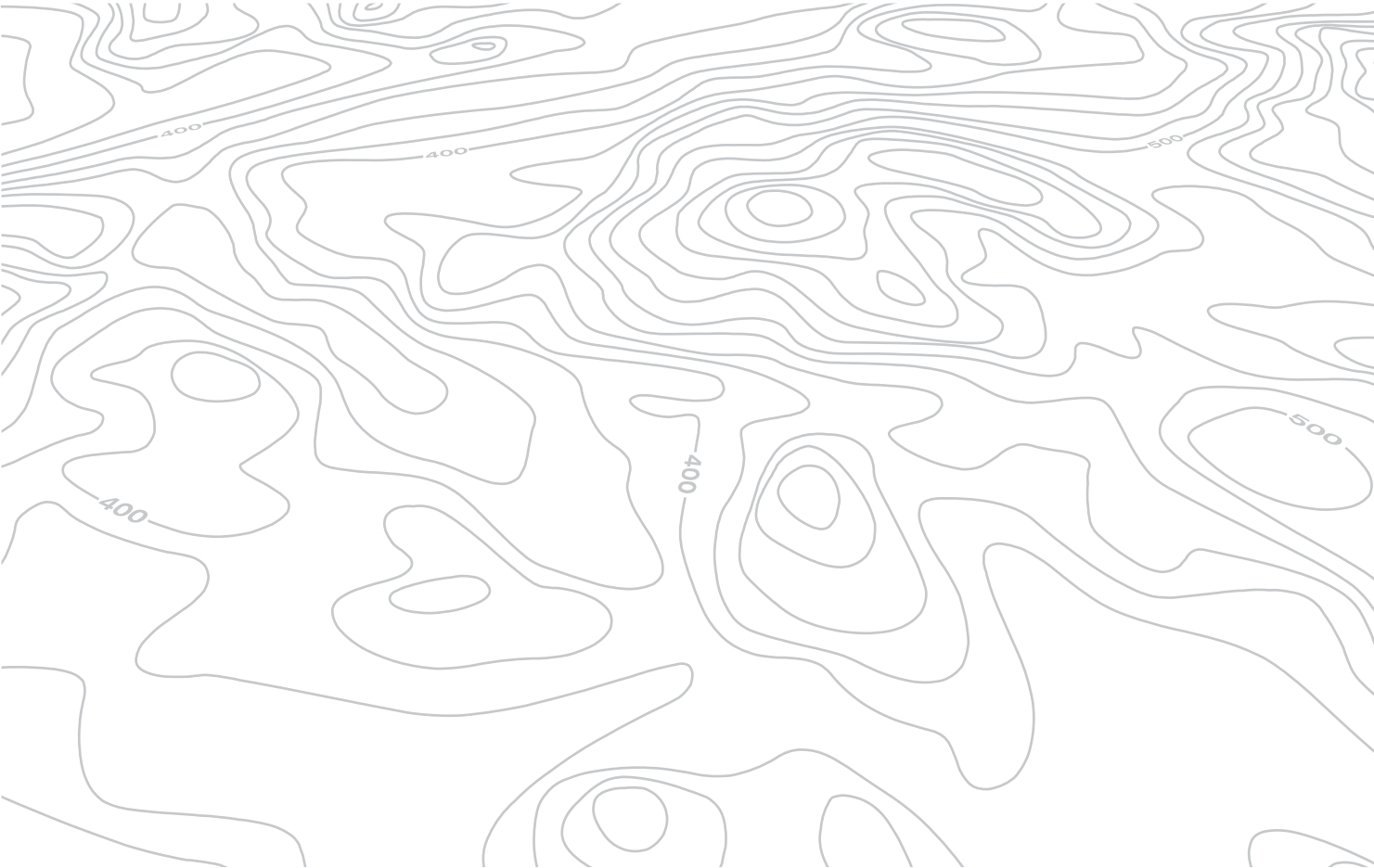
NAJČASTEJŠIE OTÁZKY

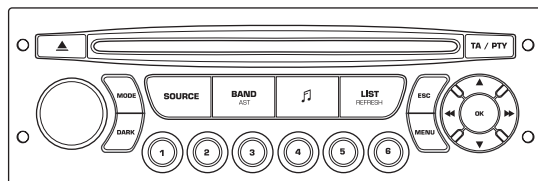
OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Medzi jednotlivými zdrojmi zvuku existuje rozdiel v kvalite zvuku (rádio, CD...).	Na získanie optimálnej kvality posluchu môžu byť nastavenia audio (Hlasitosť, Hĺbky, Výšky, Hudobná atmosféra, Loudness) prispôsobené jednotlivým zdrojom zvuku, čo môže zároveň spôsobiť viditeľný rozdiel pri zmene zdroja zvuku (rádio, CD...).	Skontrolujte, či sú nastavenia audio (Hlasitosť, Hĺbky, Výšky, Hudobná atmosféra, Loudness) prispôsobené na počúvaný zdroj zvuku. Odporúča sa nastaviť funkcie AUDIO (Hĺbky, Výšky, Vyváženie zvuku Vz-Vp, Vyváženie Vľ-Vp) do strednej polohy, zvoliť si hudobnú atmosféru „Linear“ (Žiadna), nastaviť korekciu loudness do polohy „Aktívna“ v režime CD a do polohy „Neaktívna“ v režime rádio.
CD disk sa systematicky vysúva alebo jeho prehrávanie neprebíha.	CD disk je vložený naopak, nečitateľný, neobsahuje audio údaje alebo obsahuje audio formát, ktorý je pre autorádio nečitateľný. CD disk je chránený ochranným systémom proti nelegálnemu kopírovaniu, ktorý je pre autorádio neidentifikovateľný.	- Skontrolujte stranu, ktorou bolo CD vložené do prehrávača. - Skontrolujte stav CD: ak je CD poškodené, jeho prehrávanie nie je možné. - Skontrolujte obsah, ak sa jedná o kopírované CD: oboznámte sa s radami v kapitole Audio. - CD prehrávač autorádia neprehráva DVD. - Prehrávanie niektorých kopírovaných CD systémom audio nie je možné pre ich nedostatočnú kvalitu.
Vkladajte kvalitné CD a uchovávajte ich vo vyhovujúcich podmienkach.	Kvalita zvuku pri prehrávaní CD je zhoršená.	Používané CD je poškriabané alebo nekvalitné.
	Nastavenia autorádia (hĺbky, výšky, hudobná atmosféra) sú neprispôsobené.	Nastavte úroveň výšok alebo hĺbok na 0, bez voľby hudobnej atmosféry.

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Stanice uložené v pamäti sú nefunkčné (chýba zvuk, zobrazí sa 87,5 Mhz...).	Zvolený vlnový rozsah nie je správny.	Zatlačením na tlačidlo BAND AST získate vlnový rozsah (AM, FM1, FM2, FMAST), v ktorom sú uložené stanice.
Kvalita príjmu počúvanej rádiovanej stanice sa postupne znižuje alebo stanice uložené v pamäti sú nefunkčné (chýba zvuk, zobrazí sa 87,5 Mhz...).	Vozidlo je príliš vzdialené od vysielateľa počúvanej stanice, alebo sa v prechádzanej geografickej zóne nenachádza žiaden vysielateľ.	Aktivácia funkcie „RDS“ (RDS) umožní systému skontrolovať, či sa v prechádzanej geografickej zóne nenachádza výkonnejší vysielateľ.
	Okolité prostredie (kopce, budovy, tunely, parkoviská, podzemné priestory...) môže prerušiť príjem, a to aj v režime sledovania RDS.	Tento jav je normálny a nie je prejavom žiadnej poruchy autorádia.
	Chýba anténa alebo je poškodená (napríklad pri použití automatickej umývacej linky alebo podzemného parkoviska).	Nechajte si anténu skontrolovať v sieti CITROËN.
Prerušenie zvuku po dobu 1 až 2 sekúnd v režime rádio.	Systém RDS počas tohto krátkého prerušenia zvuku vyhľadáva prípadnú frekvenciu, ktorá by umožnila kvalitnejší príjem stanice.	V prípade, že sa tento jav objavuje príliš často a vždy na tej istej trase, deaktivujte funkciu „RDS“ (RDS).
Pri vypnutí motora sa autorádio vypne po uplynutí niekoľkých minút.	Ak je motor vypnutý, závisí čas funkčnosti autorádia od nabitia batérie. Jeho vypnutie je normálne: autorádio sa uvedie do úsporného režimu energie a vypne sa z dôvodu ochrany batérie vozidla pred vybitím.	Naštartovaním motora vozidla sa zvýši nabitie batérie.

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Okienko "TA" (Dopravné spravodajstvo) je označené. Avšak, niektoré dopravné zápchy na trase nie sú udané v aktuálnom čase.	Pri naštartovaní motora systém zachytáva počas niekoľkých minút dopravné správy.	Počkajte, pokiaľ budú dopravné informácie správne prijaté (zobrazenie piktogramov dopravného spravodajstva na mape).
	V niektorých krajinách sú pre dopravné spravodajstvo registrované len hlavné cesty (diaľnice,...).	Tento jav je normálny. Systém je závislý od dopravných správ, ktoré sú k dispozícii.
Prijímam upozornenie na radar, ktorý sa nenachádza na dráhe môjho prejazdu.	Systém upozorňuje na všetky radary rozmiestnené kužeľovito pred vozidlom. Môže zistiť radary umiestnené na blízkych alebo paralelných cestách.	Prejdite si mapu, aby ste zistili presné umiestnenie radaru.
Zvukové hlásenie radarov nefunguje.	Zvukové hlásenie nie je zapnuté.	Zapnite zvukové hlásenie v menu Navigation Menu (Menu Navigácia), Settings (Nastavenia), Set parameters for risk areas (Nastaviť parametre pre rizikové oblasti).
	Hlasitosť hlásenia je nastavená na minimum.	Zvýšte hlasitosť zvukového hlásenia pri prejdení okolo radaru.
Nadmorská výška sa nezobrazuje.	Pri naštartovaní motora môže inicializácia GPS trvať až 3 minúty, pokiaľ správne nezachytí viac ako 3 satelity.	Počkajte na úplné spustenie systému. Skontrolujte, či pokrytie GPS predstavuje minimálne 3 satelity (dlho zatlačte na tlačidlo SETUP (Nastavenie), potom si vyberte „GPS coverage“ (Pokrytie GPS).
	V závislosti od geografického prostredia (tunel, ...) alebo počasia sa môžu podmienky prijatia signálu GPS meniť.	Tento jav je normálny. Systém je závislý od podmienok prijímania signálu GPS.
Výsledok výpočtu trasy neprichádza.	Kritéria vylúčenia boli možno v rozpore s aktuálnou lokalizáciou (vylúčenie ciest s poplatkami na spoplatnenej diaľnici).	Skontrolujte kritéria vylúčenia.

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Čas čakania po vsunutí CD je príliš dlhý.	Po vložení nového nosiča systém načítava určité množstvo údajov (adresár, názov, interpret...). To môže trvať aj niekoľko sekúnd.	Tento jav je normálny.
Nedari sa mi pripojiť môj telefón Bluetooth.	Je možné, že funkcia Bluetooth telefónu je deaktivovaná alebo nie je možné zariadenie zachytiť.	- Skontrolujte, či je funkcia Bluetooth vášho telefónu aktivovaná. - Skontrolujte, či je váš telefón viditeľný.
Hlasitosť zvuku v telefóne pripojenom cez Bluetooth je veľmi slabá.	Hlasitosť závisí zároveň od systému, aj od telefónu.	Zvýšte hlasitosť MyWay, prípadne ju zvýšte na maximum a zvýšte hlasitosť zvuku telefónu, ak je to potrebné.





AUTORÁDIO

AUTORÁDIO / BLUETOOTH®



Váš Autoradio systém je zakódovaný takým spôsobom, aby bol funkčný len vo vašom vozidle.



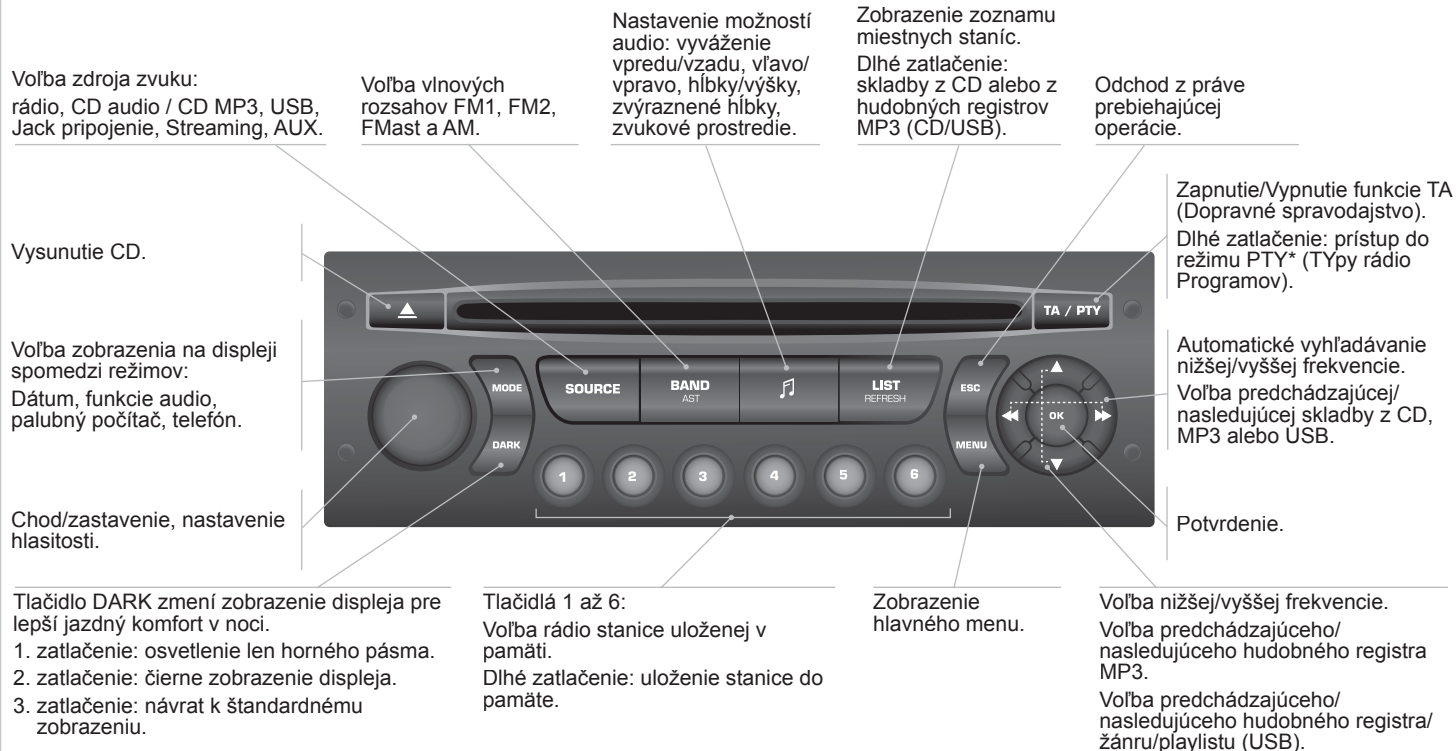
Z bezpečnostných dôvodov musí vodič vykonávať operácie, vyžadujúce si jeho zvýšenú pozornosť, na zastavenom vozidle.

V prípade, ak je motor vypnutý sa môže autorádio vyradiť z činnosti po uplynutí niekoľkých minút, z dôvodu ochrany batérie pred jej vybitím.

OBSAH

01 Prvé kroky	str. 9.38
02 Ovládače pri volante	str. 9.39
03 Hlavné menu	str. 9.40
04 Audio	str. 9.41
05 Prehrávače hudobných médií	str. 9.44
06 Funkcie Bluetooth	str. 9.47
07 Konfigurácia	str. 9.50
08 Palubný počítač	str. 9.52
09 Zobrazenie displeja	str. 9.53
Najčastejšie otázky	str. 9.58

01 PRVÉ KROKY



* K dispozícii v závislosti od verzie.

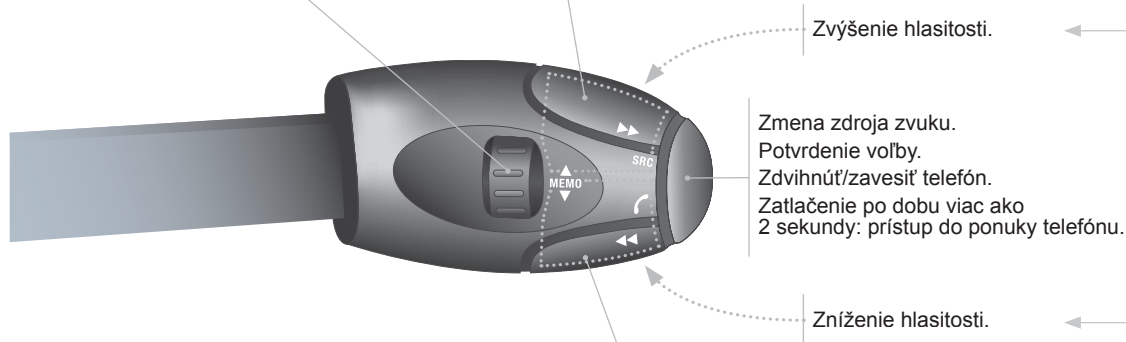
02 OVLÁDAČE NA VOLANTE

Rádio: voľba nižšie/vyššie uloženej stanice.
USB: voľba žánru/interpreta/adresára v
zatriedovacom zozname.
Voľba predchádzajúceho/nasledujúceho
prvku z menu.

Rádio: automatické vyhľadávanie vyššej
frekvencie.

CD / MP3 / USB: voľba nasledujúcej
stopy.

CD / USB: neprerušované zatlačenie:
rýchle prehrávanie smerom dopredu.
Preskočenie v zozname.



Rádio: automatické vyhľadávanie nižšej
frekvencie.

CD / MP3 / USB: voľba predchádzajúcej
stopy.

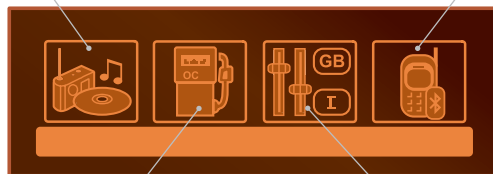
CD / USB: neprerušované zatlačenie:
rýchle prehrávanie smerom dozadu.
Preskočenie v zozname.

03 HLAVNÉ MENU

AUDIO FUNKCIE:
rádio, CD, USB, voľby.

TELEFÓN: súprava
hands-free, prepojenie
telefónu, ovládanie
hovoru.

> MONOCHROMATICKÝ DISPLEJ C



PALUBNÝ POČÍTAČ:
merač vzdialenosti,
výstrahy, stav funkcií.

**PERSONALIZÁCIA -
KONFIGURÁCIA:**
parametre vozidla,
zobrazenie, jazyky.

> MONOCHROMATICKÝ DISPLEJ A



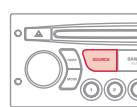
Celkový prehľad o
podrobnostiach voliteľných menu
nájdete v časti "Zobrazenia
displejov" v tejto kapitole.

04 AUDIO

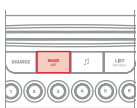


RÁDIO VÝBER STANICE

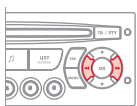
- 1**  Zatláčte postupne na tlačidlo SOURCE (ZDROJ) a zvolíte si RADIO (RADIO).



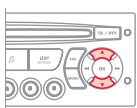
- 2**  Stlačením tlačidla BAND AST si zvolíte vlnový rozsah spomedzi: FM1, FM2, FMast, AM.



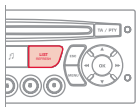
- 3**  Krátkym stlačením jedného z tlačidiel uvediete do činnosti automatické vyhľadávanie rádiostaníc.



- 4**  Zatláčením jedného z tlačidiel uvediete do činnosti manuálne vyhľadávanie vyššej/nížšej frekvencie.



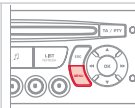
-   Zatláčením na tlačidlo LIST REFRESH (VYVOLANIE ZOZNAMU) sa zobrazí zoznam miestne zachytených staníc (maximálne 30 staníc). Ak si želáte tento zoznam aktualizovať, zatláčte na viac ako dve sekundy.



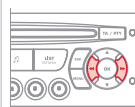
Vonkajšie prostredie (kopce, budovy, tunely, parkoviská, podzemné priestory...) môže znemožniť príjem a to aj v režime regionálneho sledovania RDS. Tento fenomén je normálnym javom pri šírení rozhlasových vln a nie je prejavom žiadnej poruchy autorádia.

RDS

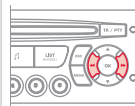
- 1**  Zatláčte na tlačidlo MENU.



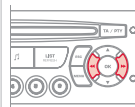
- 2**  Zvoľte si FUNCTIONS AUDIO/ FUNKCIE AUDIO a následne zatláčte na OK.



- 3**  Zvoľte si funkciu PREFERENCES BAND FM/PREFERENCIA PÁSMO FM a následne zatláčte na OK.



- 4**  Zvoľte si ACTIVATE ALTERNATIVE FREQUENCIES (RDS)/AKTIVOVAT SLEDOVANIE FREKVENCIE (RDS) a následne zatláčte na OK. RDS sa zobrazí na displeji.



-  V režime rádio priamo zatláčte na OK, čím aktivujete / deaktivujete režim RDS.

- !** RDS, v prípade ak je zobrazené, umožňuje na základe sledovania frekvencie počúvanie tej istej stanice. Avšak za určitých podmienok nie je sledovanie tejto stanice RDS zabezpečené na území celej krajiny, kde rozhlasové stanice nepokrivajú 100% časť územia, pri zhoršenej kvalite príjmu sa frekvencia preniesie na regionálnu stanicu.

04 AUDIO

POČÚVANIE SPRÁV TA



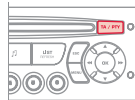
Funkcia TA (Dopravné spravodajstvo) uprednostňuje počúvanie správ TA. Aby ste ju mohli aktivovať, potrebujete správne prijímanie rádiovkej stanice vysielajúcej tento typ správ. Pri odvysielaní dopravných informácií sa práve spustené médiá (rádio, CD ...) automaticky prerušia a začnú vysielat' správy TA. Po ukončení vysielania týchto správ pokračuje normálny chod predtým hrajúceho média.

1

TA / PTY



Stlačte na kruhový ovládač TA pre aktivovanie alebo deaktivovanie vysielania správ.



CD POČÚVANIE CD

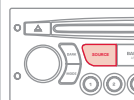


Vkladajte výhradne kompaktné disky, ktoré majú kruhový tvar. Niektoré protipirátske systémy môžu spôsobiť poruchy na originálnom CD ako aj na skopírovaných CD a to nezávisle na kvalite originálneho prehrávača. Bez zatlačenia tlačidla EJECT vložte CD do prehrávača, prehrávanie automaticky začne.

1



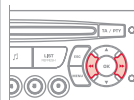
Ak si želáte počúvať už vložené CD, zatlačte postupne na tlačidlo SOURCE (ZDROJ) a zvolíte CD.



2



Zatlačením jedného z tlačidiel si zvolíte skladbu z CD.

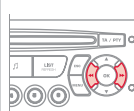


Zatlačenie tlačidla LIST REFRESH umožní zobrazenie zoznamu skladieb CD.

3



Pre rýchly posun smerom dopredu alebo dozadu podržte stlačené jedno z tlačidiel.



04 AUDIO

CD MP3 PREHRÁVANIE KOMPILÁCIE MP3



Vložte kompiláciu MP3 do prehrávača.

Autorádio vyhľadáva súbor hudobných skladieb po dobu niekoľkých sekúnd prípadne niekoľko desiatok sekúnd, následne sa prehrávanie uvedie do činnosti.



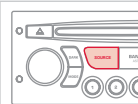
Na jednom disku môže prehrávač CD načítať až 255 súborov MP3, rozdelených do 8 úrovní. Avšak odporúča sa obmedziť počet týchto úrovní na dve, čím sa skráti prístupový čas pre prehrávanie CD.

Pri prehrávaní nie je dodržiavaný sled priečinkov. Všetky súbory sú zobrazované na jednej úrovni.

1



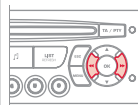
Ak si želáte počúvať už vložené CD, zatlačte postupne na tlačidlo SOURCE (ZDROJ) a zvolíte CD.



2



Zatlačením jedného z tlačidiel zvolíte skladbu z CD.

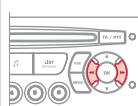


Zatlačenie tlačidla LIST REFRESH umožní zobrazenie zoznamu súborov kompilácie MP3.

3



Pre rýchly posun smerom dopredu alebo dozadu podržte stlačené niektoré z tlačidiel.



CD MP3 INFORMÁCIE A ODPORÚČANIA



Formát MP3, čo predstavuje skratku názvu MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3, je normou audio kompresie, ktorá umožňuje inštaláciu niekoľkých desiatok hudobných súborov na jeden disk.



Na prehrávanie CDR alebo CDRW je pri zázname potrebné zvoliť štandardné normy ISO 9660 s úrovňou 1,2, prípadne ešte lepšie Joliet.

Pokiaľ bol disk zaznamenaný v inom formáte, je možné, že jeho prehrávanie nebude správne.

Na jednom disku sa odporúča používať vždy ten istý štandard záznamu s čo najnižšou rýchlosťou záznamu (maximálne 4x), aby bola zabezpečená optimálna kvalita zvuku.

Vo zvláštnom prípade CD multi-sessions sa odporúča použitie štandardu Joliet.



Autorádio prehráva len súbory s formátom „.mp3“ a mierou vzorkovania 22,05 KHz alebo 44,1 KHz. Akýkoľvek iný typ súboru (.wma, .mp4, .m3u ...) sa nemôže prehrávať.



Odporúča sa zapisovať názvy súborov s použitím menej ako 20 znakov a s vylúčením zvláštnych znakov (napr.: „ ? ; ù), aby sa predišlo prípadným problémom pri prehrávaní alebo zobrazovaní.



Zapisovateľné CD nemôžu byť rozpoznané a môžu poškodiť systém.

05 PREHRÁVAČE HUDBNÝCH MÉDIÍ

POUŽITIE USB ZÁSUVKY

1

Táto skrinka sa skladá z USB portu a konektora Jack*. Audio súbory sa šíria prostredníctvom prenosného zariadenia - digitálny prehrávač alebo USB kľúč - do vášho Autorádia, aby ich bolo možné počúvať cez reproduktory vozidla.



2

Kľúč USB (1.1, 1.2 a 2.0) alebo prehrávač Apple® 5. a vyššej generácie:

- kľúče USB musia byť vo formáte FAT alebo FAT 32 (NTFS nepodporuje),
- kábel pre prehrávač Apple® je nevyhnutný,
- navigácia v databáze súborov sa taktiež vykonáva pomocou ovládačov na volante,



3

Ostatné prehrávače Apple® predchádzajúcej generácie a prehrávače, ktoré používajú protokol MTP*:

- len prehrávanie pomocou kábla Jack-Jack (nedodané),
- navigácia na báze zoznamov sa vykonáva pomocou prenosného zariadenia.



Zoznam kompatibilných zariadení a úrovní podporovaného komprimovania je k dispozícii v sieti CITROËN.

PRIPOJENIE USB KLÚČA

1

Vložte USB kľúč do zásuvky priamo alebo za pomoci kordonu. Ak sa autorádio rozsvieti, po pripojení bol zistený USB zdroj. Prehrávanie začne automaticky po určitom čase, ktorý závisí od kapacity USB kľúča.



Systém je schopný prehrávať súbory s formátom .mp3 (vylučne mpeg1 layer 3) a wma (vylučne štandard 9, kompresia 128 kbit/s).

Akceptované sú niektoré formáty playlistov (.m3u, ...).

Pri opätovnom pripojení naposledy použitého kľúča sa automaticky spustí naposledy počúvaná hudba.

!

Systém vytvára playlisty (dočasná pamäť), ktorých čas vytvorenia závisí od kapacity USB zariadenia.

Ostatné zdroje sú počas tejto doby prístupné.

Playlisty sú aktualizované pri každom prerušení spojenia alebo pripojenia USB kľúča.

Po prvom pripojení je navrhnutá klasifikácia podľa priečinkov.

Po opätovnom pripojení je použitý predchádzajúci systém radenia súborov.

* Podľa vozidla.

05 PREHRÁVAČE HUDBNÝCH MÉDIÍ

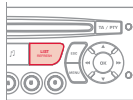
POUŽITIE USB ZÁSUVKA

2

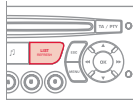
Na zobrazenie rôznych druhov radenia podržte tlačidlo LIST.
Zvoľte, či chcete súbory radiť podľa Priečinkov / Interpreta / Žánru / Playlistu a stlačte OK, potom na potvrdenie voľby opäť stlačte OK.



- podľa Priečinka: všetky priečinky obsahujúce audio súbory rozpoznané prídavným zariadením.
- podľa Interpreta: všetky mená interpretov definované v ID3 Tagu, zoradené v abecednom poradí.
- podľa Žánru: všetky žánre definované v ID3 Tagu.
- podľa Playlistu: podľa zoznamov, ktoré sa nachádzajú na prídavnom USB zariadení.



Krátko stlačte tlačidlo LIST na zobrazenie predtým zvolenej klasifikácie.
Pomocou tlačidiel vľavo/vpravo alebo hore/dole sa presúvajte v zozname.
Zatlačením na OK voľbu potvrdíte.

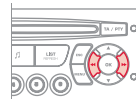


3



Zatlačte na jedno z týchto tlačidiel pre prístup k predchádzajúcej/nasledujúcej skladbe v aktuálnom zatriedovacom zozname.

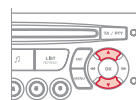
Pridržte jedno z týchto tlačidiel pre rýchle prehrávanie smerom dopredu alebo dozadu.



4



Pri prehrávaní pridržte jedno z týchto tlačidiel, čím získate prístup k súborom radeným podľa Žánru, Priečinkov, Interpretov alebo predchádzajúceho/nasledujúceho playlistu.



PRIPOJENIE PREHRÁVAČOV APPLE® PROSTREDNÍCTVOM USB ZÁSUVKY

1

K dispozícii sú zoznamy podľa Interpreta, Žánru a Playlistu (ako sú definované v prehrávačoch Apple®).
Výber a Navigácia sú popísané v predchádzajúcich krokoch 1 až 4.

!

Do USB zásuvky nepripájajte pevný disk a USB zariadenia iné ako zariadenia určené na prehrávanie zvuku. Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia.

05 PREHRÁVAČE HUDBNÝCH MÉDIÍ

POUŽITIE DOPLNKOVÉHO VSTUPU (AUX)

ZÁSUVKA RCA



Doplňkový vstup RCA umožňuje pripojenie prenosného zariadenia (prehrávač MP3...).

1

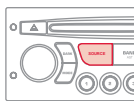
Pripojenie prenosného zariadenia (prehrávač MP3...) do zásuviek audio (biela a červená, typu RCA) je možné pomocou adaptovaného nedodaného kábla.



2



Postupne zatlačte na tlačidlo SOURCE (ZDROJ) a zvolte si AUX.



NASTAVENIE HLASITOSTI DOPLNKOVÉHO ZDROJA ZVUKU

1

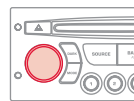
Najskôr nastavte hlasitosť vášho prenosného zariadenia.



2



Následne nastavte hlasitosť vášho autorádia.



Zobrazenie a ovládanie sa vykonáva prostredníctvom prenosného zariadenia.



06 FUNKCIE BLUETOOTH



TELEFÓN BLUETOOTH DISPLEJ DISPLEJ C (Dostupný v závislosti od modelu a verzie)

SPÁROVANIE TELEFÓNU/PRVÉ PRIPOJENIE



Z bezpečnostných dôvodov a dôvodov zvýšenej pozornosti vodiča sa operácie prepojenia mobilného telefónu Bluetooth so systémom súpravy hands-free vášho autorádia musia vykonávať na zastavenom vozidle, so zapnutým zapalovaním.



Viac informácií (kompatibilita, doplnková pomoc, ...) nájdete na stránke www.citroen.sk.

1

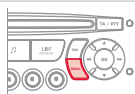
Aktivujte funkciu Bluetooth na telefóne a presvedčte sa, či je "viditeľný všetkým" (konfigurácia telefónu).



2



Zatlačte na tlačidlo MENU.

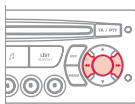


3



Zvoľte si v menu:

- Bluetooth telefón - Audio
- Konfigurácia Bluetooth
- Vyhľadanie Bluetooth



4

Zobrazí sa okno so správou o práve prebiehajúcom vyhľadávaní.

Ponúkané služby sú závislé od siete, SIM karty a kompatibility používaných zariadení Bluetooth.

V návode na použitie telefónu a u vášho operátora si prekontrolujte služby, ku ktorým máte prístup.

5

Prvé 4 identifikované telefóny sa zobrazia v tomto okne.



Menu TELEFÓN umožňuje prístup najmä k nasledovným funkciám: Register*, Zoznam výstrah, Združené prepojenia.

* Ak je materiálna kompatibilita vášho telefónu úplná.

6

Vyberte si zo zoznamu telefón, ktorý si želáte pripojiť. Naraz je možné pripojiť iba jeden telefón.

7

Na displeji sa zobrazí virtuálna klávesnica: zadajte minimálne 4-miestny číselný kód. Potvrďte prostredníctvom OK.



8

Na displeji zvoleného telefónu sa zobrazí správa. Pre prijatie prepojenia zadajte na telefóne ten istý kód, následne potvrďte prostredníctvom OK.

V prípade neúspešného zadania kódu je počet pokusov obmedzený.



9

Na displeji sa zobrazí správa o úspešnom prepojení.



Povolené automatické pripojenie je aktívne len v prípade, ak bol telefón nakonfigurovaný. Telefónny zoznam a zoznam hovorov sa sprístupnia po krátkom čase potrebnom na synchronizáciu.

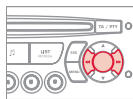
06 FUNKCIE BLUETOOTH



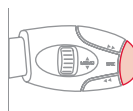
PRIJATIE HOVORU

- 1 Prichádzajúci hovor je signalizovaný zvonením a superponovaným zobrazením na displeji vozidla.

- 2  Pomocou tlačidiel si zvolte záložku YES (ÁNO) na displeji a potvrdte prostredníctvom OK.



Zatlačením ovládača na volante hovor prijmete.



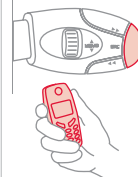
USKUTOČNENIE HOVORU

- 1 V menu Bluetooth telefón Audio si zvolte - "Viesť telefonický hovor" a následne "Zavolať", "Zoznam hovorov" alebo "Register".

- 2 Zatlačte ovládač na volante po dobu viac ako dve sekundy, čím získate prístup k vášmu registru, následne sa môžete pohybovať pomocou kruhového ovládača.

Alebo

Na zastavenom vozidle použite pre zadanie čísla klávesnicu vášho telefónu.



UKONČENIE HOVORU

- 1 Počas volania zatlačte ovládač na volante po dobu viac ako dve sekundy. Ukončenie hovoru potvrdíte pomocou OK.



06 FUNKCIE BLUETOOTH



STREAMING AUDIO BLUETOOTH*

!

Bezdrôtové šírenie hudobných súborov z telefónu prostredníctvom audio výbavy. Telefón musí byť schopný usporiadať vhodné bluetooth profily (Profily A2DP/AVRCP).

1

Inicializujte prepojenie medzi telefónom a vozidlom. Toto prepojenie je možné inicializovať prostredníctvom telefónneho menu vozidla alebo pomocou klávesnice telefónu. Viď etapy 1 až 9 na predchádzajúcich stranách. Počas prepájania musí byť vozidlo zastavené a kľúč vsunutý v zapalovaní.



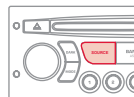
2

V telefónnom menu zvolte telefón, ku ktorému sa chcete pripojiť. Systém audio sa automaticky pripojí k novo prepojenému telefónu.

3



Aktivujte zdroj streaming tak, že zatlačíte na tlačidlo SOURCE (ZDROJ)**. Riadenie bežne počúvaných skladieb je možné prostredníctvom tlačidiel ovládacieho panela audio a ovládačov na volante***. Na obrazovke sa môžu objaviť kontextové informácie.



* V závislosti od kompatibility telefónu.

** V niektorých prípadoch musí byť prehrávanie audio súborov iniciované pomocou klávesnice.

*** Ak telefón umožní použitie danej funkcie.

07 KONFIGURÁCIA

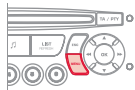


NASTAVENIE DÁTUMU A ČASU DISPLEJ A

1



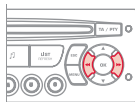
Zatlačte na tlačidlo MENU.



2



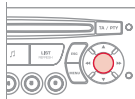
Pomocou šípok si zvolte funkciu
NASTAVENIE DISPLEJA.



3



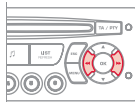
Zatlačením voľbu potvrdíte.



4



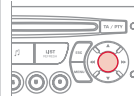
Pomocou šípok si zvolte funkciu
ROK.



5



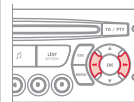
Zatlačením voľbu potvrdíte.



6



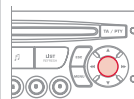
Nastavte si parameter.



7



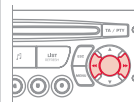
Zatlačením voľbu potvrdíte.



8



Zopakujte etapu 1 a následne
nastavte parametre MESIAC, DEŇ,
HODINA, MINÚTY.



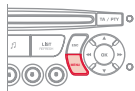
07 KONFIGURÁCIA

NASTAVENIE DÁTUMU A ČASU DISPLEJ C

1



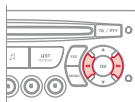
Zatlačte na tlačidlo MENU.



2



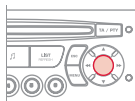
Pomocou šípok si zvolte funkciu PERSONALISATION CONFIGURATION (PERSONALIZÁCIA KONFIGURÁCIA).



3



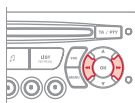
Zatlačením voľbu potvrdíte.



4



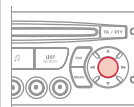
Pomocou šípok si zvolte funkciu DISPLAY CONFIGURATION (KONFIGURÁCIA DISPLEJA).



5



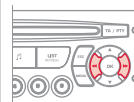
Zatlačením voľbu potvrdíte.



6



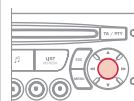
Pomocou šípok si zvolte funkciu ADJUST THE DATE AND TIME (NASTAVENIE DÁTUMU A ČASU).



7



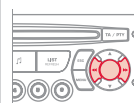
Zatlačením voľbu potvrdíte.



8



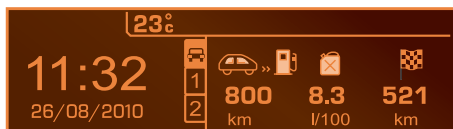
Nastavte parametre jeden po druhom a potvrdte ich pomocou tlačidla OK. Následne si zvolte OK na displeji a taktiež potvrdte.



08 PALUBNÝ POČÍTAČ



Jednotlivé zatlačenia na tlačidlo, nachádzajúce sa na konci ovládača stieračov, umožní postupné zobrazenie rôznych údajov palubného počítča v závislosti od displeja.



- záložka "vozidlo" s:
autonómiou, okamžitou spotrebou a zostávajúcou vzdialenosťou na prejsenie,
- záložka "1" (trasa 1) s:
priemernou rýchlosťou, priemernou spotrebou a prejsenou vzdialenosťou, ktoré boli vypočítané na trase "1",
- záložka "2" (trasa 2) s rovnakými údajmi pre druhú trasu.



Vynulovanie

V prípade, ak je požadovaná trasa zobrazená, zatlačte na ovládač po dobu viac ako dve sekundy.

NIEKOĽKO DEFINÍCIÍ

Autonómia (dojazd): zobrazuje počet kilometrov, ktoré je možné prejsť so zvyškom paliva nachádzajúcim sa v nádrži, v závislosti od priemernej spotreby na posledných prejsených kilometroch.

Táto zobrazená hodnota sa môže výrazne meniť následkom zmeny rýchlosti vozidla alebo reliéfu prechádzaného úseku.

Akonáhle je autonómia menej ako 30 km, zobrazia sa pomlčky.

Po doplnení minimálne 5 litrov paliva je autonómia prepočítaná a zobrazí sa po prekročení 100 km.

V prípade, ak sa počas jazdy zobrazia pomlčky natrvalo namiesto čísiel, obráťte sa na sieť CITROËN.

Okamžitá spotreba: vypočítaná a zobrazená pri rýchlosti vozidla vyššej ako 30 km/h.

Priemerná spotreba: je to priemerné množstvo paliva, spotrebované od posledného vynulovania palubného počítča.

Prejsená vzdialenosť: vypočítaná od posledného vynulovania palubného počítča.

Vzdialenosť ostávajúca na prejsenie: vypočítaná na základe cieľového miesta, zadaná užívateľom. Ak je aktivované navádzanie, navigačný systém ju vypočítava okamžite.

Priemerná rýchlosť: je to priemerná rýchlosť, vypočítaná od posledného vynulovania palubného počítča (zapnuté zapaľovanie).

09 ZOBRAZENIE DISPLEJA



MONOCHROMATICKÝ DISPLEJ A



- 1 MAIN FUNCTION
HLAVNÁ FUNKCIA
- 2 CHOICE A
VOĽBA A
- 3 CHOICE A1
VOĽBA A1
- 3 CHOICE A2
VOĽBA A2
- 2 CHOICE B...
VOĽBA B...

- 1 RADIO-CD
RADIO-CD
- 2 RDS SEARCH
SLEDOVANIE RDS
- 2 REG MODE
REŽIM REG
- 2 CD REPEAT
OPAKOVANIE CD
- 2 RANDOM PLAY
NÁHODNÉ PREHRÁVANIE SKLADIEB

- 1 VEHICLE CONFIG*
KONFIGURÁCIA VOZIDLA*
- 2 REV WIPE ACT
STIERAČE SKLA
- 2 GUIDE LAMPS
SPRIEVODNÉ OSVETLENIE

* Parametre sa menia v závislosti od vozidla.

- 1 OPTIONS
VOĽBY
- 2 DIAGNOSTICS
DIAGNOSTIKA
- 3 CONSULT
KONZULTOVAŤ
- 3 ABANDON
OPUSTIŤ

09 ZOBRAZENIE DISPLEJA

01:17 20°C
27 MAR 2011
100 km/h

1 UNITS
JEDNOTKY

2 TEMPERATURE: °CELSIUS/°FAHRENHEIT
TEPLOTA : °CELZIA / °FAHRENHEIT

2 FUEL CONSUMPTION: KM/L - L/100 - MPG
SPOTREBA PALIVA: KM/L - L/100 - MPG

1 DISPLAY ADJUST
NASTAVENIE DISPLEJA

2 YEAR
ROK

2 MONTH
MESIAC

2 DATE
DEN

2 HOUR
HODINA

2 MINUTES
MINÚTY

2 12 H/24 H MODE
REŽIM 12 H/24 H

1 LANGUAGE
JAZYKY

2 FRANCAIS
FRANCÚZŠTINA

2 ITALIANO
TALIANČINA

2 NEDERLANDS
HOLANDČINA

2 PORTUGUES
PORTUGALČINA

2 PORTUGUES-BRASIL
PORTUGALČINA-BRAZÍLČINA

2 DEUTSCH
NEMČINA

2 ENGLISH
ANGLIČTINA

2 ESPANOL
SPANIELČINA

09 ZOBRAZENIE DISPLEJA



MONOCHROMATICKÝ DISPLEJ C



Stlačenie ovládača OK umožní prístup do skrátenej menu zobrazených na obrazovke:



RADIO RÁDIO

- 1 activate/deactivate RDS
aktivovať/deaktivovať RDS
- 1 activate/deactivate REG mode
aktivovať/deaktivovať režim REG
- 1 activate/deactivate radiotext
aktivovať/deaktivovať rádiotext

CD/MP3 CD CD/CD MP3

- 1 activate/deactivate Intro
aktivovať/deaktivovať Intro
- 1 activate/deactivate track repeat (the entire current CD for CD, the entire current folder for MP3 CD)
aktivovať/deaktivovať opakovanie skladieb (celé práve zvolené CD pre CD, celý práve zvolený priečinok pre CD MP3)
- 1 activate/deactivate random play (the entire current CD for CD, the entire current folder for MP3 CD)
aktivovať/deaktivovať náhodné prehrávanie (celé práve zvolené CD pre CD, celý práve zvolený priečinok pre CD MP3)

USB USB

- 1 activate/deactivate track repeat (of the current folder/artist/genre/playlist)
aktivovať/deaktivovať opakovanie skladieb (práve zvoleného priečinku/interpreta/žánru/playlistu)
- 1 activate/deactivate random play (of the current folder/artist/genre/playlist)
aktivovať/deaktivovať náhodné prehrávanie (práve zvoleného priečinku/interpreta/žánru/playlistu)

09 ZOBRAZENIE DISPLEJA



MONOCHROMATICKÝ DISPLEJ C

Jedno zatlačenie tlačidla MENU umožní zobraziť:



1 AUDIO FUNCTIONS FUNKCIE AUDIO

2 FM BAND PREFERENCES PREFERENCIE PÁSMO FM

3 alternative frequencies (RDS) sledovanie frekvencie (RDS)

4 activate/deactivate
aktivovať/deaktivovať

3 regional mode (REG) regionálny režim (REG)

4 activate/deactivate
aktivovať/deaktivovať

3 radio-text information (RDTXT) zobrazenie rádiotextu (RDTXT)

4 activate/deactivate
aktivovať/deaktivovať

2 PLAY MODES REŽIMY PREHRÁVANIA

3 album repeat (RPT) opakovanie albumu (RPT)

4 activate/deactivate
aktivovať/deaktivovať

3 track random play (RDM) náhodné prehrávanie skladieb (RDM)

4 activate/deactivate
aktivovať/deaktivovať



1 TRIP COMPUTER PALUBNÝ POČÍTAČ

2 ENTER DISTANCE TO DESTINATION ZADANIE VZDIALENOSTI AŽ DO CIEĽOVÉHO MIESTA

3 Distance: x miles
Vzdialenosť: x km

2 ALERT LOG ZOZNAM VÝSTRAH

3 Diagnostics
Diagnostika

2 STATUS OF THE FUNCTIONS* STAV FUNKCIÍ*

3 Functions activated or deactivated
Aktivované alebo deaktivované funkcie

* Parametre sa menia v závislosti od typu vozidla.

09 ZOBRAZENIE DISPLEJA



PERSONALISATION-CONFIGURATION PERSONALIZÁCIA - KONFIGURÁCIA

1

2 DEFINE THE VEHICLE PARAMETERS* ZADAT PARAMETRE VOZIDLA*

2 DISPLAY CONFIGURATION KONFIGURÁCIA DISPLEJA

3 video brightness adjustment nastavenie jasu - video

4 normal video
video štandardné

4 inverse video
video inverzné

4 brightness (- +) adjustment
nastavenie jasu (- +)

3 date and time adjustment nastavenie dátumu a času

4 day/month/year adjustment
nastavenie dňa/mesiaca/roku

4 hour/minute adjustment
nastavenie hodín/minút

4 choice of 12 h/24 h mode
voľba režimu 12h/24h

3 choice of units voľba jednotiek

4 l/100 km - mpg - km/l
l/100 km - mpg - km/l

4 °Celsius/°Fahrenheit
°Celsius / °Fahrenheit

2 CHOICE OF LANGUAGE VOĽBA JAZYKA



BLUETOOTH TELEPHONE TELEFÓN BLUETOOTH

1

2 BLUETOOTH CONFIGURATION KONFIGURÁCIA BLUETOOTH

3 Connect/Disconnect a device Pripojiť/odpojiť zariadenie

3 Telephone function Funkcia telefónu

3 Audio Streaming function Funkcia Audio Streaming

4 Consult the paired equipment
Pozrieť spárované zariadenia

4 Delete a paired equipment
Zrušiť spárované zariadenie

4 Perform a Bluetooth search
Uskutočniť vyhľadávanie Bluetooth

2 CALL ZAVOLAŤ

3 Calls list Zoznam hovorov

4 Directory
Telefónny zoznam

2 MANAGE THE TELEPHONE CALL SPRAVOVANIE TELEFÓNNEHO HOVORU

3 Terminate the current call Ukončiť aktuálny hovor

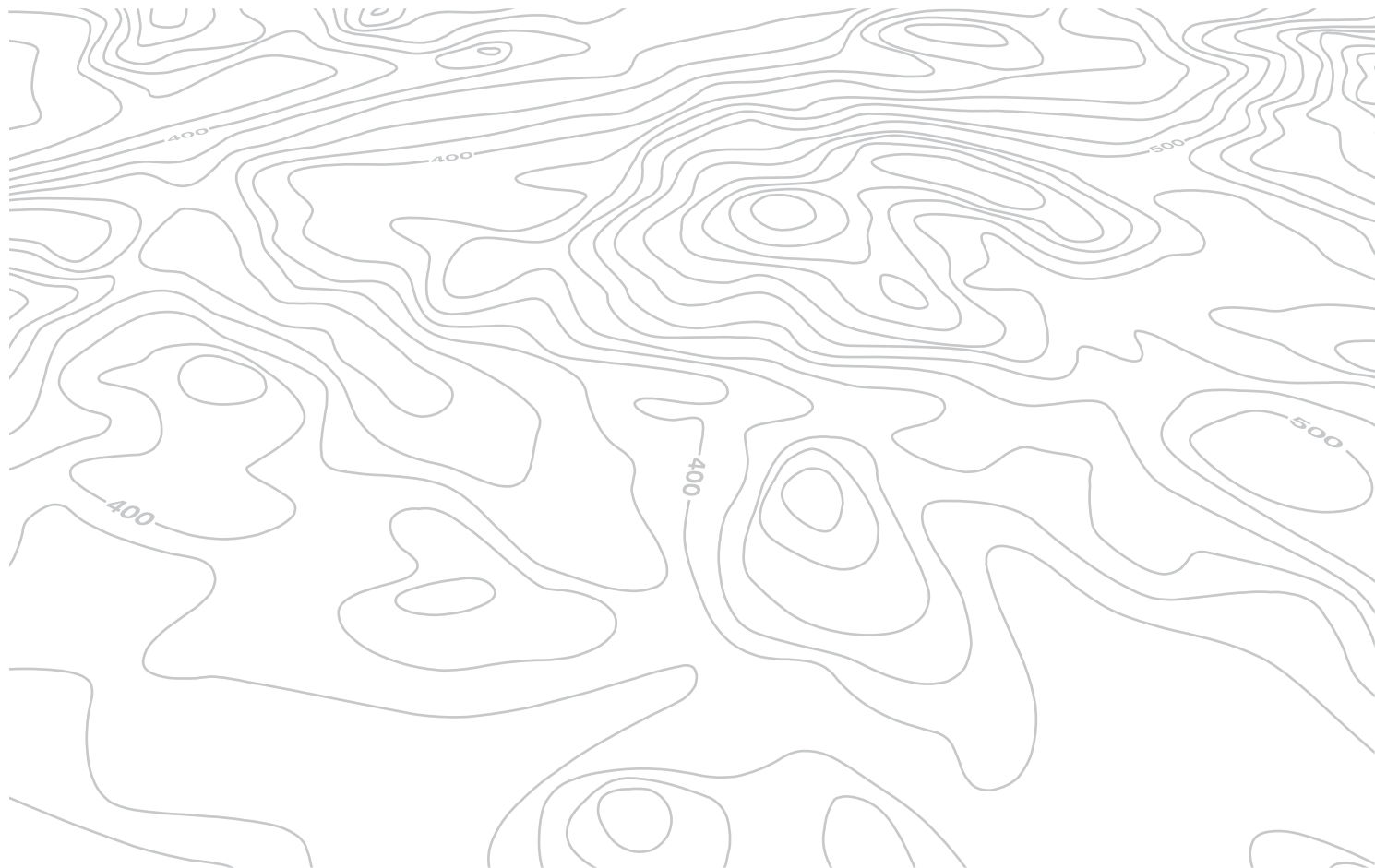
3 Activate secret mode
Aktivovať utajený režim

* Parametre sa menia v závislosti od typu vozidla.

NAJČASTEJŠIE OTÁZKY

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Medzi jednotlivými zdrojmi zvuku existuje rozdiel v kvalite zvuku (rádio, CD...).	Na získanie optimálnej kvality posluchu môžu byť nastavenia audio (Hlasitosť, Hĺbky, Výšky, Hudobná atmosféra, Loudness) prispôsobené jednotlivým zdrojom zvuku, čo môže zároveň spôsobiť viditeľný rozdiel pri zmene zdroja zvuku (rádio, CD...).	Skontrolujte, či sú nastavenia audio (Hlasitosť, Hĺbky, Výšky, Hudobná atmosféra, Loudness) prispôsobené na počúvaný zdroj zvuku. Odporúča sa nastaviť funkcie AUDIO (Hĺbky, Výšky, Vyváženie zvuku Vz-Vp, Vyváženie VI-Vp) do strednej polohy, zvoliť si hudobnú atmosféru "Žiadna", nastaviť korekciu loudness do polohy "Aktívna" v režime CD a do polohy "Neaktívna" v režime rádio.
CD disk sa systematicky vysúva alebo jeho prehrávanie neprebieha.	CD disk je vložený naopak, nečitateľný, neobsahuje audio údaje alebo obsahuje audio formát, ktorý je pre autorádio nečitateľný. CD disk je chránený ochranným systémom proti nelegálnemu kopírovaniu, ktorý je pre autorádio neidentifikovateľný.	- Skontrolujte stranu, ktorou bolo CD vložené do prehrávača. - Skontrolujte stav CD: ak je CD poškodené, jeho prehrávanie nie je možné. - Skontrolujte obsah, ak sa jedná o kopírované CD: oboznáňte sa s radami v kapitole Audio. - CD prehrávač autorádia neprehráva DVD. - Prehrávanie niektorých kopírovaných CD systémom audio nie je možné pre ich nedostatočnú kvalitu.
Na displeji sa objaví správa "Okrajová porucha USB". Preruší sa spojenie Bluetooth.	Hladina nabitia batérie okruhu môže byť nedostatočná.	Dobite batériu okrajového príslušenstva.
	USB kľúč nebol rozpoznaný. Kľúč je pravdepodobne poškodený.	Znovu sformátujte kľúč.
Kvalita zvuku pri prehrávaní CD je zhoršená.	Používané CD je poškriabané alebo nekvalitné.	Vkladajte kvalitné CD a uchovávajte ich vo vyhovujúcich podmienkach.
	Nastavenia autorádia (hĺbky, výšky, hudobná atmosféra) sú neprispôsobené.	Nastavte úroveň výšok alebo hĺbok na 0, bez voľby hudobnej atmosféry.

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Stanice uložené v pamäti sú nefunkčné (chýba zvuk, zobrazí sa 87,5 Mhz...).	Zvolený vlnový rozsah nie je správny.	Zatlačením na tlačidlo BAND AST získate vlnový rozsah (AM, FM1, FM2, FMAST), v ktorom sú uložené stanice.
Je zobrazené dopravné spravodajstvo (TA). Žiadne dopravné správy nie sú vysielané.	Rádio stanica nie je súčasťou regionálnej siete dopravného spravodajstva.	Prepnite na stanicu, ktorá vysielá dopravné správy.
Kvalita prijímu počúvanej rádiovanej stanice sa postupne znižuje alebo stanice uložené v pamäti sú nefunkčné (chýba zvuk, zobrazí sa 87,5 Mhz...).	Vozidlo je príliš vzdialené od vysielača počúvanej stanice alebo sa v prechádzanej geografickej zóne nenachádza žiaden vysielač.	Aktivácia funkcie RDS umožní systému skontrolovať, či sa v prechádzanej geografickej zóne nenachádza výkonnejší vysielač.
	Okolité prostredie (kopce, budovy, tunely, parkoviská, podzemné priestory...) môže prerušiť príjem, a to aj v režime sledovania RDS.	Tento jav je normálny a nie je prejavom žiadnej poruchy autorádia.
	Chýba anténa alebo je poškodená (napríklad pri použití automatickej umývacej linky alebo podzemného parkoviska).	Nechajte si anténu skontrolovať v sieti CITROËN.
Prerušenie zvuku po dobu 1 až 2 sekúnd v režime rádio.	Systém RDS, počas tohto krátkeho prerušenia zvuku, vyhľadáva prípadnú frekvenciu, ktorá by umožnila kvalitnejší príjem stanice.	V prípade, ak sa tento jav objavuje príliš často a vždy na tej istej trase, deaktivujte funkciu RDS.
Pri vypnutí motora sa autorádio vypne po uplynutí niekoľkých minút.	Ak je motor vypnutý, závisí čas funkčnosti autorádia od nabitia batérie. Jeho vypnutie je normálne: autorádio sa uvedie do úsporného režimu energie a vypne sa z dôvodu ochrany batérie vozidla pred vybitím.	Naštartovaním motora vozidla sa zvýši nabitie batérie.
Na displeji sa zobrazí správa "audio systém je prehriaty".	Aby sa ochránilo zariadenie v prípade príliš vysokej okolitej teploty, autorádio sa prepne do automatického režimu tepelnej ochrany, čoho následkom je zníženie hlasitosti zvuku alebo vypnutie prehrávania CD.	Vypnite systém audio na niekoľko minút a nechajte ho vychladnúť.



EXTERIÉR

Rozmery

162-165

Príslušenstvo

129

Strecha Modutop 88
 Strešné nosiče 92, 93
 Zadné svetlá, smerovky 50-51,
 151-152
 3. brzové svetlo 153
 Výmena zadných
 žiaroviek 152-153
 Dvere, zadné vyklápacie
 dvere 24-26

Zadné veko na streche 27
 Núdzové ovládanie 24

Osvetlenie ŠPZ

153

Rezervné koleso,
 zdvihák, výmena kolesa,
 náradie 144-148
 Sada na opravu defektu 143
 Hustenie, tlak pneumatík 167

Vlečenie, dvíhanie 127-128, 159
 Ťažné zariadenie 127-128
 Parkovací asistent 105-106

Brzdy, doštičky 104, 137
 Núdzové brzdenie 107
 ABS, REF 107
 ASR, ESP 108
 „Grip Control“ 109
 Pneumatiky, tlak 167
 Detekcia podhustenia
 pneumatík 38

Dial'kové ovládanie 19-20
 Výmena baterky, reinitializácia 20
 Kľúče 19
 Štartovanie 48
 Pomoc pri štartovaní na
 svahu 49
 Centrálné zamknutie/
 odomknutie 19, 28

Ramienko stierača skla 158
 Vonkajšie spätné zrkadlá 101
 Smerovky na boku karosérie 151

Predné svetlá, hmlové
 svetlá, smerovky 50-51, 150-151
 Nastavenie výšky
 svetelných lúčov 52
 Výmena predných
 žiaroviek 149, 150-151
 Ostrekovač svetlometov 54, 136
 Protisnehový kryt 148

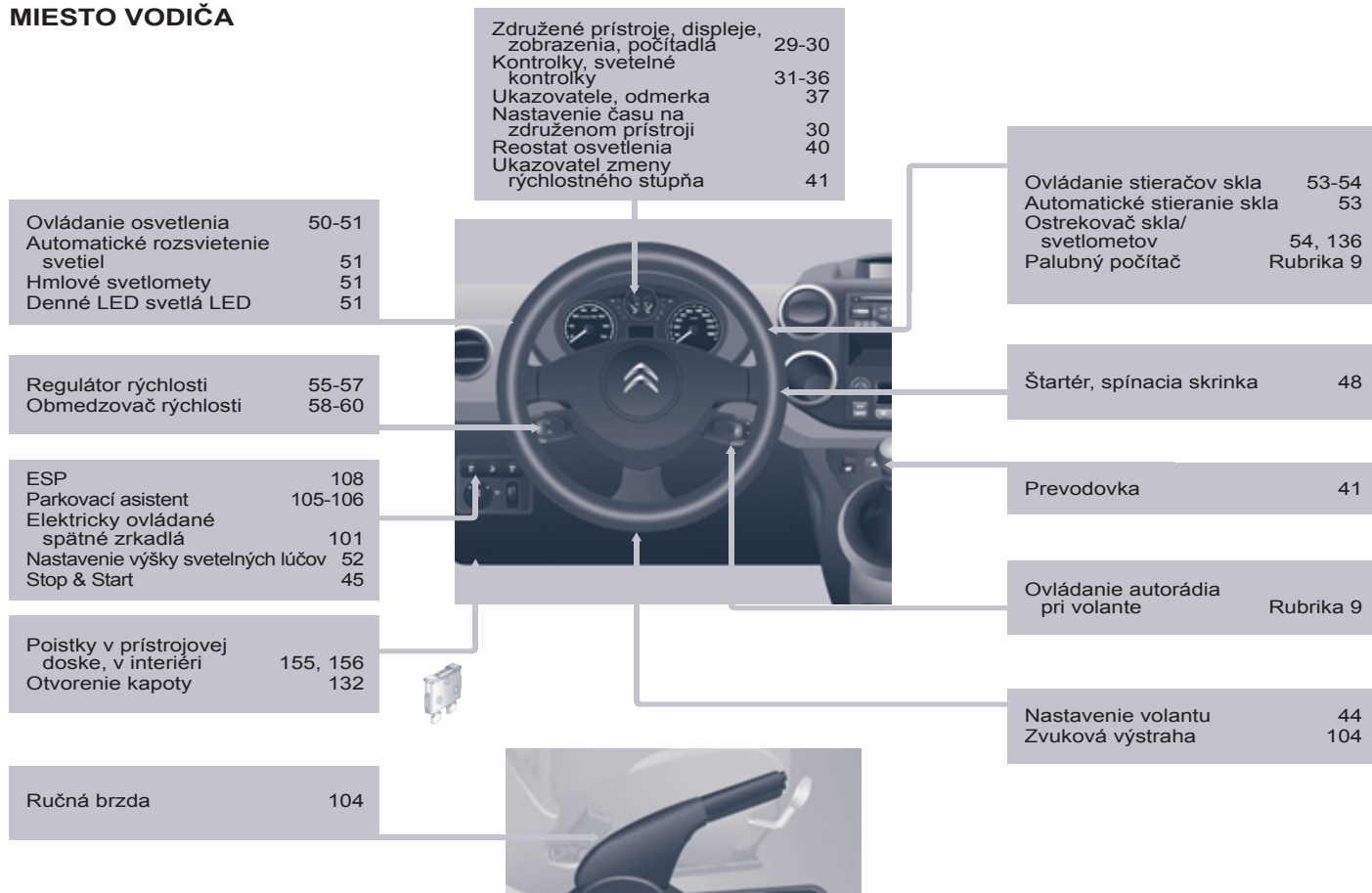
Predné dvere 22
 Bočné posuvné dvere 22-23
 Kľúče 19
 Otvorenie kapoty 132
 Detská bezpečnostná
 poistka 125

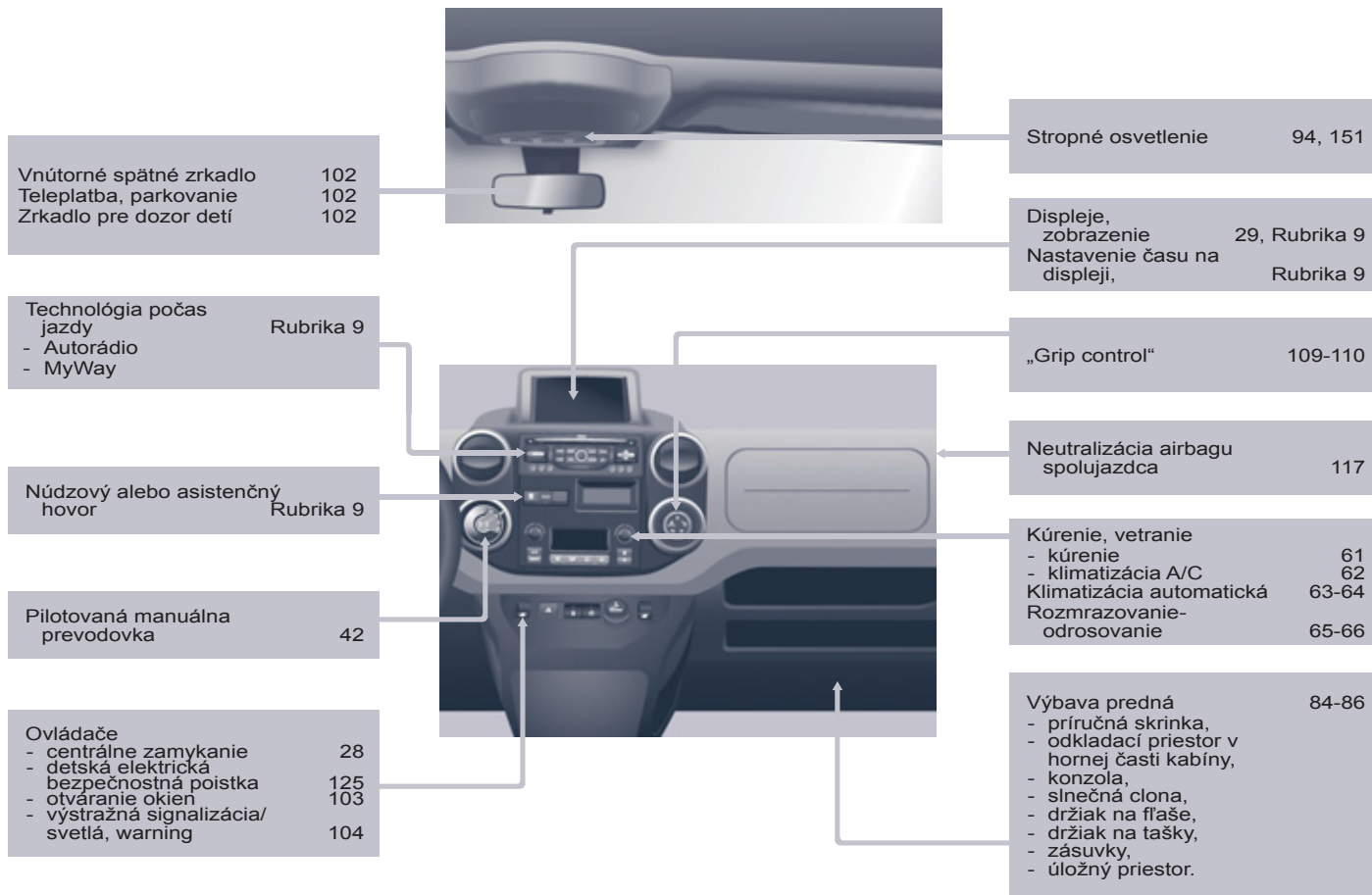
Uzáver, palivová nádrž 139
 Prerušenie prívodu paliva,
 odvdzušnenie palivového
 okruhu diesel 140



Miesto vodiča

MIESTO VODIČA

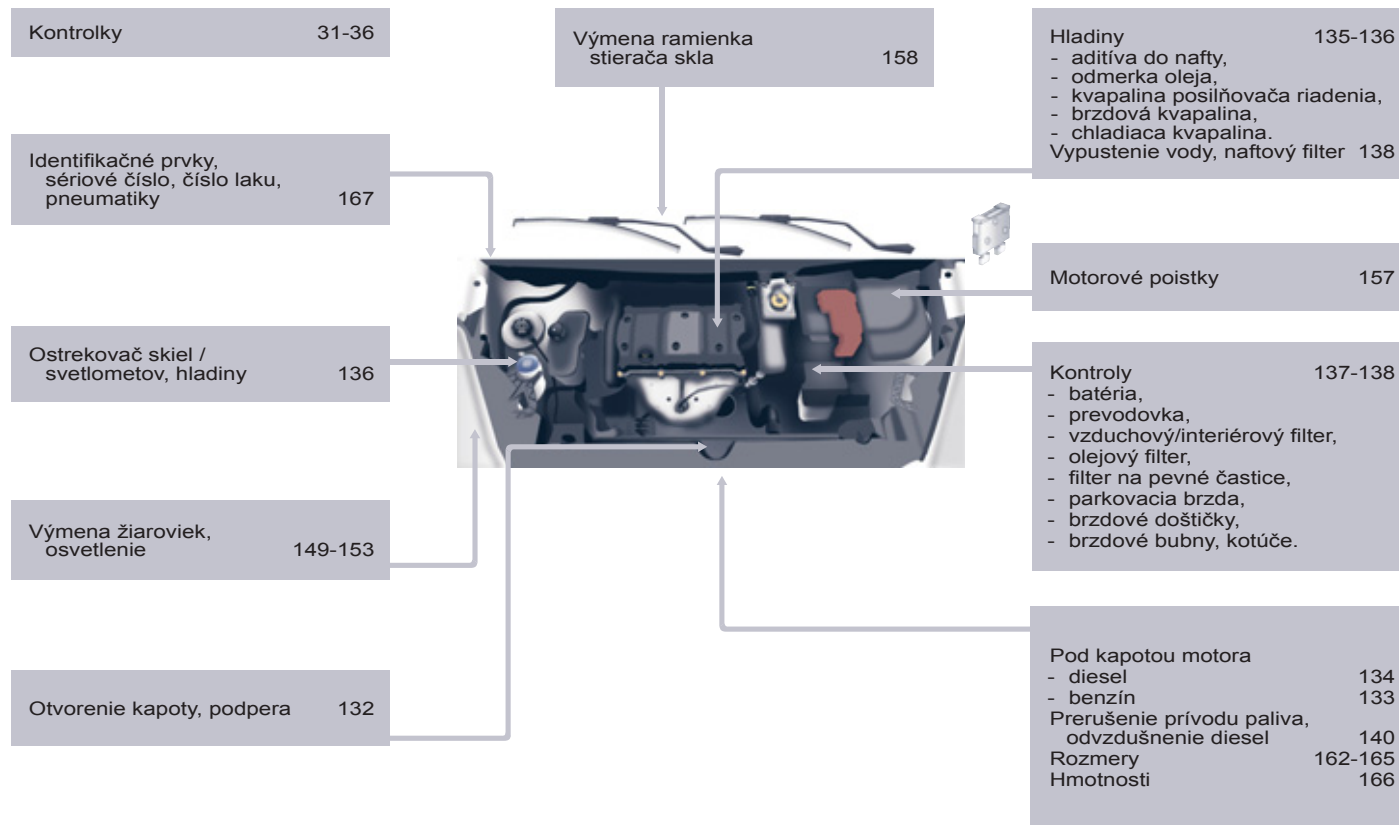




INTERIÉR

Predné sedadlá, nastavenia, opierka hlavy 67-68 Bezpečnostné pásy 98, 111-113	Vnútorné spätné zrkadlo 102 Teleplatba, parkovanie 102 Predné stropné osvetlenie 94 Výmena žiaroviek stropného osvetlenia 151	Airbagy čelné, bočné, roletové 114-117 Neutralizácia airbagu spolujazdca 117 Batéria, dobíjanie, štartovanie 141
Otvorenie kapoty 132		
Zadná lavica 69-71 Zadné sedadlá (5 miestne) 72-74, 82 Konfigurácia sedadiel, lavice 82-83 Zadné stropné osvetlenie 94 Výmena žiaroviek stropného osvetlenia 151		Detské sedačky 118-121, 125 Uchytenia isofix 122-124
		Parkovacia brzda, ručná brzda 104
		Zadné okná 102
Zadná výbava 87 - kontajnery v podlahe, - bočné clony, - stolík lietadlového typu, Strecha Modutop 88-89 Osviežovač vzduchu 90-91 Kryt batožiny (5 miestne) 95 Kryt batožiny (7 miestne) 99-100		Zadné sedadlá (7-miestne) 75-81, 83 Vybavenie (7-miestne) 97 - oká na rozloženie nákladu, - držiak nápojov, - zásuvka 12 V, - dvierka uloženého priestoru.
Rezervné koleso, zdvihák, výmena kolesa, nádrie 144-148	Vlečenie, zdvíhanie 127-128, 159 Záťaž vlečeného nákladu 166	Príslušenstvo 129

CHARAKTERISTIKY - ÚDRŽBA



Tento návod predstavuje kompletnú dostupnú výbavu modelovej rady.

Vaše vozidlo môže mať len časť spomínanej výbavy, popísanej v tejto príručke, v závislosti od úrovne jeho vyhotovenia a charakteristík krajín, v ktorých sa predáva.

Popisy a vyobrazenia sú nezáväzné. Automobilka CITROËN si vyhradzuje právo meniť technické charakteristiky, výbavu a príslušenstvo bez povinnosti aktualizácie tohto návodu.

Táto dokumentácia je neoddeliteľnou súčasťou vášho vozidla. V prípade postúpenia vozidla ju odovzdajte novému vlastníkovi.

Spoločnosť CITROËN potvrdzuje dodržiavaním ustanovení európskeho nariadenia (Smernica 2000/53), vzťahujúcej sa na vozidlá vyradené z prevádzky, že dosahuje ním stanovené ciele, a že recyklovaný materiál je použitý pri výrobe produktov predávaných touto spoločnosťou.

Reprodukcie a preklady, i keď len čiastočné, sú bez písomného povolenia spoločnosti CITROËN zakázané.

Časti zadnej karosérie vozidla sú skonštruované tak, aby zabraňovali odrážaniu.

Vytlačené v EÚ

Slovaque

11-11

Automobiles CITROËN

Siège social : 6 rue Fructidor - 75835 Paris Cedex 17 - France

TÉL. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroën.fr

S.A. au capital de 16 000 000 € - R.C.S. Paris 642 050 199 - Siret 642 050 199 00990 - APE 741 J



12BGO.0210

Slovaque

2012 – DOCUMENTATION DE BORD

4Dconcept

Diadeis

Seenk

Edipro